

আগাথা ত্রিটি (খুঁটি) গী

পৌরীরোং ইনভেষ্টিগেংস

011, BM90
2PV; 4

MANIPUR UNIVERSITY LIBRARY
IMPHAL - 3

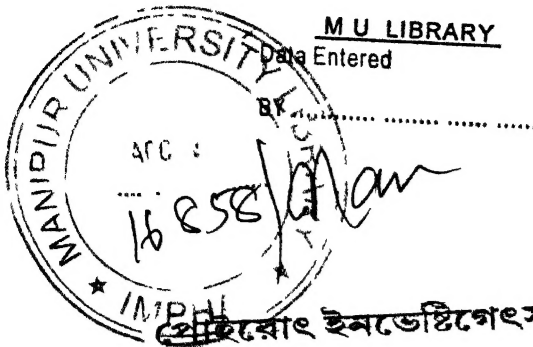


আগাথা খৃষ্টিগী

পাইরোং ইনভেষ্টিগেংস

ভাগাখা খৃষ্টিয়া
পোইরোৎ ইনভেষ্টিগেৎস

হন্দোকপাঃ
রামেশ্বোর সনসম



প্ৰাইৱেট ইন্ভেষটিগেচন

অইৰীঃ আগাথা বৃষ্টি

মণিপুৰী লোন্দা হন্দোকচৰা : বামেস্বৰ সনসম

Agatha Christie's

Poirot Investigates

Translated in Manipuri by Rameshwar Sanasam

ফোণ্ডা : বামেস্বৰ সনসম

অহানবা ফোণ্ডা : ২০০৪

কপি মৰীং : ৫১০

মূল : ৮৮৮ ৩০ ৮৮৮ ৩০ ৮৮৮ ৩০

মুদ্ৰণ ভিত্তি : <http://www.marionbeyars.co.uk>

লাইব্ৰেৰী ফাণ্ডা : কেঃ বিঃ ষ্টেচনৰী ষ্টোৰ,
ৰাংজিং বজাৰ অমসুং হন্দোকচৰা



কচৰা

ঐগী,
মনুং-মতম চাদনা
মথোং পাবকপা তাঞ্জাদা
লৈখিব্ৰবা ইচানুপা
ওঁ শ্ৰী নিলকান সিংহগী মফমদা
মপা ঐনা
ইংবাজী লোন্দগী
মণিপুৰী লোন্দা হন্দোকচবা
দিতেক্তিভকী লাইবিক,
অইবী আগাথা ঋষ্টিগী
“পোইরোং ইনভেত্তিগেংস”
খুদোল তমজবি।

পীবাংগা লোয়ননা তমজবা
খুদোল অসিনা
ইচাগী অত্থানা
ঈংনা-তপ্পা
স্বগগী লৈকোন্দা
লৈবা ওইবসনু।

বামেশ্বোব সনসম

আগাথা খৃষ্টিঃ ব্রাথোক লান্হোন্ধী মহারাণী

আগাথা খৃষ্টি পৃথিবীগী মনুংদা স্বাইদগী ফাওরবী অঙকপা ব্রাথোক লান্হোন্ধী মরমদা ইবিনী। ইংরাজি লোন্দা মহাক্সা ইবা লাইরিক বিল্লিয়ন অমগী মথক্তা অমসুং মীরৈবাক্সি লোন্দা ইবা লাইরিক বিল্লিয়ন ৪৫ হেন্না য়োনত্রে। সেল্লপিয়ায়গী লাইবিকশিং অমসুং বাইবলদগী মহাক্সি লাইরিক্সা হেন্না য়োনবা ওল্লবী অইবিনী।

আগাথা মিল্লর ইংলেন্দগী তোরক্কেয়দা শক ১৮৯০ সেপ্টেম্বরগী তাং ১৫দা পোকখি। শক ১৯১৪ দা রোয়েল ফ্লাইং কোরপোরেশন্দা থবক তৌবা এডিয়েটর কর্নেল আর্কিবালদ খৃষ্টিগা লোয়ননা লুহোংই। মতৈমনাও খাইনদ্রিঙেগী শক ১৯২৫গী মমাংদা রোসালিন কৌবী মচানুপী অমা ফংজখি।

সতাকি তঙ্খাই অমা হেন্না অইবীগী পুল্লিদা লাইরিক ইদুনা মতম লেনখি। মহাক্সা উপন্যাস অমসুং বারীমচাশিং পুল্লগা লাইরিক ৭৯ ইরমই। ইংলেঙগী থিয়েটারগী ইতিহাস্তা হৌজিক ফাওবদা চখদুনা লৈরিবা শক ১৯২৫গী নভেম্বর ২৫দা লগুন্দা ইহান হান্না উংখিবা দি মাউস ট্রেপ হায়বা দ্রমা অসি য়াউনা ১২ হেন্না ইবমই।

মহাক্সি অহানবা উপন্যাস (১৯২০) দি মিস্তুরিয়স এফিরাস এণ্ড স্টাইলস অসি মহাক্সি যান্না নোক্রিংবা অমসুং মচিংমশোন নাইবা মতৌগী বেলজিয়মগী অরোনবা কয়গী লংলা লংজিন থিবা লমচং হার্কুল পোইরোৎ অসি ইহান হান্না পুথোকই। ভাবনা শাগংপা পোইরোৎ কৌবা লমচং অসিগী ‘লিতল গ্রে সেলস’ অসিনা উপন্যাস ৩৩ অমসুং বারীমচা ১২দা মীহাৎ মীপুনগী লংলা লংজিন থিবদা মতম লৈবখিবিক্তা মাই পাক্সবা লমচং অমা ওইখি। মহাক্সি

ইকোন কোনবা উপন্যাস লিপিং মরদর (১৯৭৬) দদি সেন্ট মেরীমিও হায়বা লমদমদুগী মিস জান মার্পল হায়বী মীহাং মীপুনগী লংলা লংজিন থিজিনবীদা পৃথিবী ফাওথিবী বাথোক লাস্তোক কয়াগী লংজিন অমসুং বাচাৰদা মনুং হুঞ্জিমা উশিনবা ওস্তী নুপী অসি পুথোরকই। দি মরদর ওফ দি ডিকারেজ (১৯৩০) দগী ফোঙবা হৌথিবা উপন্যাসতগী মথং মথং উপন্যাস ১২ ফাওবা চথরকই।

হার্কুল পোইরোং অমসুং মিস মার্পল-লমচং অনীমক ফিল্ম অমসুং তেলেভিজনগীদমক পাকথোক চাউথোকহনা দ্রমা ওইনা ওজোরকই। মহাক্কা মমিং চংথিবা অমসুং কাউঙমদবা উপন্যাসতগী ফিল্ম ওনথিবশিং অদুদি মরদর ওন দি ওরিয়েন্ট প্রক্সপ্রেস (১৯৭৪), ব্রিটনেস ফোর দি প্রোসেকুয়ন (১৯৫৭), এণ্ড দেন দিয়ার ব্রায়ার নন (২৯৪৫), অমসুং দেস ওন দি নাইল (১৯৭৮) অসিনি।

আগাথানা মেরী বেস্টমাকোট হায়বা মীং অসিদা নুংশি নুংওনগী উপন্যাস ৬শু ইরমই। মহাক্কা বারেং কয়া অমসু ইরমহ— মশাগী পুন্সি বারী, আৰ্কোলোজিকেলগী মরমদা ইবা লাইরিকশিংদি মহাক্কা অনীশুবা মপুৰোইবা স্যার মেঞ্জ মাল্লোবানগা লোয়ননা ইমিলবনি। শক ১৯৭১ দা ওরদর ওফ দাম কম্‌মান্দর ওপ দি ব্ৰিটিশ এম্পায়ার পীদুনা ইকাই খুন্মথি। মহাক শক ১৯৭৬ কী জানুয়ারি তাং ১২দা সংসারদগী বিদাই লৌথি।

হন্দোকচবগী বারোল খর

আগাথা খৃষ্টি ব্রাথোক লাহ্লেহকী মহারানি হায়দুনা পৃথিবীনা শিংথানরিবা অফাওবী অইবীগী লাইরিক, পোইরোৎ ইনভেস্টিগেৎস তগী বারীমচা তরামাথোইগী মনুংদা মাপলখক্তং খক্তংচরগা ইংরাজী লোন্দগী মণিপূরীদা হন্দোকচবনি। অইবীগী অঙকপনা থল্লগা মীহাৎ মীপুন অমসুং ব্রাথোক লাহ্লেহকী থৌদোক কয়াদা ভাবনা শাবা বেলজিয়ান পোইরোৎ কৌবা মী পীকপা, থিজিনবগী হিরমদা হৈশিংলবা অমগী লমজীং মখাদা রিতার্যাদ আর্মি ওফিসার হেস্টিংস কৌবা অমগা লোইননা ক্রাইমগী লংলা-লংজিল পুথোকপদা মাই পাক্লা ফল পুথোকপা ওমখিবা অসিনা হন্দোক্লিবা লাইরিক অসিগী মরুওইবা থিমনি। পুজিগী অহানবা খুখাদা, পঙলবা জ্ঞান যাওদ্রবা ঐহাক্লা হন্দোকপগী থবক অসি পায়খংলুবগী মরম অমনা বারী মচাশিং অসি পারুবদা অঙকপা ফংনা নুংঙাইজরম্মী অমসুং পুক্রিংনা ঐঙোন্দা লাইরিক অসি ইংরাজী লোন্দগী মণিপূরীদা হন্দোক্লিবা কলা তকশিল্লকখি। লোল অমদগী অতোপ্লা লোল অমদা হন্দোকপা মতমদা মশাগী হান্নদগী লৈজরল্লবা ফজবগী শরুক খরদি মাঙবগুম তৌই হায়বসি অখঙ অহৈ কয়াগী মতনি। হন্দোক্লিবা লাইরিক অসিদসু অহোবা কয়া লৈরম্বা য়াই। হেন্না অরুবা ওইরিবা ব্রাফমদি লাইরিক অসি হন্দোকপা মতমদা ইংরাজী লোলগী মথক্তা অতোপ্লা লোল কয়া ফ্রেনচ, স্পেনিসনচিংবা লোল কয়া য়াওরি। পাবীরিবা খুদিংমক্লা অশোয়বা অমসুং অহোবা কয়াবু কাউথোকপীরগা মণিপূরী সাহিত্যগী যুস্মম থোনবদা পীকম্বা উফুল মরিক অমতুং হাপচবনি খনবিবগা লোয়ননা পীবিরকপা খুদিংমক তরান্না ওকচরি অমসুং

তৌবিমল খঙবা উংচরি। অরোইবদা হায়জনিংবদি লাইরিক অসি পুথোক্লুবা
হোংনবদা অরা-অনা কয়াবু নাথৈরগা মতম মাঙনা তেঙবাংবীরকখিবা প্রেসকী
মীওইশিংগী মফমদা তৌবিমল খঙবা উংচরি। মথংদা লাইরিক অসিগী চেগী
মতেং পীবিরকখিবা ঐগী মরুপ কেঃ ঐইচঃ সুরেন্দ্রা সিংহ, এসিষ্টেন্টি টিচর,
প্রোগ্রেসিভ ইংলিস স্কুল, লমদিংবু পুন্জিগী কাউজরোই।

নোল্লুকচরিবা

রামেন্দ্রের সনসম

য়াওফম তাকপা

১। Marson Manorগী অৱাবা থৌদোক	১
২। শাদানবগী য়ুম অমসুং অরোনবা থৌদোক	১৭
৩। ফাশ্বা প্ৰাইম মিনিষ্টৰ	৩১
৪। ইজিপ্তকী মং তৌখাইবগী ফল	৫১
৫। 'ন্যোংচুপকি থৱানমিচাক' খোঙ্গুল লীবা	৬৮
৬। গ্ৰাণ্ড মেট্ৰোপোলিটান্দগী মণি মুক্তা লুট তৌখিবগী ৰাথোক	৯২
৭। ইটালিয়ান নোবলম্যেনগী মৱমদা থিজিনবা	১১০
৮। দোল্লাৰ মিলিয়ন অমগী দলিল লুট তৌখিবা	১২২
৯। মিষ্টৰ দেভেনহৈম মাণ্ডখিবগী ৰাৱী	১৩৩

পোইরোং ইনভেষ্টিগেৎস

অইবী - আগাথা খ্ৰিষ্টি (খ্ৰিষ্টি)

মৰুওইবা শক্তম লাংলিবশিং

১। হাকুল পোইরোং - বেলজিয়ান মচা, মী পীকপা থিজিনবগী
থবক্তা লমজীংলিবা দিতেজিব।

২। কেপ্টেন হেষ্টিংস - পোইরোংকী খোঙলোই অমসুং মতৌ তম্বা,
রিটায়ার্ড আৰ্মি ওফিসার, মহাক মশামক
ফার্স পার্সন্না বারী লিৰিবা মীশক।

৩। ইন্সপেক্টর জাপ - ইংলেণ্ডী ক্ৰাইম ব্ৰাঞ্চ অমসুং স্কোটলেণ্ড
য়ার্ডকী হৈশিংলবা ইন্সপেক্টর।

পুন্না ক্ৰাইমগা মৰী লৈননা ফিক্সনেল নোভেল নিপাল।

Marson Manor গী অর্রাবা থৌদোক

ঐহাকপু নুমিৎ খরনিগী ওইনা সহরদনী কৌররুমই অমসুং ঐহাক্রা হল্পকপা মতমদা পোইরোৎনা মহাকি চে-হাপুবা পাত্র মথং-মনাও নাইনা শিন্দুনা লোইশিল্লমই।

পোইরোৎনা অসুয়া হায়ররুমই, “হেসিৎস, নহাক মতম চানা হল্পকবোইত্রা হায়দুনা ঐ কিব ফাওরমই।”

“নহাকপু কেশ অদুগীদমস্তা খরা থিগৎসীযু হায়দনা চংলুবা নস্তবরা?”

“হোম, আদোম্বা মদুগীদমক চংলুবনি হায়না লৌবীবা য়ারে অদুবু থৌদোক অদু কয়া মায়পাক্কদবা অমসুং মই-চাগদবা মাদ্দে। ঐঙোল্ডা নোৰ্ডন ইলুরেল কম্পিনি মিস্টর মালত্রাভর্স শিখিবগী মরমদা থিগৎনবা অমসুং হায়রিবা নুপা অসিমক্সা হাপ্তা খরগী মমাংদা পাউণ্ড লিশিং য়াঈ হায়বদি য়ান্নবা শেনকম অমা কম্পনি অসিদা তুংশিল্লম্বগা লোয়ননা।”

“হোয় অদুরা?” মদুদা ঐ য়ান্না নুঙাইবা পোকই।

“হায়রিবা শেল তুংশিনবগী পোলিসি অসিদা মইশাগী ওইবা মীনা মতোম্বতা আত্মাঘাৎ তৌদুনা শিজবগী ক্লোজ রাউরমই। চহি অমগী মনুংদা শেল তুংশিল্লিবা মী অদুনা আত্মাঘাৎ তৌদুনা শিজবদি, প্রেমিয়ম অদু কম্পিনি মৎকনি। মিস্টর মালত্রাভর্স হায়রিবা মীওই অসি মশা-মউ তিঞ্জং-কাইজং তৌদে হায়দুনা মীয়াই হেল্লবা মশাগী চহিদা, মীওই অসিবু কন্ট্রিনিগী ডাক্তরনা সার্টিফিকেৎ পীস্ত্রবনি। অদুমওইনমক, য়ুমশকৈস নুমিত্তা হায়বদি গুয়াংগী মমাংগী নুমস্তা-ইসেস্ততা লৈবা মগী য়ুম মার্সডোন মানোরগী লৈমাইদা শিনা তাদুনা লৈবা থেংনরমই, মহাক্সা শিরিবা মীশি অসি হাট ফেল ওইদুনা ময়াদা ঈ ওদুনা শিবনি হায়না মীয়ায় ৩৫নৈ। মিশি অসি মীনা পঙঙাং গাংনবগী বানি, শিংথানিঙাই ওইদে, তোকঙানি হায়বগী মরমদি মিস্টর মালত্রাভর্স শেল-থুমগী ফিভম শোকচিল্লৈ, শেদ্দোম্বা স্থাং কোইরে হায়দুনা হন্দতা ইখং খংহৌদনা মীপুম খুদিংমকি নাকোংদা য়ৌরমই অমসুং মহাক্সা শেল তুংশিল্লিবা ইউনিয়ন্সদুসু মহাক শেল পুখরে হায়বগী অরেস্তা বাফম থল্লকস্ত্রবনি। হৌজিক্সা ওল্লতৈনবা খন্নবা রাবা বাফম অয়না মিস্টর মালত্রাভর্সকী মশক-মতৌ ফজরবী নহাওইরিবী নুপী অমা লৈরমই অমসুং অসুয়া গাংনবা লৈ মদুদি নুপা অসিগী পুলিদা মগী লৈজবা লন-থুম পুস্তা মহাকি নুপীগী ইলুরেলকী প্রেমিয়ম থিবদা লোইনা শিজিল্লথোকতুনা নুপী অদুগী কাল্লনবা তৌরস্ত্রনা মবম ওইদুনা নুপা অসি আত্মাঘাৎ তৌদুনা শিজরমই হায়নসু মত পীনরমই। অসিগুস্তা থৌদোকশিং

অসি তোয়না থোক্লেই হায়বা ওমদে। ঐগী মরুপ আলফ্রেড রাইট, নোর্ডন কম্পানিগী ডাইরেক্তরনা ঐঙোলদা করিগুস্তা পাস্বে অমা শিজিন্নরগা কেশ অদুগী অচুস্তা মরম থিদোকপীয়ু হায়দুনা কন্না হাইরমই তৌইগুস্তসুং ঐনা মাঙোলদা ফোংদোক্লেস্তসি কেশ অসি মাইপাকপগী আশা কয়া উদে হায়বসিনি।

করিগুস্তা নুপা অসি হার্ট ফেল ওইদুনা শীবা ওইরম্মদি হেমদুম মাইপাকপরোমদা আশা তৌনিঙাই ওই। হার্ট ফেল ওইবা হায়বসি মতম পুন্সদা অসুয়া লৌবা য়াই মরমদি লমদম অদুগী জিঃ পিঃ না মহাকি পেসেস্টনা করি তৌরবদগী শীরিবনো হায়বা শেংনা হায়বা ওমদবা অদুবু ঈ ওদুনা শিরে হায়বসিমদি তশেংলে। হৌজিক ফাওবদা ব্রাহং পাউখুম তৌদুনা মহাক মশাগী মত শীরমই, “হেসটিংস, নহাকি বেগনচিংবা পুগদবা পোংলম খুদিংমক মিনিট মঙা চংনা য়োমশিল্লো অদুগা ঐখোয় তেজি তোংদুনা লীডরপুলক্টিট তাম্মা চংসি।”

পুং অমরোমগী মতুংদা ঐখোয় মার্সডোনলেখকী শীক্তক তৌবা রেলরে স্টেসন্দা থুংলমই মদুদগী গ্রেট ইষ্টার্ন ট্রেন তোংদুনা চংলমই। মফম অদুদা হংবদগী খঙবা ওল্লৈ মদুদি মার্সডোন মানোর য়ৌগদবা মাইল অমরোমদা মঙাইরে। পোইরোংনা খোঙনা চংপা পাল্লমই অদুনা মরুওইবা সোরোক মীয়ান্না চংনবা লম্বীদা চংলমই।

ঐহাক্সা হংলমই, “করি করস্তা খৌরাং পাইখৎকে খনবিরিবগে?”

“অহানবমক্তদা ডাক্তর উল্লগনি। ঐ মার্স ডোন লেখতা ডাক্তর অমখক্তং লৈ হায়বসি চপ চানা খঙই। ডাক্তর রার্লফ বরনাউ। ইহে: খুদক্তা ঐখোয় মাগী মুম যৌরে।”

হায়রিবা মুম অসি থোইদোকহেপ্তোক্সা ফজরবা সরক অদুগী মনিংমক্তদা লেপুনা লৈবনি। গেটতা লৈরম্মা শিল্পাইগী কোম্পাক্সা ডাক্তর অদুগী মিং থারমই। ঐখোয় মাগী মুমগী লম্বেলদা চঙশিল্লমই অমসুং শরিক বিংলমই।

ঐখোয়না মাবু কৌরুবা লাইবক ফনা থোক্লেমই। ডাক্তরনা মাঙোলদা লাইয়েংবা লাকপা মী পুন্সমকি মতম ওইরমই অদুবু কনাগুস্তা অমঙনা মাবু উল্লনবা ওইদুনা লৈরমদে। ডাক্তর অদু য়ান্না হরাউ-ভয়ান্না মানবা, ওংখোরকপা বাঙাং খুদিংমক চেকশিনবা বাংপা, তয়াং-তশোইবা অহল ওইরবা লেংজুম রাংনা পানবা মীওই ওইরমই।

পোইরোং মশামক ডাক্তর অদুদা শক্তাক্লেমই অমসুং মশামক মফম অদুদা লাকপগী মরম শন্দোক্সা খঙহনলমই। মহাক্সা লাক্সিবসি ইলুরেল কম্পানিগী য়াখং মতুংইয়া অশিবা অদুগী মরমদা কেশকা মরি লৈনবা থৌদোক কয়ামুক্তা খোঙ্গুল লিরুনবা হায়বসিনি।

“মদু ওইরে, মদু ওইরে” ডাক্তর বারনার্ড তয়াং-তশোয়না খুমদোরক্লেমই “নুপা অদুদি ঐনা খনবদা য়ান্না ইনাক-কৈরাক খুনবা মীনি, মাগী পুন্সিদুসু য়ান্নবা পৈশা মপৈ অমগা লোয়ননা ইলুরোড তৌরবা মীওই নঙবরা?”

“নঙনা মহাকপু ইনাকখুনবা মীওইনি খনত্রা, ডাক্তর?”

ডাক্তর অদু হায়রপ ওকপা মাল্লমই।

“মহাকপু মদু ওইদবরনে? মহাক্কি কার অনি লৈ, নঙনা খঙলিবদুনি, মহাক্কা লৈরিবা মারসডোন মানোর হায়বা অদু চাউস্তবা অমসুং ফজস্তবা দলালনি, ঐনা থাঙৈ মহাক্কি দলাল অদুসু য়ালা হোংনা ময়ল খজিক্তদা লৈখিবা ওইরমগনি।”

“ঐনা ফজনা খঙই মরমদি নুপা অদু ইকুই কুইদনা শাখিনা শেল-থুমগী ফিভম শোকচিল্লমই;” পোইরোংনা হস্তরপ তৌবা মীংয়েংনা ডাক্তর অদুদা খঙহল্লমই।

অকোনবগী মীওই অসিনা অরাবা মওংদা ইচম চল্ল মঙক নোন্মই।

“মদু ওইরবরা? থাঙৈশেংবমক্তি। মহাক্কি নুপী অদুদি মশাগী মীংদা লাইফ-ইন্সুরেন্স য়াওবগীদমজুদি য়ালা লাইবক ফবা হায়বদু ওইরবনি। য়ালা মশকমতো ফজবি, শুমঙ্গংনিঙাই ওইরবী নহাওইরিবী নুপীনি অদুবু কিনিঙাই ওইবা মওংদা অদুগুস্তবা অরাবা মিশি মীনাগী থৌদোক চৈনাখোল ফাওদবদৌনা উবা ওমই। মী অমা ওইরি হায়বদুমঙাই, তোল্পবা জীবনি। ঐনা মহাকপু ওমজবা মওংদা অরাবা থৌদোক্তগী থৈদোক্কা হোংনরমই অদুবু লিশাংশিংনা অরাবা থৌদোক্তা কোনশিল্লৈ হায়বসিদি খল্লনিঙাই ওই।”

“নহাক ইকুই-কুইদ্রিওগী তাঞ্জাদা মিষ্টর মালত্রাসকি হকচাংগী ফিভম লাইয়েংখিবরা?”
“হে: ইকাইখুয়ুজরিবা, ঐ কৈদৌনুংদা য়েংখিবা লৈতে।” “করিগীদমক?”

“ঐ ফজনা ভাব তারমই মদুদি মিষ্টর মালত্রাস ষ্টিয়ান সাইটিষ্ট, অমনি - নত্রগা অদুগুস্তা মখলগী মীওই অমা।”

“অদুবু নহাক মহাক্কি অশিবা হকচাং চাংয়েং তৌদুনা য়েংখিবরা?”

“অরেপ্পনি। ঐনা লৈখোংশোস্তা অমনা কৌরখিরমই।”

“অদু ওইরবদি মহাক শিখিবগী মরম তশেং-তশেংলরবা?”

“মপুংফানা পাংথোক্কাই। মচিদ্দা ঈ তৈরমই তৌইগুস্তসুং ঈ থোকপগী মরম হকচাং মনুংদগীনি।”

“অশিবা হকচাং অদু কনামঙনা শোক্কাই। মহাক্কি হকচাং অদু পানীমচা খরা হৌরিবদুগী নাকন্দা লৈরমই। অসুম য়েংবদা প্রমান ওইনা ফংবা রাফম অমনা মহাক্কা কুক কৌবা উচেক অদু নোংমৈনা কাপকনি হায়দুনা তৌরস্তা অমসুং মহাক্কি নাকন্দা কুক রাইফল অমসু তাদুনা লৈরস্তা থেংনখি। মচিদ্দা ঈ ওবগী থবক অদু ইথং-খংহৌদনা খুদক্তা হৌরকখিবা মাল্লি। চিংনিঙাই ওইদবা মরম অমনা থিবোং থিরিন নত্রগা চাকখাউদা চাখংপা মাল্লি।”

“মহাকসি মীনা কাপুনা শীবগী মরম খল্লনিঙাই ওইদবা, হা?”

“হে: নুংখিরবা ইকাইখুয়ুজরিবা।”

“ঐ নঙোন্দা গাকপীনবা হায়জরি,” পোইরোংনা নোন্মুকা হাইরক্কাই। “করিগুস্তা ঐগী রাখলশিনা লান্দবা ওইরবা হন্দকি থৌদোক অসি মীনা তশেংনা হাংপনি, অদুবু অহানবমজুদা

ডাক্তরনা ঈ ওদুনা শীবনি হায়বগী হাকম থমবিস্ত্রে। মদুগী ওয়-তৈনবদা লোকেল কমটেবলনা অশিবা অদুগী মকোক্তা গুলি পানফম লৈরমই হায়দুনা রিপোর্ট পীরকখিরমই।”

“অদোম্মা কৈদৌনুংদা মিষ্টর মালত্রাভসকি হকচাংদা গুলিগী দার্গ থিবা ফংলোই” ডাক্তর বারনারড চুগন্নবা মওংদা হায়রক্লমই। “হৌজিকি ওইনদি মখা তানা খন্ননিঙাই ওইদ্রে”

ঐখোয়না মানা হায়বা খুদিংমক খঙজিল্লমই।

“থাগৎচরি ডাক্তর হন্না-হন্না থাগৎচরি নহাক্সা ঐখোয়না হংবা ব্রাহ্মশিংগী পাউখুম দীবিবগীদমক্তা। অসুম য়েংবদা ডাক্তরনা খনবিবদা পোষ্ট মোর্তেম তৌনিঙাই দরকার ওইদবরা?”

“তশেংনমক দরকার লৈতে।” ডাক্তর অদু খুন্ফম খঙদ্রদুনা মমাই ঙাংলপ তৌরমই।

“অশিবগী মরম তশেং তশেংলে, ঐগী শিনফমগী মতুংইনা হায়মু হায়রবাদি অশিবা মীগীদমক হিংহৌরিবা মরিমতাশিংনা কাহেন্না অরাবা ফংবা মরমচাদে খল্লি। “অসুম্মা থিংজিলহৌই।

“নঙনা করি খল্লি ডাক্তর বারনারডকী মরমদা, হেসতিংস?” পোইরোংনা হংলক্লমই, ঐখোয়না মানোরগী লম্বীদা থোরকপদা।

“হাইরপ গধা হনুবগুম তৌই।”

“থাক্সে শেংবনি। হে: ঐগী চান্নরবা মরুপ, নহাক্সা পীরবা মীওইবগী লমচৎকি বিচার থাগৎনিঙাই ওই।”

ঐনা মাঙোন্দা তরাইনা লৌদনা য়েংদুনা লৈরমই, তৌইগুম্বসুং মহাক মপুং ফানা হকচিম্মা লৌরমই। কুফেং-কাফেং তৌনা, অদুমওইনমক, মহাকি মীংনা য়েংলক্লমই অদুগা খুদকমক্তদা মখা-তারক্লমই:

“অসুম্মা হায়রবাদি করিগুম্বা মীকুপ্তা মশক-মতৌ ফজরবী নুপীগী মরমদা খন্ননিঙাই ওইদবরা?”

ঐনা মাঙোন্দা য়ান্না পুক্লিং লৈতানা য়েংদুনা লৈরমই। ঐখোয়না মানোরগী মুমদা থুংবা খুদক্তা মীয়াই চল্পবী মীনাইনুপী অমনা থোঙ হাংদোরক্লমই। পোইরোংনা মশাগী কার্দকা লোয়ননা ইন্সুরেল কম্পানিগী চিঠি অমগা মিষ্ট্রেস মালত্রাভসতা পীশিল্লমই। মীনাই নুপী অদুনা ঐখোয়বু অমুকি পিত্তক তৌবা কা অমদা পুশিল্লমই অমসুং মাগী মবেম্মদা খঙহন্নলুনবা চংখিরমই। মিনিট তরারোম হৌস্ত্রবা মতুংদা, থোঙজাউ অদু হাংদোরক্লমই অমসুং নুপী অমা মশামউ চুংফিরালচানা লুস্ত্রাবীগী ফিজোল শেভুনা কা-অদুদা চংলক্লমই।

“ইকাইখুল্লজরবা পোইরোং” মহাক্সা শোম্বাংননা হায়রমই।

“ইকাইখুল্লজরবী!” পোইরোং খৌনালৈনা খংলপ-চোঙখংলমই অদুগা নুপী অদুগী মনাক্তা চংখিরমই। “ঐনা মতৌ করম তৌনা নহাক্সা অসিগুম্বা দশা অসি তারিবনো হায়বা গুমদে। অদুবু নহাক করম্বা ফিতমদা লৈরি?” ওল্লোকপা খৌদোক হায়বদুনি মীওইবা হায়বা

কাংলুপ্তা মীনুংশি বাৎপা মীয়ান্না লৈবা তাই।”

মিষ্টেস মালত্রভর্সনা পোইরোৎপু টোঁকি অমদা ফস্নিনবা হায়জরমই। মহাক্কা মমিৎ অনীমক কল্পনা মরম ওইদুনা ঙাৎশং ঙাৎলমই অদুবু মতম খরগীতা ওইবা অরাবগী ফিত্তা কা-হেন্না ফজবা নুপীগী শক্তদুদি লাকশিনবা ওমলমদে। মহাক মশাগী চাই ২৭ নত্রগা ২৮ লোম শুৱবী ওইরমই, ওছোঁক্কা য়েংবদা নিংথিবি, অতিয়ামচুগী মীৎ পানবি অমসুং চিনবান পোন্সপ টৌবী ওইরমই।

“অদোন্না লেংবিরকপগী মরম ঐহাক্কা ইপুৱোইবগী ইলুৱেলকা মরি লৈননা, ঐবু তহা-তহানা অরাবা দশা তাবগী মরম নত্তবরা?”

“খৌনা, হে চান্নরবী ইবেম্মা, খৌনা; নহাক্কা ঋঙলিবদু অদুমঙাই নহাক্কা লৈখিদ্ৰবা নপুৱোইবনা য়ান্নবা শেনফম অমা ইলুৱোৰ্ড তৌৱমই অমসুং মসিগা লোয়ননা অকুপ্পা মরোল পীৱবা মতুংদা কম্পনিনা পেনবিগদৌৱিবনি। মাখোয়না ঐঙোন্দা থবকশিং অসি পাঙথোক্কাবা শক্তি পীৱমই নহাক্কা অসুন্না ঋঙবিগনি ঐনা তৌগদৌৱিবা থবকশিং অসিনা ঐনা তৌনিংবা মওংদা নঙোন্দা কা হেন্না নুঙাইতবা থোক্তনবা শিনগদৌৱিবনি। নহাক্কা চানবীদুনা য়ুমশকৈশা নুমিৎকি অরাবা থৌদোকতুগী মরমদা মরিকচুন্না তেল্পা তম্বিৱোইদ্ৰা?”

“মীনাইনুপীনা ঐগী কাদা থংলবা মতমদা ঐ চা থাফুনা লৈৱমই - লৈখোংশোম্মা নুপা অমনা তহা-তহা চেনশিল্লক্কা য়ুম অদুদা মহাক ফংলে- ” নুপী অদুগী খোঞ্জেল অদু খুদক অদুদা নেমথখিৱমই। পোইবোৎনা য়ান্না মীনুংশিগা লোয়নন মহাক্কা খুস্তা নানবিবমই।

“ঐ য়ান্না চিংনবা অমা লৈৱে! নহাক্কা নহাক্কা নপুৱোইববু নুমিৎয়ুংবা মতুংদা উখিবা লৈৱা?”

“চাক্লেণ চামিল্লৱম্মা মতুংদগীদি উখিদ্ৰে। ঐ মনাক নকপা খুস্তংদা ষ্টাম্প খৱা হংগে হায়দুনা চংলমই অমসুং ঐনা অসুন্না থাজে মরমদি মহাক মনাক্কাপা মফম অদুৱাইদা কোইথোক্কাগনি।”

“রুক হায়বা উচেক কাপ্পা চংপা?”

“হেই, মহাক য়ান্না তোইনা মহৌশাদগী অপিকপা, রুক কাপ্পা নোংমৈগা লোয়ননা চংপা মাগী হৈনবানি, অমসুং ঐহাক্কা অথান্না মফমদগী নোংমৈকাপগী মখোল অমুক নত্রগা অনীৱক তাবা ফংখিৱমই।”

“অপিকপা নোংমৈ অদুদি হৌজিক মফম কদাইদা লৈ?”

“ঐনা ঋল্লি হোল মনুংদা লৈৱমগনি।”

মহাক্কা পোইরোৎপু কা অমগী মনুংদা লমজিংলমই নোংমৈ অদু ফংলদুনা পোইরোস্তা খুংশিল্লৱমই, মহাক্কা মদু কুপ্পা চাংয়েং তৌৱমই।

“মরু অনীদি কাপথোক্কা, ঐ ঋঙই,” মহাক্কা অসুন্না হায়ৱমই, মহাক্কা নোংমৈ অদু

অমুকহুৱা খউংশিল্লৱমই। “ঐ য়েংবা য়াৰা খৱা য়েংগে-”

মহাক চিংলেন্না তুমিল্লা লৈৱমই।

“মীনাইগা লোয়ননা চংমিল্লবা য়াগনি”, মহাক শোহ্মাংননা হায়ৱমই, মঙক হাইৱপ তৌৱদুনা।

মীনাইনুপীবু কৌৱমই, মহাক্কা পোইৰোংশু দল্লালগী মথক থংবা কাদা লমজিংলমই। ঐ ইশামক মশক মতৌ ফজৱবী অমসুং মৱাইবক ধীৱবী নুপী অদুগা লৈমিল্লৱমই। ৱাৱী শাশিৱা নত্ৰগা তুমিন লৈশিৱা খল্লুবদা য়াল্লা লুৱবা তাঞ্জা অমা থোৱ্লমই। ঐনা ইচম-চল্লা মৱি লৈনবা, ৱাহং খৱা হংলমই মদুনা মহাক্কা মওং তাদনা পাউখুম পীৱক্ৰমই অমসুং মিনিট খৱগী মনুংদা পোইৰোং ঐখোয়গী নাক্তা যৌৱক্ৰমই।

“নহাকি ফজৱবা হৌন-লোনচং যৌগল্লোনগীদমক্তা থাগচৱি, মাদাম। নহাক মখাতানা থৌদোক অসিগী মৱিদা থোয়না ৱাক্ৰবা দৱকাৱ ওইদ্রে। মৱি লৈননা নহাক্কা নহাকি নপুৱোইবদা শেল-থুমগী ফিভমদা কৱিগুস্তা খৱা খঙবা লৈৱা?”

মহাক মকোক হাইৱমই।

“খজিত্ৰং ফাওবা ঐ খঙজদে। ঐ কাৱবাৱগী মৱমদা জ্ঞান লৈজদবী অপঙবীনি।”

“ঐনা খঙই। অদু ওইৱবদি নহাকি নপুৱোইবনা খুদক্তা তহা-তহানা পৈশা তুংশিল্লম্বগী মৱম লংলা-লংজিন হায়বা ওমবিরোইদৱা? মাঙজৌননা মহাক মদু তৌৱমদবগী মৱম, ঐ ফজনা ভাব তাৰা ওল্লে।”

“ফৱে, ঐখোয় অনী চহি অমা খৱা হেনবা অদুৱাইদা লুহোংখিৱমই। অদুগা কৱিগীদমক্তা মহাক্কা চাউৱবা পৈশা তুংশিল্লম্বা, মৱমদি মহাক্কা পুৱিঙ চপ-য়ুংনা মহাক থুনা শিৱগনি খঙবনা মৱম ওইগনি। মহাক ইকুই কুইদনা পুঞ্জি লোম্লগনি হায়বগী মাংজৌনবা ৱাখল মশাদা লৈৱমই। ঐগী ৱাখলদা ফাওৱকপা ৱাক্ৰমদি মহাক ঈ ওদুনা তশেংনা শিখিবনি, মানসু মদু খঙবা লৈৱমগনি অদু নঙবা খুংশিদি য়াল্লা শাখিবা ওইৱমগনি। ঐনা অদুগুস্তা অকিবনা থল্লবা ৱাক্ৰমশিং অদু থৈদোক্ৰবা কল্লা হোংনৱমই অদুবু অৱেস্তা তাখিৱমই। অঙকপনি! মহাক অৱোইবদা পুমচুম চুল্লমই।”

মমিভা মপী শিহুৱদুনা, মহাক্কা য়াল্লা চিংলেন্না বিদায় পীৱমই। পোইৰোংনা মানা হৈনজবা শাজ্জৎ-নাওং উৎলম্গা ঐখোয় লম্বীৰোমদা পুঞ্জপ্ৰা থোৱক্ৰমই।

“নুংশিৱবা মৱূপ, ওইৱিবা খুদিংমক অদুনি। লঙন্দা হনবা তাৱেদনা, ঐগী মৱূপ, কেশ অসিনা তাকপদি উচি মখুলদা উচি লৈৱমদবগা পাঙখক্ৰি। অমসুং অদুমওইনবমক -

“অদুম ওইনমক হায়বদি কৱিনো?”

“হায়ৱপ নাটৈ চাদবা, অদু খক্তনি! নহাক মদু খঙদত্ৰা? নং খঙত্ৰা? হৌজিক ফাওবা পুঞ্জি হায়বা অসিদি নাটৈ চাদবনা থল্লি, পৈশা তুংশিল্লিবা মীওই মশাগী থৰাই মতোমতা মাঙহল্লবা

গুপ্তা হৌনদে - হুসু লৈবা নন্তে, মদুনা মরম ওইদুনা মচিন্দা ঈ থনা থোকপা গুপ্তা নন্তে, নন্তে ঐ ইশামক্লা অচুপা মরমগীদমত্তা চঙজরবনি, পুন্মক অসি তক-তকুৱে মাংদা ভাৱিবা ফিতম অসি অদুবু মহাক অদু কনানো?”

নহা মৰেশ ৰাংবা অমনা ঐখোয়ৰোমদা চুমজিৎ চংশিল্লমই। হোপিক্ৰমগী ঈশিং-নুংশিংকি মরমদতা গাংদুনা লৈবা, মশা পাৰপ-তৌনা ৰাংবা পিত্তাইগী মচুগুপ্তা মায়থোং পানবা অদুগা য়েংবদদি নুঙাইতবা তৌদবা নহা অমা কৰিগুপ্তা ঈজিৎ অমত্তা পীবা তৌদনা ঐখোয়গী নাক্তা লাক্ৰমই। লৈমাইথক্তা তাবা উনা শিত্তুনা লৈৱস্বা লৈখোং শোম্বা নুপা অমনা মহাকি থবক অদু মীনিটমক লেপুনা লৈৱমই অমসুং পোইৰোংনা থুনমক নুপা অদুগী নাক্তা চংশিল্লমই।

“ঐগোন্দা হায়বীগদ্বা, ঐনা নহাকপু খুৰুমজরি, নুপা অসি কনা ওইৱবনো? অদোম মাহাকপু খঙবিবৰা?”

“ঐহাক মহাকি মমিং নিংশিংবা গুমজদ্রে, স্যার, ঐনা তাবিবা লৈৱবসু। হৌখিবা চয়োলদা মহাক মফম অসিদা লাক্ৰনা অহিং অমা লৈৱমই। নুৰি অদু লৈবাকপোকপা ওইৱমই।”

“থুনা খৌৱাং তৌবো, চান্নববা মৰুপ, ঐখোয় মাগী মতুংইমদুনা অবেল্লা খঙনবা হোংনসি।”

ঐখোয় মাল্লা থুনা চংগ্ৰিবা মী অদুগী মাইকৈৰোমদা চঙশিল্লমইল, ফিমু শেংপা মীওই অমগী মুৰ্তিগী মমি লম্বীগী চিদাইনা লৈবা ফক্লংদা তাবমই; য়াল্লা থুনা মহাক মাইকৈ হোংবিবমই হাইবসি ঐখোয়না মতুংইমবদগী খঙলমই, মরম অদুনা ঐখোয়না মহাক্সা শোয়দনা উল্লবগনি হায়বগী অবেল্লা লৈবমই।

মিষ্টেস মালত্ৰাভস মহাক্সা লেপ্লিবা মফম অদুমত্তা ফিতম শেমদুনা লৈবমই অমসুং মহাক্সী মাইথোং অদু মীনা য়েংবদা খঙবা যৌনা তাইফেৎ তাইৱমই।

“নহাক্সা” মহাক্সা শ্বেব ফুনগংনা হাইবক্সমই। ঐনা খনবদদি নহাক সমুদ্রগী ঈশিং লম্বেলদা - ইষ্ট আফ্ৰিকা চংলুবৰা?”

“ঐবু পছহুন্দুনা থম্বা উকিলদগী পাউ খৰা পুবক্সমই” হায়দুনা নহা অদুনা শুগাইনা হায়বক্সমই। “ঐগী স্কোটলেণ্ডা লৈবা খুৱা ইখং খংহৌদনা শিবিবমই অমসুং ঐগোন্দা মাগী পৈশা খৰা থল্লমমই। খুদকি ওইৱিবা ফিতল্লা ঐনা চংকে খল্লিবা থোঙচং ককথংপনা ফবে খল্লে। অদুগী মতুংদগীদি ঐনা খবৰদা অসিগুপ্তা অৱাৰা থৌদোক অসি থেংনকবনা মৰুওইদুনা নহাকি নফমদা ঐনা গুমজবা কৰিগুপ্তা খৰদং ওইৱবসু তৌবা গুমগদ্বা খন্দুনা মফম অসিদা লাকচবনি। কনাগুপ্তা খৰনা নহাকিদমত্তা মামদ্রবদা য়েংশিনবিবা নহাক্সা শোয়দনা শামগনি।”

মখোয়না ৱাৱী শালবিটৌ মীকুপ্তা ঐ লাক্ৰে হায়বসি খঙলে। পোইৰোং মাংদা চংশিল্লগা হোল মনুংদা মহাকি চৈচু কাউৱল্লে হায়দুনা নোল্লক্সা হায়জরমই। হায়ৱপ য়ানিং য়ানিংদনা নহা অদুনা পোইৰোংপু মিষ্টেস মালত্ৰাভসনা শক্তক্সমই।

“ইকাইখুন্সরবা পোইরোং, কেপ্টেন ব্লেজি।”

মিনিট খরা বারী শাবনা মরম ওইদুনা কেপ্টেন ব্লেজি হায়রিবা নুপা অসি এনকোর ইনদা লৈরে হায়বসি খঙবা ওল্লমই। মাংখিবা চৈত্তু অদু ফংবা ওল্লমদে (থোইদোক্কা ওল্লিঙাই ওইদে) পোইরোংনা মাঝু ডাকশীনবা হান্না হায়জরল্লগা অদুম থোরল্লমই।

ঐথোয়না খুংহুদা হাল্লজুনা মতম শাংলপ লৈরমই অমসুং পোইরোংনা এনকোরইন্দা মিৎয়েং থমদুনা হুয়িংখোইগী লম্বেল য়াংলমই।

“ঐথোয়না মফম অসিদা ঐথোয়গী মরুপ কেপ্টেন হজ্জিল্লজ্জিফাওবা ওইবা তাবনি,” মহাক্কা শুগাইনা হায়রমই। “নহাক্কা খঙলিবদুনি, ঐথোয় লন্দদা অহানবা রেলগাভিদা তোংদুনা, হাল্লজবগী মরমদা চেকশিল্লা হায়খিবা নত্তা? ওইথোকপা য়াবা মরমদি ঐনা অসুন্না খল্লি। অদুবু নত্তেনে - মিষ্টেস মালত্রাভর্স মহাক্কা ব্লেজি কৌবা নহা অদুদা য়েংবা মতমদা, মহাক্কা মাইথোংগী মরমদা নহাক্কা করি হায়না পুক্রিংদা খনবগে? মহাক্কা তশেংনা নিঙবা কাইরমই, অমসুং মহাক্কা, ঐগী নুংশিরবা মরুপ, মহাক্কা নুপী অসিবু য়ান্না থাজজবা, নহাক্কা মতৌ অদুগুমদুনা খন্দবরা? নহা অদু মিষ্টর মালত্রাভর্সনা শিগদবা নোংমা ব্রাংলিঙেগী মমাংদা - হায়বদি লৈবাকপোকপগী অহিংদা মফম অসিদা লৈরমই। ঐথোয় কেপ্টেন ব্লেজি তৌবিবা থবকশিংদা থীহুসুগী থবক চখবা তাবনি, হেল্টিংসা।”

চার্ডারাক্কা পুং অমগা মখাইরোম চংনা মহাক্কা লৈরিবা ইন অদুদা চঙদুনা কুপ্পা য়েংশিল্লমই। ঐথোয়না থীহুসুগী থবক তৌরিবা কা অদুদা চংশিল্লগা মাঙোল্লা হংবা য়াবা ব্রাফম কয়ামরুম হংদুনা তকখংলমই।

“ঐহাক্কা মফম অসিদা লাকপগী মরমদি কেপ্টেন ব্লেজিগী হংবা য়াবা ব্রাফম কয়া মরম লৈবদগীনি” মহাক্কা শন্দোক্কা হায়রমই। নহাক্কা ভাব তারেদনা, ইকাইখুন্সরবা কেপ্টেন, - মিষ্টর মালত্রাভর্স শিড্রিঙেগী মমাংদা মহাক্কা পুক্রিংগী খল করম তৌরস্বগে হায়বসি খঙনবা নহাক্কা মফমদা খুদজ্জা লাকপনি, অদুগা লোয়ন-লোয়ননা মিষ্টেস মালত্রাভর্সতা মরমচাদনা অহাবা পীগে হায়বসু ঐহাক্কা খল্লমদে। নহাক্কা মফম অসিদা থোক্কাবা থৌদোক্কা অসিগী মমাংমজুদা থুংলদুদা লৈরে, নহাক্কা মরী লৈননা য়ান্না মরিক চুস্কা পাউডম কয়া পীবা ওমগনি।”

“নঙোল্লা ঐহাক্কা পীবা য়াবা মতেং পীজগনি, ঐনা হায়রিবা ব্রাফম অসি শোইদ্রবনি,” নহাওইবা সিম্ফাই অদুনা পাউখুম পীরল্লমই। “অদুবু ঐনা কিরিবদি ইচমচস্কা, ব্রাফম নত্তনা ঐ করি অমস্তা খঙদে। নহাক্কা খঙবিগনি মালত্রাভর্স হায়বসি ঐথোয়গী লমদমদা লৈবা মীশিংগী লিরবা মরুপনি, ঐদি মাগী মরমদা মমুস্তানা খঙদে।”

“নহাক্কা মফম অসিদা করস্কা মতমদা লাকখিবগে?” “লৈবাকপোকপা নুমিৎকী নুমিৎয়েংবা মতুং। ঐ য়ুমশকৈশ নুমিৎকী অয়ুক্তা সহরদা লাকখিরমই, ঐগী হী অদু নুমিৎয়েংবদা তিলবরীদিদী হোল্লকখিবনি। তৌইগুমসুং ঐনা করিগুম্কা পাউ খরা তাবনা মরম ওইদুনা হান্না পাংথোক্কা

বল্লভা খৌরাং খাদোকপা তারমই অমসুং নহাক নশায়ক্লা মিষ্টেস মালত্ৰাভৰ্শতা ঐনা শুগাইনা পাউত্ৰা তাবিরমগনি, ঐ ফজনা ভাব-তারমই।”

“হোয় চুম্বি, ঐহাক লাঞ্জাঙগী মতমদগী মফম অদুদা লৈরক্লি-চাউত্ৰবা লৈবাক্লি।”

“খাঙ্কেশেংনা হায়রবদা লৈবাকপোকপা নুমিৎকী নুমিদাংদা চাক্লেচা চাবা মতমদা শাল্লখিবা বান্ধী অদুগী মরম কৰি ওইরমই?”

“ওঃ ঐ খঙদেবো। মহৌশাগী ওইবা অরিবা বাক্ষমশিংগী বান্ধিনি। মালত্ৰাভৰ্শনা ঐগী লমদমদা লৈবা মীওইশিংগী মরমদা কৰম্বা ফিতমদা লেল্লিবগে হংলমই, অদুগী মতুংদা জন্মনশিংনা ক্ষতিপূৰন লানগা মৰি লৈননা পীবগী অমসুং ইষ্ট আফ্ৰিকাগী মরমদা মিষ্টর মালত্ৰাভৰ্শনা ব্ৰাহং কয়ামকম ঐঙোলদা হংলমই, ঐনা মাঙোলদা চহি অমা নত্ৰগা অনীদা থোকখিবা ঐনা খঙবা মথৈ লিদুদা তাহল্লমই।”

“নহাকপু খাগচরি।”

পোইবোং মীকুপ খবগী ওইনা বা ঙাংদনা তুমিল্লা লৈবমই, অদুগী মতুংদা চিংলেম্বা হায়বকলমই: “নহাকি অয়াবা লৌজরগা, ঐনা চাংয়েং খবদং তৌবা পামজৈ। নহাক্লা ঐখোয়দা বাক্ষলনা লান্ধা ফংবা বাক্ষম কয়া তমদুনা তাহল্লে, ঐনা হৌজিক মমিগী মওংদা লৈবা শেংফাঙবাবা বাক্ষম খৰা খঙবা পামই।”

“নুংগী ওইবা বিজ্ঞানগী পান্ধৈনা নৈনববা?” ব্ৰেক্লা মপাছোৱা পাখংপা উত্তুনা হায়বমই।

“হেঁরা নন্তোদা,” পোইবোংনা চেংশিল্লা হায়বমই। “নহাক খঙলেদনা, ঐনা হায়রিবদি বাক্ষম অসিনি। ঐনা বা অমা হংলমই, নংনা অতোপ্লা অমা ওইনা পাউখুম পী অসুম তৌদুনা। ৰাঠৈ অমা হেঙা, নহাক্লা অহানবা বল্লভা বাক্ষম অদুনি। ঐখোয় হৌজিক হৌরশিরা?”

“যান্ধা ফৰে,” ব্ৰেক্লা তপ্পা হায়রমই, অদুবু মহাক য়েংবদা হৈনদনা উরমই। “ৰাঠৈশিং অসি চেদা ইশিল্লু, চানবীদুনা, হেস্টিংস,” পোইবোংনা হায়বমই। অদুগী তুংদা মহাক্লা ফুৰিংখাউদগী তরমুজ মমাই মানবা ঘড়ি অমা লৌথোরক্লমই টেবলদা মহাক্লি মনাক্তা থমই।

ঐখোয় হৌজিক হৌরশি।

“নুংখিল”

মিনিট অমা তুমিল লৈরল্লগা ব্ৰেক্লা পাউখুম পীৱক্লমই:

“নুমিদাং”

পোইবোংনা মখা তারমই, যান্ধা থুনা মহাক্লা পাউখুম পীৱমই।

“মীং” পোইবোংনা হায়রমই।

“মফম”

“বান্ধা।”

“শো।”

“সৈবাকপোকপা।”

“চাকলেন”।

“খোংচৎ।”

“জহাজ”।

“উগনদা।”

“বাবী।”

“নোংশা।”

“রুক কাপুবা নোংমৈ।”

“লৌশং।”

“কান্না।”

“আত্মাঘাৎ।”

“শামু।”

“শামুময়া।”

“পৈশা।”

“উকিলশিং।”

“থাগচচরি নহাকপু, কেপ্টেন ব্লেক। নহাকি মতম খরদং চাউবাক্সা পুংখাইমুক কায়থোকসীবগীদমক।”

“অরেন্ননি,” নহা ওইরিবা সিফাই অদুনা মাঙোন্দা ওজুনা য়েংলমই অমসুং অদুগী তুংদা সীশুম তৈথোব্লগা চৎলগে হায়দুনা হৌগৎলমই। “অমসুং হৌজিক্তি, হেস্টিংস,” পোইরোংনা হায়রমই, ঐঙোন্দা মোমোন নোজুনা য়েংলগা থোংজাও থিংজিল্লমই। “নহাক লোয়না খঙলেদনা, খঙদ্রিবরা?”

“নঙনা খল্লিবা বাখলদু ঐহাক লাস্তা ফংদে।”

“অদুগুম্বা পোংকি মমিং পরেং অমা সীখিবদুনা নঙোন্দা করিগুম্বা অমত্তা খঙহনবা তৌদবরা?

ঐনা-অচুম-অরান নৈন্নরমই, তৌইগুম্বাসুং মদুনা ঐবু কোক ওাওহল্লমই। “ঐনা নঙোন্দা মতেং পীগনি। অহৌবা ওইনা ব্লেকা মতম থুগাইবা তৌদনা পাউখুম পীরল্লমই, রকশিবা তৌরমদে, মসিনা মরমওইদুনা ঐখোয়না মহাকপু মশাগী মরাল লোংশিনবা হৈতবা মীনি হায়না লৌবা য়ারে। ‘নুংখিলগী’ ‘অহিং’ অমসুং ‘মফম’দগী ‘মমিং’ পুম্মমক মশাগী কোন্ডবা বাই মন্তনি। ঐনা থবক হৌবদা বারনারড পন্দুনা হায়, মদুনা তাকপদি লমদম অদুগী ডাক্তর অদুবুনি; মহাক্সা য়ামদ্রবদা উন্নরমগদ্রা খনবনি। প্রমাল্লা ফংবদি মহাক তৌরমদ্রে।

ঐথোয়না হৃদক মহাক্সা লোয়ননা বারী শারব মতুংদা মহাক্সা ঐডোল্পা নীরমই ‘চাকলেন’
 তৌইগুসুং ‘লৈবাকপোকপা’, ‘খোংচং’, ‘লৈবাক’ পাউখুয়া ‘জহাজ’ অমসুং ‘উল্লনদা’ মদুনা
 তাকপদি মহাক্স মশান লৈবাক্তা লম কোইবনা হেমা নুঙহিবা পোকপা; মশানী মরৈবাক
 মনুংদি মরুওইনা যান্না তোয়না মফম অদুনা লাক্তব মীওইনি। চাকলেনগী মতমদা মরুওইনা
 শাল্লবা বারীদি নোংশাগী মরমদা ওইগনি। ঐনা বক রাইফলগী মতাং চখরকপদনা মহাক্সা ওল-
 তৈনবদা ইথা-থাজ্জদনা ‘ফাম’ হায়বা বাইনা পাউখুম নীরমই। ঐনা ‘কান্না’ হায়বা বাই অসি
 পনবা মতমদা মহাক্সা ‘আত্মাঘাৎ’ হায়বা বাইনা পাউখুম নীরমই। লেইনরিবা বাইহেশিং অসি
 তশেং-তশেংলে। করিগুস্তা ফামগী মফম অমদা নুপা অমনা বক রাইফলনা কাপুনা আত্মাঘাৎ
 তৌই হায়বসি মহাক্স খঙই। নহাক্সা নিংশিংগদবা বাক্সা, নাহা অদুগী পুস্তিং অদুবু চাক্লেনচাবা
 মতমদা শাল্লখিবা বারীনা হৌজিক ফাওবদা খুদুম চন্দুনা লৈরমই, ঐনা খল্লি, নহাক্স ঐহাক
 অচুস্তা, মফমদগী পংথাপ থাপত্রে হায়বসি নহাক্স য়াগদবনি। ঐনা কেপ্টেন ব্লেজা উল্লদুনা
 নৌহেননা আত্মাঘাৎ তৌখিবাগী শল্লগা অমসুং লৈবাকপোকপগী নুমিাদাং চাকলেন চাবা
 মতমদা শাল্লখিবা বারী তারবদি ওইথোক্লনি।

ব্লেজ বাক্স অসিগা মরী লৈননা অখিংবা লৈতনা চুমব্রিং ওংবা মীওইনি। “হোয়, ঐনা
 হায়গে হায়না খনবা বাক্স বুদ্ধিমক নখোয়দা লোয়না তল্লে। মরুপ অদু ফামদা মতোমতা
 নোংমৈনা কাশিগুদুনা শিবনি। মদু মহাক্সা বক রাইফল শিজিল্লদুনা চিনবানগী মখক থংবা
 শরক্তা কাপ্লনি অমসুং গুলি অদুনা থোপ্তা চংখিরমই। ডাক্তরশিংনা অরোইবদা চমল্লফম
 থোক্তে-মচিন্দা ঈ খরা নস্তনা করিসু উরমদে। অদুওইরবদি করি ওইগনি?”

“করি হায়ববু মিষ্টর মালত্রাভসতা থোক্লিবা দসা অদু নস্তবরা? নঙদি খঙদে, ঐদি খঙই
 বক রাইফল দু মহাক্সি মনাক্তা তাদুনা লৈরমই।”

“নঙনা খল্লিববু ঐগী বারীশিনা মসামক্সা পাংথোকচবনি সির-ইস, মদুমক্তি অহাবগী
 মশক্লি।”

“নশামক্স বাবা তৌরুগনু- খৌদোক অসি অমা নত্রগা অতোল্লা অমা ওইরল্লগনি।
 ফরে, ঐহাক লগুন্দা টেলিফোন অমুক্তা তৌরুখিগে।” পোইরোংনা ফনকুইনা
 টেলিফোন্দা বারী শারব মতুংদা যান্না বাখল খন্দুনা হল্লক্সমই। নুমীংয়ুংবা মতুংদা পোইরোং
 মশা মতোমদমক কোইথোক্সমই, নুমিাদং বাইরম পুং ৭ তাবদা হল্লক্সগা অসুয়া খুনমক নহা
 ওইবী লুস্ত্রাবীদা পাউ লীফম থোক্তে। মহাক্সিনি হায়বা করিগুস্তা অমত্তা খাকহৌদ্রবি অদুগীদমত্তা
 ঐগী পুস্তিংদা মীনুংশিনা থল্লমই। মখুস্তা পৈশা অমত্তা য়াগদনা হিংবা লোয়ননা অমসুং
 মহাক্সি নুপা অদুসু মতোল্লতা আত্মাঘাৎ তৌদুনা শিজিল্লবা হায়বসি খাঙফম খঙদ্রবা লুস্ত্রা
 পোংলুম, মহাক্সা নস্তনা অতৈ নুশীলিংদসু পুবা ওমফম থোক্তবনি। ঐনা নুংশিনা পামজনা
 খনবা অরোনবা আশা, অদুমওইনমক নহা ওইরিবা ব্লেজা নুপী অদুগী অহানবা অহাবা

খৌদোক থোকস্তবা মতুংদা থেমজিনবীবা ওইগনি। মহাক্কা মহাকপু খমথেনা পামজরমগনি
হায়বগী খুদম ফংলমই।

ঐখোয়না নুপী অদুগা উন্নদুনা বারী বাতাই শাবা হায়বসি য়ান্না থেম্মায় শোকনিঙাইনি।
বাতোক অসিগা মরী লৈননা পোইরোৎনা থিজিনবগী খুম্মায় চাউশিল্লকপা থোংফমদা নুপী
অদুনা লাখিনা থাজৌ য়াগন্দবা অদুগা মমৈখংদা মহাক্কা অচুস্বা মরম উরগা নিংবা কাইরমই
অমসুং মহাক কল্পমই। শিত্তবা মী অদুগী হকচাং চাংয়েং তৌরবদা চিংনিঙাই ওই হায়বসিমদি
শোয়দ্রে। পোইরোৎ মরাইবক থীরবী নুপী অদুগীদমস্তা য়ান্না বারমই, অদুবু গুল্লমক খল্লুরগা,
মহাক ইলুরেল কল্পমনিনা নেল্লকপনি, অমসুং মদুদা মহাক্কা করি তৌবা ওস্তা? চংলগে বন্দুনা
থৌরাং তৌবগা লোয়ননা মহাক্কা মিষ্টর মালত্রাভসতা ইংনা তপ্পা হাইরমইঃ

“মাদাম, নহাক অমসুং তিল্লিবা মীয়ায়্না খঙগদবদি মসি অশিবা নঙেবো!”

“আদোয়্না করি বাখল লৈবিদুনা?” মহাক্কা হায়রমই মমীং লাউথোক্কাদুনা।

“নহাক করিগুস্তা মতমদা অশিবা মী অমসুং ভুতকুস্তবা বারী বাতাই শাবাদা শরুক লৌখিবা
য়াওস্তবা? নহাক্কা হীরম অশোমদা কদাইফাওবা চুম্মী হায়না খনবীবগে?”

“মাদমা, ঐনা নঙোন্দা হায়দুনতা লাকখিবনি। তশেংনমক নহাক ভুত প্রেত্কা মরমদা
অচেৎপা থাজবা লৈবিবরা?”

“মাদাম, ঐ তৌথোক্কাংথোক্কা থবক খরা উরে। নহাক্কা খঙলিবা অদু মঙাই মীনা
হায়নবদা হায়রিবা য়ুম অসি অদুগুস্তা অঙকপা খৌদোকশিংনা চাক্কাদুনা লৈরে?” নুপী অদু
মঙক হায়রমই, হায়রিবা মীকুস্তা য়ুমগী অকে-অমৌ শেন্নবী মীনাইনুপীনা চাক্কাং থৌরাং
তৌরে হায়দুনা পাউ পীরক্কাই।

“ঐখোয় কুইনা পোখাদুনা লৈরগুমসি, করিগুস্তা খরা চাবা থকপা তৌরসি?” ঐখোয়
হরাউ হরাউ য়ারমই। ঐনা খল্লমই ঐখোয় মফম অসিদা লাকপনা মরম ওইদুনা মহাকপু অরাবা
খৌদোক্কাগী পুক্রিং থৈদোকপা খরখক্তং ওইরবসু ওম্ফমথোকই।

ঐখোয় সৌপ্ থকপা লোয়শিল্লমই, তাজ্জাদুমক্তদা মপান্দগী লাউবগী খোঞ্জেল তারক্কাশ্মি
অমসুং কোল্লিক থুগাইবগী খোঞ্জেলগা লোয়ননা। ঐখোয় বংদুনা চোংখংলমই। অকে-অমৌ
শেন্নবী মীনাই নুপীনা মখবাক্তা মখুং থমদুনা।

“মদু নুপা ওইরমই - লমজংদা লেপুনা লৈহৌরি।”

পোইরোৎ চেছোক্তুনা য়েংলমই, থুনমক হঞ্জিল্লক্কাই।

“মপান্দা কনা অমস্তা লৈতেনে।”

“লৈহৌদ্রবা স্যার?” মীনাইনুপী অদুনা শোছাংননা হায়রমই।

“ইহেঃ, মসিনা ঐঙোন্দা অহৌবগী তাজ্জা অমা পীরে।”

“মরমদি করিগীনো?”

নুপী অদুগী খোঙেল অদু চিরোলগী মওংদা খঙেনম নেমখবিরমই।

“এনা খল্লমই - এনা খল্লমই যৌদোক অসি মাষ্টরনা ওইগনি-এসু মাঙেঙ্গা য়েংলমই।”

এনা মিষ্টেস মালত্রাতসকী পুক্রিংদা অকিবা ফাওবগী মওং উখোরক্রে হায়বা খঙলমই, অমসুং এগী পুক্রিংদা অরিবা লান্না থাজ্জারোমদা লৈশিল্লমই। নুপী অদুসু অদুগুস্তা রাখলনা চাক্কারে হায়বা ঐঙেঙ্গা অরেন্না লৈরমই, মিনিট অমগী মতুংদা নুপী অদুনা কন্যা লাউরকপা খোঙেলদা পোইরোংকী পান্নোমদা চেৎনা কোনশিল্লমই।

“নহাকপু খোঙেল অদু তাখিদবরা? থোঙনাউদা অহ্মলক খিনখিবগী খোঙেল? মদুনি নহাক্কা মতমপুস্তদা ঐখোয়গী ঘুমগী অকোইবদা চৎপা মতমদা খিনবা খোঙেল “অজুর মনা অদু,” এনা লাউরক্কাই। অজুর পান্নীনা থোংনাউগী মিংশেলদা ফুবনি।”

ঐখোয় খুদিংমক করিগুস্তা মখলগী অরাবা অমা ফাওরমই। অকে-অমৌ শেম্বী-মীনাইনুপী অদু পাখংলমই, অমসুং চাক্কেন চাবা লোইরবা মতুংদা মিষ্টেস মালত্রাতসনা পোইরোং খুদক্কা মফম অদু থাদোক্তুনা চৎপীখিগনু হায়জরমই। কন্যা অমত্তা ঝাউদনা মশা মতোমতা লৈবা কীরমই। ঐখোয় অযুক্তি পিক্কা কাদা ফমদুনা লৈরমই। নুংশিং কন্যা শিংপা হৌগৎলক্কাই, অমসুং ঘুমগী অকোইবদা হৈনদ্রবা মওংদা নাহেখোল তারমই। অনীরক হন্না থোঙজাউ অদু মপান্দগী থিল্লক্কাই; থোংজাও অদু তপ্পা হাংদোরক্কাই। তৌরিবা যৌদৌ অদুনা মহাক কিরদুনা ঐঙেঙ্গা স্তোর ফুঙ্গৎনা কোনশিল্লক্কাই।

“ইশঃ মসিগী থোঙ অসিদি, মসিদি হীংচাবী ওইরেনদা!”

পোইরোং শাউনা হায়রক্কাই। মহাক পন্দনা হৌগৎলমই অমসুং অমুক হন্না থোঙ থিংজিল্লমই, শোভেনা রাইখুদা লৈশিল্লমই। “এনা অসুয়া থিঙ্গদবনি!”

“অদুমহায়না তৌবিগনু,” মহাক নুংশাখোর ফুল্পা হায়রমই, অদুম তৌরবদি অমুক-হন্না হাংদোরক্কাগনি -”

অমসুং মহাক্কা অসুয়া ঙাংলিঙেগী তাজ্জা ফাওবদা ওইথোক্তবদু অমুকহন্না থোক্কাই। শো-লোজ্জিবা থোংজাউ অদু তপ্পা হাংদোরক্কাই। এনা ফল্লিবা মফমদুদগী লমজংদা য়েংবদা উবা ফংলমদে তৌইগুস্তসুং নুপী অমসুং পোইরোংকি মুক্তি অদুগা মায়োক্কাই। নুপী অদুনা পোইরোংতা ওনশিল্লগা য়ান্না শাংনা লাউরমই।

“নহাক উরেনদা মাহাকপু-অদু আদা লমজংদা লৈরিবসি?”

মহাক্কা লাউরক্কাই।

মুক্তি অদুনা নুপী অদুনা অঙকপা মওংদা য়েংদুনা লৈরমই, অদুগী তুংদা মঙক হাইরমই। “এনা মহাকপু উরমই-এগী ইপুৰোইবা-নহাকসু মহাকপু উরমগনি?”

“মাদামঃ ঐ করিগুস্তা অমত্তা উদে। নহাক নশাগী ফিভম ফত্রে-ইপা পাখংলে। “ঐ মপুংফানা ফরি, ঐ- হ ঈশ্বর!”

খুদজা তাক্সা তৌদনা, খাল্লিবা খাউমৈ থক-থক নিল্লমই অদুগী মুংখিরমই। অমসু মরজা হৌরবা খোঞ্জেল কয়া নিল-খোংলমই। এনা মিষ্টেস মালত্ৰাভসকী নাহেখোল তারমই অমসুং অদুগী তুংদা এনা উরমই।

মথকি কাদা ফমুংমথজা লৈরিবা নুপা অদুনা ভুতকী মুংশি-মুংশিবা মৈঙালগা লোয়ননা ঐষোয়দা মায়োক্কদুনা লেল্লমই। মচিন্দা ঈ তৈরদুনা মখুং য়েং তিংখোক্কগা ঐষোয়দা খুদোদী থিল্লমই। খুদজা খঙঙাল ঙাল্লকপা মভাল অমা মাইকৈ অদোমদগী চংশিল্লক্কমই। মৈঙাল অদুনা ঐ, পোইরোং অমসুং মিষ্টেস মালত্ৰাভসকী মথজা লান্দুনা চংলমই। এনা নুপী অদুগী ভৌনা তাইফেং তাইরবা অকিবা মাইথোং চেনবা উরমই, হেজিনবা মওন্দা!

“হেঃ ঈশ্বর, পোইরোং!” এনা হায়রমই, “মহাকি য়েংথংবা খুভু য়েংউ, নুপী অদুগী য়েংথংবা খুং। শিদি পুমঙাং ঙাংলে!”

মশামকি মমীংনা ঈ অদু উরমই, অমসুং মহাক মপৈ ওইনা বাছদুনা তাবমই। “ঈ, মহাক্সা শাবৈগী মওন্দা হায়রক্কমই, “হোই, মসি ঈনি। এনা মহাকপু হাংপনি। এনা হাংপগী থবক পাংথোকখিবনি। মহাক্সা ঐগোন্দা মতৌ করন্না তৌগদগে হায়বদু উংলমই, অদুগী তুংদা এনা-ঐগী খুং নোংমৈগী ত্রিগরদা থল্লমই অমসুং কন্না নমশিল্লমই। ঐবু কনবিয়ু, ঐবু মাঙোন্দগী কনবিয়ু! মহাক হল্লক্কে!”

মহাকি খোঞ্জেল অদু শ্বোর ফুজংনা নীকথখিরমই।

“মঙাল,” পোইরোংনা য়ান্না তনান্না হায়রমই।

মায়াগী শক্তিনা তৌবগুম মৈ ঙাল্লক্কমই।

“মদুনিদো”, মহাক্সা মখা তারক্কমই। “নঙ তারেদনা, হেস্টিংস? অমসুং নহাক, ইভরেং? ওঃ অসুমতৌদুনা, মসি মিষ্টর ইভরেংনি, হাইরপ্পা লিয়েটরগী লমদা মমীং চংলবা। এনা ঙসিগী নুমিংয়ুংবা মতুংদা টলেফোন তৌদুনা হায়খিবনি। মহাক থিয়েটরগী ম্যেকউপ ফজনা হৈ, মদু ওইদবরা? অশিবা মীগা চব-মামনা, ফুরিংখাউদা হাল্পা য়াবা টোচলাইট লোয়ননা ফোসফোরেসেন্স, য়েংবদা নুঙাইরবা থৌবাং ঙাক্তনি। ইনসপেক্টর জাপ থোঙনাউগী মপান্দা লৈরমই। য়ান্না ফিভম ফস্তবা অহিং ওইরমই-অদুবু মহাক মতম কয়া মাংনা থোংনাউদা হন্না হন্না থিন্দুনা লৈরমই।”

“নহাক খঙঙেদনা”, পোইরোং মখা তারক্কমই, ঐষোয়না তরু-তনানা নোং অমসুং নুংশিকি মরজা চংপা মতমদা, “করিগুস্তা অহোবা রাফম খরা লৈরমই। ডাক্তর অদুনা শিরিবা নুপা অদুবু ষ্টিয়ান সাইন্টিস অমা ওইনা খনবগুবম তৌই। মদুনি হায়বগী মমি মাগী বাখল্লোন্দা উবা ফংই। অদুবু মিষ্টেস মালত্ৰাভসতি? অদুবু নুপী অদুগী মত মতুংইন্না মহাকি মশুরোইবগী হকচাংগী ফিভমদা ডাক্তরনা চিংনবা ফাওরমগনি খল্লি। অমুকহন্না নহা ওইরিবা সিফাই ক্লেক্সা নুপী অদুগী মনাজা লাকপা মতমদা অসুকি মতিক নুপী অদুনা নিংবা কাইবগী

মরম? অমসুং ইকোন-কোনবদনা চৎনবীঙ্গী মরমদা ঐনা খঙৰা লৈরগসু নুপী অদুনা য়ালা চাউখংগা মতৌদা তৌশিল্লবা অৰা-তেংথাখোল মহাকি মপুৰোইবগীদমত্তা আইনগী য়ীংয়েংদা উৰা ফংলমই, ঐদি অসিগুস্তা মগী থারবা য়ীংপান্দা নী তামিল্লবদা যৌশাবা পোন্ধমদে! নহাকপু পুন্নমক অদু উদবরা, হেস্টিংস? নত্তবরা? ঐনা মতমপুস্তদা নঙোন্দা হাই, নহাক করি অমত্তা উৰা ওমদে!

“ফরে, ওইরক্লিবা রাফমদি অসিনি। ওইথোকপা য়াবা মরম অনী লৈরমই। ব্লেককি বারীনা তাকপদি য়ালা লায়বা মওংদা মিষ্টর মালত্ৰাভর্স আত্মাঘাৎ তৌদুনা শিবনি, অতোপ্লা যৌদোক অদুবু তাহৌবা য়ী লৈবা তারগনা, নুপী অদু, মহাক্লা উবনা নুপা অদু য়ালা লায়বা মওংদা মীনা হাৎপনি? ঐ ইশামকি মতুংইল্লা অকোনবগীসিনা মাইকৈশোমদা লুন্না লৌরে। মশা মতোম্মতা কাণ্ডুনা শিজবনি হায়বসিনা তাকপদি, মহাক মশামক্লা নোংমৈগী ত্রিগর অদু মথোং খোংশানা চিংবা তাবনি-য়ামদ্রবদা ঐ অসুন্না খল্লি। হৌজিক মিষ্টর মালত্ৰাভর্স মথোংদগী বুট নাম্মা লৌথোকখিবা থোন্ধবদি, ঐথোয়না কনাগুস্তা য়ীওইদগী অরেপ্লা রাফম তারমগনি। অদুগুন্না নাতৈচাদবা যৌওংগী মরমদা পন্নরমগদবনি।”

“নন্তে, ঐনা হায়বগুস্তা, আত্মাঘাৎ নন্তে, কনাগুস্তা য়ী অমনা হাৎপনি হায়বা মাইকৈদা লুন্না লৌরমই অদুবু ঐনা খঙঙমই মদুদি ঐগী রাখল্লোন অসিবু মতেং ওইনবা প্রমাণ ওইবা মমী মপুংফানা লৈতে। অসুমতৌদুনা পাকচাউস্তবা নুঙাইবা যৌদোকি লিলা মচা অমা ওসিগী অহিংদা শাম্মখিবা নহাক্লা উরিবদুনি।”

“হৌজিক ফাওবদা রাথোক অদুগী মতাংদা অকুপ্লা মরোল পুস্তা ঐ উৰা ওমদে”, ঐনা হায়রমই।

“ঐথোয় অহৌবদগী নৈনদুনা য়েংশি। মফম অসিদা মশানা তৌরিবা থবক চুমই হায়না লৌবা অমসুং ফজনা থৌরাং তৌরবী নুপী অমা লৈ, মহাক্লা মপুৰোইবগী শেল-থুমগী ফিভম খুদোংখিবা মওংদা লৈরে খঙবী, চহিদা লাম্বা নত্তবা হেন্না অহল ওইশিল্লবা মপুৰোইবা অদুগীদমক চোকথবা ফাওরবা পৈশাদগী খল্লগা লুহোংলকপা, মশাদগী খল্লগা লাইফ ইন্সুরেন্সতা চাউরবা শেনফম অমা মপুৰোইবদা থল্লবা তক্লবা অমসুং মতুংদা মানা খল্লিবা থৌরাং পাংথোক্লবা উপাই থিবা। মাঙোন্দা খুদোংখিবা যৌদোক অমা নী-মদুদি নহা ওইরিবা সিফাই অদুগী অঙকপা বারীশিংনা। মথংগী নুমিংয়ুংবা মতুংদা, অসুগুস্তা নহা ওইরিবা কেপ্টেন, মহাক্লা খল্লি, অদুনা পাকচাউস্তবা সমুদ্রদা লৈবা মতম, নুপী অদুনা মপুৰোইবগা লোয়ননা যুমগী অকোইবদা চংলি। ‘হৌখিবা অহিংগী অঙকপা বারীনা করি ওইস্তবা কনাগুস্তা নুপা অমনা মশা মতোমতা কাণ্ডুনা হাঙোকচবা ওমগদরা? ওইথোকপা য়াই হায়বগী মরম ঐঙোন্দা উংলু!’ মরাইবক থিৰবা অপঙবদু-মহাক্লা নুপী অদুদা উংলি। মহাক্লা নোংমৈগী চিপোন্দু মহাকি মচিল মনুংদা থমই, নুপী অদুনা নোহুরগা মহাকি খুদোম্বীনা ত্রিগর চিংলমই অমসুং নুপা অদুদা

মোমোন নোজুনা য়েংই। ‘অমসুং হৌজিক, স্যার’ মহাক্কা খৌগনলোন য়াওদনা হায়, ‘খুন্দুনা
য়েংউ ঐ হৌজিক্কা ত্রিগর চিংলিরা?’

“অমসুং মতুংদা—অমসুং মতুংদা, হেস্টিংস—মহাক্কা মদু চিংই!” □

শাদানবগী মুম অমসুং অরোনবা খৌদোক

“পুম্মকি মতুংদা,” পোইরোংনা মচিন্দা শোম্মাংননা শোল্লমই, “ঐ হৌজিকমক শিরোই হায়বগী ওইখোকপা লৈরে।”

ইনফুয়েঞ্জা লাইনাদগী খর-খব ফগৎলকপা মী অমা ওইবনা, কান্নরবা পাকচাউনা উবা ওম্বা মীংয়েং উৎনবা ঐনা রাফম অসি হায়রিবনি। ঐ ইশামক লাইনা অসিগী অহানবা চৈথেং ফংত্রবা মীশকি। পোইরোং লাইনা অনি মরম ওইদুনা হকচাংগী ফিভম শোকচিনখিবমই। মকোক্তা শামতুগী শাল অমা য়েৎশিল্লগা মোম্মা শৌগত্ৰুনা ফমুংদা ফন্মই অমসুং তপ্পা তপ্পা হিদাক মখল অমা মহাক্কি পাউতাক মতুংইম্মা ইশানা শেমজরগা চুপুনা থক্কমই। থাউমৈ মৈঙাম্মা লৈতেৎলবা কাদা হিদাকলিক্কি পবেং অমা তক নতাম্মা লৈবদু য়েংলগা ঐ নুঙাইবা ফাওবমই।

“হোয়, হোয়”, হায়দুনা ঐগী পীজকতৌবা মরুপ্পা মখা তারক্কমই। “অমুক হম্মা ঐ চাউববা হারকুল পোইরোং, ফন্তবা তৌবা মীশিংনা ঐগী মীং তাবদা অমসুং ঐবু উবদা মীপাইবা মীশক ওইবা তাবি। ঋদ্দনা য়েংউ নশামক, চান্নরবা মরুপ, মীয়াম্মা বারেম শুবগী বাবেং মতেক অমা ঐগী লৈবে। অদুবু হোয়! মফম অসিদা লৈরেঃ পাদুনা য়েংউ-মীহাং মীপুন তৌববা মবাল লৈরবা কাংবুনি-লোইনা মপান থোবক্কে! হায়কুল পোইরোং ঐবু থাজৌ, লৈশাবীশিংগী মরক্তসু, হায়কুলস কুন্না খরা লৈরে! ঐখোয়গী সমাজ্জদা লৈরিবা মপুংফাদ্রিবা তৌশিন্নবা দিতেজিবশিংনা নহাক্সা লান্সা য়াবা নন্তেনে। মরমদি করিগী? মদুদি হিরম অদুদা থোইদোক্সা হৈথোইশিংথোইবা নহাক্কি।”

“অদোম্মা পুকচেল ফবা উৎপগী বানি, পোইরোং মীয়াম্মা শিংথাবা মীশক অমা নহাক ওইবিবনি। অমসুং লাইবক ফরিবা রাফম্মা নহাক্সা তাঞ্জা অসিদা তোত্তোম্মা মহাও য়াওবা খৌদোক বুদ্দিমক অমত্তা নাহোক্সহনখিদে।”

“হায়রিবা অদু অচুন্নি। ঐনা পাইনিংদবা কেশ খরবু ঐনা য়ানিংদবা উৎখি অদুবু পুক্কিংদদি য়ানিংদবা শুক্কে লৈতে।”

ঐখোয়গী মুবুরেশীনা থোঙজিন্দা মকোক খিংজিল্লক্কমই। “সিরি মখেংদা নুশা অমা লৈরে। কেপ্টেন, স্যার পোইরোং নত্রগা নঙগা উন্নবা পাম্মি হায়। সুম য়েংবদা মহাক্কি চাউরবা থবক অমা পাংখোক্সদবা মাল্লি- অদুখক্তনি-ঐনা মাগী কার্ড পুরক্কমই।

“মহাক্সা থায়লৌবা চেনা নক্সা কার্ড অমা ঐঙোল্ডা খুংশিন্নরমই।

“মিষ্টর রোগর হাভেরিং”, ঐনা পারমই।

পোইরোং মহাক্সি মকোক অদু লাইরিক উপুরোমদা লৈশিল্লরমই, অমসুং ঐনা য়াথং ইন্না কনা কনানা করি ওই হায়বা লাইরিকু চিংথোররমই। পোইরোং ঐগী খুঙগী লাইরিক লৌরমই য়ান্না কুপ্পা অমসুং থুনা লামাইশিং অদু য়েংলমই।

“মঙাশুবা বিনসোর বারোনগী অনীশুবা মচানুশা। লুহোংলমই শোক ১৯১৩ জো কেমিসব্রুক, মরিশুবা মচানুপী বিলিয়ম ক্রাবকী।”

“শোইদ্রে”, ঐ হায়রমই। ঐ হায়রপ নিংশিংই হায়রিবী লৈশাবী অদুমক্সি য়ান্না মহাক্সি লমচং শাজংতা হকচিল্লা লৌদবা-মহাক্সা লোঞ্জাও মমাংদা নহা ওইবা খরগা লোয়ননা লুহোংমিরমই হায়বগী বাফম ঐ হৌজিকফাওবা কাউরমদ্রি।

“ঐগী বারী অসিনা নঙোল্ডা নুঙাইবা পোকপ্পা, হেস্টিংস, মখাদা কুমথরো অদুগা ঐখোয়গা উন্নবা লাক্সিবা মীওই অদুদগী মহাক্সি তোপতোপ্পা অরাবা থৌদোক অদু খঙনবা মরম হংলৌইদরা?” “মঙোল্ডা ঐহাক্সা ঙাকপীনবা হায়জরকই তন্মু।” রোগর হাভেবিং চাউরাক্সা চহি ৪০ রোমগী মীওইনি, মশা মউ ফৈ অমসুং য়েংবদা তনান্না উই। মহাক্সি মাইথোং, অদুমওনমক, ইপা পাখংনা উবা অমসুং মহাক্সি অসি অরা অনা মায়োক্সা মাশ্লি।

“কেপ্টেন হেস্টিংসরা? নহাক্সা পোইরোংকা পুন্না থবক তৌমিন্নবা মীওই, ঐ ভাব তারমই। অসুন্না হাজরি মদুদি গুসি অসি নহাক্সা ঐগা লোয়ননা ডারবিসায়েরদা চৎকদবনি।”

“ঐ কিজৈ মদু ওইথোক্সাই”, ঐনা পাউখুম পীরমই। “পোইরোং নাদুনা ফমুংদা লৈ-ইনফুয়েঞ্জানি।”

মহাক্সি মাইথোং শুকথরমই।

“হেঃ চান্নরবা, মদুমক্তি ঐঙোল্ডা শাখিরবা চৈথেং অমনি।”

“নহাক্সা মহাক্সি উন্নবা পান্ধগী মরম য়ান্না লুবা বাফল্লা?”

“হেঃ ঈশ্বর, অশেংবমক্সি! ঐগী খুবা, ঐগীদি য়ান্না চান্নবা মরুপ ওইবা সংসার অসিগী মনুংদা, য়ান্না তমখিবা মওংদা ওরাং অহিং হাংলন্নে।”

“লন্দন সহরগী মনুংদরা?”

“নন্ডে, ডারবিসায়েরদনি। ঐদি সহরদা লৈরমই অমসুং ঐগী নুপীদগী গুসি অয়ুক তৈলেগ্রাম অমা ফংলমই। হাইরিবা টেলেগ্রাম অসি ফংবদগী ঐ খুদক্তা ঐগী পুঞ্জিংদা চপয়ুনা লেপ্লমই পোইরোং উন্নরগা কেশ অসি পাইবিয়ু হায়জগে।

“নহাক্সা চানবীরবদি মিনিট অমত্তংদি গাইবিগনি, ঐনা অসুন্না খুদক্তা ফাওরকপা বাখল অমনা লোয়ননা হায়রমই।

ঐ খুদক্তা মথক থংবা কাদা য়ৌনবা সিরিদা কাখংলমই অমসুং তেজপ্পা বাইে খরগা

লোয়ননা পোহিৰোত্তা ৰাফম অদু খঙহল্লমই। মহাক্কা ঐগী চিদ্দগী থোরকপা ৰাইহে খুদিংমক লোয়না তারমই।

“ঐ খঙঙে। ঐ খঙঙে। নহাক নতোমতা চংপা পান্না নত্ৰা? অদু ওইদ্দবৰা? ফরে, নঙ করিগী তৌৰোইতৌরিবা? নঙনা শিজিন্নগদবা নিয়ম খুদিংমক নহাক খঙবা তাবনি। ঐনা নঙেদ্দা হায়গদবা ৰাফম অমনা নুমিৎ খুদিংগী নহাক্কা থেংনবকপা ৰাফম খুদিংমক ঐঙেদ্দা খঙহনগদবনি, অমসুং নিয়ম কাইদনা ঐনা তৌ হায়বা খুদিংমক পাংথোক্কাদবনি, পুন্মক অদু ঐনা নঙেদ্দা ৰায়ারদা পাউ ফাওনবগা তৌগদবনি।”

মসিদা ঐ তৌগে হায়দুনা য়ারমই।

পুং অমগী মতুংদা মীডৰে বেলৰেগী গাডি অমদা ফার্স ক্লাস্তা ঐগা লোয়ননা মিষ্টব হাতেবিং মাযোক্কা ফম্মীন্নদুনা থুনা য়াংনা লঙুন্দগী খোংশানবিবা ট্ৰেন তোংদুনা চংলমই।

“অহৌবমক্তা, কেপ্টেন হেস্টিংস, ঐখোয়না চংকদৌবিবা শাদানবশিংগী লৈফম নহাক্কা মুন্না খঙবিগনি, হায়বিবা মফমসিমক্তদা অৱাৰা খৌদোক অদু থোকখিরমই, হায়বিবা মফম অসি শাদানবশিংগী অমত্তা ওইরবা লৈফমনি ডাববিসেয়াৰগী পাকচাউত্তবা চোংলি চোংলি লাওত্তবা লমপাক্কি মনুংদা লৈবা, ঐখোয়গী থাষ্ট্ৰেশেংবা য়ুমদি নিউ মাৰ্কেৎকী মরক্তা লৈবনি, অমসুং ঐখোয়না সিজন লাক্কাবা মতমদা সহবদা ভাবাদা কা অমা ৰাইদুনা শিজিন্নে। ঐখোয়গী মীথুংশঙ অদু দবকার ওইরকপা মতমদা নিংখিজনা থবক পাংথোকপা ওস্তা চৌকিদাব অমনা শেমবমই অমসুং মহাক্কা হাপ্তা কয়া চুপ্পা মফম অদুনা লৈদুনা ঐখোয়দা মতেং পীরমই। অসুম তৌদুনা শাকাল্লগী সিজন মনুংদসু ঐখোয়না নিউ মাৰ্কেৎগী মীনাই কয়া শিজিন্নবমই। ঐগী খুবা, মিষ্টৰ হেৱিংটন পেশ নেখোইনা খঙবীগনি ঐগী ইমা নিউ য়োক্তা লৈবী মিস পেশনি। হৌখিবা চহি অহুম অসি ঐগা লৈমিন্নরমই, মাগী য়ুম ঐখোয়গা লোইননা ওইমিন্নবমই। মহাক ঐগী ইপাগা কৈদৌনুংদা য়ানবা ওল্লমদে, নত্ৰগা ঐগী ইয়াপ্পগাসু অদু মঙাই, অমসুং ঐ চিংইন মদুদি ঐ ইশামক য়াল্লা খুবাম চাউনা পৈশা শিজিন্নগনবা মীওই অমা ওইবনা মহাক্কা ঐবু হায়রপ মীনুংলি উংপা মাল্লগসু তশেংনা হায়রগনা কয়া য়ৌফান্তবা মীনুংলিগা লোইনবগুম তৌই। অশেংবদি, ঐ য়াল্লা লাইববা মীনি, ঐগী খুবাদি য়াল্লা ইনাক কৈৱাক খুনবা মী ওইরমই অমবোমদা মানা ঐগী খরচ হল্লমই। তৌইপ্পসুং মদুনা অৱেল্লা ৰাফম হিৱম কয়ামুক্তা ওইবা তারগদি, মদুনা মঙেদ্দা অৰুবা ৰাফম ওইরমদে, অসুম তৌদুনা ঐখোয় অহুম য়াল্লা চাম-চিন্না লৈমিন্নরমই। ঐগী খুৱানা নুমিৎ নিনিগী মমাংদা, সহরদা চংনরিবা লমচং-শাজৎকী মতাংদা চোকথবা ফাওরদুনা মহাক্কা অসুন্না মত পীরমই ঐখোয় ডাববিসেয়াৰদা নোংমা নত্ৰগা নিনিগদবমক চংলুগদবনি। ঐগী নুপীনা মিষ্ট্ৰেস মিডলটোদ্দা টেলোগ্ৰাফ তৌৱমই, মহাক শাদানবগী য়ুমগী চৌকিদারনি। মৱোলদি ঐখোয় নুমিৎয়ুংবা মতুংদা থুংলগনি হায়বসিনি। ওৱাংগী নুমিদাংৱাইরমদা ঐবু সহরদা হল্লনবা স্মাথংপীরমই, অমসুং ঐগী নুপী অমসুং খুৱা খুতা

লৈহৌয়মই।

“খুদক্কা লাকউ, ওৱাং অহিং অনকল হেৰিংটন হাংখিৰমই, য়াৰগদি অফ্ৰা ডিকেক্সিৰ পুৰকউ, লাকউ-জো।”

“অদুগী মতুংদা, অদুমওইনমক নহাক অকুপ্পা মরোল খঙদবৰা?”

“নন্তে, ঐ খল্লি নুমিদাংৱাইৰমগী পাউজেলচেদা য়াৰক্কাগনি। পুলিশশিংনসু থবক পাইখৎকনি, চিংনিন্ডাই ওইদে।”

ঐখোয়না এলমস ডেলগী অপিকপা ৰেলৱে ষ্টেশনদা থুংবা মতদা পুং অহুম তারমই। মফমদুদগী পুং ৫ গাড়ি তোংদুনা চংলগা ঐখোয় শীত্ৰক তৌবা গাংলৈনবা নুংগী দলাল চোংলি চোংলি লাউবা নান্দ্রবা লক্ষাং ময়াইদা লৈরিবা অদুনা থুংমই।

“চিক্কাবা মফমনিনা”, নিকপগা লোয়ননা ঐগী পুন্ধিংদা খল্লি। হাভেৰিংনা ইজিং তৌৱমই।

“ঐনা হোংনগনি মসিদগী নাছোৰুবা। ঐ মফম অসিদা অমুকহুনা লৈবা ওল্লোই।”

ঐখোয়না গেট হাংদোক্কাই অমসুং খুৰবা লম্বেলদা ঐখোয় থোঙজিল তল্লা চংলমই অমসুং ঐখোয়না শকখঙবা নুপা অমা থোৱক্কাই, ঐখোয়বু উন্নবা লাক্কাই।

“জাপ”, ঐনা ওকুনা লাউৱক্কাই।

স্কোটলেণ্ড যাৰ্ড ইন্সপেক্টৰ অদুনা ঐবু উৰগা তৱাল্লা মৰুপমপাং ওইবগী মওংদা ৱাৰী শাৱক্কাই ঐগা লোইনৱক্কাই মীওইদুবু কৌণ্ডিঙেগী মমাংদা মিষ্টৰ হাৰ্ডেৰিংলা, ঐ খল্লি? ঐহাক লণ্ডনগী কেশ অসি য়েংশিল্লবা থাৱকখিবনি, ঐহাক্কা লোয়ননা কৰিগুৱা ৱাৰী ৱাতাই অমা শাল্লবা পামই, য়াৰগদি স্যাৱ।”

“ঐগী নুপী”

“নঙগী পুকচেল ফবী নুপীদু ঐগা উন্নৱে, স্যাৱ-অমসুং য়ুমগী টোকিদাৱ অদুসু ঐ মতম মাংহনবা পামদ্রে, অদুগা ঐঙোল্লা ৱাল্লা কল্লা খৌৱাংবা শোকপা অমনা ঐ খুজ্কাই হনবা পামই, ঐনা মফম অদুদা উৰুগদবা খুদিংমক ঐ মফম অসিদা লোইনা উৱে।”

“কৰি কৰমতৌবনো হায়বা ঐ কৰি অমত্তা খঙদে-”

“শোয়দবনি”, ইন্সপেক্টৰ জাপনা য়েংনা হায়ৱমই। অদুবু তশেংনা মৰম অমা নত্ৰগা অনিদি নহাক্কা মত কৰি লেবগে হায়বসিগী মতাংদা খঙনিংবা শোকই। মফম অসিদা কেপ্টেন হেস্টিংস লৈৱে, মহাক ঐবু খঙবনি, অমসুং মহাক্কা য়ুমগী কাচিন-কোয়া যৌনা থিজিনগনি অমসুং মাংখোইদা মহাক লাক্কা হায়মু। অসুম খল্লবদা অপিকপা মীমচা অদু কৰম তৌৱি, কেপ্টেন হেস্টিংস?”

“মহাক কমুংদা ইনফ্লুয়েঞ্জ নাদুনা লৈৱে।”

“মহাক হৌজিকপু? ঐ মদু তাবদা ৱাল্লা নুঙাইতবা ফাওই। মহাক্কা মহাক্কা তুংদা থোঙজাউ

খিজিনবা, শগোল যাওদবা গাড়ি গুহনি হায়রমই, নহাক মফম অসিদা মহাক যাওদনা লাক্ৰি, মদু নস্তবরা?”

অমসুং মহাক্কা নারিঙেদসু ফাগী তৌদুনা লৈরমবগা লোয়ননা ঐ মাগী মুমদা চংলমই। ঐনা শরিক খিংলমই, জাপনা মাগী তুংদা থোঙ লোনশিনবিরমই। মীকুপ খরগী তুংদা মিয়াই চল্পবী কিমু শেংপী নুপী অমা থোঙ হাংদোরক্ৰমই।

“মিষ্টর হাডেরিং মীকুপ অমগী মনুংদা মফম অসিদা থুংলরগনি”, ঐনা হায়রমই।

“মহাকপু ইলপেট্টরনা পম্বুহন্দুনা গাইহাক থমখিরমই। ঐ লগুন্দগী মহাক্কা লোয়ননা কেশ অসিগী মরমদা অকুপ্পা মরোল খঙনবা লাকখিবনি। য়ারগদি নহাক্কা তেজপ্পা ওরাং অহিং করি থোকখিবগে হায়বদু হায়মু।”

“মনুংদা লেংশিনবিরকউ স্যার।” নুপী অদুনা থোঙজাউ অদু তুংদা লোনশিল্লমই, অমসুং মমলিবা মৈঙালদা মহাক লেপুনা লৈরমই। মদু ওরাং অহিংগী চাক্লেচ চারবা মতুংনি, স্যার মহাক্কা ওংলিবা ব্রাঙাং অদু উকরগা, ঐনা খল্পমই মহাক আমেরিকামচা মিষ্টর পেশকী মরুপ ওইরবোই অমসুং ঐ মঙেপ্পা নোংমৈ থমফমকা উংলমই, অমসুং অদুগী তুংদা মিষ্টর পেশকা উন্নদুনা ব্রারী-ব্রাতাই শাল্লরমই। মহাক মমিং তাকথোক্ৰমদে, শুম য়েংবদা হায়রপ মরিং মরাংবা মাল্পমই, হৌজিক ঐ মদু খল্লি। ঐনা রাফম অদু মিষ্টর পেশতা তল্পমই অমসুং মহাকসু ওকচাল্লমই, অদুবু মহাক মিসত্রেসতা অসুয়া হায়রমইঃ এবু ওাকপীগনি, জো, ঐ হৌজিক্তি নুপা অসিনা করি পাম্বগে হায়বদো ঐ উরে।’ মহাক নোংমৈ থমফম কাদা চংখিবমই, অমসুং ঐনা চাকখুমদা হল্পক্ৰমই, অদুবু গাইহাক্তি মতুংদা হৌরবা খোঞ্জেল অমা তারমই, খংন-চৈনবগী মতৌ মানবা, অমসুং ঐ হোলদা চেছোরক্ৰমই। মতম অদুনা মিষ্টেসসু হোল্লোমদা লাক্ৰমই, অমসুং অদুগী তুংদা নোংমৈ কাল্পগী খোঞ্জেল তারমই অমসুং মতুংদা অকিবা ফংনা চিকখিরমই। ঐখোয় অনীয়ক নোংমৈ থমফম কারোমদা চেনশিনলমই, অদুবু শো লোল্লমই অমসুং অদুদগী ঐখোয় থোংনাউরোমদা নাকোইননা চংলমই। মসি হাংদোজুনা লৈরমই, কা-মনুংদা মিষ্টর পেশ নোংমৈনা পাঙ্গগা ঈথোজুনা তাদুনা লৈরমই।”

“নুপা অদুদি করম তৌত্রে?”

“ঐখোয়না মফম অদুদা থুংলট্রিঙগী মমাংদা, স্যার, মহাক থোংনাউদা নাছোকখিবা ওইরল্লগনি।”

“অমসুং মদুগী মতুংদা?”

“মিষ্টেস হাডেরিংনা এবু পুলিশ কৌক্ৰনবা থারমই। মাইল মঙা থোংনা চংপা তাবনি। মখোয় ঐগা লোয়ননা হল্পক্ৰমই। কলটেল অদুনা অহিংচুপ্পা শংদুনা লৈরমই, অমসুং ওসিগী অযুক্তা পুলিশ জেণ্টলম্যান লগুন্দগী লাক্ৰুনা থুংলরিবনি।”

“মিষ্টর পেশপু য়েংনবা কৌক্ৰবা মীদা নুপা অসিনা ব্রাংং হংবা পাম্বিবা মরম করিগীনো?”

টোকিদার অদুনা স্বহস্তগা হায়রকুমই।

“মহাক মকোই যুনা হৌই, স্যার, মীয়াই চল্পবা মীওইনি অমসুং পারম্মা মচুগী ওডরকোট অমা লিৎলমই। ঐ মাগী মরমদা কা হেন্না খঙদে অদু চিংনিঙাই ওইদবা মওংদা আমেরিকা মচা মাল্লমই।”

“ঐ খঙই। হৌজিক ঐনা গুৰুপা ফণ্ডরিবদি ঐহাক্স মিষ্টেস হাভেরিংগা উল্লবা ফংগদরা?”

“মহাক হৌজিক দলালগী মথক-থংবা কাদা লৈ, স্যার ঐ মঙোল্ডা পাউ তমজৌরা?”

“য়ারগদি চানবিদুনা। মঙোল্ডা অসুম্মা তস্বিযু মিষ্টর হাভেরিং মপাল্ডা ইলপেট্টর জাপকা লোয়ননা লৈ, অমসুং লগুন্দগী পুরকপা জেন্টলমোন্দুনা য়াল্লা বৌরাংনা বারী ব্রাতাই শাম্বা ওইথোকহল্ল।”

“য়াল্লা ফগনি স্যার।”

ঐ অচুস্বা মরম খঙদোক্কা হোৎনবদা স্বাঙমদনা ইকচাং থক থক নিকুমই। জাপনা পুং অনি নত্রগা অহম চংনা মাঙজৌননা হোৎনরমখিবনি, ঐঙোল্ডা মায়ওন থল্লমই, অমসুং য়াল্লা থুনা চংনিংবগা লোয়ননা ঐহাক্স পুক্রিংচংনা মহাক্স হোৎনরিবা মওংদা খোঙ্গুল লিননবা হোৎনরমই।

মিষ্টেস হাভেরিংগা এবু কুইনা গাইহল্লমদে। মিনিট খরগী মনুংদা সিরি কুমথরকপগী য়াংলম্মা খোঞ্জেল তারমই, অমসুং য়েংখংখিবদা মশক-মতৌ ফজরবী নুপী অমনা ঐঙোল্ডোমদা চংলিল্লকপা উরমই। মহাক মৈরী মচুগী জম্পর অমা শেৎলমই, মদুদি মশা-মউ চুং-ফিরাল চাবা নুশামচাগী শাবান মাল্লমই। মহাক্সি অনুবা মকোজ্ঞা পিত্তক তৌবা মৈরী মচুগী শউনগী টুপী অমা উপ্রমই। খুদক্সি অরাবা খৌদোক্সা মী অমা ওইবগী মশুংওইবা গুণবু মমহনবা গুল্লমদে।

ঐ ইশামক শজাকচরমই; অমসুং য়াল্লা থুনা খঙবগুম তৌরমই।

“অসুম তৌদুনা ঐ য়াল্লা তেয়না আদোম অমসুং আদোমগা তিল্লরিবা মিষ্টর পোইরোৎকী মরমদা তারমই। নখোয় অনীচংনা য়াল্লা গুৰুপা খৌদোক কয়া পাংথোকত্রে, নখোয় তৌদবরা? ইপুরোইবনা য়াল্লা তাঞ্জা চানা নখোয়গা উল্লরমই। হৌজিক অদোল্লা ঐঙোল্ডা রাহং কয়া হংবিগদৌরিবরা? মদুদি য়াল্লা লাইল্লবা মওংদি, অদু নস্ত্রা? মরমদি আদোল্লা পান্সা খঙবা য়াবা মচাক অকিবা খৌদোক অসিগা মরি লৈননা?”

“থাগচ্চরি, মিষ্টেস হাভেরিং। করন্না মতমদনো নুপা অদুনা মফম অসিদা থুংলখিবা?”

“মসি শোইদনমক পুং মাপলগী মমাং ওইগনি। ঐখোয় চাকলেন চাবা লোইরমই, ঐখোয় কোফি অমসুং চুক্রট থকুনা লৈরমই।”

“নহাক্সি নপু রোইব মাংজৌননা লগুন্দা চংখরবরা?”

“হোয় মহাক পুং ৬.১৫দা চংখিরমই।”

“মহাক ষ্টেসন তত্ত্বা চংপা মতমদা কার তোংদুনা নত্রগা খোঙনা চংখিরমই?”

“ঐখোয়গী কার খুদকি ওইনা লৈতে। এলমস ডেলগী গেরেজদগী নুপা অমা খোরক্কা
য়েলগাডি তোংহৌবা নঙনবা মহাকপু পুখিরমই।”

“মিষ্টর পেশ হায়রিবা মীওই অসি মশাগী ফিভমদা মহৌশাদগী করি অহোংবা লৈরমগে?”

“মপুংফানা, মহৌশাগী মওং করিগুন্না অমত্তা অহোংবা লৈরমদে।”

“হৌজিকি, নহাক অসিগুন্না লাক্কাবা মীওই অদুগী শাওং-শাদা হায়বা গুমনদরা?”

“ঐ করিসু কিবা লৈতে, ঐ মহাকপু উখিরমদে। মিষ্টেস মিডলটোননা নোংমৈ থস্বা কাদা
চুমদ্রিং চংত্রগা মাঙোন্দা য়েংহল্লমই অমসুং অদুগী তুংদা লাক্কাগা ঐগী উনকলদা পাউ তল্লমই।”

“নঙগী উনকলনদি করি হায়রমই?”

“মহাক হায়রপ শাউনা উরমই, অমসুং খুদক লৈথোজুনা চংখিরমই। চাউরাক্কা মিনিট
মঙারোমগী মতুংদা লাংনরকপগী খোঞ্জেল তারক্কাই। ঐ হোল্লোমদা চেছোরক্কাই অমসুং
মিষ্টেস মিডলটোনগা কন্না থেজাইনরমই। অদুগী তুংদা নোংমৈ কাপ্লগী মখোল তারমই।
নোংমৈ থক্ষম কাগী থোঙজাউ মনুংলোমদগী শো-থিংলমই। ঐখোয় নাকোইননা চংলগা
থোংনাউ য়ৌরমই। মদু তৌবদা মতম খরাদি চঙখিরমই, অমসুং মীহাংপা অদু তাঞ্জাচানা
নাছোকখিরক্কাগি। ঐগী মরাইবকখিরবা উনকল” - মহাক খোঞ্জেল চিংনরপ তৌবা উত্তুনা-গুলি
অদুনা কোক্তা কাপখিবনি। ঐ খুদক্কা মহাক শিরে হায়বসি উরমই। ঐ মিষ্টেস মিডলটোনবু
পুলিশ কৌকনবা থাখিরমই। এনা কা অদুগী মনুংদা লৈরিবা পোং খুদিংমক অমত্তা শোক্ষমদে
অমসুং অহানবদা এনা থেংনরকখিবা খুদিংমক মওং কাইদনা লৈবনি।”

ঐ যানিংবা শোক্তা ঈজিং তৌরমই।

“হৌজিকি খুংলাইগী মরমদি করি তৌবা?”

“ফরে, এনা অসুন্না লৌই রাফম অসিদা, কেপ্টেন হেস্টিংস। ঐগী ইপুৰোইবগী রিভোলভর
জুৰা অমা ফক্কাংদা য়ান্দুনা লৈরমই। অমা মাংখিরমই। এনা রাফম অসি পুলিশতসু খঙহনশ্রবনি,
অদুগা অমা লৈহৌরিবা অদুসু মখোয়না পুরগা চংখিরমই। মখোয়না রিভোলভরদগী গুলি অদু
লৌথোজুনা য়েংবা মতমদা, এনা বল্লি, মখোয়না শোইদনা অরেপ্পা রাফম খঙগনি।”

“ঐ নোংমৈ থক্ষম কাদা চঙবা য়াগদ্রা?”

“অরেপ্পনি পুলিশনা য়েংবা য়াবা য়েংত্রে। তৌইগুন্মসুং অশিবা অদুসু লৌথোকত্রে।”

অদুগুন্না মীহাং-মীপুনগী থোক্তিবা খৌদোক্তা নুপী অদুনা ঐগা লোয়ননা থবক
তৌমিল্লরমই। হায়রিবা মীকুপ্তা হাভেরিং হোলদা চংলক্কাই, অমসুং য়ান্না থুনা গাকপীনবা
হাইজরক্কাগা মহাকি নুপীনা মাঙোল্লোমদা চংলক্কাই। ঐ ইতোম্মতা অসিগুন্না থিজিনবগী থবক
চথবদা নহাক্কা এবু থাদোকপীরে।

এনা খুদক্কা য়ান্না ফজনা শেংদোকচরি মদুদি মখোয় হায়রপ্পা নিংব-কাইবগী ফিভমদা

লৈরমই। দিতৈত্তিবকী উপন্যাস খুদিংমতা লংলা-লংজিল অমদি লৈকম থোকই, তৌইগুহুসুং হন্দকি থৌদোক অসিদদি ঐ করিগুহু অমতা ফংবা ওমদে মদুনা ঐঙোন্দা শোকহনবা মাৰা বাকম য়াওদে হায়বদি শিৰিবা মী অদুগী তুংমদা গালিচা ফিদা মথক্তা চাউনা ঐ তেঁবা নন্তনা, ঐনা খল্লুবদা ওইরকপা মওংনি। ঐনা পোং খুদিংমক অৰাৰা কমা খাঙনা চাংয়েং তৌরমই অমসুং কা অদুগী কোটো অনীখক ঐগী অপিকপা কেমেৰানা লৌরক্ৰমই অমসুং ঐগী খুভা হৌজিক ফাওবা য়াওরমই। ঐনা থোঙনাউ মশাগী লৈমাইখকসু চাংয়েং তৌরমই, তৌইগুহুসুং মদুনা উংলিবিদি মী য়ালা তোয়না চংবনা মরম ওইদুনা লোইনা নেংখাইরমই। মদুদি ঐনা খল্লুবদা হিরম অদোমদা মতম মাংহল্লুবগী কাল্লবা লৈরোই। নন্তে, শান্দানবগী য়ুমনা ঐঙোন্দা উংপা য়াৰা পোংলম খুদিংমক ঐ লোইনা উন্তে। ঐ শোয়দনা এলমস ডেলদা হনবা তারি অমসুং ইলপেস্তর জাপকা উল্লকগদবনি। মরম অসিদগী ঐ হাডেৰিংদগী বীদাই লৌরমই, অমসুং মফম অদুদগী কার তোংদুনা চংলগা ঐখোয় ষ্টেসনদা যৌরক্ৰমই।

ঐ জাপ মেটলোক আৰ্মস উল্লবা ফংলমই অদুগা লোয়ননা ঐহকপু অশিবা লৈবা মফমদা পুরগা য়েংহল্লমই। হেরিংটন পেশ মী পিকপা, নিংবা কাইবা মানবা, মকোই শিংনামা ককপা মীওই, মাইথোং য়েংলুবদা আমেরিকা মচা ওইরবোই খনবা মীতানি। মহাকি কোকি তুংথংবা শকুঙগী কাল্লা ওইরমগনি, অমসুং রিভোলভর অদুসু য়ালা নকপা মফমদগী কাপলকখিরমগনি।

“মীকুপ অমগী ওইনা নমাই লৈথোকখো”, জাপনা হায়রক্ৰমই, অমসুং অতোম্মা নুপা অদুনা রিভোলভর খঙলৌ লৌরমই অমসুং কাপ্লমই। মিষ্টেস হাডেৰিংনা ঐখোয়দা খুংলিমরকপা অদুসু মক অমতা কাপথোক্ৰমদে, মপুংফানা লোড তৌরমই অদুগা অতোম্মা অমদুসু অদুম তৌরমগনি। অঙকপা থৌদোক করিগীদমক্তা অশাওবদগী মপুংফানা পংবা থৌদোক থোকহল্লিবা। বাখল খন্দুনা য়েংউ মক হাল্লবা রিভোলভর অনি নহাকি ফক্সাংদা য়ামদুনা থংগী মরম।”

“নহাক্সা কেশ অসিগী মতাংদা করি খনবগে?” ঐনা অদুগুহুসুবা কা অদু থাদোকপা মতমদা হায়রমই।

“ফরে, কেশ অসিগী অহৌবা ওইনা ঐগী মীংনা হাডেৰিং করি তৌরিবগে হায়বদু য়েংখিবা তারি। ওং, হোয়।” ঐগী অঙকপগী খোল্লাউ খংজিল্লদুনা। “হাডেৰিং হৌখিবা মতমদা অমুক নত্রগা অনিরক থৌদোক থোকখিবাগী মমী তারমই। মহাক নহাওইরিঙে ওক্সফোর্ডতা লৈরিঙেদা মশাগী চ্যেকতা সহী শারহুগী নুঙাইরবা থৌদোক অমা লৈখি। অদুমওইনমক, মী পুন্মক্সা তুমিমা লৈশিনখিরমই। অদুগী মতুংদা হৌজিক্তি শেপ্দ্দোম্মা ফজনা স্থাং কোইরে, হায়রিবা শেপ্দ্দোনশিং অদু ফজরবা পোংলুম অমা ওইবনা মখুৰাদা চঙজবা পাল্লমই, অদুগা অমরোমদা নহাক্সা শোয়দনা খঙগনি মদুদি উনকলগী অপাস্থা, অনিংবা দলিল মাগী মীংদা লৈরল্লগনি। হোয়, ঐ মহাকপু মীং থমদুনা কুপ্পা শেম্ভবা মহাকি নুপী উল্লখিঙৈগী মমাংদা দরকার ওই অমসুং মাংজৌননা ঐ মঙোন্দা ব্রাহং খর হংবা পামই, অদুবু মখোয়গী জবানগী

অকুলা মরোল ফজনা ঐগোন্দা লৈরে, অমসুং ঐ ষ্টেসন্দা থুংদবা হাদে মরমদি মহাক পুং ৬.১৫দা ষ্টেসন খাদোকত্রে হাইবসি চিংনিঙ ওইদে। লন্দন্দা পুং ১০:৩০ দা থুংগদৌরিবানি, মহাক চুমদ্রং মহাকি রুথতা চংলমই মহাক্লা হাই, মদুমক্লা অরেন্না অচুন্না বাফম ওইরবদি, করিগীনো মহাক্লা মহাকি উনকলবু পুং ৯ দা কান্না অমুবা কোইগা লোইননা ওমখিবিবনো!”

“ওঃ, হোই, ঐ নগোন্দা হাংং অমা কোই অদুগী মরমদা হংবা তারমই?” জাপ মীংকুপলমই।

“ঐনা খল্লি মসি ফজবা অসুম হেঙ্গলকলি- হেঙ্গলকলি মাইল মঙা এলমস ডেলদগী যুম ফাওবদা। ঐনা থেংনখিবা আমেরিকানশিংদি অয়াসুনা মকোই শিংনান্না ককই। হোয়, মিষ্টর পেশকা মরুপ মপাং ওইবা আমেরিকানশিংগী মনুংদা মাবু হাংনবা খৌরাং তৌরমগনি। ঐনা অহাষদা যুমগী চৌকিদারবু জবান লৌরমই, অদুগী মতুংদা মহাকি মিষ্টেস, মখোয়গী বারীশিং অদু চুমলে ঐ য়ারে, অদুবু অরাবদি মিষ্টর হাডেরিংনা নুপা অদুদা শুকয়েং য়েংদবা অদুনি। মহাক ঐখোয়না লঙ্গী অদোমদা মীংয়েং তারে হায়বসি করিগুন্না খরা খঙবগুম তৌরে।

ঐ ফমথরমই অমসুং মিনিট অমরোম করিগুন্না খরা ইরমই, শাংলবা মরোল পোইরোংতা ইরমই। ঐনা চিঠি অদু শোষ্টিতা খাদজিঙগী মমাংদা ঐ মখল-মখা কয়গী পাউ মথং-মনাউ নাইনা হাপটিপনবা ওমলমই। গুলি অদু অশিবা মীগী মশাদগী লৌথেক্সমই অমসুং রিভোলভরদগী কান্ননি হায়বগী প্রমান ফংলমই অমসুং পুলিশকি খুত্তা লৈরিবা অমদুগা মখল অমত্তনি। মিষ্টর হাডেরিং নুমিদাং অদুদা কদাইদা চংলুবা করি তৌবা হায়বা হাংং পাউং তৌদুনা খিগংলমই অমসুং অচুম অরান য়েংলমই অমসুং মহাক লন্দন্দা ঐখোয়না খন্নরিবা ট্রেন অদুমজুদা তোংদুনা থুংখিরমই অমসুং অহমশুবদনা ফজনা তাব তাবা য়ারক অনৌবা অহোংবা অমা লাকবিরমই। এলিংদা লৈবা, সহরগী জেস্টলম্যোন অমনা হেডন গ্রীনদগী ডিষ্টিক্ট রেলবে ষ্টেসন যৌনবা লাহাদা অমুকি মতমদা, গাঙলৈনবা চেনা য়োন্না পোংয়োম রেলগী তালিদা নকশিন্না লৈরন্না উরমই। হাঙদোকুনা য়েংলুবদা রিভোলভর অমা য়াওবা থেংনরমই। মহাক্লা পোংয়োম অদু লমদম অদুগী পুলিস ষ্টেসন্দা খুংশিন্নরমই অমসুং নুমীদাংগী মমাংদা ঐখোয়না থিরিবা পোংশকতুমক ওই হায়বগী প্রমান লৈরমই। মদু সীরস্বা মীশক্লা মিষ্টর হাডেরিং ওইরমই। মরু অমা মদুদগী কাপথোকবিরমলে।

পুল্লমক অসি ঐনা থাখিবা রিপোর্টতা য়াওরমই। মথংগী অমুকতা ঐ ব্রিককাষ্ট চারিঙদা পোইরোংতগী টেলিগ্রাম অমা থুংলমই।

“মকোই মুন খাকপা নুশাদু মিষ্টর হাডেরিং নত্তে, নহাক অমসুং জাপন অদুগুন্না বাখল লৈরবদি ঐগোন্দা পাউ থারফুনা খঙহল্লু, চৌকিদার নুশী অদুগী অকুলা বারোল অমসুং মহাক্লা অমুকতা শেংখিবা কীজোল অদুগা মিষ্টেস হাডেরিংনা শেংখিবা অদুগা মাম্ববরা হায়বদু মতম মাঙহল্লগনু, কান্নুংগী ফোটোগ্রাফ লোংশিল্লগা হায়দোকুনা থংগী মরম পুল্লমক অদু

কা-হেলা হৈশিংবগী খুদয় নহে।” পোইরোৎ চখরিবা খিজিনবগী নমুনা অসি মরমচাফনা ভাবনা শাবা মাল্লমই। এনা মসিমসু মল্লমই মহাক্লা এনা কেশ অদু পাইবগী ফখলিবা খুদোংচাবশিং অমসুং এনা মফম অদুনা ওইরিবা ফিতম মাঙোন্দা কল্লকপগী য়মী তাত্রা হায়বসিনি। মহাক্লি য়ান্না চম্বা ফাগী মানবা মতো অমনা নুপী অনীদুনা শেংলিবা ফিজোলগী মরমদা অকুলা মরোল পীরক্লা হায়জরকখিবদুনি, অদুবু ঐ, ইচম চম্বা মীওই ওইবনা এনা গুস্তা থাক্তা মানা হায়বা ইনবা তাবিরমই।

পুং ১১ তাবদা পোইরোৎতগী পাউখুম লাকখিরমই।

“জাপতা পাউতাক দীঘু চৌকিদার অদু থেংখত্রিঙৈগী মমাং ফাউ।”

হাইফম খঙদ্রদুনা ঐ জাপ্তা বায়ারদা পাউ থারমই। মহাক মেংনা রাশক্লদুনা পাঙথোকচগে হায়রক্লমই।

“মহাক অফবা মীওইনি, ইকাইখুমজরবা পোইবোৎ! মহাক্লা অসিগুস্তা রাফম হাইরবদি, মনুংদা করিগুস্তা খরদি লৈবে। অমসুং নুপী অদুগী মরমদা ঐ মুমা খঙদে। ঐ মাবু তশেংনা ফাগদবনি হায়বা খঙদে, অদুবু ঐ মাবুদি কুপ্তা শেলগনি। ফবে ঐখোয় চুমত্রিং চংলসি অমসুং মহাকপু শেলনবা অতোপ্পা মীংয়েং অমা দরকার ওই।”

অদুবু মতমকাহেলা থেংখিরমই। মিষ্টেস মিডলটন, চহি মীয়াই চম্বা নুপী য়েংবদা মহৌশাগী ফিতম কাইদনা অমসুং ইকাইখুমনিঙাই ওইবী নুপী অদু লাইনা মাঙখিরমই। মহাক্লা শিজিমবা উপু থল্লমই। মদুনা ইচম-চম্বা নোংমগী শেংনবা ফিজোলচিংবা য়াওবমই। মহাক্লি লৈফম অমসুং মহাকপু শক্তাক্লাবা লংলা-লংজিন ওইবা য়াবা অমত্তা ফংলমদে।

মিষ্টেস হাভেরিংদগী ফংবা গুস্তা অচুম্বা মরম খরদি খোমজিমমই। “ঐখোয়গী হামগী চৌকিদার ইমেরীনা থাদোক্তুনা চংখিবদগী মহাকপু হাপ্তা অফমগী মমাংদগী শিজিন্নরকখিবনি। মহাক মাউস্ট ট্রিগ্গা লৈবা সেলবৌরন এজেলিঙ্গী ঐগী ইনাক্তা লাকখিবনি-হায়রিবা মফম অসি মীয়ায়্যা ফজনা খঙনরবা মফমনি। ঐগী মীনাই খুদিংমক মফম অদুদগী লৌই।

মখোয়না নুপী কমামকম ঐগা উন্ননবা থারক্লমই মদুগী মনুংদা হায়রিবী মিষ্টেস মিডলটন হাইদগী ফজবা মাল্লমই, মবাংকাইনা শিংথানিঙাই ওই লৌশিনবনি অমসুং এজেলিঙ্গিসু অচুম্বা মরম খঙহল্লমই। ঐ থাজবা ওমদে মদুদি মহাক্লি লমচত্তা অরানবা রাফম লৈরমগনি হায়বসি। মহাক তৌথোরকপা খুদিংমক্তা তরু-তনানবী পুকচেল তক্লী নুপী ওইরমই।”

পোভুদি য়ান্না গুল্লিঙাই ওইবা অতাংবা মখলনি। নুপী মশামক্তুনা অদুগুস্তা মীহাংপগী থবক অদু তৌবা গুল্লোই হায়বা রাফম লৈরগসু, নোংমৈ কাপ্তা তাপ্পাদা নুপী অদু মিষ্টেস হাভেরিংগা লোয়ননা হোলদা লৈরমই, অদুমওইদুনসু মহাক মীহাং অদুগা মরি শোইদনদি লৈরমগনি, নত্রগনা করিগীদমক্তা খুদক্তা মহাক্লি খোংগুল মুখংনবা মাংত্রিবা?

কেশ অদুগী মতাংদা অনৌবা ওইরক্লিবা রাফম খুদিংমক পোইরোত্তা তারদা পাউ পীরমই

অমসুং লণ্ডন্দা হস্তকৰ্ণা সেলবৌৱনগী এজেলিদা থিজিল্লুনবা মত নীৱমই।

পোইৰোংকী পাউখুম লাক্ৰমই। “এজেলিদা থিজিল্লুবগী কামৰা লৈৱেই, মখেই কৈদৌনুংদা মহাক ফংলে হায়বগী পাউ তাৱলোই, কৰম্বা গাডি তোংদুনা শাদানবগী যুমদা মহাক্কা অহানবা থুংবা মতমদা চংখিবগে খঙলোই।

অঙকপা লৈৱগসু, এই হায়বা ইল্লমই। এলমস ডেল তানা চংনবা গাডি অক্ৰুবা ওইৱমই। লমদম অদুদা চেঞ্জিবা গাড্দি বেটরি অনী পানবা ফোৰ্ড কাৱশিংনি অমসুং ষ্টেসনগী ওইনা পাইনবগী খোঙচং অনীখকসু লৈৱমই হায়ৰিবা খন্নৰিবা তাৱিখতুদা গাড্দিশিংদু অমত্তা মহাক্কা শিজিল্লখিদি। ৰাহং হংলমই, মিষ্টেস হাভেৱিংনা গুগাইনা হায়ৱমই মদুদি মহাক্কা নুপী অদুগী ডৱবিসাৱা তানা চংনবা ভাৱা শীখিৱমই অমসুং কাৱ অমা ৰাইবগী মমল মতিক চানা নত্ৰগা শাদানবগী যুম তাম্বা চংপদা পাইবগী অচংমল। মহৌশাদগী তঙাইফল্গা শিজিল্লনবা ষ্টেসন্দা ফোৰ্ড কাৱ অমখন্তং লৈৱমই। য়াম্বা কুপ্ৰা খন্নবা তুংদা মখা তাবা অচুৱা মৱম থিদোক্ৰবগী মদুদি ষ্টেসন্দা লৈৱিবা মীওই কনা অমত্তনা মীনৌ অমা থংলখি হায়বসি খঙহৌদ্রে, মকোই মূনা খাকপৱা নত্ৰগা অতোৱাৱা, অদুগুস্তা খুদোংখীবা থোকখিবা নুমিদাংৰাইৱম অদুদা, পুন্নমক অদু য়েংলুৱগা ৰাৱোইশিল্লদা লাকপা তাৱগদি মীহাংপা অদু মফম অদুমত্তদা কাৱ অমা তোংদুনা লাকখিৱমই মনাক্ৰকপা মফম অমদা মীহাংপা অদুনা নাহ্লেৱা হোংনবদা মতেং শীনবা গুইদুনা লৈখি। হায়ৰিবা কাৱ অদুমক্কা ওকপদা খতথেংলৰী চৌকিদাৱ নুপী অদুবু মহাক্কা অনৌবা লৈফমদা পুখিৱমই। এনা অসুৱা পনবা য়াই লণ্ডন্দা লৈবা এজেলিদা থিজিল্লবগী থবক তৌবা হায়বসি পোইৰোংকী মাংজৌননা হায়খিবা ৰাফমগা চান্নৱমদে। নন্তে, অসিগুস্তী নুপী মিষ্টেস মিডলটনগুস্তী নুপী মখেয়গী লাইৱিক্তা শোয়দনমক্কা য়াউৱমগনি অমসুং মিষ্টেস হাভেৱিংদা চৌকিদাৱ ফমগীদমক্কা দৱখাষ্ট থাৱকপা মতমদা। মহাক্কা এজেক্চমেন্ট ফী থাবা মতমদা মহাক্কা কৰম্বা নুপীবু খন্নবগে হায়বা ৰাফম পল্ললোই। পুঞ্জিৱদা নিংবা হায়ৱপ কাইৱদুনা, এই লণ্ডন্দা হস্তকৰ্ণমই। পোইৰোং যুগাগী দ্ৰেসিং গাউন অমা শেংলদুনা লংনা চক্ৰুবা মৈ য়াইদুনা পান্সোমপানবা চৌকিদা ফমদুনা লৈবা থেংনৱমই। এবু মীনুংশিগা লোয়ননা তৱাম্বা ওক্ৰমই।

“হে: চান্নৱবা মক্ৰপ হেষ্টিংস! নঙ উবদা এই কয়গী মতিক হৱাউই। হিৱম খুদিংমক্তা এই নঙগীদমক্তা চাউনা মীনুংশি ফাউই। নহাক নশামক নুঙাইবা ফাওল্ৰবা? নহাক হায়বগী মৱমদা ৰাহং পাওহং তৌদুনা অমসুং থিজিল্লুনা য়েংদিৱা?”

“পোইৰোং”, এনা হায়ৱমই, “পোৎশক অসিদি অমত্তা অৱোনবনা থন্নবা ৰাফমনি। কৈদৌনুংদা মসিগী ফল ফংবা ওল্লৱোই।”

“এখোয় ইশামক ৰাফম অসিগী মৱমদা মীংচংকী ফিজোলনা লৈতেংবগী লগী ওইগদবা মাঞ্চে হায়বসি অচুৱমক্কা।”

“নন্তে, থাঞ্চেশেংনমক্কা মীনুখাংনি।”

“ওঃ, অদুনা অদু ওইরেদনা, ঐ অদুগুস্তা মীনুখাংদু থেংনবদা যান্না হৈবা মিনি! ওহোকাপা মখলগী বৈয়েইনি! ঐবু বাক্ষম অদুনা লৌনম তৌবা ওস্তা নস্তে। ঐ মিষ্টর হেরিংটন পেশপু কনানা হাংপগে হায়বদু মতিকাচানা বঙই।”

“নঙ বঙই হায়বা? মতৌকরম তৌদুনা নঙনা পুথোক্লিবা?”

“ঐনা তারদা থাখিবা হাং নঙগী মঙালয়াওরবা পাউখুয়া ঐনা অচুস্তা মরম বঙনবগী মচাক হুঙ্করমই।” য়েংউ মফম অসিদা হেস্টিংস, ঐথোয় নিয়মচুয়া মথং মনাও নাইনা চাংয়েং তৌরগা অচুস্তা মরম থিদোকসি। মিষ্টর হেরিংটন পেশ শিংথানিঙাই ওইবা মওদা মতিকা চানা ইনাকখুঙ্কবা মীওইনি অমসুং মহাক্লা শিবা মতমদা মহাকি মমাক্লুপাগী খুত্তা লন-থুম খুদিংমক তাইই। পোইন্ট নং: ১। মহাকি মমাক্লুপা অসি মীয়ান্না অসুয়া লৌনৈ-নীংবা কাইরবা, শেদোম্মা স্থাং কোইরবা মিনি হায়না-পোইন্ট নং: ২। মহাকি মমাক্লুপা অসিবু ঐথোয়না অসুয়া হায়শিরা মহাকি শাজং অমসুং অচুম-অরানগী থাক্তা লমচং মাংথরবা মীওই কৌশিরা?-পোইন্ট নং: ৩।”

“অদুবু রোগর হাভেরিং লগুন্দা চংখিরমই হায়বগী প্রমাণ লৈরে।”

“অরেগ্ননি অমসু মরম অদুনা, মিষ্টর হাভেরিংনা এলমর্স ডেল পুং ৬.১৫দা থাদোকখিবনা মিষ্টর পেশ মহাক থাদোকখিদিগৈগী মমাংদা হাংপা ওশফম থোক্তে, নত্রগা ডাক্তর অদুনা ক্রাইম থোক্লিবা মতম বঙলমফম থোকপনি, লান্না হাইজিন্দুনা অশিবা মীগী হকচাং চাংয়েং তৌরমই, ঐথোয় অচুস্তা মওং বঙদোক্লবা বারোইশিন্দা লাক্সিস, মদুদি মিষ্টর হাভেরিংনা মাগী উনকলবু কাপ্তুনা হাংপা নস্তে। অদুবু মফম অসিদা মিষ্ট্রেস হাভেবিং লৈরে, হেস্টিংস, হেস্টিংস।”

“ওইথোকপা য়াবা হৌনদ্রে! গুলি অদু কান্না মতমদা মীনাইনুগী চৌকিদার অদু মহাক্লা লোয়ননা লৈরমই।”

“ওঃ হোই চৌকিদার অদু। তৌইগুস্তসুং মহাক মাঙস্তে।”

“মহাক থিরগা পুথোক্লদবনি।”

“ঐ ওইনি থাজ্জদ্রেবো। চৌকিদার অদু ফানবা হোংনবদা ওল্লোইদবা বাক্ষম অমা লৈরে, নঙবু মদু খনদ্রা, হেস্টিংস?” মদুনি ঐঙোল্লা খুদক্তা ফাওবা বাখলদি।”

“মহাক্লা মহাকি শান্নকম থোকপা শান্নরবুগী বানি, ঐগী বাখলদা, মতম-মতমগী পোইরৈ মতুংইল্লা ওইখিবগী বানি।”

“ফরে, থাজ্জবদগী অসুয়া লৌবা তারে মকেই মুনা খাকপা মী অদু মহাক্লা যান্নবা অমগী মখাদা পুন্না থবক পাংথোকমিল্লরমগনি।”

“ও, নস্তে, মানা তৌরিবা থবক অদু নস্তে! মানা তৌরিবা থবকি নহাক্লা হান্না পনস্ত্রেনে, নোংমৈ কাপখিবা মীকুপুমক্তদা মিষ্ট্রেস হাভেবিংগী মস্তেং ওইনবা হৌনবী মতুংইল্লা

জবান লীবনি। কনামন্তনা ঘাবু হৌজিক ফংবা ওল্লরোই, চান্নরবা মরুপ, মরমদি মহাক হিংদুনা লৈদ্রে। “অসিগুস্তা মী লৈরম্মা হৌনম্মে”, নহাকি অসুকি মতিক চাউস্তবা সেজপিয়ায়ানা হায়বগুস্তা।”

“মসিদি দিকল ওইরমই”, ঐ শোহুৎননা হায়রমই, নোংক্রিংবা থিংবা ওমম্মদুনা। “অদুবু নহাকি করি ওইনা লৌই, পৌইরোং?”

“ঐ খঙই মদুদি জো হাভেরিং লুহোংদ্রিঙেগী মমাংদা লিলা য়াওবী নুপী ওইরমই মদুদি নহাক অমসুং জাপনা টোক্তিদার নুপী অদু অমম্মা হোলদা লৈ হায়বখক্তং উরমই, মুংশিবা মৈঙালক্তা ফিমু শেংশী য়ীয়াই চল্লবী নুপী অমা শিখরবা অমসুং লাউনা ঙাংদবা খোঞ্জেলগা লোয়ননা অমসুং অরোইবদা মদুদি মহাক্সা, জাপলা নত্রগা লোকেল পুলিশ টোক্তিদারনা কৌরুবদুরা কনামন্তনা মিষ্টেস মিডলটন অমসুং মহাকি মিষ্টেস মতম অমন্তদা অমসুং চপমাম্ননা তৌরিবা থবকশিং উবা ওমদে। মসিদি ফাগীগী মওংনি মরমদি নুপী অদু য়ালা হৈশিংবী যৌনা লৈবী নুপী ওইরমই। মহাকি মিষ্টেসপু কৌশিম্বা শাদুনা, মহাক দলানগী মথক থংবা কাদা কাখংবিরমই, অরংবা জম্পার অমা শেংচিল্লমই অমসুং টুপী অমা মদুদা অমুবা মচুগী অথোইবা মরি কয়া য়াহুবা অমসুং মদুনা মহাকি শক্তম খংওন ওনবিদুনা রাউথাংনবদা পুমওন ওম্বোকবিরমই। চেকশিয়া হোংনদুনা, মোকউপ খুদিংমক লোয়না লৌথোক্লমই, হায়রপ্পা ডাকু মাল্লা উফুল তৈশিল্লমই, লৌশিংলৈবী জো হাভেরিং দলাল মথক্তগী তরুবা শেং-শেংলাউবা খোঞ্জেলগা লোয়ননা কুমথরক্লমই। কনা অমন্তনা অতল্লনা টোক্তিদার নুপী অদুদা য়েংলুদে। মখোয় করিগী তৌম্বিবা? হায়রিবা ক্রাইম অসিগা মহাক্সা করিগুস্তা মরি অমন্তা লৈনদে। চুল্লগী ক্রাইম অদু থোকপা মতমদসু মফম অদুদা মহাক লৈরমম্মে।”

“ফংখিবা রিভোলভর অদুসু এলিংদা নস্তবরা? মিষ্টেস হাভেরিংনা মফম অদুদা থম্বুবা ওল্লোই।” “নন্তে, মদুসু রোগর হাভেরিংগী খুংনি - অদুবু মখোইনা তৌরিবা থবক্তা অরানবা অমদি লৈরে। মসিনা অচুম্মা লম্বেলদা ঐবু পুরক্লমই। কনামন্তনা মীওই অমনা মখুম্মা মফম অদুদা ফংবা রিভোলভর পাইদুনা মী হাংপগী থবক তৌরবা মহাক্সা খুংলাই অদু খুদক্তা লংথোকখিগনি, মহাক্সা মদু লোইনদুনা লগুন তাম্মা পুদুনা চংলোই। নন্তে, হৌজিক ব্রাখল অসি তশেং তশেংলমই, মীহাং-মীপুন তৌবা মীওইশিংনা ডবিসায়ায়রদগী অথাম্মা মফমদা পুথোকবিদুনা পুলিশিংবু খুংলাই ফংলিবা মফমদুদা মখোয়গী পুক্রিং থিংজিনহম্বা অমসুং থৈদোকখিনবা খল্লমগনি, হায়রিবা মীওইশিং অদুনা পুলিশিংবু শাদানবগী য়ুমগী অকোইবদগী য়ালা থুনা হেক ওল্লিবম্মে তকথোকখিনবগী মরমদা যৌরাংবা ফাওরমগনি। অসুম্ম শল্লুবদা এলিংদা ফংখিবা রিভোলভর অদুমক্সা মিষ্টর পেশপু কাপখিবা নন্তে। রোগর হাভেরিংনা খুংলাই অদুগী মরু অমা কাপথোক্লমই, মদু লগুন তানা পুরমই, মহাকি ক্লবতা চুমদ্রিং চংশিল্লগা মহাক ক্রাইম অদু থোকপা মতমদা মহক মফম অদুদা লৈতে হায়বা উৎনবা হোংনরমই, অদুদগী য়ালা থুনা

এলিংদা চংলমই, এলিং ডিষ্ট্রিক্ট মনি, মিনিট কুনমুক্তা চংবা মতমনি, শোংয়োম জদু ফংবিবা মফমদা থমজিল্লমই অমসুং সহরদা ইল্লমই। অদুগুপ্তী শুদ্ধাংনিঙাই ওইরীবা জীব, মহাকি নুদী অদুনা মিষ্টর পেশপুয়ান্না ইংনা তপ্পা চাকলেন চারবা মতুংদা কাপ্পমই-নহাক নিংশিংগনি মহাক তুংলোমদগী কান্না নত্রা? অতোপ্পা মরুওইবা পোইন্ট অমনা, মদুদি! নৌহেননা কাপথোকখিবা মরু অদু অতোপ্পা মরু অমনা মহং শিজিল্লমই অমসুং হান্নগী য়ান্ফমদা থমজিল্লমই অমসুং অদুগী মতুংদগীদি মহাকি নিংবা কাইবগী নুঙাইরবা লিলা মচা অমা হৌই।”

“মসিদি থাজবা ওমদে,” ঐ শোহ্মাংননা হায়রমই, শুদ্ধাংনিঙাই ওইরমই,” অমসুং অদুম ওইনমক -”

“অমসুং অদুমওইনমক অচুস্বা রাফম্মি, পুকচেল ফরবা, ঐগী মরুপ, মসি অচুস্বনি। অদুবু মমল তাংলবা জুরাদুবু বীচার চখবদি, মদুনা অতোপ্পা রাফমনি। ফরে মদু জাপনা ওস্বা থাঙা তৌরসনু- ঐনা মঙোন্দা চিটি ইদুনা মপুংফানা খঙহত্রবনি-অদুবু ঐ য়ান্না কিরে, হেস্টিংস, ঐখোয় মখোয়গী লাইবক্লা তস্বা ফিভমদা লৈরসনু হায়না য়াবা তাবনি; নত্রগা ঈশ্বরগী অচুস্বা মীচারদা, নহাক্লা য়ান্না পামজবা মওংনি।”

“ফন্তবনা চাউবা নাইরকপা হায়বসিমক্তি সমুদ্র খোঙবান্দা হৌবা অশংবা পান্নীগুস্বনি,” ঐনা মঙোন্দা নীংশিংলমই।

“অদুবু অরেপ্পা মমলদা, হেস্টিংস, মতম খুদিংমক্তা অরেপ্পা মমল অমদা, হেঃ চান্নরবা মরুপ।” পোইরোৎকী অচেংপা পাউতাক অবোপ্পা নাইরমই। জাপ মহাকি থিওরীদা অচুস্বা লৈরে খঙলবসু, মরাল লৈরে হায়বদুগী দরকার ওইবা প্রমাণ ফংবা ওল্লমদে।

মিষ্টর পেশনা শাগৎচরস্বা চাউরবা লন-থুম মহাকপু হাংলিবা মীশিংগী খুস্তা চাখিরমই। অদুওইদনসু, অশি-থোঙাক লাইরেস্বীনা মখোয়বু খুদুম চল্লমই, অমসুং ঐনা খবর পারুবদা থেংনরমই মদুদি মিষ্টর রোগর অমসুং মিষ্টেস হাভেরিং, পারিশ মেল তোংদুনা পাইবা মতমদা এয়ারক্রাস থোঙুনা শিরমই অমসুং ঐনা খঙলমই অদুস্বা বীচার তৌবদা ঐ পেনবা ফাওরমই।□

ফান্তৰা প্ৰাইম মিনিষ্টৰ

হৌজিকি লাঞ্জাও অমসুং মদুগী ৰাখোক লাহোকশিং পুন্নমক হৌস্তৰা মতমগী মনুং চল্পমই, ঐনা খল্লি ঐ য়াৰগদি চেকশিন্না হোৎনদুনা ঐগী মৰুপ পোইৰোৎনা জাতিগী অৱা-অনা নংলবা মতমদা লৌখিবা হৌদাং মালেমপুস্বদা হায়দোকে খল্লি। অৱোনবা অদু ফজনা ঙাক-শেদ্দনা থল্লিবনি। চিৰোলগী ৰাফম ফাওবা প্ৰেসনা ফংবা ওল্পমদে। অদুবু, হৌজিকি অৱোনবা ঙাকপগী কান্নবা হৌস্তে, ঐগী পুঞ্জিৎদা ফন্তৰা ৰাখল অমনা ইংলেও হায়রিবা লৈবাক অসিনা খঙগদবা ৰাফম অমনা ঐগী চান্নৰবা মৰুপ পোইৰোৎ মী পীত্ৰক তৌবা অসিগী চাউনা লম্মন তোনশিল্পে মরমদি মহাক্কি অঙকপা শক্তি চেনবা ব্ৰেনগী পান্বেনা লৈবাক্কি চাউৰবা অকি অখং থোন্ধদবা হৌদোক অমবু নাথৈবা ওস্তা মীশক্তি।

নোংমা নুমিদাংৱাইৰম চাক্ৰেন চাৰবা মতুংদা-ঐ তাৰিখতি পঞ্জৰেই; অসুন্না হায়বদা মতিকচাৰে মদুদি ইংলেওগী য়েক্ৰবশিংনা তেনৱা খোঞ্জেলদা মাইকৈ খুদিংদগী লাউৱক্ৰমই “পিজ ৰাই নেগোসিয়েসন” - ঐগী মৰুপ অমসুং ঐ মাগী কাদা ফল্মমই। অৰ্মিদা লৈৱস্বদগী হকচাং শোইনাইৰদুনা ঐঙোন্দা থবক অমা হাল্লিৱমই, নুমিদাংৱাইৰমগী মতম চাক্ৰেন চাৰবা মতুং পোইৰোৎকী য়মদা চভুনা মহাক্কা হৌজিকমক পাইৰিবা নুঙাইৰবা কেশ কয়্যাগী মরমদা ৱাৰী ৱাতাই শাবনা ঐগী হৈনবী ওইৰমই।

ঐ মহাক্কা লোয়ননা নুমীং অদুদা থোন্ধিবা মীপুমতিংনা তাননৱবা পাউগী মরমদা খল্ল-নৈনগে হোৎনৱমই - মিষ্টৰ দাভিদ মেক আদাম, ইংলেওগী প্ৰাইম মিনিষ্টৰবু অতল্লনা হাংকে ৰল্লা তৌবা থৌৱাংদগী হছদবা মওংনি। খবৰ কাগজদা য়াওৱকপা মৰোল পুন্নমক কুপ্পা য়েংলগা অচুম অৱান থীদোক্ৰমই। অকুপ্পা মৰোল পল্লভে, কল্লে মদুদি প্ৰাইম মিনিষ্টগী থৱাই উচিন-নাচিন, নোংমৈ মৰু অদুনা মহাক্কি ৰজাইদা ৰেংলগা চংখিৱমই।

অসিগুস্তা পামদবা হৌদোক অসি থোকখিবগীদমত্তন, ঐনা ৰল্লমই, ঐখোয়গী পুলিশমেনশিং অসি ইকাইবা খঙদবমথৈ চেকশিনখিদ্ৰেদা। ঐ ফজনা ভাব তাবা ওল্পমই মদুদি জন্মণ এজেক্টশিংনা ইংলেওদা অসিগুস্তা খুদোংখীবা থোন্ধবগী মীংচং লৌনবা ঙাইদুনা লৈৱমই। লান-থেংনবদা নাংহ্লমদবা ‘মেক’ হায়দুনা মহাক্কি পাট্টিনা মঙোন্দা মীংথোল পীৱমই, অঙকপা পাঙ্গল অমসুং শান্তি পাস্বগী অমতা ঙাইৰবা ইহৌ য়ান্না পাকচাউনা শন্দোক্ৰমই।

মহাক ইংলেওগী প্ৰাইম মিনিষ্টৰ ওইবদগী হেদ্দাক থোইদোক্ৰমই-মহাক ইংলেও ওইৰমই;

অমসুং মহাক্ৰি তৌবাঙদ্বা শক্তি লৌথোকপা হায়বগী অথদি ইংলেঙবু মকুপ্তানা থুগাইবা অমসুং পংথহনবগী চৈথেং পীবনি। শেইরোং মথৌচিল্লমই মরমদি মহাক্ৰি ঝাউথাংনবা সুইট অমা মথুস্তা অপিকপা ব্ৰশ অমা পায়রগা শেংদোক্তান লৈরমই। মশা নানবদা শেইরোংকুস্তা মীশক কনা অমস্তা লৈরমদে। লুহেনবা অমসুং মথং-মনাও নাইনা থবক তৌবা মহাক্ৰি কল্পকচবা ওইরমই। হৌজিক মহাক্ৰা লৈরিবা কা অদু বেঞ্জনগী মনম চেনবনা, মহাক্ৰ ঐঙোন্দা পুক্রিং মপুং ফানা থিংজিনবা ওল্লমদে।

“মিনিট খরগী মতুংদা ঐ নঙগা লোয়নবা য়ারগনি, ঐগী মরুপ, ঐগী থবক লোয়রে। ঐগী ফিদা গুজ তৈবগী মফম লৈরমই - মহাক্ৰ অফবা নঙেনে-ঐ মহাক্ৰপু লৌথোকপনি-মতৌ অসুম তৌদুনা।” মহাক্ৰা মহাক্ৰি ব্ৰশ হায়রমই।

ঐনা ঐগী চুকট অমা চুখৎলগা মোমোন তৌরমই।

“য়ান্না নুঙাইবা ঝাফল্লা?” ঐ হংলমই, মিনিট অমা নত্রগা অনীগী মতুংদা “ঐ মতেংদী অমা - মতৌকরম তৌদুনা মমিং থোল্লিবনো?”

“লমচং নাইদবী নুপী” মহাক্ৰি মপুৰোইবা ফংনবা থিবদা। লুরবা যৌদোক্ৰি, লৌশিং য়ান্না চংবা। মরমদি ঐঙোন্দা পিকস্তবা ঝাখল অমা লৈরে মদুদি মহাক্ৰি মপুৰোইবদু ফংলে মহাক্ৰ পুক্রিং পেঞ্জোইদৌরি। নহাক্ৰ কবি তৌবা তারি? ঐনা তৌগদবা হায়ববু, ঐ মঙোন্দা মীনুংশিং শোক্ৰমই। মহাক্ৰ মী পুয়মক্কা লোয়নবা য়াদ্ৰবা তোঙান তারবা মীনি, মশানা মশাবু মাঙহুজবনি।

ঐ নোক্ৰমই।

“মমৈথংদদি গুজ তৈবা মফম অদু কোকস্তে, মহাক্ৰ চংস্তে! ঐ নঙগী দরকার ওইবদা থৌরাং তৌদুনা লৈরে।”

“ঐনা নঙোন্দা হংলিবা ঝাফমদি নহাক্ৰি ঝাখলদা মেক আদাপু হাংকে হায়দুনা তৌরদ্বা থৌরাংগী মতাংদনি।”

“অঙকপা অকিবগী মশক্ৰি!” শেইরোংনা মতাংচানা পাউখুম পীরুশ্মী।” মসি কনাগুস্তা অমনা হকচিল্লা লৌবা চুমগনি। নোংমৈ কাপ্পা - কৈদৌঙৈদসু মায়পাজববা। মসিদি হৌস্তবা মতমগী অরিবা পান্হৈনি।”

“হুদক্ৰি থৌদোক্ৰ অসিদি মায় পাকপরোমদা নকশিনগে তৌরমই।” ঐ মঙোন্দা অসুয়া হায়রমই। শেইরোং ঝাঙমদনা মকোক হাইরমই। মহাক্ৰা পাউখুম দীগে হায়দুনা তৌরকপা তাঞ্জাদা য়ুম্বুরেশ্বীনা থোঙজাউদা মঙক থিংজিল্লমই অমসুং মঙোন্দা পাউ তল্লমই মদুদি জেণ্টলমোন অনীখক্কা লাকুনা মখাদা লৈরমই অমসুং মহাক্ৰ উল্লবা পান্হমই।

“মখোয় মমিং লৈফল্লচিংবা ভাক্কে, স্যার, অদুবু মখোয়না হায় য়ান্না মকুওইবা থবক্ৰি।”

“মখোয় কাখংহল্লকউ”, শেইরোংনা হায়রমই, য়ান্না চেকশিল্লা মহাক্ৰি টাউজর থুপচিল্লগা।

মিনিট খরগী মনুংদা লাক্সিবা যী অনী অদু চংলিহুই, অমসুং ঐগী থম্মোয়গী মীহুং অহানবমজুদা চোংবা হৌরুহুই। ঐনা খঙলমই লাক্সিবা মীওইশিং অচন্বা নঙে হায়বা মদুদি লোর্ড ইষ্টর, হাউস ওফ কমন্সকী লুচিংবা; মহাক্সা লোইনরিবা মীশক অদুনা মিষ্টর বারনাড দোজ, মহাক্সু বার কেবিনেটকী মেম্বর ওইরমই, অমসুং ঐনা খঙলমই, পাইম মিনিষ্টরগী য়ান্না নকশিনবা, লোয়নদুনতা লৈবা মীওইশিংনি।

“স্যার পোইরোং?” লোর্ড ইষ্টরনা হংনিংবগা লোয়ননা হংলমই। ঐগী মরুপ খুৰুহুই। চাউব্রবা মী অদুনা ঐঙোলদা য়েংলমই অমসুং চিংনবা ফাওরমই।

“ঐগী শিনফম লম্নাইগীনি।”

“নখোয় কেপ্টেন হেস্টিংসকী মমাংদা অথিংবা য়াওদনা হায়বিবা য়াগনি”, ঐগী মরুপ্পা হায়বমই, ঐঙোল্লোমদা অদুম লৈনবা ইজিং পীরমই। “মহাক মহৌশাদগী পীথোরকপা খুদোল য়াওদে, নঙে। অদুব ঐনা মগী অনিংবগী মতুংইন্না পাউখুম সীগনি।”

লোর্ড ইষ্টর হৌজিক ফাওবা চিংনবমই, অদুব মিষ্টর দোজনা খংহায় হায়রুহুই :

“ইহে: লাক্সো বাকোই ঙাংনবগী কাল্লাব লৈরোই। ঐনা কদাইফাওবা উবা ঙন্থগে হায়বদা, ইংলেণ্ডদা লৈরিবা মী খুদিংমক্সা য়ান্না থুনা মখুল অদু খঙলগনি। মতমগী মনুংদা খুদিংমক ওই।”

“খুমজরী ফমবিয়ু, ইকাইখুমজরবসিং”, পোইরোংনা নোল্লুকপগা লোয়ননা হায়রমই। চাউব্রবা চৌকি অসোমদা লেংশিনবিরোইদ্রা, অদোল্লা?”

লোর্ড ইষ্টরনা হায়রপ্পা হৌরুহুই, “নহাক ঐবু খঙবরা?”

পোইরোং মোমোন নোল্লমই! “তশেংনা খঙজৈ, ঐনা খবর চেফোংসিংদা য়াওবা অপিকপা ফোটোশিং পাজৈ। অদু ওইরবদি করিগী ঐনা খঙলোইদৌরিবনো?”

“হে: ইকাইখুমজরবা পোইরোং, ঐনা লাক্সিবসি য়ান্না মরুওইব্রবা খৌদোক অমগী মরমদা নহাক্সা তাল্লাব লাকপনি। ঐনা ইঙ্গদৌরিবা বাক্সমসি মপুংফানা অরোনবা মরমনি।”

“নহাক হায়বদি হারকুল পোইরোংকী ব্রা তাননবগী-ঐ মখা অমুক তাবা তৌরোই।” ঐগী মরুপ চিন্দোন লৈতোন শেংনা অমুজা হায়বীয়ু।

“মসি প্রাইম মিনিষ্টরগা মরী লৈনবা বাক্সমি। ঐখোয় হৌজিক খমথেংনা অহাবা খুদোংখীবদা তারে।”

“ঐখোয় হৌজিক উত্তোলদা লৈরে।” মরক থংলদুনা মিষ্টর দোজনা হায়রুহুই। “য়ান্না শাখিবা মওংদা অশোক অপন থোল্লমলোইদরা, অদুগী মতুংদা?

ঐনা হংলমই।

“করি অশোক-অপন?”

“বুল্লেটনা শোকখিবগী দাগ।”

“ইহে: অদুয়া!” মিষ্টর ডোজনা তুচ্চবগা লোমননা হায়রকুমই। “মদুদি অরিবা মঙমগী ইতিহাসকী স্বানী।”

“ঐগী মরুপ্পা হায়বগুপ্পা”, লোর্ড ইষ্টরনা মখা তারকুমই, অদুগুপ্পা খেদোক অদু হৌত্রে অমসুং পাংথোকস্ত্রে। লাইবক করিবদি, মদু অরেন্দদা তাখিরমই। ঐনা খল্লি, ঐনা হায়বা ওমগনি; অনিরক শুনা থোঙ্ককপগী চাং য়ান্না বাংনা লৈ।”

“অদুগী মতুংদা অনিরক শুবা ওইনা হাংনবা হোংনরকদৌরিবরা?”

“হোয়, হায়গী মওং অদুগা মায়দ্রবসু। স্যার পোইরোং, প্রাইম মিনিষ্টর মাংস্ত্রে।”

“করি?”

“মহাকপু মীনা ফাদুনা পুস্ত্রে।”

“ওইথোকপা য়াবা নন্তে!” ঐ লাউরমই ফুস্বংনরদুনা।

পোইরোং খুইখরবা মীংয়েংনা ঐঙোল্লোমদা য়েংলকুমই, মদু ঐনা খঙবদদি ঐ বা অমতা ঙাংদনা তুমিন লৈশিনবদুদা।

“লাইবক ধীবনি, য়েংবদা ওইথোক্কোইদবা মানবনি, কা-হেল্লা চুপ্পবা রাফমনি”, লোর্ড অদুনা মখা তারকুমই।

পোইরোং মিষ্টর ডোজনা য়েংলমই। “নহাক্লা হৌজিখক্তা অসুপ্পা হায়খিবা রাফমদি, স্যার, মদুদি মতল্লা খুদিংমক ওইরমই। নহাক্লা হাইরিবা অদুনা করিনো?”

নুপা অনী অদুনা অমগা অমগা য়েংনরমই, অমসুং অদুগী তুংদা লোর্ড ইষ্টরনা হায়রকুমই:

“নহাক তারেদনা, স্যার পোইরোং, এল্লাইদ কন্ফরেন্স ফমগদবা কুইস্ত্রে হায়বসি?”

ঐগী মরুপ্পা মঙক নোল্লমই।

“ফজনা ভাব তারবা মরম অমদি, করপ্পা মতমদা কদাইদা মসি থোকখিবগে হায়বগী অকুপ্পা মরোল ফংবা ওল্লমদে। অদুমওইনমক, মসি খবরদা ফোংদুনা অকুপ্পা মরোল ফংবা ওমদ্রগসু, তারিক অদুদি, অসুম খল্লুবদা রাজনিতী তৌবা অমসুং লৈবাকি লুচিংবাশিংগী মরজা পাকপল্লা খঙনরবা রাফমনি। কন্ফরেন্সতু হুয়েং ফমগদবনি - শগোলশেল নুমিৎ-নুমিদাংরাইরম ভেসেল্লিদা। হৌজিক নহাক খঙলরিগনি অদুগুপ্পা কিনিঙাইওইবা খুদোংখিবা অদুগী ওইরিবা ফিভম। ঐ নখোয়দা লোৎশিন্দুনা থমগদবা নন্তে মদুদি প্রাইম মিনিষ্টর কন্ফরেন্স য়াওবা হায়বসি অসুকি মতিম মরু ওই। লান থোকপনা শাখিনা মাঙ-তাকহল্লে, শংদাইনদুনা শান্তিদ পুরকদবনি জন্মন এজেক্টশিংগী খোল্লাউ অদুকি মতিক কল্লমই। পৃথিবী পুস্বগী ওইনা মত পীনরকুমই, হন্দকি কন্ফরেন্স অসিদা প্রাইম মিনিষ্টরগী অঙকপা মগুগনা চাউনা ওনবা তাক্ক অমা ওইহনগদৌরিবনি হায়না। মহাক য়াওদবা তারগনি শাখিরবা ফল লাক্কনি ওইথোক্কিঙাই মরম মপুংফাদবা অমসুং অবা-অনানা থল্লবা শান্তি। ঐখোয় মহাক থাবা নন্তনা কনামন্তনা মহংশিনবিগিঙাই লৈতে। মহাকখক্তা ইংলেঙগী মহং শিল্লুগদবনি।”

পোইবোৎ মাইথোং চিংলেন্সা হেংলংলমই। “অদুগী মতুংদা নথোই প্ৰাইম মিনিষ্টাৰ ফাখিবগী ময়মবু মহাক্কা কনক্ৰেন্স য়াওবা ওমহন্দনবা অতল্লনা অখিংবা পীবনি হয়না লৌবরা?”

“শুকশোই শোইদবনি ঐ খল্লি। মহাক মতম অদুদা থাংগেশংনমক ফ্ৰাঙ্ক তানা চংখিবগী লম্বীদনি।”

পোইবোৎ মহাক্কি ফুৰিংখাউদগী ফজ্জৰবা ঘড়ি অমা লৌথোবলমই।

“হৌজিক পুং ৯ তাগদবা শৰুক মরি থোকপগী শৰুক অমা রাংলি।” “পুং ২৪”, হায়রমই দোজনা রাখল তৌনা।

“অমসুং শৰুক মরি থোকপগী অমনি”, পোইবোৎনা চুমথোক্ৰমই। কাউগনু মবি থোকপগী অমনি, স্যাব,-মসি কান্নবা য়াবা রাফল্লি।

হৌজিক অকুলা মবোলশিংগীদমত্ৰা - ফাখিবা অদু, মদু ইংলেন্দ নত্ৰগা ফ্ৰান্সতা থোকখিবা খৌদোক্কা?” “ফ্ৰান্সকী মনুংদনি। মিষ্টব ম্যেক আদাম ফ্ৰান্সতা ওসি অুক লাঙ্গগা চংখিবমই। মহাক ওসি অহিং কম্মান্দব-ইন-চিফকিদা আতিথি ওইনা পোখাগনি, হয়েং অযুক্তা পাবিশ য়ৌগনি। মহাক্কা চেনেল লানবা মতমদা দেষ্টোয়্যার কৌবা জহাজনা খিনগনি। বোলোগনিদা জেনেবেল হেড কাটরন্তগী লাকপা কাব অমনা কম্মান্দব-ইন-চিফকী এ:দি:সি: গা লোয়ননা ওক্কা।”

“অদুদগী কৰি তৌববা?”

“ফ্ৰে, মথোই বোলোগনিদগী খোঙশাল্লমই - মথোয় কৈদৌঙৈদসু লমখুংফম যৌবমদে।”

“কবি হয়বা?”

“স্যাব পোইবোৎ, মসি অবানবা কাব অমসুং অবানবা এ: দি: সি: ওইরমই। অশেংবা কাব অদুদি শোবোক্তি নাকুন্দা লৈবা থেংনবমই, দ্ৰাইভব অমসুং এ: দি: সি: অদুগা লোয়ননা তনাম্মা খামদুনা ওইদুনা লৈরমই।”

“অমসুং শাশিল্লবা কাব অদুদি?”

“হৌজিকফাওবদা লেংদনা লৈরী।”

পোইবোৎ খাঙমদবগী শাজং মওং উংলমই। “খাজনিঙাই ওইদেবো! শোয়দনমক মসিদগী পুঞ্জিং থৈদোকপা মতমশাংনা ওল্লোইদৌবি?”

“অসুম তৌদুনা ঐথোয় রাখল তৌরমই। রাখোক অসিদা উহল্লিবা রাফমদি ইচম চন্না মনুং-মপাল ফাওনা খিগংপা চঙই। ফ্ৰাঙ্ক হায়বিবা লৈবাক অসিসু মিলিটাৰী আইনগী মখাদা লৈরমই। ঐথোয় জ্ঞান তারিবা রাফমদি কাৰ অদু মী ষঙহন্দনা শাংনা চংপা ওল্লোই। ফ্ৰান্সকী পুলিচ অমসুং ঐথোয়গী স্কোটলেণ্ড যাৰ্ডকি মীওইশিং অমসুং মিলিটাৰিশিংনা অৱাৰা কয়া খাঙনা হোংনরিবনি। মসিনি, নঙনা হায়বঙল্লা, খাজনিঙাই ওইথোক্তে-অদুবু কৰিগুহা

অমত্তা পুথোকপা লৈত্রি।” তাজা অদুমত্তা খোঙ থিল্লমই, অমসুং নহা ওইরিবা ওফিসার অমনা ফজনা সিল ফুরবা এনভেলপ অমা লোর্ড ইষ্টরদা শীশিল্লমই।

“ফ্রাঙ্কভগী লাক্‌পনি, স্যার, ঐনা মসি মফম অসিদা পুরকপনি, নহাকি পাউতাক মতুংইয়া।”

মিনিষ্টর অদুনা মদু বৌরাংনা শেগাইরমই, অমসুং হাই হায়ায়রুমই। ওফিসার অদু চংখিরমই।

“মমৈথংদা মসিদা পাউ লৈরে। টেলিগ্রাম অসিদা শুগাইনা তাকপা বারোল য়াওরমই, মথোয়না অনীশুবা কার অদু ফংলে, সেক্রেটারী ডনিয়েলবুসু য়াওনা ক্লোরোকোম থাজিল্লমই, বা ওঙবা থোক্তে, অমসুং মী তাদ্রবা ফার্ম অমগী মনাক্তা লৈরমই ?গী মনাক্তনি-। মহাক্সা করিসু নীংশিংলক্তে, করিগুস্তা খরা নঙনা হায়বদি মহাকি ময়া অমসুং মনাতোন তুংলোমদগী পুনশিল্লমই, অমসুং মহাক মশামক নাছোক্তবা হোংনরমই। মহাকি জ্বান্দগী অশেংবা মরম খঙলদুনা পুলিসশিংসু পেঞ্জমই।”

“অমসুং মথোয় অতৈ থোইদোকপা পোৎলম ফংদবরা?”

“ফঙদে।”

“প্রাইম মিনিষ্টরগী অশিবা হকচাং নঙবা? অদুওইরবদি, আশা লৈরি। অদুবু তৌথোক-নুংথোক্তবা খৌদাক্তী। করিগীনো, ওসি অমুক মহাকপু কাপকে হায়দুনা হোংনবা মতুংদা, মথোয়না মহাকপু হায়দুনা থন্থা তারগদি অবাবা কোক্তোই থেংনগনি হায়বসি মথোয় খন্ডা?”

দোজ মঙক হায়রমই। “পোৎশক অদুদি তশেংনা শোইদ্রে। করিগুস্তা পাষ্ট্র শিজিল্লদুনা মহাকপু কনফরেন্স য়াওদনবা থিংবা হায়বসিনা মথোয়গী পুক্রিংদা চপমুংনা খনবা রাখল ওইরে।”

“মসিনা মীওইবগী রাখলদা ওইথোকপা য়ারগদি, প্রাইম মিনিষ্টর মফম অদুনা শোয়দনা লৈবমগনি। লাইন চানবিরবদি মতম হেন্দোক্তি। হৌজিক, ইকাইখুয়জরবশিং, ঐঙোন্দা নৌহৌনা পাউদমবিয়ু-অহৌবমজগী। ঐ নোংমৈনা কাল্লগী খৌদোক মপুংফানা খঙদবা য়াদবনি।”

“হৌখিবা অহিংদা প্রাইম মিনিষ্টর, মহাকি সেক্রেটারিশিংগী মনুংদা অমা লোয়নরমই, কেপ্টেন দেনিয়েলস-”

“মহাক অদুমত্তা মহাকি ফ্রাঙ্ক খোঙচত্তা লোয়নখিবা?”

“হোয়, ঐবু হায়মু হায়রবদি, মথোয় বিন্দসোর তানা কার তোংদুনা চংখিবনি, হায়রিবা মফম অদুমত্তা মীয়ামগী মিটিং অমদা বা ওংলুগদবা লৈরমই। ওসিগী অমুক অঙনবদা মহাক সহরদা হঞ্জরুমই, হায়রিবা খোঙচং অদুমত্তনি মহাকপু হাংকে হায়দুনা তেমশিংনখিবা।”

“মীকুপ অমত্তদি, নহাক্সা চানবিরগদি। কেপ্টেন দেনিয়েলস হায়বসি কনানো? নহাক মহাকি মরমদা অকুস্তা মরোল খঙবিবরা?”

লোর্ড ইষ্টর মোমোন নোক্রমই। “নহাক রাহং অদু হংলকনি হায়দুনা ঐ খল্লবনি। ঐখোয় মগী মরমদা কাহেন্না খঙদে। মহাক করন্বা শাংগদগী হৌরকপগে খঙদে। মহাক ইংলিশ আর্মিদা থবক তৌই, কা হেন্না তৌবা ওয়া সেক্রেটারিনি, মহাক থমথেন্না ফরবা লিঙ্গুইষ্ট অমনি। ঐ থাজে মহাক লোন তরেং ওাংবা ওমই। মসিনা মরম ওইদুনা মহাকপু ফ্রাজ খোঙচত্তা লোয়নখিবনি।”

“মহাক্কি মরি-মতা ইংলেণ্ডদা লৈ লাকপা?”

“মনে অনীখক লৈ। মিষ্টেস এভেরাড, হেম্পসিডতা লৈবী অমা অমসুং মিস দেনিয়েলস, আকোটকী মনাক্তা লৈবী অমনি।”

“আকোটি? বিনডসোবগী মনাক্তা লৈবী অদুরা, মহাক নত্তবরা?”

“পোইন্ট অদুদি হেঞ্জিলা উশিনবা তৌরোইদবনি। তৌইগুন্তুসুং মদু করিসু কান্নরোই।”

“নহাক কেশ্টেন দেনিয়েলসপু কা-হেন্না চিংননিঙাই ওই হায়দুনা লৌবরা?” থমথেন্না শাউবগী মমী অমা লোর্ড ইষ্টরনা পাউখুম পীরকপা মতমদা মহাক্কি খোঞ্জেলদা য়াওরমই।

“নন্তে, স্যার পোইরোং, হৌজিক্কি মতম অসিদা, ঐ কনাগুন্তা মীওই অমবু অতল্লনা য়ান্না চিংননিঙাই ওই হায়না লাউথোকত্রিঙেগী মমাংদা মী খুদিংমকপু ঐ চিংনবা ফাওই।”

“নুংশিববা মরুশ, হৌজিক ঐ ডাব তারে, ইকাইখুম্জরিবা, মদুদি প্রাইম মিনিষ্টরবু তৌরমগনি, রাবীগী মতাংনা ওইবগী রানি, পুলিশনা শোয়দনবা ওাক-শেল্লমফম থোকই, মদুননি মহাকপু হাংকে হায়দুনা তৌরকপা থৌরাং খুদিংমক য়ান্দনবা শিল্লোইদরা?”

লোর্ড ইষ্টর মকোক নোল্লগা খুক্সমই। “অদুম ওইবোইরে। প্রাইম মিনিষ্টরনা তোংলিবা কার অদুদা অতোপ্পা কার অমনা য়ান্না নক্সা ইল্লমই হায়রিবা কার অদুগী মনুংদা দিতেজিড য়াওরমই অচন্বা ফিজেল শেত্তুনা। মিষ্টর মোক আদাম অকি অখং নাইদবা মীনি, মহাক্কি খৌনা-লিংজেলনা মথোয়বু য়ান্না লাইনা তকথোকখিবা ওয়া মীওইনি। তৌইগুন্তুসুং, পুলিশিংসু, মহৌশাগী নিয়ম মতুংইনা মথোয়গী থৌরাং তৌরে। অশেংবমক্তি, প্রাইম মিনিষ্টরগী দ্রাইডব, ও মর্ফি, সি:আই:দি:গী মীওইনি।”

“ও মর্ফি? মদুদি আয়ার্লেণ্ডগী মীংনি, মসি অসুয়া ওইদবরা?”

“হোয়, মহাক অইরিশমোন অমনি।”

“করন্বা আয়ার্লেণ্ডগী শরুত্তগী?”

“কার্ডশি ক্লার, ঐ অসুয়া থাজে।”

“ইকাইখুম্জরবশিং, মখা তাথবিরকউ।”

“প্রাইম মিনিষ্টর লগুশদগী খোঙশানবা হৌখিরমই। কার অদু থিংজিনবা ওইরমই। মহাক অমসুং কেশ্টেন দেনিয়েলস মনুংদা ফল্লমই। অনীখুবা কার অদুসু হান্ধুম মতুং ইল্লরক্সমই। তৌইগুন্তুসুং, লাইবকখিবিদি, করি তৌগদৌরিবনো খঙদনা প্রাইম মিনিষ্টরনা তোংলিবা কার

অদু মরুওইবা লম্বেলদগী থৈদোকখিরমই।”

“শোরোকি করিগুস্তা পোইন্ট অমদা থেকচিনফম লৈত্রা?” পোইরোংনা মরক থংলদুনা হায়রমই।

“হোম, মদু মতৌকরম তৌদুনা নহাক্লা খঙলিবনো?”

“ইহে, প্রমাদা তারবা রাফম্বি। মকা তাথবিরকউ।”

“অচুন্না মরম খঙদবা থৌদোক খরনা,” লোর্ড ইষ্টর মকা তারক্লমই, “প্রাইম মিনিষ্টরগী কার অদু মরুওইবা লম্বেল থৈদোকখিরমই। পুলিশকী কার অদুনা থৈদোকথ্রে খঙদবদগী, হায় রোডতা অদুম থৌরমই। হান্না কয়া তোয়না চত্তবা লম্বেলদুদা য়ান্নদি থাপ্পা চংদ্রিঙেগী তাজ্জাদা, প্রাইম মিনিষ্টরগী কার অদুবু মকোক্তা মায়খুমফ উল্লা কাঙবু অমনা ফারমই। দ্রাইভর অদু-”

“অদুগুস্তা থৌনা ফরবা দ্রাইভর ও মর্ফি।” পোইরোং, শোছাংননা, রাখল খল্লগা হায়রমই।

“দ্রাইভর অদু মীকুপ খরগী ওইনা নিংহন্নরমই, ব্রেক যাদবনা মরম ওইদুনা। তাজ্জা অদুনা প্রাইম মিনিষ্টগী মকোক গাড়িগী থোংনাউ রাংমদা হেন্দোক্লমই। খঙহৌদনা গুলি অমা কাপ্লমই-মতুংদা অতোপ্পা অমনা। অহানবগী গুলি অদুনা খজাইদা খেংলগা চংখিরমই, অনীশুবা অদুনা, লাইবক ফবদগী, থাপুক্রা চংখিরমই। দ্রাইভর অদুনা, খুদোংখীবদু খঙলদুনা, চুমদ্রিং থৌগৎলমই, মাংদা লৈরম্বা মীয়াম তকথোক্লগা।”

“খজিক্তংদা নাহোেকপনি,” ঐ কিবগা লোয়ননা নিক্লা হায়রমই।

“মিষ্টর মেক আদাম খজিক্তং শোকখিবা অদুদা পাখৎপগী রাফম মশানা য়াবা গুল্লমদে। মহাক্লা হায়রক্লমই খজিক্তং খেংখিবনি হায়না। মহাক লমদম অদুগী খাংপোক্লুয়া লিংবা হেম্পিটাল অমদা খান্নমই। দ্রেসিংনচিংবা তৌরমই - মহাক তৌরমদে, অদুমওইনমক, মহাক্কি মশক-ময়িং হায়দোক্লমদে। অদুগী তুংদা চারিং ক্রোস তান্না লেপখিবা মতম শোয়গনি খন্বা থৌরমই, মফম অদুদা মহাক্কিদমক্তা দোভর তান্না চৎকদবা অখল্লবা রেলগাড়ি অমা গাইদুনা লৈরমই, অমসুং কেপ্টেন দেনিয়েলসনা থোকখিবা থৌদোক অদুগী তেজল্লা মরোল খঙনিংনা গাইরবা পুলিশতা গীরমই, হৌনবি মতুংইল্লা ফ্রান্সকীদমক খোঙশাল্লমই। দোভর যৌরবা মতমদা মহাকপু গাইদুনা লৈরিবা ডেষ্টোয়ার কৌবা জহাজদা কাখৎলমই। বোলোগনিদা, নঙনা খঙঙেদনা, শাশিল্লবা কার অদুনা মহাকপু গাইদুনা লৈরমই ইউনিয়ন জেক ফিরাল থেত্তুনা, অকুপ্পা মরোল খুদিংমক চুম্বনি।”

“নহাক্লা ঐঙোন্দা হায়গদবা খুদিংমক হায়রবরা?”

“হো”

“প্রাইম মিনিষ্টরনা তোংখিবা কার অদু মহাকপু চারিং ক্রোস্তা থনপ্পগা মতুংদগী য়ুমদা হল্লকখিদ্রে। পুলিশনা ও মর্ফি হায়বা দ্রাইভর অসি উল্লনিংবগী লাংতক্লবা শোক্লমই, মরম

অসিনা মহাকপুঁখিবগী খবক খুদুতা পাইখংলমই। কার অদু সোহোগী মনুংদা লৈবা শিঙক
তৌবা মনম চেপ্তবা রেষ্টুরেন্ট অমগী মমাংদা খামদুনা লৈরমই হায়দুনা ফংখিরমই, হায়রিবা
সোহোগী রেষ্টুরেন্ট অসিদি জন্মর এজেন্টশিংগী চাক্কাফমনি।”

“অমসুং ব্রাইডর অদুদি?”

“ব্রাইডর অদু মফম কদছিদা ফংবা ওমখিলে। মহাকসু মাঙখিরমই।”

“অসুম তৌদুনা” পোইরোং বাখল মুন্না খল্লগা হায়রমই, “মী অনী মাঙপ্রেঃ প্রাইম
মিনিষ্টরনা ফ্রান্স, অমসুং ও মৰ্কিনা লণ্ডন।”

মহাক লোর্ড ইষ্টরদা মুন্না য়েংলমই, মহাকি উথোরকপা শাজ্জতা নিংবা কায়বা মান্না।

“ঐ নঙোলদা অসিমখক্তং হায়বা ওমজৈ, স্যার পোইরোং, মদুদি ওরাং ঐঙোলদা ও মৰ্কি
হায়বা নুপা অসি লৌতুনবা মীরৈহংনি হায়দুনা মত পীরল্লাবা, ঐ মহাকি মমাইদা
নোকশিল্লমগদবনি।”

“অমসুং ওসিদি করম তৌবা?”

“ওসিদি ঐ করি খনগদগে হায়বা ঐ খঙদে।”

পোইরোং চিংলেম্না ইঞ্জিৎ তৌরমই। মহাকি ঘড়ি অমুকহল্লা য়েংলমই। “ঐ ভাব
তারে মদুদি লংলা-লংজিল ঐঙোলদা লৈরে, ইকাইখুয়জরবশিং, হিরম খুদিংমক্তা, ঐ উরে?
ঐ হৌজিক ঐনা লেপ্লিবা মফম অদুদা চংপা তাবনি, ঐনা খল্লিবা মফমদুমক্তা।”

“মপুং ফানা। পুং অমগী মনুংদা দোভর যৌনবা অখল্লাবা রেলগাডি অমা লৈ, মদুদা
স্কোটলেণ্ড য়ার্ডতগী থারকপা পুলিশ পার্সোনেলশিংগা লোয়ননা। নহাক মিলিটারি ওফিসার
অমসুং সিঃ আইঃ দিঃ অমগা লোয়ননা চংকদবনি, মখোয় অদু নহাংগী শিজিন্ননিংবা মওংদা
লোয়নবা য়াগনি হিরম খুদিংমক্তা মদুদা পেল্লগদ্রা।”

“যারে নখোয় চট্রিঙেগী মমাংদা ব্রাহং অমা, ইকাইখুয়জরবশিং, করিগীদমক নখোয়না
ঐবু মফম অসিদা লাকহনখিবনো? ঐ করিসু খঙদে; অমদ্বনি, নখোয়গী চাউরবা লণ্ডন
সহরসিদা।”

“মীয়ান্না চাউনা অয়াবা পীরকপা অমসুং লৈবাকি অটো অশাংশিংনা অপান্না অমসুং
অনিংবগী মতুংইল্লা ঐখোয় নঙবু খিরকখিবনি।”

“চুন্মী নত্রগা লাঞ্জি হায়রোইদ্রা? ঐগী লীরবা মপুংফানা খঙলবা মরুপ?” লোর্ড ইষ্টর
মকোক হায়রমই।

“মপুংফাবদগী হেন্না বাংত্রবা। মীওই অমগী মচিন্দগী থোরকপা বাইহেন্না রেলজিয়মদা
আইন ওইনা শিজিন্নবা- অমসুং অমকহল্লা ওইগনি! মদুদি ইংলেণ্ডনা বাশক্লে!”

পোইরোংকী মখুং ড্রামাগী মওংদা থুনা য়াংনবা সেলুট তৌরমই। “নুপা অদুনা মদুদা!
অঙকপনি, ঐগী মাইটরনা মদু কাওদে... ইকাই খুয়জরবশিং, ঐ, হায়কুল পোইরোং, নখোয়গী

থাক্কা মথাদা থবক তৌজগনি। স্বগমী রাখানা থাবিরবদি মতম চপ চাবা ওইগনি। তৌইগুসুং মসি অমদা ওই-অমদা... ঐ উবা ওমদে।”

“ফরে, পোইরোং”, ঐ খাঙমদনা হায়রমই, মিনিষ্টরশিংগী তুংওইননা থোংজাউ থিংজিনহৌই, নহাক করি খনবগে?”

ঐগী মরুপ মহাকী শিক্কা সুইটসে লোয়শিনবদা মথৌ চিল্লমই, যান্না থুনা অমসুং লৌশিং লৈনা লেঙ-ওভুনা। মহাক মহাকী মকোক রাখল খল্লগা হায়রমই।

“ঐ করি খনসিগে খঙদে। ঐগী কোক্লা ঐবু খাদোয়গা চংয়ে।”

“করিগীনো, নঙনা হায়ত্রে, মহাকপু ফারে, অমসুং মকোক্তা ফজনা চৈথেং পীখিবা নত্রা?” ঐ নুঙাইরমই।

“ঐবু ঙাকপিগনি চামরবা মরুপ, তৌইগুসুং অদুগুসুা রাখম ঐ খজিক্কাও হায়খিদে। চিংনিঙাই ওইদবা রাখম অমনা, মথোয়না তৌরিবা থবকি ওংদাদি ফাগে খনবদগী যান্না থাপ্পা হেন্দোকবনি।”

“তৌইগুসুং করিগীদমত্তা?”

“মরমদি ইখঙ খঙহৌদনা মীপাইবা থোকই। মদু অচুস্বা মরম অমনি। প্রাইম মিনিষ্টর শিরস্বা থোক্কাবদি, যান্না কিনিঙাই ওইবা অমাংবনি, তৌইগুসুং হৌজিক্কা ওইরিবা খুদোংখীবা খুদিংমক মায়েক্লা তাবনি। হৌজিক পংথবা লেংঙম-শানঙমদবা ফিতমদা লৈরে। প্রাইম মিনিষ্টর অমুকহল্লা উখিগল্লা, নত্রগা উররোইল্লা? মহাক শিরত্কা নত্রগা হিংলিবরা? কনামত্তা খঙদে, চপ চাবা থবক পাংথোকত্রিবা মথৈ মথোয় খঙবা ওভোই। অমসুং, ঐনা হায়বগুন্না, অরেপ্পা রাখম খঙদবনা মীপাইবা পোকই, মসিদি মনুংগী এজেক্টশিংনা শাম্মরীবা লিলা। মদুগী মতুংদা, অমুকহল্লা, করিগুসুা মহাকপু ফারিবা মীওইশিং অদুনা মহাকপু অরোনবা মফম অমদা লেংদনা থল্লমগনি, নাকল অনীমক্লা যাম্বা মওংদা সক্তি তৌনবগী খুদোংচাবা ফংবা ওমগনি। জন্মনি গোভার্নমেন্ট, ইচম-চন্না পৈশা পীথোক্কনবা ওইদে, নিয়মগী মতুংইল্লা, তৌইগুসুং চিংনিঙাই ওইদে মরমদি মথোয়বু অসুন্না ওইহনবা য়াই মরমদি শেলথুমগী দণ্ডিনচিংবা পুন্মক ওথোকহল্লবা মতমদা ওইথোক্কনি হায়রিবা কেশ অসিগী মতাংদদি। অহমশুবদনা, মথোয়বু ফাঁসি তৌগদৌরিবা মীওইশিংনা পীবা খৌরিগী খুদোংখিবসু লৈরোই। ইহে, মী ফাবা হায়বসিনা মথোয়গী অরেপ্পা রাখম ওইরবোইরে।”

“অদুগী মতুংদা, মসি অদুওইরবদি করিগীদমত্তা মথোয়না অহানবমত্তা মহাকপু কাগুবা খৌরাং তৌত্রিবনো?”

পোইরোং হায়রপ অশাওবগী মওংদা, ইহেং, মদুমক্কা ঐনা ভাব তাবা ওমদবা! মসি শন্দোক্লা হায়বা ওমদে-পংইদা! মথোয় মাংজৌননা ফানবগী খৌরাং লোয়শিল্লমই, অমসুং অদুমওইনমক মথোয়গী নুঙাইরবা ড্রামা মতেক মী হাংকে খনবা খৌরাং অদুনা মথোয়দা

খুদেখিবা পীরে পাণ্ডথোক্লিৎবা হিরম খুদিংমক্তা, সিনেম্বানি হায়না লৌবা য়ারে অমসুং অশেংবা পান্দম ওইদ্রে। লণ্ডঙ্গী মহিল কুনশুনা লাগুবা মফমদা, শুপুদংগী মহিখুম উল্লা মী কাংবু খরনা পাণ্ডথোক্লিৎবা হায়বসি খাজ্বা ওমদে।”

“ওইথোকপা য়াবগী মরম ওইরম্বা তারগনা য়েথোয় অনীরক তোঙান-তোঙান্না য়াবু হাংনবা হোংনরমখিবদুনি, থৌদোকশিং অদু অমগা অমগা য়রি লৈনদনা”, ঐনা ঐগী মত পীরমই।

“ইহেং নঙে, তেত্তুকা মরোল পীবদু হেঞ্জিলমনস্ত্রে। অদুগী মতুংদা মখা চখনা—কনানো লৌতুনরিবদো? শোয়দনা লৌতুনবা লৈরমফম থোকই—অহানবা থৌদোক্তা, ওইনিংবা ওইজসনু। তৌইগুম্বসুং মদু কনা ওইরমই— দনিয়েলস নত্রগা ও মর্কি? শোয়দনমক্কি অনীগী মনুংদা অমদি ওইগনি, নত্রগা কার অদুনা মরুওইবা লম্বী থাদোক্তুনা চংলিবনা করিগীনো? প্রাইম মিনিষ্টর অদুনা য়াবু হাংনবা হোংনরে হায়বগী য়াকমদা থৌশাদবগী মতাংদা ঐথোয় অদুগুম্বা লৌবা ওমদে। ও মর্কিনা কার অদু শেরাল্লবা মাইকৈদা থৌখিবদু মহাক মশাগী অনিংবনা তৌখিত্রা নত্রগনা দনিয়েলস মদু তৌগদবনি হায়বদগীয়া?”

“সুকশেই শোদনা মদু ও মর্কিগী অনিংবা মতুংইল্লা পাংথোকপা ওইরমগনি। “হোয়, মদু দনিয়েলসনা ওইরম্বদি, প্রাইম মিনিষ্টনা য়াথংদু তারমফম থোকই, অমসুং মদুগী অচুহ্না মরম হংলমলোইদ্রা? হায়রিবা কেশ অসিগী মরমদা ‘করিগীদমক্তনো’ হায়বা রাংহ কয়ামকম লৈরে, অমসুং য়েথোয় অমগা অমগা মত য়ান্দ্রে। ও মর্কিনা পুকচেল শেংবা মী ওইরম্ববা করিগী মহাক্সা মরুওইবা লম্বেল থাদোক্তুনা চংলি? তৌইগুম্বসুং মহাক পুকচেল শেংদবা মী ওইবা তারগদি, করিগীদমক্তা মহাক্সা কারদু গুলি অনী কাশস্ত্রবা মতুংদা স্তাঠ তৌরমই—মদুদা ওইথোকপা য়াবা মরম খুদিংমক য়েংলুরগা, প্রাইম মিনিষ্টরগী পুজি কল্লবা হোংনত্রা? অমসুং, অমুকহ্না, মহাক পুকচেল শেংবা মী ওইরগদি, করিগীদমক মহাক তৌরিবা, খুদক্তা মহাক চারিং ক্রোস থাদোক্তমই অদুগা জর্ম্নন এজেন্টশিংনা চাক্তাবা মী খুদিংমক্সা খঙনরবা মফমদা থৌরিবনো?”

“মসি ফস্তবা ওই”, হায়রমই।

“ঐথোয় হৌজিক কেশ অসি নিয়মচুয়া মথং মনাউ নায়না য়েংবা তারি। করিনা ঐথোয়বু মী অনিসিগী মীচংদা অমসুং য়ায়েক্তা লৈহনগদৌরি? অহানবদা ও মর্কি হান্না য়েংখি। য়ায়েক্তা: মহাক্কি লমচত্তা মরুওইবা লম্বী থাদোক্তুনা চংপা চিংনিঙাই ওই; মদুদি মহাক কাউন্টি ক্লারদা লৈবা আইরিশমেন অমনি; মদুদি মহাক, য়ান্না অরাংবা থাক্কি পাউতাক মতুংইল্লা য়াংখিরমই। মীচংদা: হায়বদি মহাক্সা মতাংচানা গাড়ি স্টাট তৌবনা প্রাইম মিনিষ্টরগী থরাই কনহৌবনি; মদুদি মহাক স্কোটলেণ্ড য়ার্ডকী মীওইনি, অমসুং মঙোন্দা পীরিবা পোষ্টকী মতুংইল্লা ভাব তাবা ওম্বদি, মহাক থাজবদা দিটেক্তিবনি। হৌজিক দেনীয়েলসকী মতাংদা মহাক্কি

মরমদি মায়েক্তা লৈবা মশীং য়ামত্রে, বাফম অসি নত্তনা মরমদি মহাকি মাংলমচৎকী মতাংদা করিগুস্তা অমস্তা খঙদে হায়বা বাফম, অমসুং মদুদি মহাক লোন কয়ামকুম খঙবা অফবা ইংলিশমোন অমগীদমক্তা! (ডাকসীগিনি, হে নুংশিরবা মরুম, অদুবু, লোন কয়ামকুম খঙবা মীওই অম্মা ওইনা, নহাক্সা পনখিবা বাফমদা!) হৌজিক মহাকি মীচংদাঃ ঐখোয়গী অচুস্তা মরম লৈরে মদুদি মহাক বা গাঙবা খোক্তনা, পুস্তগা অমসুং ক্লোরোফোর্ম তৌনা ফংলমই মদুনা য়েংবদা মাদ্‌দা অদুম ওইনমক মহাক্সা খুদিংমক মরি লৈননা পাংখোকখিবা গাঙনি হায়রিবা বাথোক অসিগী মরিদা।”

“মহাক মতোম্মতা কাবাক খঞ্জরস্তা অমসুং পুনশিঞ্জরস্তা য়াই চিংনবপুস্তা থৈদোকখিনবা।”

পেইরোং বাফমসিসু লান্নল্লোই। অদুগী মথক্তসু, মহাক্সা মহাকি পান্দম ফংলবনিদা, অমসুং প্রাইম মিনিষ্টরসু অশোয়বা য়াওদনা ফাদুনা লৈরম্মরোই। মহাকি ফক্তবা অমসুং আইম্মা য়াদবা থবক্তা মতেং পান্‌লিবশিংনা মহাকপু কবাক খনবা অমসুং ক্লোরোফোর্ম থাজিনবা ওইরমগিনি, বারীগী মতুংইম্মা, অদুবু ঐখোয়না করস্তা পান্দম ফংনবা আশা তৌরিবা অমসুং করি তৌগে খল্লিবা উবা ওমদে। মহাক হৌজিকমক্সী ওইনদি কয়্য কন্না দরকার ওইদ্রি ঐখোয়গী প্রজাশিং অসিনা ফ্রান্সতা অকিবফংনা থীছস্বগী থবক চথরক্‌নি। ফ্রেনচশিংনসু অদুম তৌরক্‌নি। ঐ মসি খাঙবা ওমশিল্লক্‌রে, পুংশিং খরতংগী বাফমদা লাক্‌রে হৌজিক। “মদুদি মহাক হৌজিক ফাওবা হিংলম্মবদি” অরাংবা দিতেক্তিব অদুনা অমস্তা মওন্দা পল্লম্মই।

জাপকি মমাই লুকথরমই। “হোয়... ঐ মহাক হিংদুনা লৈরমগিনি হায়বগী বাখল ফাওরমই।”

পেইরোং য়ারমই, “হোয়, হোয়, মহাক হিংলি।” তৌইগুস্তসু মহাক মতমচানা ফংবা ওমগদ্রা? ঐ, নওবু পান্‌মি, খাজদবা তৌগানু মহাকপু মতম শাংনা লোভুনা থস্তা ওমগদ্রা?”

হিবিসল খোংলক্‌ম্মী, অমসুং পুন্‌মক গাড়িদা কাখলিমই। অদুগী তুংদা, তপ্পগা য়ানিংদনা যৌগৎলক্‌মই রেলগাড়িদুসু স্টেসন্দা চংশিল্লক্‌মই।

অঙকপা খোংচৎ ওইরমই। স্কোটলেণ্ড য়ার্ডকী মীওইদুসু মরক্তা য়াওরমই। অবাংথংবা ফ্রান্সকী ম্যেপ-তিংথোক্‌মই, খৌরাংলবা খুদোস্তীনা লস্‌বেল থীরমই অমসুং খুঞ্‌নচিংবা। মীওই খুদিংমক্সি মশা-মশাগী হৈনজবা থিওরী লৈরমই। পেইরোং মখোয়দা মাগী পামজবা মহৌশাগী বারী হায়দোক্‌মদে, তৌইগুস্তসু মহাকি মমাংদা য়েংদুনা ফমদুনা লৈরমই, মহাকি মায়থোংদা উংলিবা ফোংদোকপগী বাফম য়েংলুরগা বুদ্ধি গাউরবা অঙাং মাল্লমই। ঐ নোৰ্মানগা বারী শারমই, হায়রিবা মীওই অসি নুঙাইথোকপা পান্‌না মীওইনী। দোভরদা থুংলবা মতমদা মতমদা পেইরোংকী লমচৎ-শাজৎনা ঐঙোন্দা মপুংফানা নুঙাইবা পীরমই। অপিকপা মীওইদুনা জহাজ ফস্তাক্সা কাখৎলকপা মতমদা ঐগী পুক্রিংদা নিংবা কায়না ফাইরক্‌মই। নুংশিং কন্না শিংপা হৌরক্‌মই।

“চান্নরবা মরুম”, মহাক শোছাংননা হায়রক্‌মই। “মসি কিনিঙাই ওই”।

“খৌনা লৈবু, পোইরোই”, নঙনা ঐগী বাখল ইখিলবু লালহল্লো? অসিগুস্তা থমথেনা মীকুস্ত ওইব্রবা সমুস্ত অসিনা ঐবু অরাবা পী। অঙকপা মতৌনি—মসি কিনিঙাইওইবা অরাবগী মওংনি।”

“ইশ”, ঐ হায়রমই হায়রপ নিংহন্নরদুনা।

অহানবা ইঞ্জিন ওংবগী খুনিক ফাওরমই, অমসুং পোইরোং নাহেরম্মী অমসুং মমিং উইশিল্লমই।

“মেজর নোৰ্মানগী অরাথংরা ফ্রালকী ম্যোপ অমা য়াওরমই মদু নহাক্লা নৈনবীবা পান্নিরগদি?”

পোইরোং খাঙমদনা মকোক হায়রমই।

“তৌইগুস্তসুং নস্তে, তৌইগুস্তসুং নস্তে! ঐ ইতোম্মতা লৈজগে, ঐগী মরুপ নহাক্লা খঙগদবনি, খল্লু, চাকখাউ অমসুং কোক তরু তরুনা লৈগদবনি। লাভরগুয়ারগী য়ান্না থোইদোক হেন্দোকস্তবা থৌওং অম লৈ মদুনা পুক্রিংগী অমোং অকাই কোকহনবা ওস্তা। নহাক স্তোর হোঞ্জিল্লি-হেন্দোকই—তপ্পা; মরম অসিনা—কোক ওইরোমদগী য়েংলোমদা লৈবদা অমসুং মশিং মীগনি তরুক স্তোর হোনবা খুদিংগী।”

ঐ মহাকপু জিমনাষ্টিকী শাজেন তৌরিঙৈদা মতোম্মতা হেন্দোক্লমই অমসুং হীগী ফস্তাক্তা চংলমই।

ঐখোয়না তপ্পা বোলোগনিগী হীথাংফম যৌরবদা মহাক উরমই, তরু তনান অমসুং মোমোন তৌরদুনা, অমসুং ঐঙোন্দা অসুন্না লাউথোরক্লমই চিরোল তৌরগা মদুদি লাভরগুয়ারগী কাংলোন মাইপাক্লমই চাউস্তবা মওংদা!”

জাপকী খুদোয়ীনা মেংপতা য়াওরিবা ভাবনা শাবা লম্বেলশিং অদুদা খোঙ্গুল লীরদুনা লৈরমই। “অপঙবা! কার অদু বোলোগনিদগী খোংশানবা হৌখিরমই—মফম অসিদা মখোয় লম্বী খাইখিবা। হৌজিক, ঐগী মস্তদি অদুন্না ওইরমই মখোয়না প্রাইম মিনিষ্টরবু অতোন্না কার অমদা হোংদুনা তোংহনখিরমই। য়েংউ?”

“ফরে”, অরাংবা দিকেক্তিবতুনা হায়রমই, “ঐ সমুদ্রগী বন্দরদা থিজিনগনি। পুং ১০দগী ১ ফাওবা, মখোয়না মহাকপু জহাজদা লোংশিন্দুনা থল্লমগনি।”

জাপ মকোক হায়রমই। “হেঞ্জিল্লা ভাব তারে। হুকুম লাউথোরক্লমই—মদুদি খুদক্তা বন্দর খুদিংমক লোয়না থিংজিনগদবনি।”

ঐখোয়না মফম অসিদা থুংলবনিয়া ওসিদি অকাই অতোই কয়া থোক্কদৌরি। মেজর নোৰ্মান পোইরোংকী পান্নোমদা পায়রমই। “মিলিটারী কার অদু স্যারবু ওইদুনা লৈরে।”

“থাগচ্চরি নহাকপু স্যার। তৌইগুস্তসুং মীকুপ খরগীদমক্তদি, ঐ বোলোগনি থাদোক্কদবনি হায়বা লৈতে।”

“করিসীগী?”

“নভে, ঐখোয় মফম অসিদা লৈরিবা হোটেল অসিদা চঙগদবনি, জহাজ থাফম মনাক্তা লৈরিবা।”

মহাক বাইদেগী থবক্তা ওছোল্লমই, তাননরুথনা মরুওইনা লম্বাইগী ওইবা কা অমদা য়াম্বা পুরুল্লমই। ঐখোয় অছম মাগী মতুং ইল্লমই, ওকপা ফাওরমই অমসুং ডাব তাবা ওল্লমদে।

মহাক ঐখোয়দা য়াম্বা থুনা য়েংল্লমই। মসি অসুয়া ওইবনি মদুদি অফবা দিতেজিবতি মথৌ তৌগদবনি, হা? ঐ নঙনা খল্লিবা রাখল উরে। মহাকুদি অঙকপা শক্তি চেনগদবনি। মহাক হঙ্গং হন্দা চেনগদবনি। মহাক উপ্রাক্তা শিত্তুনা উফুল চেল্লবা শোরোক্তা অমসুং পিকপা গ্লাস উথুনা তায়ারগী খোজুল লিগদবনি। মহাক চুৰুট মতেক খুনজিনগদবনি, অমসুং তারস্বা মৈখেংনচিংবা? মদু নঙগী রাখলনি, ওইদবরা?”

মহাকি মমীং অনীদু ঐখোয়দা শিংনরমই। “তৌইগুস্বসুং ঐ— হারকুল পোইরোং নঙোন্দা হায় মসি মদু নভে! অশংবা লংলা-লংজিন মনুংদা লৈরে—মফম অসিদা মহাক মহাকি লাইবক পাইরমই। “নঙ খঙেডনা, ঐ লঙন থাদোকপা দরকার ওইদে। ঐগীদমক্তদি ঐগী কাদা ভূমিন ফমদুনা ইতোমতা লৈবনা মতিক চাবা ওইরবনি। পুন্মক অদু ঐগী শীকস্ববা ব্রাউথংনবা সেলনা মনুংদা তৌগদৌরিবনি। লোম্বা অমসুং ভূমিমা মশা মশাগী মথৌ তৌরমই, খঙেইদনা মীকুপ্তা ঐনা মোপ অমা পীয়ু হায়রকপা ফাওবা, অমসুং ঐনা ঐগী খুদোদ্বিদু মেংপতুগী মফম অমদা থমই— মরম অদুনা— অমসুং ঐ হায়ঃ প্রাইম মিনিষ্ট অদু মফম অদুদা লৈরে। অমসুং অসুম তৌদুনা ওইরে। নিয়মচুয়া অমসুং অচুস্বা কাংলোন শিজিন্নদুনা মী অমনা পোং খুদিংমক পাঙথোকপা ওমই! অঙাওবদৌনা তহা-তহা ফ্রাশ চংলুবা অরানবা ওইগনি— মসিদি অঙাংনা কেঁকু লোংগী শাম্বগুস্বনি। তৌইগুস্বসুং, হৌজিকি কা-হেমা থেংবা তাঙা ওইরবসু, ঐ অচুস্বা লম্বী থীনবা থবক হৌরগনি, মনুংদগীনি। ভূমিন লৈয়ু, ঐগী মরুপশিং, ঐ নখোয়দা নীজরি।”

অমসুং শাংলবা মতম পুং মঙা চুপ্পা মী অসীকপদু লেংদনা ভূমিমা ফমদুনা লৈরমই, হৌদোংগী মীংপাম্বা কুগুগুম, মহাকি অশংবা মমীং মুংশি মুংশি গুগুমই অমসুং অসুম অসুম শংবা হেনগৎল্লমই। স্কোটলেণ্ড য়ার্ডকী মীওইদুদি ডাব তানা ইজং শোল্লমই, মেজর নোৰ্মান বারমই অমসুং বাংবা ওল্লমদে, অমসুং ঐ ইশামক মতম লেম্বা হোংনবদা তপ্পা তপ্পা বাবা হৌরুল্লমই।

ইকোন কোনবদি, ঐ হৌগৎল্লমই, অমসুং নাশোল শীক্সা থোংনাউরোমদা চংলমই। খীদোক অদু অসুম ফাগী মাল্লুল্লমই। ঐহাক ঐগী মরুপকা নুংগী ওইবা অচেৎপা মমী লৈনরমই। করিগুস্তা মহাক মাইথিরবদি, ঐনা পাম্‌জৈ, হেমা শীকপা ফাগী মচাদা শোয়বা। থোংনাউদগী অসুম য়েংথোকখিবদা ঐনা তম্বা হীশিংনা হিথাংফম থাদোজুকান ছোনখিবা মৈখুগী পরেং অমা

শেপল্লুগা, হীথুংকমগী পরেংদা হীশিং লৈরিবা।

ইখং খংহৌদনা ঐবু মীকপ থোকহল্লমই পোইরোংকী খোঙেলনা ঐগী খুংনিং ময়াদা।

“চান্নরবা মরুপ, ঐখোয় খোঙশাল্লসি।”

ঐ মাই ওনশিল্লমই। খোইদোক হেন্দোক্লা অঙনবগী শক্তম ঐগী মরুপকী মায়থোংদা উরমই। মহাক্কা মমীং ইপা পাখংনা লংখংল্লমই, মহাক্কা থবাক খমথোংনা পাকথোংল্লমই।

“ঐ মতমশাংনা শাখিনা লৌশিং য়াউদবা ওইরমই, ঐগী মরুপ! তৌইগুস্থসুং ঐ উরে নুংশা মঙাল মমৈথংদা।”

মেজর নোর্মিন তহা-তহানা খোংজাউরোমদা চংশিল্লমই। “ঐ কার লৌরুনবা হায়গনি।”

“দরকার ওইদে। ঐ মদু শিজিন্নরোই। ঈশ্বরবু থাগৎচরি নুংশিং শিংপা হস্থে।

“আদোম্মগা খনবীরিববু খোঙনা লেঙবীগদৌরিত্তা স্যার?”

“নস্তে, ঐগী নহাওইবা মরুপ। ঐ সেন্ট পিতর নস্তে। ঐ পামজৈ সমুদ্রসি হী তোংদুনা লাহোকপা।”

“সমুদ্র লানবা হায়বা?”

“হোয়। নিয়মচুন্না থবক তৌবা তারবদি, কনাগুম্মা মীওই অমনা অহৌবদগী পায়খংপা তাবনি। অমসুং ব্রাফম অসিগী অহৌবসু ইংলেগুনি। মরম অসিনা ঐখোয় ইংলেগুদা হনবা তাবনি।”

পুং ত তাবদা, ঐখোয় লেপ্লমই অমুকহন্না চারিং ক্রোসকি প্লেটফোর্মদা ঐখোয়না কন্না তৌবীগনু হায়দুনা হায়জরবসু, পোইরোং মনাদা হাপ্পমদে। মহাক্কা হন্না হন্না হায়জরমই মদুদি অহৌবদগী পাইখংপা হায়বসি মতম মাংহনবা নস্তে, তৌইগুস্থসুং অমত্তা ওইরবা লস্থেলনি। লম্বীদা অসুম লাকপদা মহাক্কা নোর্মিনদা পীরমই য়ান্না শীকপা খোঙেলদা অমসুং অকোনবগী মীওই অসিনা থাখিরমই টেলোগ্রাম ময়েম অমা দোভরদগী পুরকপা।

নোর্মিননা পাইরিবা অখন্নবা পাশ অমগী মতেংনা, ঐখোয় চংনিংবা মফম খুদিংমজ্ঞা চংলম্বী অমসুং রেকোর্ড তৌশিল্লমই। লগুন্দা চাউরবা পুলিশকী কার অমনা ঐখোয়বু ওইদুনা লৈরমই, ফিজম শেংপা মীওই খরগা লোয়ননা; মখোয়গী মনুংদা অমনা টাইপ রাইতরনা নল্লবা চে মপাক অমা ঐগী মরুপ্তা পীশিল্লমই। ঐনা মহাক্কা খঙনিংনা য়েংবা মীংয়েংগী পাউখউম পীরমই।

“খাঙপোকশংগী হোম্পিটালশিংগী লিষ্ট অমা নোংচুপ থংবা লগুনগী অকৌইবদা লৈরিবা। ঐনা দোভরদগী মদু বায়ারদা পাউ পীখিরমই।”

ঐখোয় লগুন সহরগী শোরোকশিং ফাওনা কোয়না গাডি খৌরমই। ঐখোয় বাথ লম্বীরোমদা লাক্লমই। ঐখোয় হেন্সর স্মীথ, চিসব্রিক প্রেস্টফোর্ড ফাওদুনা চংলমই। ঐখোয়গী পান্দম উবা হৌরল্লমই। বিনসোর ফাওরগা এল্ফোট্টা লাক্লমই। ঐগী থম্মোয় চোংবা হৌরমই। এসকোট

হায়রিবা মফম অসিদনি দেনিয়েলসকী মনেনা লৈরিবা মফম। ঐখোয় মহাকপু তান্নরিবনি, অদুগী মতুংদা, ও মৰ্ফি নন্তে।

ঐখোয় মরমচানা ডিল্লা অদুগী গেট মতোন্দা গাড়ি খান্নমই। শেহিরোং চোংথরমই অমসুং বেল লম্ভমই। ঐ উরমই ককঙাওনরবা, শুগংলবা অমম্বদনী থকোরকপা মঙাল চেনবা নুপা অমগী শক্তম ওইরমই। চম্মা য়েংবা মীংয়েংদা, মহাক পেন্দনা উরমই। রেল অদুগী পাউখুম পীরক্ৰমই। মহাক মনুংদা চংলমই। মিনিট খরগী মনুংদা মহাক অমুক লাক্ৰমই, কারদা তোংখংলমই তেলপ্ৰা, থুনা মকোক হায়রদুনা ঐগী আশা শিথবা হৌরক্ৰমই। হৌজিক পুং ৪ হেনখিরমই। মহাক্কা দেনিয়েলস কেশ অসিদা চেম্লে হায়বসি প্রমাণ খর ফংলবা ফাওবদা, মদুগী অফবা লৌখৎপা য়াবা মরম্মা করিনো, মহাক্কা কনাগুস্তা মীওই অমদগী কন্না হোংনদুনা অচুস্বা মরম খঙদোকপা হায়বদি প্রাইম মিনিষ্টর অদুবু ফ্রান্সকী মনুংদা ফাদুনা থম্দিবা মফমমুমক খঙবদি কান্নবা লৈকোই।

ঐখোয় লগুন্দা হল্পতুনা খিজিল্লুবগী কান্নবা ফল খর মরক থৎপা ওইনা থোক্ৰমই। ঐখোয় মোন-রো ৬৩ গী অমুক্তগী হেন্না হায়দোক্কা চংলমই, অমসুং য়ান্না মরক- মরক্তা অপীকপা বিল্ডিংশিংগী মমাংদা হেক-হেক খান্নমই, মরমদি ঐঙোন্দা কোটেজ হোম্পিটালনি খঙবদা লুনা থোক্ৰমদে। পোইরোং খুদিংমক্তা মিনিট খরতমক মতম কায়থোক্ৰমই, তৌইগুম্ভসুং লেন্সিবা খুদিংগী মহাক্কা তৌরিবা থবকী গুণ্ডানবা মঙাল ফংবগী অরেলদি হঞ্জিল্লমই।

মহাক্কা নোম্পা চীরোল তৌরমই মদুদা অকোনবগী মীওই অসিনা পাউখুম পীরক্ৰমই:

“হোয়, নহাক্কা ওইরোমদা লৈরবদি, নঙনা মখোয় ফন্দি থোংদা ওইদুনা লৈরম্মা।”

ঐখোয় শোরোকি চিদিইদা যৌগংলকপদা, অমসুং মল্লিবা মঙালদা ঐ অনীশুবা কার অমা থেংনরমই শোরোকি নাকন্দা ওইদুনা লৈবা। মদুদা ফীজম শেংপা নুপা অনী য়াওরম্মী। পোইরোং কুমখিরমই অমসুং মখোয়দা বা গাংলমই, অমসুং মদুদগী ঐখোয় অরাংথংবা মায়েকৈরোমদা খৌরমই, অতোপ্লা কার অমদুনা ঐখোয়গী তুংদা নক্কা ইল্লক্ৰমই।

ঐখোয় মতম শাংনা খৌরমই, ঐখোয়গী পান্দম ভাব তাবা য়াবা মওংদা অরাংথংবা লগুনগী সৰ্ব্বরশিংগী মনুংদা অমা ওইরমই। অরোইবদা, ঐখোয় অরাংবা য়ুম অমগী মমাংগী থোঙজিল্লা খৌজিল্লমই, য়ুম অদু শোরোক্তগী খরা তুংলোমদা হঞ্জিল্লগা লেগুনা লৈরমই, মশাগী লৈমাইথকমক্তা।

নোম্মান অমসুং ঐ কারদা লৈহৌরমই। পোইরোং লোয়ননা দিতেক্তিবশিংগী মনুংদা অমা থোঙজাউরোমদা চংশিনখিরমই অমসুং বেল খিংলমই। মশানাল্লবা অকে-অমৌ পান্নবী নুপী অমনা মদু হাংদোক্ৰমই। দিতেক্তিবতুনা বা গাংলমই: “ঐ পুলিশ ওফিসারনি, ঐগী খুস্তা নঙগী য়ুম খিজিল্লবগী বারান্ট অমা য়াওরী লৈশাবী অদুনা হাইরপ লাউরমই, অমসুং মরেশবাংবী চহি মীয়াইচল্লবী মশক মতৌ ফজরবী নুপী অমা থোরক্ৰমই অমসুং মাগী তুংদা হোলদু লৈরম্মী।

“থোঙ খিংজিল্লু, এদিখ। মথোয় শস্তনচংবা মীইঙাক্তনি; ঐ থাজৈ।”

তৌইগুস্থসুং পোইরোং খুংলৈ থুনা খোঙ খিংজিল্লমই, অমসুং খুদক্তা হিবিসন খোংলমই। তাঞ্জা চানা অটৈ দিতেক্তিবশিং অদুসু চেনশিন্নরুন্নমই যুম অদুগী মনুংদা পুন্নপ, মথোয়গী তুংদা থোঙজাউ খিংজিল্লমই। নোরমান অমসুং ঐথোয়গী ফোর্স অদুনা থবক তৌবদা পান্ধল শক্তি য়াউদবগী মিনিট মঙারোম চংনা চৈ-থাংদুনা মতম লৈরমই। ইকোন-কোনবদা থোঙজাউ অদু অমুক হম্মা হাংদোরুন্নমই, অমসুং নুপা অদু থোরুন্নমই, বতি অহম ইক্কোটকা লোয়ননা নুপী অমা অমসুং নুপা অনী। নুপী অদু অমসুং নুপা অনী অদুগী মনুংদগী অমা, অনীশুবা কারদা তোংনবা পুরমই। নুপা অমদুনা ঐথোয়গী কারদা থন্নমই পোইরোং মশামক্লা। “ঐ অতোল্লা নুপাদুগা লোয়ননা চংকনি, ঐগী মরুপ। তৌইগুস্থসুং অসিগুস্থ জেটলম্যেন অসি য়ান্না চেকশিন্না ঙাক-শেনগদবনি। নহাক মহাকপু খঙদে, নঙে? চান্নরবা মরুপ, ঐ নঙোল্লা খুদোল তৌজরি, স্যার ও মর্ফি।”

ও মর্ফি! ঐ মঙোল্লা যা কাথোক্লগা য়েংদুনা লৈরমই ঐথোয় অমুকহম্মা স্টাট তৌরকপা মতমদা। মহাক হেন্দ-কপ তৌরমদে, তৌইগুস্থসুং ঐ মহাক নাহোল্লুনা চেনগনি খন্দে। মহাক মফম অদুদা ফমদুনা লৈরমই মহাক্কি মমাংদা য়েংদুনা মকোক ঙাওবা ওইরবসু। অমা ওইয়ু, অমা ওইয়ু নোরমান অমসুং ঐ মহাক্লা লান্ধা তৌবদা হেনবু হেন্দোক্লবনি।

ঐনা ইচম-চম্মা ঙকপদি, ঐথোয় হৌজিক অরাংথংবা লম্বেলদা হৌজিক ফাওবা চংলমই। ঐথোয় লঙন্দা হল্পন্নমদে, অদুগী মতুংদা! ইঙোল্লা চম্লব বাফম কয়া লৈরমই। খুদক্তা, কার খোংজেল তপথরকপা, ঐ খঙবা ওন্নমই ঐথোয় হেন্দেন এরোল্লোম নকশিল্লক্রে হায়বা। ঐ খুদক্তা পোইরোংকী রাখল লৌশিনবা ওন্নমই। মহাক্লা এরোল্লেন্দা ফ্রাঙ্ক চংশি হায়দুনা হৌদোরুন্নমই।

মসি য়ান্না কল্লা লমজেল তান্নবগী মওংনি, তৌইগুস্থসুং লাঞ্জুং অসিদা ওইথোকপা যাদবা মরম খরা লৈরমই। টেলোগ্রাম অমনবু হেন্দোক্লা য়াংশিনবা হেনগনি। মতমনা খুদিংমক ওইবমই। মহাক মহাক্কি অরংবা মিংচং প্রাইম মিনিষ্টর কল্লা হোংনরকপদা অতোল্লা মীগী খুত্তা শিল্লথোকপা তারি।

ঐথোয়না অসুম লাকপদা, মেজর নোর্ম্যান চোংথোরুন্নমই, অমসুং ফিজমশেংপা মী অমনা মাগী মফমদা ফমখিরমই। মহাক পোইরোংকা মিনিট খরগী ওইনা উন্নরমই, অদুদগী তনান্না হায়দোকখিরমই।

ঐসু, চোংথোক্লমই, অমসুং পোইরোংকী পান্ধোম পাইরমই।

“ঐ নঙোল্লা নুঙাইবা ফোংদোকচরি, অরিবা মরুপ! মথোয়না নঙোল্লা লোংফম হায়দোরুন্নবরা? তৌইগুস্থসুং য়েংউ মফম অসিদা, নহাক খুদক্তা ফ্রাঙ্কতা চিটি ইগদবনি। নহাক থেংমল্পগনি নহাক নশামক চংপা তারগদি।”

পোইরোৎ ঐণ্ডোন্দা য়েংলক্লমই খংনিংবা পোন্লা মিনিট অমা নত্রগা অনীগীদমক।

“লাইবক থীবনি, ঐগী ব্রকপ টেলেগ্রামদা পাউ থাবা মাদবগী মরম স্বর লৈরে।” মীকুপ অদুদা মেজর নোৰ্মান হক্লমই ক্লাইং কোঙ্ককী ইউনিফোর্ম শেংপা নহা ওইবা ওফিসার অমগা লোয়ননা।

“মসি কেপ্টেন লাইননি। মহাক ফ্রান্স তানা পাইগদৌরিবনি। মহাক হৌজিক খুদজা খোঙশাল্লগনি।”

“স্বর হকচাং শাগৎনবা থৌরাং তৌবিয়ু, স্যার”, হায়রমই নহা পাইলৌটুনা।

“ঐ নঙোন্দা কোট অমা দীজগনি, আদোন্না পান্নিরগদি।”

পোইরোৎ মহাকি মরাংকাইনা চাউরবা ঘড়িদা য়েংলমই। মহাক মতোমতা শোস্থাননা হায়রমই : “হোয়, মফম অদুদা মতমচানা চপ চাবা মতমদা।” অদুগী মতুংদা মহাক য়েংখংলক্লমই, অমসুং নহা ওফিসার অদুদা নোল্লক্লা খুক্লমই। “ঐ নঙবু থাগচ্চরি, স্যার। তৌইগুন্সুং ঐ মদু নভে, ঐ লংফৈচৎপা নঙগী খুত্তা লৈরে। মসিনি মফম অসিদা লৈরিবা জেটলম্যোন ওইগদবনি।”

মহাক বা গাংলিঙৈদা হায়ফেং থৈদোক্লমই। অমসুদা মীওই অমা লাক্লমই। হায়রিবা নুপা অসি অনীশুবা নুপা বশিদ্ ওইরমই অতোন্না কার অদুদা মাইরকপা, মৈগালনা মগী মায়থোংদা মমি তারকপদা, ঐ স্বর ফুনগৎপগী চৈথেং ফংলমই অঙকপগা লোয়ননা।

মহাক প্রাইম মিনিষ্টর ওইরমই।

“লাইগী মীংদা ব্রাশকপীরগা, ঐণ্ডোন্দা মদুগী মরম হায়বিয়ু”, ঐ খাঙমদনা হায়রমই, পোইরোৎ, নোৰ্মান অমসুং ঐ গাড়িদা তোংলগা লঙন্ডা হক্লকপা মতমদা। মতৌ করম তৌদুনা সংসার অসিদা মখোইনা মহাকপু লোন্না হুরাল্লবদগী লঙন্ডা হক্লকবা শিল্লিবনা?”

“করি?”

“মহাক হক্লকবগী কন্না লাহ্লেংনবা দরকার ওইদে।” পোইরোৎ কন্না খৌশাদনা হায়রমই। প্রাইম মিনিষ্টর কৈদৌঙৈদসু ইংলেণ্ড থাদোকখিদে। মহাকপু ব্রিনডসোরদগী লঙন তানা চৎপদা লম্বীদগী ফাখিবনি।”

“করি?”

ঐ লোয়নমক শেংদোক্লা হায়গে। প্রাইম মিনিষ্টর মহাকি কার মনুংদা লৈরমই অমসুং মহাকি সেক্রেটারী মহাকি নাকন্দা ফন্সমই। খঙহৌদনা ক্লোরোফোর্ম মাইডা মপাক অমনা মগী মমাইদা থাজক্লমই—”

“তৌইগুন্সুং কনানা?”

“হে-শিংলবা লোন কন্না খঙবা কেপ্টেন ডেনিয়েলসননি। য়ান্না থুনা প্রাইম মিনিষ্টর জ্যান মাংলবা মতমদা, ডেনিয়েলসনা স্পীকিং ট্যাব লৌখংলমই, ও’ মফিদা য়েংলোয়দা

লৈনবা য়াথং তৌরমই, মদুদা দ্ৰাইভর অদুনা জ্ঞান মাঙলদুনা, তৌই। য়ান্না ভোয়না চত্ৰবা শোৰোজ্ঞা গজ খর চংলগা চাউরবা কার অমা খামদুনা লৈরমই, মেংবদা য়াম্ৰবা মাঙলমই। মসিগী দ্ৰাইভরনা ও' মৰ্ষিদা লেপুবা ইজিং লীরমই। ও' মৰ্ষি ভপখরমই। মীনৌদু চংশিল্লক্কমই। ডেনিয়েলস থোংনাউদগী মকোক থিন্দোক্কমই, অমসুং ওইবা য়াবা মরমদি মদু শাখিরবা এনাসথেতিক কী মতেংনা, ইথাইল ক্লোয়াইডক্কু, অদুম তৌদুনা ক্লোরোকৌমগী লৌনম হুয়া হুয়া তৌরমই। সেকেণ্ড খরগী মনুংদা, উপাই লৈত্ৰবা মী অনী অদু কারদুদগী চিংথোক্কমই অমসুং অতোয়্য কারদুদা হোংদুনা পুখিরমই, মহৎশিনবা অনীনা মথোয়্যগী মফমদা ফলমই।”

“ওইথোক্কোই।”

“অনী অদুবু! নহাক উদ্দিনে ঈশগী হোলনা তৌশিল্লবা মতৌশ্তন্বা কুমইদা ওহোক্কগা শিনবা থৌরাং নত্তবর? মীয়ান্না থোইদোক-হেদোক্ক শকখঙনরবা মীগী মহৎশিনবমুক লাইবা লৈতে। ইংলেণ্ডগী প্ৰাইম মিনিষ্টরগী মরমদা য়ান্না হেয়া লাইবা ওইগনি জোন স্মীথ ওফ ক্লাফামদগীদি, খুদম ওইনা হায়রবদা। ও' মৰ্ষিগী দবল হায়রদি মহাকি মহৎশিনবদা কনা অমন্তনা খঙগদবা লৈতে, প্ৰাইম মিনিষ্টরনা চংত্ৰবা মতুং ফাওবদি, অমসুং মতমদুদা মহাক মশামক কনাগুস্তা মীওই অমগুস্তা তোঙান্না খেলবা ওই। ও' মৰ্ষি মাঙত্ৰে, মঙোন্দা চাউনা চিংনবা য়াৰা ষ্টিচার চখনবগী খুদোংচাবা মরম থনল্লগা মহাকি মতুংদা।”

“তৌইগুস্তসুং প্ৰাইম মিনিষ্টর শাৰিবা মীওইদুদি মী খুদিংমক্কা উরবা মীশক্তি!” “মহাকপু কনামন্তনা উৰিদি মহাকপু লমাই ওইনা নত্ৰগা লুনা চান্ন তিল্লবা মীওইনা। ডেনিয়েলসনা মহাকপু কনাগুস্তা মীওই অমন্তগা উল্লহন্দনা থিংদুনা য়াৰিবমথৈ থল্লমই। অদুগী মথক্তসু, মহাকি মমাই অদু বেনদেজ পুনশিল্লমই, খুদিংমক মহৌশাগা মাল্লদবা মহাকি লমচত্তা উরমই অমসুং মদুগী অশেংবা মরম হায়মু হায়রগদি মহাকি পুন্নিবু তেমশিংনরকপগী ফল ওইনা মহাক অবা-অনা নংলমই। মিষ্টর ম্যেক আদামগী অশোনবা বৌনাউ লৈরমই, অমসুং য়ান্না চাওনা বা গাংগদবা লৈরবদি মাংজৌননা মহাক মতম পুন্নিবু বা গাংদনা লৈবা তাই। মহাক ফ্রান্স চংকনি খঙবদা চাউনা মীনস্বা লাইত্ৰবা ব্রাফম ওইরমই। অদু ওইরবদি থবক পাংথোক্কপা য়াদবা অমসুং ওইথোক্কপা য়াদবগী মরম লৈরমগনি—মরম অসিনা প্ৰাইম মিনিষ্টর মাংখিরমই। লৈবাক অসিগী পুলিশনসু চেনেল থুনা লাল্লমই কনামন্তনা অহানবা এটেকি মরমদা ব্রাফবা তৌদে। চমল্লরিবা ব্রাফমদি ফাবগী থবক অদু ফ্রান্সতা পাংথোক্কমই। য়ান্না ভাব তানা খঙবা য়াবা মওংদা ডেনিয়েলসপু ময়াদা কবাক খনবা অমসুং ক্লোরোকৌম থাজিল্লমদুনি।”

“নুপা অদু হায়রদি মহাক্কা প্ৰাইম মিনিষ্টরগী শরুক লৌখিবদু কনা ওইরমই?”

“ৰিডস মশামক্কা অরোনবা ফিজোল শেংচিল্লগা। মহাক অমসুং শেংদবা দ্ৰাইভর য়ান্না চিংননিঙাই ওইবা মীওইশিংনি হায়দুনা ফাবা য়াই, অদুবু কনাগুস্তা মীওই অমন্তনা অশেংবা ড্ৰামা অদুদা শরুক লৌখি হায়বগী চিংনবা মঙদা ফাওবা মঙলুদে, অমসুং মথোয় থবজুগা মরী

লেননা প্রমাদ ফল্গবনিনা খাদোকখিবা তাল্লি।”

“অমসুং অশেংবা প্রাইম মিনিষ্টর অদুদি?”

“মহাক অমসুং ও’ মর্কি লোয়ননা হেমপন্ডিদতা লৈবা মিস্টেস ইভেরার্ডকী যুমদা নমদুনা পুথিরমই, নুশী অদু ডেনিয়েলসকী মনে ওইরমই। তশেংনা হায়রবদি মহাক ফ্লাউ বর্থা ইবেনখাল মতম অমদা মহাকপু পুলিশ কোইখি-খিখিবা নুশী ওইরমই। মসি মমল যামত্ৰবা অশিকপা খুদোলনি ঐনা মশোরগীদমক্তা শিল্পাংলিবা—ডেনিয়েলসতি পনবু পল্লরোই। ইহেং, মসিদি য়াল্লা হৈশিংবা যৌরাং ওইরমই, তৌইগুহুসুং মহাক শিংথারোইদৌরি হারকুল শেইরোংনা হৈশিংবগী মরমদদি।”

ঐ খল্লি, ঐগী মরুপা মহাকি চাউথোকচনঙাই মীকুপ লাকপদা য়াল্লা ফজনা ঙাকশীহৈবগী গুণ চেনলি হায়বা খঙই।

“করহা মতমদা ঐ অচুহা লম্বেল চংপা হৌগনি—মনুংদগী। ঐনা কাশকদৌরিবা মরুদু পানগনি নত্রগা পাঙ্কোই হায়বা ওমদে—অদুবু চাউনা পীবা ফলদগী খঙবা ওমুদি প্রাইম মিনিষ্টর ফ্রাল চংখিরমই হায়বা, মমাই পুলিজগা, মদুদগী ঐ চিংনবা হৌরমই! অমসুং ঐনা ব্রিনডশোরদগী লগুন ফাওবগী মনুংদা লৈরিবা কোটেজ হোম্পিটালশিংদা থিজিল্লুবা মতমদা কনাগুহা অমত্তনা হায়লিবা অমুক অদুদা ঐনা হংলিবা বাহংগা চালনা হায়বদি মহাকি মাইথোংদা পুনখিবা অমসুং শ্লেসিং তৌখিবগী, বাফম ফংবা ওমদে, অদুদগী ঐ অরেন্সা খঙলমই। মদুগী মতুংদা, ঐগী হাখল অঙাংমচানা শাল্লবগী মওংনি!”

মথংগী অমুক্তা, শেইরোং ঐঙেন্দা টেলেগ্রাম অমা উংলমই মহাক্লা ফংলকপা কদাইদগী লাকপনো অমসুং কদাইদগী হৌরকখিবনো তাক্রমদে, সহিসু তৌরমদে। অসুয়া ওইরম্মাঃ

মইথংদা নুংখিল অমসুং নুশীদাংহাইরমগী চেফোংশিংদা এল্লাইদ কনফরেন্সকী পাউ ফোংলক্লমই। মোক আদানু য়ানিংবা অমসুং মহাকপু কোইশিল্লগা মহাকি মরুওইবা বাঙাংগী শক্লক্তা অখল্লনা লুয়া লৌবা পাউ মরাংকাইনা রাউরক্লমই। মহাকি খৌনা হাল্লা বাঙাং, কুইনা শাংনা মমি তাগদবা বাফম কয়া হৌদোক্লমই। □

ইজিপ্তকী মং তৌখাইরুবগী ফল

ঐ অমসুং পোইরোংকা লোয়ননা ইজিপ্ত নিংখৌ মেন-হের-রাগী মোংফম হাংদেংকুবদা অমসুং থিজিল্লুবদা তৌথোক-নুংথোকুবা রাথোক খর থোকখিরমই মী ময়াম অমা অকল্পবা মতমগী মনুংদা থংন-থংননা শিখিবগী মতাংদা তু-চুংনিঙাই ওইরবা অমসুং দ্রামাগী মওংদা থোকখিবা খৌদোকশিংগী মরমদা খন্দুনা ঐহাক লৈরমই।

টুতানখ— অমেনগী মোংফম থিননবা হোংনরুবদা লোর্ড কারনাতোন, স্যার জোন ব্লিয়ার্ড অমসুং মিষ্টার ক্লেবনৈর, নিউ য়োর্কতা লৈবা মীওইশিং অসিনা কহিরোদতগী পংথাপ-থাপুনা গিজগী অকোইবদা লৈনুং তৌথোকুবা ইথা-থাঙ্গদনা মোংফমগী কাখল কয়া মথং-মথং থেংনরমই। থিজিল্লুবগী থবক অদুনা চাউনা নুংঙাইবা পীরমই। মোংফম অদু য়েংলুবা মতমদা নিংখৌ মেন-হের-রা হায়বা, নিপালগুবা শাগৈগী মমিং ওইনা পাল্লহা নিংখৌ অমসুং অদুগুহা নিংখৌ পাল্লহা লৈবাক অদুনা মরাই চাইথরকুবা অমসুং শিজিল্লুকুবা মতমদা পাল্লহা নিংখৌ ওইরমমি। হায়রিবা মতম অদুগী মরমদা কুশা খঙলুদে অমসুং নৌহৌননা পুথোকপগী বাক্ষম খবর চেফোঙশিংদা মরাংকাইনা ইনরকুমই।

খৌদোক অদুনা য়ান্না থুনা প্রজা মীয়ামগী পুত্রিং পাকশন্না চিংশিনবগুম তৌরমই। স্যার জোন ব্লিয়ার্ড খুদঙা হার্ড ফেল ওইদুনা শিরমই।

হোমা ভাব তামল্লবা খবর চেফোঙশিংদা অরিবা লাম্মা থাজবগী খুদেংচাবা লৌরদুনা নৌহৌননা হিজংলকপগী মওং পল্লদুনা ইজিপ্তকী অখল্লরবা মরাইবক থীরবা সনা-লুপা লনগৈগা মরী লৈননা ফোঙলমই। বৃটিশ মুজিয়মদা লৈরিবা মরাইবক খিরবা মমমি (মী অশীবগী হকচাং কংহল্লগা লিদুনা থস্বা) মদুদি কিনিঙাই ওইরবা অরিবা সেক্সট পাস্ত্রী, ফাগীগী মওংদা নৌহৌননা লৈনুংদগী চিংথোরকলমই। মুজিয়মনসু তরাইনা লৌশিল্লোইদৌবি, তৌইগুম্বসুং অদু ওইদুনসু মহৌশাগী ওইবা ফোসনগী মওংদা নুংঙাইরমই।

থাখাই অমগী মতুংদা শাখিরবা মওংদা মিষ্টার ক্লেবনৈর ঈদা হ চংদুনা শিরমই, অমসুং নুমিং খরগী মতুংদনা মহাক্তি মন্ডাক নুপা অমা মতোল্লতা কাপশিজ্জদুনা নিউ য়োর্কতা শিরমই। “মেন-হের-রাগী শাপ” মতম অদুগী বারী ওইরমই, হায়রিবা অসি শিত্রবা অমসুং হৌত্রবা মীশিংগী মীত্রংনি। শিত্রবা মীগী থবায়না হকচাংদা চঙদুনা লৈ হায়দুনা ইজিপ্তকী থাজবরোদা কয়া গাংনরমই।

মতম অদুদা পোইরোৎ, তোল্পবা নোট অমা লেডি বিল্লৰ্ডতগী ফংলমই, মহাক শিত্ৰবা আৰ্কিওলোজিষ্ট জোন বিল্লৰ্ডকী নুপী ওইরমই, মহাকপু কিংষ্টন স্বারদা লৈবা মহাকি য়ুমদা উন্নবা লাকপিয়ু হায়জৰকলমই। ঐ মহাক্কা লোয়ননা চংলমই।

লেডি বিল্লৰ্ড খমথেংনা অৱাবগা ময়ী লৈনবা ফিজোল শেংলমই, মৰেপ ৰাংবী অমসুং মশা পাবী নুপী ওইরমই। মহাক্কা লৈতাদৰা মাইথেংগা লোয়ননা মহাক্কা হন্দকা থোকখিবা অৱাৰা যৌদোক্কা মরমদা চিল্দোল-লৈতোন শেংনা পাউদমলমই।

“নহাক্কা মফম অসিদা মতমচানা থুংবিরবসি নহাক্কা যৌজাল হৈবা উংপীবগী ৰানি, স্যার পোইরোৎ।”

“ঐ নঙগীদমজ্জা লৈজরী, লেডি; বিল্লৰ্ড। নহাক ঐগা ৰা তামনিংবগী ৰাফম লৈত্ৰা ?”

“নহাক্কা, ঐ মুন্না খঙই, দিতেক্ৰি ওই, তৌইগুস্বসুং ঐ চুম্বদগী নহাকপু দিতেক্ৰি অমা ওইনা উন্নবা নঙে। নহাক নশাগী পীথোরকপা খুদোল যাওবা, ঐ খঙই, খছনবগী শক্তি চেনবা, পৃথিবিদা থোক্কা যৌদোক খুদিংমক্কা জ্ঞান লৈরবা; ঐগোল্পা হায়বীগনি, স্যার পোইরোৎ, নহাক মহৌশাগী লান্না থাজবগী মরমদা কৰি ৰাখল লৈবিবগে ?”

পোইরোৎ মীকুপ খরদং পাউখুম পিট্ৰিঙগী মমাংদা চিংনরমই। মদুনা তাকপদি মহাক ৰাখল খনবা ওইনা উরমই। মমৈখৎদা মহাক হায়রক্কাই— “ঐখোয় অমগা-অমগা ভাব তানদবা তৌরৌইশি, লেডি বিল্লৰ্ড, নহাক্কা ঐগোল্পা হংলিবা ৰাফমসি মীনা তোয়না হংদবা ৰাফমনি। মসিদি মশাখজ্জা থোকপা যৌদোক্কা, মসি ওইদবৰা ? নহাক্কা থৈয়াইননা নহাকি নুপা শিখিবগী মরদা ৰাহং হংলমই ?”

“মদুমক্কা” মহাক য়ারমই।

“নহাক্কা পান্নিববু নহাকি নুপা শিখিবগী চপচাবা মরম থিংংহল্লিংবগী ৰাৱা ?

“ঐ নঙোল্পদগী অৱেল্লা ৰাফম খঙদোকপা পামই মরমদি খবর চেফোঙশিংনা গাংলি-লাউরিবা ময়াম, কয়া য়ান্না কদাইফাউবদা অচুস্বা মরম লৈবগীনো ? অহল্লি শিৰিবা, স্যার পোইরোৎ— অশিবা খুদিংমক মচা খাইনা শন্দোক্কা তাক্ৰিঙাই মরম লৈগনি, তৌইগুস্বসুং, অহল্লমক পুন্নপ লৌবা তারগদি শোয়দনমক্কা থাজবা গুম্বদবা মথং-মথং কাংদনা থোকপা যৌদোক ওইগনি, পুন্নমক থা অমগী মনুংদা মোংফম তৌথোক্কাবদগী ওইরকপা ! মসি ইচম-চস্বা লান্না থাজবদি ওইবা য়াই, মসি হৌজিকি সাইলনা মঙ মঙদ্রিবা হৌখিবা মতমদগী লাকপা চাউৰবা শাপকি ফল ওইরস্বা য়াই। অচুস্বা মরমদি মী অহম শিবদুনি ! অমসুং ঐ কিলে, স্যার পোইরোৎ, খমথেংনা কিলে। ঐ পুলি শাংগদবা মানদ্রে।”

“কনাবুনো নহাক্কা কিৰিবা ?”

“ঐগী ইচানুপাগীদমজ্জনি। ঐহাকি ইপুৰৌইবা শিৱে হায়দুনা পাউ লাকপা মতমদা ঐ নাদুনা লৈরমই। ঐগী ইচানুপা, ওজ্জফোৰ্ডতগী থংলবতা গাইৰিবা, মফম অদুদা চংলমই।

মহাক্সা মদু, হকচাং অদু য়ুমদা পুরকলমই তৌইগুন্সুং হৌজিক্তি মফম অদুদা অমুকহমা চংখিরমই, ঐহাক্সা লাইশোন কমা হৌনবী মতুংইমা তৌজরবসু মহাক থবক অদুদা য়ান্না কমা পামজরবসু মহাক থবক অদুদা য়ান্না পামজদুনা পুক্রিং থিংজিন্নমই মদুদি মহাক মপাগী মজ্জশিনগে অমসুং লৈনুং তৌবগী থবক চংগে খল্লি। নহাক্সা ঐবু অপংবীনি হাইদুনা লৌবা য়াই, জ্ঞান য়াওদ্রবী নুশী, তৌইগুন্সুং স্যার পোইরোং, ঐ কিরে। খন্দুনা য়েংবীমু অশিবা নিংখৌগী ভুত পেন্নবা মথৌ-মঙম তৌবা ভাবরা ? নঙোন্দা অসুন্না ওইরম্বা য়াই ঐনা-ঙাংলিবা খুদিংমক অপংবগী মতৌনি—”

“নস্তে, থাঙ্গৈশেংনমক, লেডি বিন্নাড, পোইরোংনা খুংলৈ থুনা হয়রকলমই। ঐ ইশামকসু, লান্না থাজবগী শক্তিদা পুক্রিং লৈ, চাউস্তবা শক্তিশিংগী মনুংদা অমা ওইরিবা সংসার অসিনা হেক খঙলকপদগী।”

ঐ গুজুনা মঙোন্দা য়েংলমই। পোইরোংনা কৈদৌনুংদা লান্না থাজবা রাখলদা লুগ্গি হায়বসি ঐ খঙখিবা লৈতে। তৌইগুন্সুং অশীকপা মী অদুদি য়েংবা মতমদা য়ান্না পুকচেল তিংনা উই।

“নহাক্সা থাঙ্গৈশেংনা ঐঙোন্দা তাক্সিবা দাবীবু ঐহাক্সা নচানুপাবু কনবগী রাখমলা ? ঐহাক্সা গুন্নিবমথৈ মঙোন্দা অমাং-অস্তা থোক্তনবা হোংনগনি।”

“হোয়, ইচম-চম্বা মীয়ান্না খঙনবা রাখমদা, অদুবু খুংশেম যাদুনচিংবগী মায়েক্তসুরা ?”

“ময়াইথংবা য়ুগকি লাইরিকশিংদা, লেডি বিন্নাড, নহাক্সা ফংগনি পোংশেম যাদু (black magic) থাদোক-থাজিন তৌবগী মতাংদা মরাংকাইনা। মথোয়না হেন্না খঙলম্বা য়াই ঐখৌইগী হৌজিক লৈরিবা চাউথোকচনিংঙাই ওইরম্ব সাইলতগী। হৌজিক ঐখৌই অচুন্না লম্বিদা লাক্সিস, মদুদি ঐনা রাখম অদুদা লমজিং পীবা য়াই। নহাক্সি নপুরোইবদুদি মতম খুদিংমক্তা কথোক্তবা ইজিপ্তকী মরমদা নৈনবা মীওইনি, মহাক ওইরমদবরা ?”

“হোয়, মহাক পাখঙ ওইরিঙৈদগী মথক হাংগৎলমপদা। হায়রিবা হিরম অসিদা মহাক স্বাইদগী চাউরবা ওথোরিটিশিংগী মনুংদা অমনি।”

“হোয়, মিষ্টর রোবনৈর, ঐ ভাব তাই, য়ান্না য়ামদবা য়েংদুনা মপুং ফাগৎলম্বা মীওইনি নস্তবরা ?”

“ওঃ, চুমই। মহাক য়ান্না ইনাকখুনবা মীওইনি মদুদি মহাক করিগুন্সু হীরম অমদা মহাক্সি রাখলগী মমী তারুরবা, লেন্না চাদিং তৌবদা হালেংবা লৈতবা মীওইনি। ঐগী ইপুরোইবনা মহাকপু ইপ্তিকী মরমদা থিজিনবদা পুক্রিং যৌগৎলমই, অদুগুস্তা থিজিনবগী থবক্তা চংবা খরচ খুদিংমক মহাক্সা পুথোকপনি অমসুং মদুনা কাম্বা পীরমই।”

“অমসুং মন্মাকনুশা অদুদি ? নহাক্সি মহাক্সি হৈনবী মহাওগী মরমদা করি খঙবগে ? মহাক পাটি অদুদা য়াওবা মীশক্সা ?”

“ঐ অদুম হায়না খন্দে। তশেংনা হায়রবদা মহাক হিংলি হায়বসি ঐ খঙদে। মহাক শিরে হায়বসি খবর পারুবা মতমদা ঐ খঙই। ঐ খঙদে মদুদি মহাক মিষ্টর ক্লেবনৈরগা নকশিলা তিল্লরমণি হায়বা। মহাক কৈদৌনুংদা মরি মতাগী মরমদসু পল্লমদে।”

“পাটি অদুদা যাওবা মীওইশিংদি কনা কনানো ?”

“করে, ডাঃ টোসবিল, ব্ৰিটিশ ম্যাজিয়মগা মরি লৈনবা ওকিসার মচা; মিষ্টর স্নেডর, নিউ য়োর্ককী মেট্রোপোলিটান ম্যাজিয়মগী মীওই, নহাওইবা আমেিকা মচা সেক্রেটরী; ডাঃ আমেসু, মহাক মহাকি শিনফমগা মরি লৈননা থিজিনবগী থবক্তা যাওবা; অমসুং হাসান, ঐগী ইপুৰোইবগী থাজরবা ইজিপ্ট মচা মীনহিনি।”

“নহাক আমেরিকা মচা সেক্রেটরীদুগী মমিং নীংশিংবা ওমত্রা ?”

“হারপর, ঐ খল্লি, অদুবু ঐ অরেক্সা হায়বা ওমদে। মহাক মতম শাংনা মিষ্টর ক্লেবনৈর লৈমিল্লরমই, ঐ খঙই। মহাক য়াল্লা হরাউ-তয়ান্না পান্না নহানি।”

“থাগৎচরি নহাকপ, লেডি বিল্লার্ড।”

“করিগুস্তা মখাতাবা রাকম লৈরগদি— ?”

“হৌজিকি ওইনদি; করি অমত্তা লৈত্রে। মদু ঐগী খুন্ত থনমউ, অমসুং অরেক্সা রফম হায়জরি মদুদি ঐ মীওইবা অমনা ওস্তা থাক্তা ঐ নহাকি নচানুপাবু কনগনি।”

রাকমশিং অদু তংনা থাজহনবগী বা নস্তে, অমসুং ঐনা অসুয়া লৌরমই মদুদি লেডি বিল্লার্ডনা মহাক্সা বাইশিং অদু হায়বা মতমদা মমিং কুপলমই। অদুম ওইনমক, লোয়ন-লোয়ননা, অচুস্তা মরমদি মহাক্সা তুচ্চচবা তৌদ্রগসু মহাকি অকিবদুমক খরা কোকখিবগুম উরমই।

ঐগীদমত্তদি ঐ কৈদৌঙেদা মমাংদা পাংরোংপু চিংনবা লৈখিরমদে মরমদি মহাকি লমচং-শাজস্তা লাম্মা থাজবগী শিংলি লৈবা উষিদি।

ঐখোয় যুম মাইকৈ পাবলকপদা ঐ মহাক্সা লোয়ননা হীরম অদুদা বা তাল্লরমই। মহাকি লমচস্তা চিংলেন্দ্ৰা অমসুং পুকচেল শেংবা উরমই।

“অদুবু হোয়, হেস্টিংস। ঐ অসিগুস্তা রাকমশিংদা থাজরে। নহাক লাম্মা থাজবগী শক্তিবু হুছনা খল্লোইদবনি।”

“ঐখোয় হৌজিক করি তৌবা তারি ?”

“অরুবা মটৌনি, হেঃ পুকচেল ফরবা হেস্টিংস, মরুপ, অহৌবা ওইনা ঐখোই নিউ য়োর্কতা কেবলদা পাউ থারগা নহা ওইরিবা মিষ্টর ক্লেবনৈর শিখিবগী অকুয়া মরোল খঙদবা যাদে।”

মহাক কেবল নিয়ম চুয়া থারমই। মপুংফাবা অমসুং অরেক্সা পউখুম ফংলম। যং কপাট ক্লেবনৈর মতমশাংনা চহি চা কয়া সমুদ্র ইশিংদা লেগ্নমই। মহাক মতমশাংনা সমুদ্র

খোঙবান্দা খিজিনবগী থবক তৌবা অমসুং সাউথ সি আইলেন্দ কয়াদঙ্গী পৈশা চব্বন-চব্বন ধারকপা মীওই ওইরমই, অদুবু মহাক চহি অনীগী মমাংদা নিউ য়োৰ্কতা হল্পকলমই অমসুং মফম অদুদু সান্না ভোমনা অথেনবা ঈশিংদা লুপলমই। স্বাইদঙ্গী শিংথাবা মাৰা বাক্ষম অমনা, ঐগী পুঞ্জিৎদা, অসুয়া ওইরমই মদুদি মহাক হন্দক ইকুই কুইদনা ইজিপ্তা পুননবা মডিকচাবা পৈশা থৌৱাং তৌৱমই। “ঐগী ফৰবা মৰুপ অমা মফম অদুনা লৈ, ঐ মঙোন্দঙ্গী পৈশা পুবা ওমই, মহাক্সা অসুয়া হাইৱমই। মফম অসিদা, অদুমওইনমক মহাক্সি থৌৱাং অৱেস্বা তায়মই। মহাক নিউয়োক্ৰতা হল্পকলমই মহাক্সি লিকত্ৰবা মখুৱাবু শাপকা লোয়ননা চৈ-থাংলদুনা, হায়ৱিবা নুপা অসিদি শিত্ৰবা নিংথৌ কয়া অমসুং মশোয়গী শৱশিংদনা হেল্লা মশাগী তোংশা অমসুং ঈদঙ্গী চেকশিনবা মীওই ওইরমই। মহাক্সা ইজিপ্তা লৈৱিঙেগী মনুংদনি স্যার জোন ৱিল্লাৰ্ড শিত্ৰিবসি। ৰুপাট অমুক হেল্লা পুন্দিদা কাল্লাবা ফংলোইদবা হিৱম কয়াদা নিয়োক্ৰতা লৈৱিঙেদা চোংশিল্লমই, অদুগী মতুংদা কনাদা ৰঙহল্পমদনা মহাক আত্মাৰাং তৌদুনা শিজ্ৰমই, মহাক্সি তুংদা চিঠি অমা থমলমই মদুদা অঙকপা ৰাইহৈ লৈতেং ৰুৱা ৰাওৱমই। মসি খুদক্তা কৈনিংচিৎনা থুমহংলকুনা ইবা মাল্লমই। মহাক মশামক লেপ্ৰোসিনা নাৱবা অমসুং সমাজনা ইছোৱল্লাবা মীওইনি হায়না শক্তাকচৱমই, অমসুং চিঠি অদু অসুয়া লোইশিল্লমই মশামক্সা লাউথেক্সদুনা হিংদুনা লৈবগী মছত্তা শিবনা হেল্লা ফবগী ৰাক্ষম।

মমি ওইনা তৌবা কাংলোন অমা ঐগী কোক্তা হায়জিল্লকলমই। মতম কয়গী মমাংদা শিত্ৰবা ইজিপ্তাকী নিংথৌশিংনা লমন-খুস্তা ওম্বগী হিৱমদা ঐ কৈদৌনুংদা থাজবা থমলকখিদি। ঐনা মফম অসিদা উৱিবিদি হৌজিক মতমগী ৰাখোক লাছোক, মহাং-মীপুনগী মৱমদনি। ৰুদুনা য়েংউ নহা ওইৱিবা মীওই অসিনা মহাক্সি মখুৱাবু লোয়শিনগে চপয়ুংনা ৰল্লবা— হ ওইনা শিজিল্লবনা হেল্লাপামগনি। শোয়খিবদঙ্গী স্যার জোন ৱিল্লাৰ্ড খুদোংখিনিংঙাই ওইৱবা দোজ অমা ফংই। নহা অদু নিউ য়োৰ্কতা হল্পকলমই মহাক্সা তৌৰুবা মৱালনা তাল্লৱকলদুনা। মহাক্সি খুৱা শিবগী পাউ মঙোন্দা থুংই। হৌজিক্তি মহাক মশা ৰঙলে মদুদি মহাক্সা দৱকাৱ লৈতবদা মীহাংপগী থবক তৌৰুবা, অমসুং মদুনা মৱম ওইদুনা কৈনিংচিৎকী চৈথেংনা মশা মতোল্লতা থৱায় থাজবনি।

ঐ শোংৱোংতা ঐগী অপাস্বা চাউৱাকপা মওং উৎলমই। মহাক নুংঙাইবা ফাওৱমই। “মসি ওইৱমই অৰুবা ৰাক্ষম লাকপদা লায়না কোকহনবা ওম্বগী লৌশিং লৈবগী ৱানি নহাক্সা ৰল্লিব— লেপ্ৰমক ৰাক্ষম অসিমক্সি। মসি চুস্তা ফব যাবনি। তৌইওম্বসুং নহাক তমখিৱবা মোংফমশিং অদুগী ইখিলগী মৱমদা নহাক শিংথাংদে।”

ঐ লেংজুম শুপকংলমই।

“হৌজিক ফাওবদা নহাক মদুগী মৱমদা অদুম ৰুদুনা লৈৱিবৱা ?”

অসুম তৌদুনা মামপ্ৰেদা চামৱবা মৰুপ মদুদি ঐথোয় হুয়েং ইজিপ্ত চংপা তাৱে।”

“করি হায়বা ?” ঐনা হায়রমই গুরুদুনা।

“ঐ মসি হায়রে।” ভাবতানা ঘোঁনা লৈবগী মওং মতৌ পোইরোৎকী মাইথোংনা ফোঙদোকুমই। অদুগী মতুংদা মহাক নাহেরমই। “তৌইগুসুং ইহেঃ মহাক তেংথারমই, সমুদ্রদু! তুচ্চচবনা থল্লবা সমুদ্র!”

হাপ্ত অমগী মতুং ওইরমই। ঐথোয়গী খুয়াখাদা সনগুপ্তবা মরুভূমগী লৈঙোই লৈরমই। শাল্লাবা নুংশানা কোকথক্তা য়ৈরমই। পোইরোৎ অরাবগী ফোটো মানবা মীওই অদুনা ঐগী ইনাক্তা খুইখরদুনা ফমলমই। মী অঙ্গীকপদু অকবা লংকৈ চংপা অমা ওইরমদে। ঐথোয় ঈশিংগী খোঙচৎ মার্শেলিজদগী হৌরগা নুমীং মরিনি চংবদু মঙোলদি য়ান্না শাংবা অরাবা ওইরমই। মহাক আলেকজেন্দ্রিয়াদা মশামক শিব্রবা মতুংদা থোরকপা ভুত য়ান্না থুংলমই, মহাকি হান্নদগী লোয়নজরকপা অরু অহেন অমসুং তরু তনানগী ফিভম থাদোক্তুনা চংখিরমই। ঐথোয় কাইরোদা থুংলমই, খুদক্তা মেনা হাউস হোটেল তল্লা যৌজিল্লমই, পাইরামিডকী য়েংথংবা মমিগী নাকন্দা লৈরিবা।

ইজিপ্তকী শুদ্ধাংপা শক্তমনা ঐবু ফাজিল্লমই। পোইরোৎ অদুম ওইরমদে। ইংলেন্দদা লৈবগা য়ান্না মহাক ফিজোল শেংলমই, ফী শেংদোকুমবা মহাকি শীকতক তৌবা ব্রশ অমা য়াউরমই অমসুং অয়েল্লা নাইন্দনা অরাবগী লাঞ্জাও থেংনরি লৈঙোইনা মহাকি অমুবা ফিজোলদা থোকহনবা।

“ঐগী বুটশিং অসিসু,” মহাক্সা হায়রমই। “খন্দুনা য়েংউ মথোয়বু,” হেস্টিংসা ঐগী বুটশিং অসি নানব্রবা শউননি, মহেইশানা মশানাল্লাবা অমসুং লংলা উরবা। য়েংউ মনুংদা উফুল য়াওরে, মসিদি অরাবগী মশক্লি, অমসুং মপান্দনা মথোয়না ঐগী মীংপানবু শাওহল্লমই। মৈশা অসিসুনি মসিনা ঐগী নাতোনশুমাং কোইবু পথহল্লে, তৌইগুসুং পথহল্লে!”

“য়েংউ স্পিংক্সতা (নুঙগী মুত্তী মকোক্সা মী অমসুং মশানা নোংশাগী শক্তম),” ঐ হায়রমই। “ঐ ফাওবা মদুগী অরোনবা মতৌ অমসুং পুক্রিং হবগী রাখল থেশোয়দা ফাওরমই।”

পোইরোৎ মদুদা পেদ্রদুনা য়েংলমই।

“মসি নুংঙাইবগী মতৌ উদে” মহাক্সা হায়রমই। মতৌ করল্লা গুংগদৌরিবনো, লৈঙোই তল্লাই ফুমজিল্লগা অদুগুস্বা নাল্লবা মওংদা ওঃ মদুমকননি লৈঙোইবু শাপ চৈরিবসি!”

“লাক্সো, হৌজিক বেলজিয়মদসু লৈঙোই মরাংকাইনা লৈ,” ঐ মঙোলদা নীংশিল্লমই, পুক্রিং পেলা ছুটিগী মতমদা ক্রোক-সুরদা মতম লেলল্লা, “খোঙ থাংবা বারবা লৈঙোইগী মশৈরভা” লমজীং লমতাকপা লাইরিব্লা ঐথোয়দা রাইহে কাংলোন ওইবা মওংদা।

“ব্রুসেলসতা নস্তে,” পোইরোৎ হায়রকলমই। মহাক্সা পাইরামিডশিংদা রাখল ব্লান্না য়েংলমই। “মসি অচুস্বনি মদুদি মথোয় অসুয়া মওং ওইরমই মতুমতাবা অমসুং জ্যামিতিগী ওংদাদা, অদুবু মথোইগী লৈমই অসিদি চাং য়ান্নাশিব্রবা অমসুং য়েংবদা নুংঙাইনিঙাই ওইদে।

অমসুং কোনা পাণ্ডীশিং অদুসু ঐ মথোইবু পায়দ্রে। মথোয় চাং নাইনা থাদবা ওইয়গসু!”

তেম্না হায়রবদা মহাক্ৰি তেংথারোলশিংনা উৎলিবদি ঐথোয় কেম্পকীদমক্তা খোঙশানবা তাবনি। ঐথোয় উট তোংদুনা চংলমই, অমসুং শাশিং অদু অখাং কল্পা খুৰু খুদক কুল্লমই, ঐথোয়না কাখৎলকপা ওইয়দুন, মখল মখা কয়্যগী মশক মতৌ ফজরবা নুপামচাশিং অদুবু বা য়ান্না ওঙ্কনবা বাং চাউরবা খুংলাই পায়বা মী অমনা উটকী পরেংগী মাং থারমই।

ঐ পোইরোংনা উট তোংবদা শিজিন্নবা আনোক অমা মাঙোন্দা পী। মহাক্ৰি নাহেরদুনা অমসুং তেংথাখোলগা লোইননা অমসুং করিগুস্তা মতমদা য়ান্না লাউরকলমই অমসুং বা ওংদনা খুংশা হায়রদুনা ভরজিন মেরী অমসুং কেলেন্দরদা য়াওবা লাইনিংবশিংগী মমিং শোল্লমই য়ান্না হায়বা ইল্লবা গধা অমা তোংলদুনা। ঐ অসুমনদি লৌবা তাই মদুদি খোঙথাং নাইনা চংলিবা উট অমনা মপুং ফারবা মীওই অমা পুরদুনা চংপা ফাগীগি মওং নন্তে। ঐ নুমিং কয়ানিমুক অরুবা খোঙচং থেংনরমই। মমৈথংদা লৈনুং তৌরিবা মফম নকশিল্লকলমই। নুংশাগী মৈশানা কাথেল্লবা মকোই ভৌনা হৌবা, ফি-অঙৌবা শেংপা অমসুং মকোক্তা হেলমেট উল্লা নুপা অমা ঐথোয়বু ওকপা লাল্লমই।

“স্যার পোইরোং অমসুং কেপ্টেন হেসটিংসরা ? ঐথোয় নথোয়দগী কেবলদা পাউ ফংলমই। ঐনা রাজ্জিবদি কাইরো নথোয়বু ওকপিনবা মীওই অমত্তা লৈতে। মাঙদা অমুক্তা থোকখিদিবা খৌদোক অমনা ঐথোয়গী খৌরাংপুস্তা মপুংফানা মাঙহল্লমই।”

পোইরোং তাইফেং তাইরমই। মহাক্ৰি মখুং, অদুনা মহাক্ৰি ফি কছোয়ল্লবা ত্রশ থিবদা মাঙখিরমই।

“অতোম্না অতৈ শিবা য়াওদবরা ?” মহাক্ৰি স্থোর হোস্দেরল্লমই।

“হোয়।”

“স্যার গয় ব্লিয়ার্ড ?” ঐনা হায়রমই।

“নন্তে, কেপ্টেন হেসটিংস ঐগী আমেরিকাগী লোয়নবা মীওই, মিষ্টার স্নৈডরা।”

“অমসুং, মরমদি ?” পোইরোংনা তখংনা হংলমই।

“টিতানস।”

ঐ চোকথরমই। ঐগী অকোয়বদা ঐ উরমই, য়ান্না ফজবামক্তা পুন্সবা অকোয়বগী ফিভম খংহোং হোংবা অমসুং কিনিঙাই ওইবা শক্তম। কিনিঙাই ওইবা ব্রাখলগী মঙাল অমা ঐওঙোন্দা হায়জিল্লকলমই। খল্লুরগা ঐরা মথংসি ওইগদৌরিবসিবো ?

“চাল্লরবা খোঙলোয়,” পোইরোংনা হায়রমই, য়ান্না মেওবা খোঙেলদা, “ঐ মসি ভাব তাবা ওমদ্রে। মসি অকিবগী মশক্ৰি। ঐওঙোন্দা হায়বীগদ্রা, স্যার, টিতানসনা শিবনি হায়বসিদা চিংননিঙাই ওইদ্রে ?”

“ঐ থাজবা ভৌদে। অদুবু ডাঃ আমেশনা নঙোন্দা হায়গনি ঐন্না হায়বা ওম্বুগী থাক্ৰি

বাহ্যমদ।”

“ইহে, বারিগী মতুংইয়া, নহাক ডাক্তর অমা ওইদে।”

“ঐগী মিং টোসবিল।”

মসি, অদুগী মতুংদীদি, লেডি বিল্লাৰ্ডনা হায়খিবগুয়া ব্ৰিটিশ খুংইবা অমনি অমসুং ব্ৰিটিশ ম্যাজিস্ট্রেট মাইনর ওফিসিয়েল ওইনা থবক তৌবনি। করিগুস্তা খর লৈরমই খুদক্তা মদুদি মহাকি মরমদা চিংলেস্তা অমসুং অরেল্লা হোংবা নাইদবা শাজ্জনা ঐগী পুঞ্জিং চিংশিল্লমই।

“নহাক ঐগা লোইননা লাকপা ওইরবদি,” ডাঃ টোসবিলনা মখা তাখরকলমই, “ঐনা নহাকপু স্যার গয় বিল্লাৰ্ডকা উন্নহনগনি। নখোই মফম অসিদা থুংলবগী পাউ পীরনবা মহাক খৌরাংনা ওইদুনা লৈরমলগনি।”

ঐখোয় কেম্পাতানা চংপদা চাউরবা টেবু অমদা থুংলমই। টোসবিলনা লমজংগী দক্ষুর হাইগংলমই অমসুং মনুংদা চংলমই। মী অহম মনুংদা ফমদুনা লৈরমই।

“স্যার পোইরোং অমসুং কেশ্টেন হেসটিংস থুংলরে, স্যার গয়”, টোসবিলনা হায়রমই।

অহমদুগী মনুংদা স্বাইদগী নহা ওইবা অমনা ফুক হৌগংলক্তনা মাওদা চঙশিল্লক্কা ঐখোইবু ওকলমই। মহাকি তৌখোরকপা মতৌদা খঙহৌদনা বাখলগী ইখিল অমা উৎলপগুম তৌরমই মদুমক্কা মহাকি মমাবু নীংশিংহল্লমই। মহাক অতৈ মীওইগুয়া নুংশাগী মৈশানা কাথেকপা তৌরমদে অমসুং অচুস্তা মরমদি, লোইননা মহাকী মীংকী অকোইবদা চোকথবা মানবা শক্তম চেল্লমই, মহাক মশাগী চহি ৩২ শুরবসু মদুদগী হেন্না অহল ওইশিল্লমই। মহাক তশেংনা হায়রবদা মখল মখা কয়গী পুঞ্জিংদা অরাবা চৈথেং ফংলবা অমসুং মায়াক্করকপা ওইগনি। মহাক্কা মহাক্কা লোয়নবা মীওই অনী অদুগী শকতাক্কাই, ডাঃ অমেশ, হৈশিংবা মীওই মানবা মশাগী চহি ৩০ নি হায় নাটোচাদে, মহাকি কোকি নাক যেত্তা পোক হৌরমই, অমসুং মিষ্টর হারপার, সেক্রেটারি, য়ান্না হরাউ তয়ান্না মানবা মশা পাবা অমসুং জাতিগী শক্তম উৎপা ওইনা হোরনরীম অনেক উল্লা মীওইনি।

মিনিট খর থেংথনা বারী শারবা মতুংদা, অকোনবা মী অদু মপান থোকখিরমই, অমসুং ডাঃ টোসবিল মহাকি মতুং ইল্লমই। ঐখোয়খক্তমক স্যার গয় অমসুং ডাঃ আমেশকা লোইননা লৈহৌরমই।

“চানবীদুনা বাহং অমা অদোন্না পান্না মওংদা হুংবিবা য়াগনি, স্যার পোইরোং,” বিল্লাৰ্ডনা হায়রকলমই। “ঐখোয় খমথেংনা হায়ফম খঙদবা ওইরমই অসিগুস্তা অরা-অনা পরেং অমা থেংনবদা, অদুবু মসি ওইদে— মসি ওইবা ওাল্লোই, খুদিংমক মথং-মথং থোকপা খৌদোক্তি।”

মহাকি মওংদা জ্ঞান মাওদা মতৌ উরমই মদুনা হায়রপ মহাক্কা ওাংখোরকপদা মীনস্বগী মতৌ উরমই। ঐ উরমই পোইরোংনা মহাকপু য়ান্না কল্লা নৈনৈ হায়বসি।

“নহাক থবকি মরমদা যান্না কল্লা পুঞ্জিং থিংজিনবরা, স্যার গন্ন ?”

“হায়রপ্পা, থোক্কিংবা থোকচসনু করিসু স্বন্দে, নত্রগা করি ওইগে ওইজসনু, থবক অদুম চথরি। নহাকি পুঞ্জিং থৌরাং তৌদুনা লৈয়ু।”

পেইরোং অতোল্পদুদা মায় ওনশিল্লমই।

“নহাক মদুদা করি হায়নিঙাই লৈবগে ? স্যার ডাক্তর ?”

“করে,” শাংনা চথনা হাইরকলমই। “ঐ মদুদগী তোক্কোইদৌরি ইশামক।” পেইরোং মহাক্সা ফোঙদোরকপা বাইহেদা মশক থীরবা মতৌ খঙহৌই।

“অদুগী মতুংদা, সাক্কি প্রমানদি, ঐথোয়না লৈরিবা ফিরেপকী মতুংইমা ফংনবা থিবা তাবনি। করপ্পা মতমদা মিষ্টর স্নেডর শিবিবগে ?”

“চহি অহুমগী মমাংদনি।”

“টিতানসনা শিবিনি হায়বসি নহাক অশেংবনি হায়না খনবরা ?”

“শিবিনি শোয়দনমক্কি।”

“মসি স্তাইচনিচন হুগী ফলনি হায়বা ওমলোই কেশ অসিগী মরমদা, খুদম ওইনা হায়রবদা ?”

“নন্তে, স্যার পেইরোং, ঐ নঙনা খল্লিবা বাখলদু উরে। তৌইগুসুং টিতানসনা মরম ওইদুনা শিবিনি হায়বগী লংলবা খুদম লৈ।”

“নহাক এণ্টি সেরম কাশবিদবরা ?”

“লেপ্পমক ঐথোয় তৌরমই,” ডাক্তর অদুনা রাশিকংনা হাইরমই।

“ভাবতানা তৌবা য়াবা খুদিংমক পাঙথোকলমই।”

“নহাক মতম অদুদা এণ্টিসেরম নহাক্কিদা লৈরমখিবরা ?”

“নন্তে, ঐথোয় মদু কাইরোদগী লৌরমই।”

“মিষ্টর ক্রেবনৈর শিবিবদু টিতানসকি কেশনি হায়বা নঙগী অরেপ্পা বাফম লৈত্রা ?”

“মপুংফানা অরেপ্পা বাফমনি। মহাক্কি খুবীদা শোকখিবগী দাগ লৈরমই মদুদা হু চঙবা ওইগনি, মহীক চঙদুনা নাবা হৌরকখি।”

লেমোন অমনা অয়ান্দাদা অনীরক মামরে হায়বসি য়েংবদা যান্না কজরবা থৌদোক ওইনা উহনবদুনি, ঐনা থৌনাফনা হায়রি, অদুবু কেশ অনী অদু যান্না চাউনা খেল্প্রবা মওংনি।

“অদুগী মতুংদা ঐথোয় অশিবা মরি থেংনরে— পুন্মক চাউনা খেল্প্রবা গাঙনি, অমা হাট ফেল ওইবনি, অমা ঈদা হু চংবনি, অমা আত্মাঘাং অমসুং অমা টিতানস।”

“তশেংনমক্কি স্যার পেইরোং।”

“মরিমকু পুন্মপ্পা মরি লৈনরদ্বা য়াই হায়বগী নহাক অরেপ্পা লৈবরা ?”

“ঐহাক অদোপ্পা হায়বিরিবা বাফমদু ভাব তাবা ওমজ্জেরে।”

“এ চুল্লদংগী হংকম ধোঁকপা হংবনি। হায়রিবা মীওই মরি অদুনা করিগুস্তা ধবক খরা হায়রিদি মেন-হর-রাগী আঙ্কাদা উশিং ধৌওইদবা তৌক্লবগী খুদম লৈ লাকপ্ৰা ?”

ডাক্তর অদুনা পোইরোৎতা ওক্লা য়েংলমই।

“নহাক নহাক্কি কোক্তা লৈবা রাফমদমক পুথোঙ্কগা বা ঙাংলে, স্যার পোইরোৎ। তশেংনমক নহাক নশায়ক অসিগুস্তা করিসু লৈত্রবা অশংবা হারীশিং অসিবু শাজিনবা হারীনি খন্দুনা নহাক খাজদবা নহা ?”

“মপুংফানা জ্ঞান যাউদবনি,” ঙাংলম্মী বিল্লার্ড শাউরদুনা।

পোইরোৎ লেঙদনা তুমিন ঙংনা তপ্পা লৈরমই মহাক্কি অশংবা হৌদোং মিত্তানা মুৎশ-মুৎশি পাঙলদনা।

“মরম অদুনা নহাক খাজদ্রে মসিবু, স্যার ডাক্তর ?”

“নন্তে, স্যার ঐ তৌদে,” লাউখোরক্লমই ডাক্তর অদুনা হক্টিমা লৌরগা।

“ঐ কথোঙ্কবা মীওইনি, সাইলনা তস্বিবা রাফমখক্তদা ঐ থাজৈ।”

“মমাংঙেগী ইজিপ্তা সাইল লৈরমদবরা ?” তপ্পা পোইরোৎনা হংলক্লমই। মহাক পাউখুম ঙাইরমদে, অমসুং থাঙেশেংবদি ডাঃ আমেশ মিকুপ খরগী ওইনা জ্ঞান মাঙবগুম উরমই। “নন্তে-নন্তে ঐগী পাউখুম শীগ্নু, ঐঙোন্দা রাফমসিমত্তংদি হায়মু। মফম অসিদা পোকপা ধবকশুবা য়াওবা মীশিংনদি করি খল্লি ?”

“ঐ মরম খঙই,” হায়রমই ডাক্তর আমেশন, “অঙৌবা মীওইশিংনা তৌফম খঙলক্লবদা, মফম অসিদা পোকপা মীশিংনা য়াওয়া শাংনা তুংদা শোখহৌবা তৌদে। ঐনা হায়গনি মদুদি হৈনদে হায়বা নহাক্কি রাফম অদু ফাওবদি ওইরস্বা য়াই— অদুবু মথোয় অদুগুস্তা ফিতম ওইনিঙাই মরম লৈতে।”

“ঐ ওকই,” হায়রমই পোইরোৎ য়ানিংদবা উত্তুনা।

স্যার গম্ন মাংলোমদা পাকখরক্লমই।

“শোয়দনমক্কি,” মহাক হায়রমই য়ানিংদুনা, “নহাক খাজবা ওমলোই— ওঃ; অদুবু পোৎ অদুদি অশংবনি ! নহাক মমাংঙেগী ইজিপ্তাকী মরমদা করিগুস্তা অমত্তা খঙবা ওমলোই নঙনা অদুগুস্তা খনবা ওইরবদি।”

পাউখুমগীদমক পোইরোৎ মহাক্কি কুরিংখাউদগী অশীকপা লাইরিক অমা পুথোরক্লমই— থাইনঙেদগী পাম্নরল্লবা লাইরিক। মহাক অদু হেক পুথোরকপা মতমদা ঐ লাইরিক অদুগী মীংথোল উরমই, “ইজিপ্তসিয়ান অমসুং চালদিনশিংগী মেজিক’। অদুগী মতুংদা কোইনা য়েংলমলগা চৈন্তকী মশাদা থোকখিরমই। ডাক্তর অদুনা ঐঙোন্দা মুন্না য়েংলমই।

“অসিগুস্তা কিস্তবা রাখল অসিনা করিনো ?”

রাই লৈতেং অদু, পোইরোৎকী চিনবাম্মা য়াওয়া হৈনজবা, ঐবু হেক-হেক নোকহল্লমই

অমদগী অতোদ্রা অমদা লাকপা মতমদা।

“তশেংনমক ঐ খঙদে,” ঐ ইরাল হায়দোকচরশ্বী। “মহাকি খৌরাং বরা লৈরে ফদ্রবা ভুতশিংবু ভাছোকখিনবা, ঐ থাজে।”

ঐ পোইরোং খীবা চংলমই, অমসুং মমাই চপতক তৌবা নহা অমগা বারী শাদুনা লৈরম্বা, মহাক অদু শিত্রবা মিষ্টর ক্লেবনৈরগী সেক্রেটরি ওইরম্বনি।

“নন্তে,” মিষ্টর হারপরনা হায়রমই, “ঐ অসিগুদ্রা খিজিনবগী থবক তৌবা অসিদা যাওবা থা তরুক খঙবক ওইরি। হোয়, ঐ মিষ্টর ক্লেবনৈরগী মরমদা ঐ ফজনা খঙই।”

“নহাক মহাকি মক্কাকনুপাগী মরমদা নৌহৌননা বারী লিবিবা ওয়গদ্রা?”

“মহাক নোংমা মফম অসিদা লাক্কেমই, য়েংবদা নুংঙাইতবা তৌদবা মীওইনি। ঐ অদুগী মমাংদা মাগা অম্বুতা উনখিত্রি, অদুবু মীওই খরদি উন্নরম্বা য়াই— আমেশ, ঐ খল্লি অমসুং স্নৈডর। অহল ওইরবা মীওই অদুনা মহাক ওক্কেবদা নুংঙাইরম্বোই। মখোই মতম খঙহৌদনা ফিভম অমদা লাক্কেমই, নুংথং অমসু চৈগপকুয়া। ‘নন্তে শীকত্ৰবা পৈশা ফাওবা,’ অহল অদুনা লাউরক্কেমই। হৌজিকি শীকত্ৰবা পৈশা ফাওবা লৈতে নত্রগা ঐনা শিবা মতমদা। ঐ খল্লি পৈশা থাদগে হাইদুনা ঐগী পুন্সিগী থবক মখা তানা চখনবগীদমজ। ঐহাক মসিগী মরমদা মিষ্টর স্নৈডরগা লোয়ননা ওসি বারী শাল্লরমই। মদুদগী খরা হেঙ্গোক্কা ফাওবদা। নহা ক্লেবনৈর কাইবোদা চুমদ্রিং চংখিরমই।

“মহাক মতম অদুদা মপুংফানা হকচাং ফদুনা লৈখিববা?”

“অহল অদুরা?”

“ঐনা থাজে মহাক মশা ফন্তে হায়বসি পল্লমখিত্রে। মদুবু ঐনা লুশিল্লা লৌবা ওমদবগীরা, নত্রগা ঐ মদু নীংশিংফম থোকপনি।”

“ঐখোয়না নীংশিংবা ওম্বগী থাক ফাওবদদি, মহাক থমলমদে।”

“নহাক খিজিনবগী থবক্তা মিষ্টর হারপরগা লোয়ননা লৈমিল্লখিবরা?”

“নন্তে, স্যার, ঐ তৌদে। ঐ মফম অসিদা তৌফম থোকপা থবক থুনা শিন্দোলমলগা নিউ য়োর্ক চংলমই। নহাক্কা পাল্লবদি নোকপা য়াই, অদুবু ঐ ওইরোইদৌরি তমখিবা মেন-হর-রাগী মখংগী শোকহনগদবা মীওই। মহাক্কা ঐবু ফংগনি ঐ মফম অসিদা লৈরবদি।”

নহা অদুনা মহাকি শীশুমগী হুমাং তৈথোকলমই।

পোইরোং মাই লৈথোকখিরমই। মহাকি লেংবান্দা মহাক্কা হায়রকলমই তোপ-তোদ্রা মীনোক অমগা লোয়ননা—

“কাউগনু, নহাক নিউ য়োর্কতা মহাকি শোকহনবগী চৈথেং ফংখিবা মীওই অমা ফংখিরমই।”

ইসঃ, নোরোকি! হায়রমই মিষ্টর হারপর শক্তি লৈনা।”

“নহা অদু বাখল মাঙলমই,” হায়রমই পোইরোৎ বাখল তৌনা। “মহাক হৌজিক লামদাইলা লৈরে, তৌইগুস্বসুং লামদাইলা।”

ঐ পোইরোৎতা খঙনিংবা পোঙ্কা য়েংলমই, তৌইগুস্বসুং পোইরোৎকী মরৌ লৈবা মীনোঙ্কা করি অমত্তা হায়রমদে। ঐখোয় স্যার গয় বিজার্ড অমসুং ডাঃ টোশবিলগা লোয়ননা তৌথোঙ্কিবা মফম অদুগী অকোয়বদা চংলমই। লৈনুং তৌথোকশদগী ফংলকপা মরুওইবা পোৎ খুদিংমক কাইরোদা পুরকমই, অমসুং মদুদগী ফংলকপা মোংফমগী ফনিচর খরদি য়েংবদা মথংখেনা নুংঙাইবা পোকলমই। লল্লোন ইতিক তৌবা ইনাক-কৈরাক খুল্লবা নহাশিংনা হেরা থবায় রাওশিনবগী মমি ফজনা ডাব তাবা গুল্লমই, অদুবু ঐনা খল্লমই অমসুং খুদত্তা উবা গুল্লমই মদুদি— মহাকি মঙং মতৌদা পুন্নিং লৈতাদবা অমসুং জ্ঞান মাঙবগী মমি তাবগা লোয়ননা মতম অদুগী ইরাংদা লৈরিবা অকিবগী চেথেংদগী নাহোকপা শুকঙম গুল্লমবগী মতৌ লৈরমই। ঐখোয় ঐখোয়গীদমত্তা খৌরাং তৌদুনা থল্লিবা ডেণ্ট অদুনা চঙবা মতমদা, নুমিদাংরাইরমগী চাকলেন চাট্রিঙেগী মমাংদা খুৎশা হায়দোকগা চঙগে তৌবা তাঞ্জাদা ঝাংনা মুস্তবা অঙৌবা ফিজেল শেত্তুনা মুস্তি অমা ঐখোয়গী নাকন্দা লেপুনা লৈরমই অমসুং ঐখোয়বু য়ান্না খৌজাল লৈবা ওংদাদা আরাবিক লোম্বা তরান্না ওকলমই। পোইরোৎ লেশলমই।

“নহাক হাসনরা, শিল্লবা জোনবিজার্ডকী মীনাইরা?”

“ঐ ঐগী লোর্ড স্যার জোনবু সেবা তৌজরমই, হৌজিক্কা মহাকি মচানুপাবু।” মহাক ঐখোয়গী নাক্তা খোঙকাপ অমা নকশিল্লকমই অমসুং মহাকি খোঞ্জেল পীকথরমই। “নহাক লৌশিংশিংবা মীওইনি, মখোয়না হায়, ফত্তবা ভূত থেংনবদা ফজনা খঙলবা মীওই। য়ারগদি নহা ঝাট্টর মফম অসিদগী থাকে। ঐখোয়গী অকোয়বদা ফত্তবা নুংশিংনা থল্লি।”

অমসুং তহা-তহা শাজং মওং উংলল্লগা, পাউখুম অমগী গাইরমদনা মহাক থুনা য়াংনা চংখিরমই।

“ফত্তবা নুংশিং চেঞ্জি হায়বা,” পোইরোৎনা মচিন্দা শোজ্লমই। “হোয় ঐ মদু ফাওই।”

ঐখোয়না চারিবা চাকলেন অদু অরাইবা ওইদে। লৈমাইথক অদু ডাক্তর টোশবিলগী খুত্তা থাদোকলমই, মহাক্কা ইঞ্জিন্টকী লৈনুংদগী ফংবা অরিবা পোৎলমগী মরমদা শাংনা গাংদুনা লৈরমই। ঐখোয় পোখারগে হায়দুনা খৌরাং তৌরকপা মতমদা স্যার গয়না পোইরোৎকী খুদাংদা পায়রকলমই অমসুং খুদোদগী থিল্লমই। মমি ওইনা তৌবা মুস্তি অমা ডেণ্টতুদা মমায়মত্তদা চংলমই। মীগী মুস্তিসু ন্ডে। ঐ ময়েকশেংনা খঙলমই হুইগী মপোক পানবা ঐ উখিরমই মোংফমগী ফক্কাংদা হক্কুনা লৈবা।

ঐ কিবনা ই ফমজিনখিরমই।

“নুংশিরবা মরুপ!” অনুবীস, লমহই মকোক পানবা, হৌত্তবা আত্মাশিংগী লাইনি।”

“কনাগুস্তা খরনা ঐখোয়দা লংনরে,” ডাক্তর টোশবিলগা ঐখোয়দা হায়রকলমই, ইখৌ

যৌশাদনা হৌগৎলদুনা।

“ঐ নঙগী ডেণ্টতা চঙলমই, হারপর,” স্যার গয়না হায়রকলমই, মহাকি মাইথোং অকিবা ফুনা তাইফেং তাইরদুনা।

“নভে, পোইরোৎনা হায়রমই, মকোক হাইরদুন, “ডাক্তর অমেশকী মনুংদনি।” ডাক্তর অদুনা মাঙোল্ডা থাঙলদুনা মুন্না য়েংলমই; অদুগী তুংদা ডাঃ টোসবিলনা হায়বিবা বা হঞ্জিমা হায়রদুনা, মহাক হায়রকলমই—

“কনাগুস্তা খরনা ঐথোয়না লংনরে। লাকও, মীওই অদুবু ঐথোয় থুনা ফানবা তৌশি।”

মহাক থুনা য়াংনা পাজল শক্তি লৈনা মুর্তি অদুগী মাইকৈ অদোমদা হোৎচিল্লমই। ঐ মাগী মতুং ইল্লমই, অদুবু ঐথোয়না থিরিবা পোৎশক অদুগী খোজল লিবা ফলমদে অমসুং কনাগুস্তা অহিবা আত্মা অমতা ফুবা ওমবিদে। ঐথোয়গী পুক্রিংদা করিগুস্তা অগনবা পীবগী মওদা ঐথোয় হঞ্জিল্লকলমই, পোইরোৎ থিরদুনা মঙোল্ডা পাজল যৌনা পীবা য়াবা থবক খর পায়খৎনবগীদমক, মহাক্লা লল্লাই পাশ্বেনা, মহাক মশা ওাকথোকচনবগীদমক্ত। মহাক মথৌচিল্লা ঐথোয়গী ডেণ্টকী অকোয়বদা লৈঙেইদা দাইগ্রাম কয়া অমসুং নুংদা হকপা শোৎলম কয়াগা লোয়ননা লৈরমই। ঐহাক পেণ্টাগোনগী মচিন তুস্তা থবানমিচাক মঙা উবদা খঙবা ওমই কয়ারক ল্লাঃ মহাকি হৈনবী মতুংইল্লা, পোইরোৎ মতম অমস্তদা লেকচর কয়া মকুওইবা থৌরমদা পীরমই য়ায়া হৈবী অমসুং মীত্রংগী মরমদা মীয়াল্লা য়ানরবা বাকমদা, অটৌবা মিত্রংনা অমুবা মিত্রংগী য়ায়েক্তা, মখল-মখা কয়াগী য়াওফম তাক্লা ‘ka অমসুং দি বুক ওফ দি দেথ’ পুশিল্লক্লাগা।

মসিনা উইল্লীবিদি ডাক্তর টোসবিলগী পুঞ্জিগা মরি লৈননা স্বাইদগী ইজ্জৎ শোকপাগী বাকম হেনগৎহনবা ওইনা থোক্তমই, মহাক্লা ঐগী নাক্তা চঙশিল্লকলমই, সাহিত্যগী লোদ্দাদা হায়রগা শাওবনা খু-খু কামলদুনা।

“জ্ঞান য়াওস্তবা, স্যার, মহাক লাউরমই শাউনা, তশেংনমক জ্ঞান য়াওস্তবনি। নুশা অসি নম্ফু তৌবা মীওইনি। মহাক ময়ায়খৎবা যুগকি লাল্লা থাজবগা অমসুং থাইনগী ইজিত্তুকী থাজবগা খেয়বা খঙদে। নাটৈচাদবা অমসুং জ্ঞান য়াউদবগী বাকম ঐগী পুন্দিদা কৈদৌনুংদা তাখিদি।”

ঐনা মিহুন লৈতাদ্রবা খুং হৈবদুবু থেমজিল্লদুনা ঈংথহল্লমই, অমসুং পোইরোৎকা ডেণ্ট মনুংদা উল্লরমই। ঐগী অলীকপা মক্লগতু নুঙাইনা অমসুং হরাউ তয়াল্লা লৈরমই।

“হৌজিক ঐথোয় য়াল্লা ঈংনা তপ্পা তুস্তা য়ারগনি,” মহাক্লা হরাউনা হায়রক্লমই “ঐ তৌবা ওমগনি খরদং তুল্লবিদি। ঐগী কোক, মসি ওনিংবা ফাওনা নারমই। ওঃ চাউরবা অফবা মজলগীদমক্ত।”

অসুয়া লাইশোন তৌরিঙেদা, ডেণ্টকী দক্লর হাইগৎলকলমই অমসুং হাসান চংলকলমই,

পূৰ্ণদুনা কোঙ-ফোঙ শাবা কপ অমা পোইরোংতা সীনবা। মসি কোমো মাইল চাগী প্রমান ফংলমই, থকপা স্নাবা ময়াই কাবা, মহাক্কা কাহেল্লা পামদবা পোংথক ওইরমই। হাসানবু থাগংলদুনা মণ্ডোল পীরিবা খুদোলদু পামদবা উংলদুনা অতোল্লা কপ অমা মাসীদমক সীনবা হায়রমই, অসুম তৌদুনা কা অদুদা অমুক হুয়া ঐখোয়খক্তা ওইরমই। ঐ তেট অদুগী থোকজিন্দা লেপলমই মতম খরা কি হোংদোকজিন্দিঙগী ময়ংদা, মরুভূমীদা মীংয়েং থলদুনা।

“অঙকপা মফমনি ঐ খোঞ্জেল থোকা হাইরমই, “অমসুং অঙকপা থবক্লি। ঐগী পুঞ্জিং শুদ্ধাংলমই। অসিগুহা মরুভূমীগী পুঞ্জি, তুয়া মাওব্রবা চাউখংপগী অয়ংবা মঙাল লৈরম্বা মফমদা থিজিনবা। তশেংবমক্লি, পোইরোং নহাকসু, শুদ্ধাংপা ফাউগদবনি?”

ঐ পাউখুম ফংলমদে, অমসুং ঐ লৈখোক্তমই, হাইরপা শাউরমই। ঐগী অশাওবা থুনা হোংবিরমই অমসুং পন্দনা মরি লৈনবরোমদা ওনশিল্লক্লমই। পোইরোং নান্দ্রবা ফমুংদা লোংনা হিশলমই, মহাক্লি মাইথোংদা অকিবা ফংনা শুকথরদুনা। মহাক্লি নাকন্দা অহাওবা কপ লৈরমই। ঐ মহাক্লি নাক্তা থুনা য়াঙনা চঙলমই, অদুদগী ডাক্তর আমেশকী তেট তায়া চংলমই।

“ডাঃ আমেশ!” ঐ কৌরমই। “খুদক্তা লাকউ।”

“করি তৌরবগে?” ডাক্তরনা হায়রমই, পাইজমা শেভুনা থোরক্লগা।

“ঐগী মরুপ। মহাক নারে। শিগদৌরে। কামোমাইল চা হাসান কেপ্প থাদোজুনা চংহনখিগুন।”

নোংথাং কুঞ্জগী পান্দমগুম ডাক্তর ঐখোয়গী তেটতা চেল্লক্লমই। ঐনা থাদোরকপা মতমদা পোইরোং হিপুনা লৈরম্বী।

“তোপ-তোপা মওংনি,” হায়রমই আমেশনা। বন্দিগী মওং মাল্লি-নত্রগা নহাক মহাক করি থকখিবগে হায়বা ওমগদ্রা?” মহাক অহাংবা কপতু থাঙ্গংলমই।

“মদু ঐ থকখিদে ঐ!” হায়রম্বী অতল্লা খোঞ্জেলনা।

ঐখোয় ওকপা কাওরমই। পোইরোং ফমুংদা ফলমই। মহাক মোমোন তৌরমই।

“নভে,” মহাক ঈংনা-তপ্পা হায়রমই। “ঐ মদু থকখিদে। অহিং অদুদা ঐগী মরুপ পুকচেল ফরবা হেসটিংস লৈতবনা, ঐ মদু হৈজিল্লমই খুদোংচাবা লৌরদুনা, ঐগী বৌনাওদা নভবা, অমসুং অসীকপা লিক্লি মচা অমদা। অসীকপা লিকলি মচাদু চাংয়েং তৌনবা কেমিষ্ট অমদা থাগদৌরিবনি। নভে” ডাক্তর অদুনা য়ায়া থুনা চংখিবনা— “জ্ঞান লৈবা মীওই অমা ওইবনা; নহাক ভাব তাগনি খুদোংখীবা করিমত্তা খোক্তাই। হেসটিংস ওইহাক লৈত্রিঙে মহাকপু থিন্দোকপা চংত্রিঙেদা, ঐ লিক্লি অদু কনামত্তা খঙদনা থমজিনবগী তাজা ফংলমই। ওঃ, থুনা য়াঙনা, হেসটিংস, মহাক্কা হায়রমই।”

ঐ ভাব তাবা ওমলমদে পোইরোংনা লাংতক্লিখদুগী মরম। ঐগী মরুপু কলিংবগী খৌয়াংবনা, ঐ মাসী ময়ংদা খঙচোং চোংশিল্লমই। ডাক্তর অদুনা য়ায়া য়াঙনা হজং-হন্দ

চৎপঙ্গী মরম অতোলা রাখল অমা লৈরমগনি। মহাকি মখুং মচিদা নাছমই, ভোশ-তোলা মনম অমা লৈপাক হুইই অকাবগী কল্পবা মনম অকোবদা নমলমই, মহাক ঘাংলোমদা চঙশিল্লমই অমসুং তুরমই।

“অতোলা শিবগী চৈথেং ফলবা অমগসু,” শেহিরোথনা চিংলেলা হায়রমই, তৌইগুশ্বসুং ইকোন কোনবগীসিনা ওইবা য়াই হুইদগী ফরবা লঙ্গীনি। মহাক অশিবা অহম মহাকি কোক্তা লৈরমই।

“ভাক্তর আমেশরা ? ঐ হায়রমই, ফুশ্বংনরদুনা তৌইগুশ্বসুং ঐ খল্লমই নহাক করিগুশ্বদা যাদুগী ইখিলদা থাজবা থমদত্তা ?”

নহাক অমুক্তং চেৎনা থাজব্বা মদুদি মী মথং-মথং পরেং লাইনা শিবসি মইশীশাগী নিয়মদগী হেপ্তোক-খোইদেক্কাবা অমসুং তৌথোক-নুংথোক্তবা হায়না খল্লবা, অমসুং নহাক্সা নুংখিল পোবোপ্তা মীঅমা থাংনা খিল্লবা, মদুসু শাপননি হায়না লাইনা খন্দোক্তনি, অসুম তৌদুনা মীওইবগী পুক্রিংদা অকনবা মওংদা লাম্মা থাজবগী পান্দি মণুং মইরে ফানা মরা তারগনি। ঐ কল্লা চিংনরমই অইহৌবদগী মদুদি নুপা অমনা অদুগুশ্বা পুক্রিংগী ইখিল অদুগী খুদোংচাবা লৌরমই। মঙোন্দা রাখল অমা লাক্সমই। ঐ নীংশিংই, স্যার জোন বিন্নার্ড শিবগী মরমদা লাম্মা খাজবগী অশাওবা অমা খুদক্তা পোকলমই। ঐনা উবা ওত্তা ফাওবগী থাক্তা, স্যার জোন বিন্নার্ড শিবনা কনা অমত্তদা শেপ্তোং লৈবা কামবা দীবা নত্তে। মিষ্টর ক্লেবনৈরগীনা তোঙানবা মরম অমগীনি। মহাক চাউরবা লন-থুমগী মণুনি। ঐনা নিউ য়োর্কতগী ফংবা পাউশিংগী মনুংদা লৌখংপা য়াবা কয়ামকুম য়াওরমই। অইহৌবা ওইনা, নহা ওইরিবা ক্লেবনৈরগী মরমদা অসুয়া রিপোর্ট তৌরকলমই মহাকি ফরবা মকুম অমা ইজিপ্ততা লৈরমই মঙোন্দগী মহাক্সা পুনিংবা পৈশা পুবা য়াবা মসিদগী ফজনা ভাব তাবা ওম্বদি, মহাক্সা লৌরিবদি মহাকি খুরাবুনি, অদুবু মসিনা ঐঙোন্দা হল্লিবদি মহাক বাফম অদুনা য়াল্লা পুকচেল তিৎনা হায়বা ওইরমগনি। বাইশিংদুনা তাক্কি মদুদি মহাকি কামরবা মকুম খরা লৈরে হায়বা। অতোলা বাফম অমনা মহাক হৌজিক ইজিপ্ত চৎপা তারবদি পৈশা মতিকচানা পুদবা য়াদে, মহাকি মখুরানা য়াল্লা পুকচেলতিংনা মঙোন্দা পেনি অমফাওবা এডভাল পীঘু হায়বা য়ারমদে, অদুম ওইনমক, মহাক নিউ য়োর্কতা হনখিনবগী খরচতি পীরমই।”

“করিসু লৈতবা বাফমদুবু,” ঐ য়ানিংদবা উৎলমই।

“তৌইগুশ্বসুং অহেনবা বাফম লৈরি। হেসটিংস, য়াল্লা তোইনা থোক্তনবা পনবদা মতিক চারবা বাফম মীনা হোং-হোংদুনা ডাংবা বাঙাংনা সাহিত্যগী বাঙাং ওইনা লৌনৈ। ওল্লা তৈনবদসু অসুয়া হেত্তা ওই। কেশ অসিগী মতাংদদি, সাহিত্যগী বাঙাংশিংবু মওং হোংদেক্কাগা ডাংবনি হায়না লৌনরমই। নহা ওইরিবা ক্লেবনৈরনা য়াল্লা চল্লা ইরমই ‘ঐ লেপ্তোসিনা নারবা মীনি’ কানমত্তনা হাংপা নত্তে মহাক মশা মতোমতা কাপ্তুনা শিজরমই। খঙলমদে মরমদি, ঐ

অসুখা খাজরমই মদুদি মহাক্সা কিনিঙাই ওইরবা লেপ্রেসিগী লায়নাবু মশানা ডালিলজরবনি।
“করি,” ঐ লাওরমই।

“মসি যান্না হৈশিংনা পুথোকপা পুক্রিংগী অনী লোঙবা শক্তমনি। নহা ওইরিবা ক্লেবনৈর যান্না যৌশিন্দবা উনশাগী লানাইনা নারমই; মহাক সাউথসি আইলেগুদা লৈরমই, হায়রিবা মফম অদুনা লাইনা অসি যান্না তোয়না উগনবা পোৎশক্ৰি। আমেশ মহাক্ৰি হায়গী মরূপ ওইরমই, মহাক মীয়ান্না খঙনবা ডাক্তর ওইরমই, মহাক কৈদৌনুন্দা মহাক্ৰি বাইগী মরমদা চিংনবশি অনীথোক্সা খাইদেদেই হারপর অমসুং ডাঃ আমেশকী মরক্তা, তৌইগুহুসুং ঐ যান্না লুনা খঙবা ওমলমই মদুদি ডাক্তর অদুখক্তনা মরাল থোকহনবা ওস্তা অমসুং খঙহন্দনা ক্রাইমদু লোৎশন্দুনা থস্তা ওমলমই, অমসুং ঐ হারপরদগী খঙবা ওস্তমই মদুদি মহাক মমাংউদগী নহা ওইরিবা ক্লেবনৈরগা খঙনরমই হায়বসি। চিংনিংঙাই ওইদ্রবা ব্রাক্ষম অমনা অকোনবগী নুপা অসিনা তাঞ্জা অমদা দলিলি অমা যৌরাং তৌরমই নত্রগা মহাক্ৰি পুন্নিবু ডাক্তর অদুগী মিংদা ইনসুরোর্ড তৌরমই। অকোনবগী মীওই অসিনা লন তারবগী তাঞ্জা ফংলমই। মহাক্ৰিদমক্তদি লায়না থোক্সমই মদুদি মিষ্টর ক্লেবনৈরবু হিদাক মহিক কাপশিনবা হায়বসিনি। অদুগী তুংদা মন্সাক নুপা অদু মহাক্ৰি মরূপা থারকপা অকিপা পাউনা থুন্সংখিদুনা নীংব কায়বগা লৌইননা; মতোপ্ততা নোংমৈনা কাপশিঞ্জরমই। মিষ্টর ক্লেবনৈর মহাক্ৰি অনীংবা কয়া লৈদুনসু, দলিলি অমত্তা থমলমদে।

মহাক্ৰি লন-থুম পুস্তা মন্সাক নুপাগী খুস্তা তাখিরমই অমসুং মন্সাক নুপাদগী ডাক্তরগী খুস্তা।”

“অমসুং মিষ্টর স্নেডর?”

“ঐখোয় অরেন্না নাইদ্রে। মহাক নহা ওইরিবা ক্লেবনৈরবু খঙই, নীংশিংদুনা য়েংউ, করিগুস্তা খরদি চিংনবা পোকপা যাই, নত্রগা অমুকহনবা ডাক্তর অদুনা অসুখা খল্লস্তা যাই মদুদি খল্লদনা অমসুং মরম চাদনা মখাতানা মিশি-মীনা থোক্সবা, মসিনা লান্না খাজবগী মগাঙ্গল হেনগৎহনগনি। ঐ হৌজিক নঙোন্দা যান্না নুংঙাইরবা নুংগী মীয়েংগা মরি লৈনবা অচুস্তা ব্রাক্ষম খরা হায়গে, হেসটিংস, মখা চখরকপা ওইনা। মীহাংপা অমনা যান্না যৌরাংনা পামজবা ব্রাক্ষমদি মহাক্সা মাইপাক্সা পাঙথোকস্তবা ক্রাইম হন্ন-হন্ন তৌবনি, মসি পাঙথোকপগী অপাস্তা মঙোন্দা অসুম-অসুম হেনগৎলকই। অসুম তৌদুনা ঐঙোন্দা নহা ওইরিবা বিন্নার্ডকীদমক্তা অকিবা পোকই। আনুৰী মুৰ্তি, নঙনা ওরাং অহিং উখিবদু, হাসান ওইরমই, ঐগী পাউতাক মতুং ইল্লা মহাক কিজোলশিং অদু শেংখিবনি। ঐনা অসুখা তৌবা পাস্তগী মরমদি ডাক্তর অদুবু কিহনবা ওমগদ্রা খনবদগী ওইরমই। তৌইগুহুসুং ঐনা তৌরিবা থবকশিং অদুদি, লান্না খাজবনা দীবা অকিবদগী হেনস্তবনি। ঐ ফজনা উবা ওমলমই মহাক মস্ত্র যান্ত্রনা দীবা শক্তি অমসুং ঐগী তাংনা মাবু খুদুম চনবা ওমলমদে। ঐনা থোকহল্লিবা শীকস্তবা নুংঙাইরবা লিলা অদুনা মাবু

মীনস্বা ওমলমদে। ঐ পুষ্কিংদা চিংনরমই মদুদি মহাক্সা মথংদা শোকহনগদৌরিবা মীলি ঐ ওইগদরা হায়বসিনি। ওঃ, মহাক্সি অদুগুস্বা খৌরাং লৈরমদুনসু, ওনিংবা ফাউরবা নুংখাগী মৈশা, লৈঙোইনা দীবা অশাওবগী চৈথেং, ঐগী হকচাং হৌজিক ফাওবা করি অমঙা তৌম্বি।

পোইরোং মহাক্সি থবক্সি লমদা মশংফানা চুম্বি হায়বগী প্রমান লৈরমই। নহা ওইরিবা ক্লেবনৈর, চহি খরগী মমাংদা মূ ফজনা ওঁওরগা নুংঙাইথোকপা মওংদা ফাগীগুস্বা দলিল অম শেমলমই, থমলমদুনা “চুরুট হাপুবা কেশ, ঐহাক্সা খমথেংনা পামজবা অমসুং লৈরিবা পোং খুদিংমক ঐনা শিবদা পুরগদবা মদুগী লমল্লা শেজ্জেপ ওইনা ডাঃ রোবার্ট আমেশকী তোনশিল্লবা, হায়রিবা নুশা অসিনা ঐগী পুন্সিবু ইরাক্সদুনা শিরগদবদগী কনবিখিবা।”

কেশ অসি য়ারিবমথৈ মনা-মনিল নাইরমদে, অমসুং হৌজিক ফাওবদা, মীলিংনা শিংথাবা য়ারবা মী মথং-মথং পরেং অম্মা শিখিবগী মরমদা বারী শাল্লরি মেন-হর-রাগী মোংফমগা মরি লৈননা অমসুং অদুগুস্বা শিত্রবা নিংথৌ অদুনা মায়পাক্সা মহাক্সি মোংফম তৌখাইক্সবলিংগী মথক্তা লমন খুসুগী থাজবা অমনি, পোইরোংনা ঐঙোন্দা মহাক্সি মত পীরমই, ইজিপ্তকী থজবা অমসুং বাখল্লোলগা মহাক্সা খেঁম্লে। □

‘নোচুপকি খল্লানমিচাক’ খোজুল লীবা

ঐ পোইরোৎকী কাগী খোঙনাউ মশাদা লেপুনা মখাদা লৈরিবা সঙক্তা তল্লা য়েংদুনা লৈরমই।

“মদুদি অভুৎপনি,” খঙহৌদনা ঐগী ম্বর হোন্দোকপদা য়াউখিরমই।

“করি তৌরবগে, চান্নরবা মরুপ ?” পোইরোৎ খুদক্তা হংলকলমই, নুংঙাইরবা চৌকিদা ফমদুনা লৈরম্বদগী।

“অচুস্বা মরমদা লাক্সবা হোৎনসি, পোইরোৎ, করি মরম লৈবগে খিজিল্লগা ! মফম অসিদা লৈরে য়াল্লা নহা ওইরিবা নুপী অমা, ফজরবা ফিজোল শেৎলি— তমজনিঙাই মওংগী টুপীনি, ফজরবা শামতুগী ফিরোল শেৎ-ইল্লি। মহাক তপ্পা লাকলমই, লৈরিবা য়ুমশিংদা হজৎনা য়েংদুনা মহাক্সা চংলিবা মঠৈ। মহাক্সা মশক খঙদবা নুপা অহম অমসুং য়ীয়াই চল্লবী নুপী অমগনা লুমশিনখিরমই। হায়রিবা য়ীওইশিং অসিগা লোয়ননা পাউপুবা নুশামচা অমনা লৈশাবী অদুগী তুংদা, খুং খিল্লদুনা ঈজিৎ তৌদুনা লৈরমই। করস্বা মখলগী ড্রামানো শাল্লরিবসিবো ? লৈশাবী অদু পূকচেল শেংদবীরা অমসুং মহাকপু লুমশিল্লিবা কাংবু অদু দিতেজিবলা মাবু ফাননবা খৌরাং তৌরিবরা ? নত্রগা কাংবু অদু ওক্তবা য়ীওইশিংলা, অমসুং মরাল লৈতবা য়ীওই অদুবু খুদম চল্লা হোৎনরিবরা ? চাউরবা দিতেজিতনা মতাং অসিদা করি হায়গদৌরিবা ?”

“চাউরবা দিতেজিব, চান্নরবা মরুপ, খল্লি, মতম পূস্বদা, অচুস্বা পরিংদতা। মহাক মশামক য়েংগে হায়দুনা হৌগৎলকলমই।” ঐগী মরুপ খোঙনাউ ময়াদা ঐগা পূল্লমই।

মিনিট অমগী মনুংদা মহাক নুংঙাইরবা মওংদা তুমিন লৈখিরমই।

“মহৌশাশুল্লা, নহাকি অচুস্বা মরমশিংঅদুগা চয়েৎনরমগনি নহাকি লায়েংব ওমল্লাবা নুংশি নুংওনগী দাকমশিংগা মদুদি মিষ মেরী মার্ভেলনি, ফিলম ষ্টার। মহাকি মতুংদা ইম্মরক্সিবা য়ীশিং অসিনা মহাকপু খঙবা পামজবা কাংবু ওইরমই। অমসুং অচুস্বা মল্লমনি, ঐগী নুংশিরাবা মরুপ হেসটিংস, মহাক মশামকসু মদুগী অচুস্বা মরম খঙলমগনি।”

ঐ নোক্রমই।

“মরম অসিনা পূল্লমক শন্দোক্সা হায়রে। তৌইপ্তস্বসুং নহাক মদুদা নস্বর ফংলোইদৌরি, পোইরোৎ। মদুদি মহাক চুন্নদগী মহাকপু মশক খঙবগী দ্বা ওইরমই।”

“অঙ্কপনি ! অমসুং নহাক মেরী মার্ভেলবু ফুদা কম্বারক হমা উত্তবগে, হেঃ মরুপ ?”
ঐ বাখল তৌরমই।

“দজন অমরোম ওইরমলগনি।”

“ঐ অমুক্তা ! অদুমওইনমক ঐ মাবু মলক খঙই, অমসুং নহাক মাবু খঙদে।”

“মহাক য়েংলুবদা মী পুম্মমজ্জগী পুম্মতোপ তোঙ্গী,” ঐ পাউখুম পীরমই শোছাংননা।

“ওঃ, অঙ্কপনি !” হায়রুমই পোইরোংনা, মদু ওইত্রবা নঙনা মহাকপু মপাছোংগী
অকে-অমৌ খর শেংচিল্লগা লঙুনগী সড়ক্তা কাউবোয়গী টুপী, উল্লগা মখোঙদা খোঙউপ
তোংদনা, অখোয়-অখোয়বা চরোং কয়া মাস্তরগা চংগী আইরিশ লৈশাবীনি হায়না খনবরা ?
মতম খুদিংমক্তা নহাক মদুগী গুণ চেস্ত্রবা মীওইনি। নীংশিংউ ডাল্লরকী কেস, ভালেরি
লেক্টরার।”

ঐ লেংজুম গুপকংলমই, হাইফেং শাউবদুনা।

“তৌইগুম্মসুং, নশা থেমজনজৌ, চান্নরবা মরুপ,” হায়রুমই পোইরোং তপথরদুনা।

“মী খুদিংমক হারকুল পোইরোং ওইবা যাবা নস্তে ! ঐ মসি ফজনা খঙই।”

“নহাক থাশৈশেংনমক নশামক কনাগুম্মা মীওই অমগী মরমদা ফজনা মত
ফোঙদোকলমই, ঐনা মতম খুদিংমক্তা খঙবা মীওই !” ঐনা হায়রুম্মী, খাইদেঙ্কদুনা অশাওবা
অমসুং নুংগুইবা অনীগী মরক্তা।

“নহাক করি ওইগনি ? করিগুম্মা মীওই অমনা ফাওরবা মতমদা, মীনা মাবু খঙই !
অতোঙ্গা মীওইসু মত অদুদা শরুক য়ামিই— অদুফাওবদা ঐ লাম্বেদা ওইরগনি, মিস মেরী
মার্ভেল।”

“করি হায়বা ?”

“চিংননিঙাই ওইদে। মহাক মফম অসিদা লাক্লে।”

“নহাক মদু মতৌ করম তৌদুনা শেমজিল্লগা হায়রিবনা ?”

“য়ান্না চান্ননি, সড়ক অসি, অটো অশাংশিংনা নান্না তাবা মফম নস্তে, চান্নরবা মরুপ !
মসিগী মনুংদা অকাউবা ডাক্তর, নত্রগা য়াশেস্তা লৈতে— তমজনিঙাই ওইবা মীল মপুনচিংবা
হোম অমুক্তা লৈতে। হে, ঐগী মরুপ, মসি চুমদবরা— ঐনা পীরিবা হাফমশিং অসি। অমনা
অমদা হায়রুমই চুমই নত্রগা চুমদে হায়মু ? নহাকি গোল্ড পেন্সিল কেস মাঙস্ত্রা ? নহাক
অপীকপা বেলজিয়ান মনাক্তা চংলু। মহাক অঙ্কপা গুর চেনবনি।” মখাদা কাংশি খিঙলমই।
“ঐ নঙোন্দা করি হায়খিরমই ? মদু মিস মার্ভেলনি।

মহৌশাগী মতৌগুম, পোইরোং চুম্মই। ঙাইহাক কান্নরবা মতুংদা আমেরিকা নুপী
ফিলমট্টার অদু চঙশিল্লকলমই, অমসুং ঐখোয় খংদুনা চোংখংলমই।

মেরি মার্ভেল হায়বী অসি চিংননিঙাই ওইদনা শিংখানরবা ঐস্ট্রেসিংগী মনুংদা ফুদা

ভোয়না উবা অমা ওইরমই। মহাক হন্দকা ইংলেণ্ডা মহাকি মপুরেইবা শ্রেগোরি বি রোলফকা লোইননা থুলেখিবনি অমসুং মহাকি মপুরেইবসু কিলম ষ্টার অমনি। মথোয়গী লুহোংবদু চহি অমগী মমাংদা ইউনাইটেড ষ্টেটসতা পাঙথোক্লমই অমসুং হন্দকি অসিনা ইংলেণ্ডা লাকপা অহানবা খোঙচৎ ওইরমই। মথোয়গী মীয়ান্না য়ান্না চিংলেস্বা মওন্দা ওকলমই। মী খুদিংমক মেরী মার্ভেল য়েংবদা ঙাওনবা খৌরাং তৌদুনা লৈরমই, মহাকি অঙকপা কিজোল, মহাকি শামতু, মহাকি বনিমুক্তাশিং, পুন্মকি মথক্তা মণি অমদি, চাউশ্রবা ডাইমণ্ড, অদুবু মীয়ান্না মীংখোল পীরমই, মহাকি মপুনা লান্ধা চান্নবা, “বেষ্টর্ন ষ্টার”। য়ান্না, চুস্বা অমসুং চুমদবা, মদুদি মরমদি মীয়ান্না অফাওবা নুংনি হায়দুনা বারী শামরক্লমই অমসুং অসুয়া পাউদমলমই মদুদি পাউণ্ড লিশিং য়াউন্ডা ইলুর্বাও টৌগদৌরিবনি।

অকুয়ান্না মরোল খুদিংমক য়ান্না থুনা ঐগী পুন্নিংদা ওংখিরমই অমসুং ঐগা লোয়ননা পোইরোংনা ঐখোয়গী মশক মতৌ ফজ্বী ঐখোয়না উল্লবা লাকপিদু ওকলমই।

মিষ মার্ভেল মী কয়া ব্রাহ্মদবা চুং-কিরাল চাবা, য়ান্না ফজ্বী অমসুং লৈশাবীগী মায়খোং চোল্লি, লাউরপ তৌবা, মরাল লৈতবা অঙাং মচাগী মীং পাল্লমই।

পোইরোং মাংওইননা মাগীদমক্তা চৌকি অমা চিংশিল্লমই, অমসুং খুদক্তা মাগী ব্রাবী হৌরকলমই।

“নহাক্সা ঐবু তশেংনমক অপঙবীনি হায়না খনগনি, স্যার পোইরোং, অদুবু হৌখিবা অহিংদা লোড় কোরনশোনা ঐঙোন্দা হায়রমই মদুদি নহাক্সা অঙকপা মওন্দা মহাকি মস্কাক নুপা শিখিবগী মতাংদা অরোনবা ব্রাফম কয়া ভরুনা শেংদোকখিবগে হায়বদো, অমসুং ঐগী পুন্নিংদা অসুয়া ফাওরমই, মদুদি নঙোন্দগী পাউতাক লৌগে হায়বগী ব্রাফম। ঐ খৌনা লৈনা হায়জরি মসি চুমদগী পঙশ্রবা নমথাকনি— শ্রেগিরিনা অসুয়া হায়— অদুবু মসিমক্সা ব্রাবনা খমথোংনা শিগদৌরিবগী মওং ওই।”

মহাক স্বর হোনবগীদমক্তা বা ঙাংবা লেপলম্মী, পোইরোং পুন্নিং খৌগংনা য়েংলমই।

“মখা চখরকউ, মাদাম। নহাক চিংনবা ফাওরমই, ঐ হৌজিক ফাওবা অমস্বা ফিভমদা লৈরি।”

“চিঠিশিং অদু অসিনি।” মিষ মার্ভেল মাগী খুস্তা পায়নবা বেগ হাংদোকলমই, অমসুং এনভেলোপ অহ্মখক চিংখোরকলমই মদু মহাক্সা পোইরোংতা পীরমই।

চিঠিশিং অদু কুন্না য়েংশিল্লমই।

“অহোংবা চেনি— মিং অমসুং লৈফম চেকশিল্লা ছাপা তৌরমই। ঐখোয় মনুংদা করি য়াউরিবগে য়েংশি।” খুমজিল্লিবদু মহাক হাংদোকলমই।

ঐ মহাক্সা লোইননা থবক টৌখিল্লরমই, অমসুং মহাকি লেংজুমদা ঙাখরমই। ইরিবা ব্রাহ্ণেদু ব্রাহ্ণপরেং অমখক্তনি চেকশিল্লা এনভেলোপতা তৌবশ্লুয়া ছাপা তৌরমই।

অসুখা ইরমই—

“চাউরবা ডাইমণ্ড অদু লাইগী ওইথংবা মিংনি হেক ফংবগা হল্পকদবনি।”

অনীশ্বা চিঠি অদুসু অহনবগীদুগা লোন্দা হাইরশ মান্নরমই, তৌইগুদবসুং অহ্মণ্ডব অদুদি তরু-ডরুনা হেল্লা মপুং ফানা কোঙদেক্রমই।

“নঙোন্দা তৌবা যাদে খঙহল্পকপনি। নহাক য়াথং ইন্দ্রে। হৌজিক ডাইমণ্ড নঙোন্দগী লৌখিবা তারি। পূর্ণিমা নুমিত্তা, ডাইমণ্ড অনী লাইগী য়েং অমসুং ওইথংবা মিং হল্পকদবনি। অসুখা ইরমই।”

“অহনবা চিঠি অদু ঐ ফাগীনি হায়না খল্পমই,” মিষ মার্ভেল শুগাইনা হায়রমই। লাকখিরমই, মদু ঐঙোন্দা অসুখা উরমই মদুদি পুন্নমকি মতুংদা, বাফম অসি ঐনা খল্পম্বা খাক্তগী হেল্লা লুশিনবা ওইরমই।

“ঐ খঙই চিঠিশিং অদু পোষ্টতা লাকপা ওইরমদে।”

“নন্তে, মখোয় অদু খুত্তা পীরবনি— চিনা নুপা অমনা। মদুনি ঐনা কিরিবগী মরম।”

“করিগীদমক ?”

“মরমদি সাক্সলিসকোদগী পুরকখিবা শিদ্দ লৈরবা নুংনি। গ্রেগোরিনা নুঙ অদু চহি অহ্মগী মমাংদা লৈরকখিবনি।”

“ঐ খঙই, মাদাম, নহাক ডাইমণ্ডদুব অসুখা ওইগুগনি হায়না—”

“দি বেষ্টর্ন ষ্টার” লৌশিল্লমই মিষ মার্ভেল। “মদুদি অসুখা ওই। মতমদুমত্তুন্দা গ্রেগোরিনা নিংশিংলমই মদুদি নুং অদুগা মরি লৈনবা বারী খরা লৈরমই, অদুবু শিদ্দ লৈ হায়বগী মতাংদা পাউ অমন্তা ফংবা গুমখিদে। গ্রেগোরিনা হায় মহাক শিগদবা মতাগুম হৈনদবা ফাওরমই অমসুং মীওইবা অমা ওইনা তহা-তহানা পোত্তুদগী নাছোক্তবা হোংনরমই। মহাক পোত্তুগী মমল ওইনা শরুক তরা থোকপগী অমা পীযু হায়না মমল হল্পরমই। পোং অসি শ্রেগকী লুহোংবগী খুদোলনি।”

পোইরোং বাখল খরা ঈক্সিং তৌরমই।

“বারী অদুনা উহল্লিবা বাফমদি অয়াস্থনা খাজনিঙাই ওইদ্রবা নুংশি নুংওনগী বারীনি। অমসুং অদুমওইনমক— কনানা খঙগনি ? ঐ নঙোন্দা খুরমজরী, হেস্টিংস, ঐগী অদীকপা কেলেন্দর পীরকউ।”

ঐ য়ারমই।

“অঙকপনি !” হায়রমই পোইরোংনা, লামাইশিং ফাকৎলগা “করম্বা তারিখতা পূর্ণিমা ওইরিগবা ? ইহেং মথংগী ইরাইদা। মদুদি নুমিৎ ছমনিগী মতম লৈরি। হেং নুঙশিরবী, মাদাম, নহাক ঐঙোন্দগী পাউতাক খিবরা— ঐ নঙোন্দা পী। অসিগুস্তা মখোংকারকপগী ইতিহাস তাং ওইরম্বা য়াই— অদুবু ওইরমদবসু য়াই ! মরম অসিদগী ঐ নঙোন্দা পাউতাক পীগে মরমদি

ডাইমণ্ড অসি এগী খুভা মথংগী ইরাই মতুং ফাওবা ধনমউ। অদুগী মতুংদা ঐখোয়না নুংঙাইলদবা মঙংদা থবক লৌখৎনি।”

পারল তৌবা অমুবা লৈচিমা একট্রেস অদুগী মাইখোংদা খনজিনবশ্তম তৌরমই, অমসুং মহাক্সা কল্লা মাদীংদবা উভুনা হায়রক্লেমই।

“ঐ মদু কিইজ, ওইখোভবা বানি।”

“মদু নঙগা লোয়ননা থমগে হায়বরা— হা ?” পোইরোং মহাকপু ইহুনা য়েংদুনা লৈরমই।

লৈলাবী অদু মীকুপ খরগী ওইনা চিংনরমই, অদুগী তুংদা মহাকি খুং অদু মহাক্সা শেংলিবা অচোনবা ফিজোলগী মনুংদা হুমজিল্লমই, পারল তৌবা লিক মরি অমা পুখোরকলমই। মহাক মাংলোমদা ডাখরক্লেমই, মখুং তিংখোক্তদুনা। খুবাক ময়ামদা, অতৌবা মচুগী ইয়ীদৌনা লংবা, প্লাটিনমদা ফজনা হতুনা থান্দ্ৰা, থমই অমসুং ঐখোয়দা য়েংলগা মমিং কুপলমই লেল্লা।

পোইরোং শাংনা মখোল খোক্তা স্বর হোজিল্লমই।

“নীংখিইজৈ !” মহাক শোছাংননা হায়রকলমই। “নহাকি অয়াবা, মাদাম ?” মহাক জেবেলদু মশামকি খুংনা লৌশিল্লমই অমসুং কুপ্লা য়েংলমই, হাইরপ খুফমলগা মঙোন্দা হজিমা পীরমই।

“কা-হেয়া ফজরবা নুংনি শিত্র অমত্তা লৈতে। ইহেঃ অদুগুন্দ্ৰা অশেংবা নুং অদু ! নহাক মদু পুরগা চংকে খল্লি, নভবরা ?”

“নভে, নভে, ঐ তশেংনমক য়াল্লা চেকশিল্লি, স্যার পোইরোং। নিয়মগী মতুংইল্লা ঐ মসি এগী জেবেল কেসতা শো লোয়গা থমই, অমসুং হোটেলগী সেক্স ডিপোজিৎতা থমই। ঐখোয় হৌজিক মেগনিফিসিয়েন্টতা লৈরি, নঙ খঙই। ঐ ডসিগীদমত্তা নহাক য়েংহয়বা পুরকপনি।”

“অমসুং নহাক মদু এগী খুভা থমমগে খনত্রা, মতম খরগী ওইনা ? নঙোন্দা নশাণ্ডম্বা পোইরোংনা পাউতাক পীবা নভবরা ?

“ফরে, নহাক খঙবিগনি, করিগুন্দ্ৰা স্বর লৈরে, স্যার পোইরোং। ইরাই নুমিত্তা ঐখোয় য়াডলি চেজদা চংকদৌরি মতম স্বর লোর্ড অমসুং লেডি য়াডলিগা লৈমিয়রুনবগীদমত্তা।”

মহাকি হাইশিংনা ঐঙোন্দা পুফ্রিংগী অর্থ য়াওদবা নীংশিংহনবগী খোছাং অমা হায়জিল্লকপশ্তম তৌরমই। বাখি-বাবেম খরা অদুনা হৌজিক করি ওইরমই ? চহি খরগী মমাংদা লোর্ড অমসুং লেডি য়াডলি আমেরিকাদা কোয়বা চংলমই, অমসুং তোকঙা অমা শব্দেকলমই মদুদি হিজ লোর্ডশিপতুনা করিগুন্দ্ৰা তাল্লা অমদা নুশী খরগী মতেংগা লোয়ননা কোয়থোকলমই— অদুবু থাইশেংবমক্তি মদুগী খোইদোক হেদোকপা হাফম স্বর লৈয়মলগনি,

হেন্না তোকত্তা ওইরিবা মরমদি কালিফোৰ্নিয়াদা লেডি য়াৰ্ডলিগী মিংদা সিনেমা কুৰী নুদী অমগা লোয়ননা জুৰা খাখিবা করিগী। বাকম অদু ঐডোন্দা নোংখাং কুপ্ৰগী মতৌগুম হায়জিল্লকলমই বারীগী মতুংইল্লা মহাক অদু অঠে কনাসু নঙে শ্ৰেগোরি বি রোন্ডনি।

“ঐ নঙেন্দা দীতক তৌবা অরোনবা বাকম খরদং খঙহুঞ্জনিংই, স্যার শেইরোং,” মিষ মাৰ্ডেল যথা তারকুমই। “ঐখোয় লোৰ্ড য়াৰ্ডলিগা লোয়ননা লৈব য়োনবগী মরমদা উগ্ৰগদবা লৈ। মকম অদুদা ফিল্ম কাল্পদা লিলা অমগী তাজাসু ফংবা য়াই মপা-মপুনা খনদ্বা লনগৈ মনুংদা।”

“য়াৰ্ডলি চেজদরা ?” ঐ হায়রমই, নুংঙাইবা পোক্ৰদুনা। “করিগীনো, মসি ইংলেণ্ডদা লৈরিবা শো উৎকমশিংগী মনুংদা অমনি।”

মিষ মাৰ্ডেল ঈজিং তৌরমই।

“ঐ ফজনা লৌলিনবা গুমই অসিগুদ্বা পোংখক অসি লৌয়ামচাবা পথাপ অরীবা মতমগীনি হায়বদা পুমচুম চুমই। মহাক্কা ফজনা মমল হেজংনা লৌবা পামলমই, বারীগী মতুংইল্লা ঐ খঙবা গুমদে অদুমগুইনমক লৈবা-য়োনবগী থবক অদু তৌগদৌরিবরা, অদুবু শ্ৰেগ অমসুং ঐ পুন্না কারবার অদু নুংঙাইনা তৌমিল্লবা পামই।” “তৌগুমসুং ঐ করিগুমদা হেজিল্লা হায়বা য়াওরবদি গুাকলীনবা ঐ নঙেন্দা হায়জরি, মাদাম, শোয়দনমকি য়াৰ্ডলি চেজদা চংপগী বাকম ওইথোক্ৰগনি ডাইমন্ড অদু নহাক্কা লোয়নদুনা ?” মরৌ লৈবা মতৌ অমসুং খানা য়েংবা মীংয়েংগা লোয়ননা মিষ মাৰ্ডেলগী মীত্তগী, মদুনা মহাকি অঙাংমানবা শক্তমবু মীনমলমই। মহাক খুদকি ওইনা য়েংবদা মশাগী চহিদগী হেন্না অহল ওইশিল্লা উরমই।

“ঐ মদু মকম অদুদা ঐগী গুকাশমদা লিবা পামই।”

“শোইলমকি,” ঐ হায়রমই খুদক্তা, “য়াৰ্ডলিনা খোমজিনবদা অফাওবা নুং খর য়াউরমই, মদুগী মনুংদা চাউরবা ডাইমণ্ড অমা ?”

“মদু অসুন্না ওই,” হায়রমই মিষ মাৰ্ডেল তেল্পা।

শোইরোং মচিদা বাইে খর শোনবা ঐ তারমই— “ওঃ কম্বাদা চিংননিংঙাই ওইস্ববনো !” অদুগী মতুংদা মহাক লাউনা হায়রকুমই, মহাকি মহৌশানা মাদমদা লাইবক্কা তদ্বা মওংদা— “নহাক হান্না চিংননিংঙাই ওইদবা মওংদা লেডি য়াৰ্ডলিগা খঙনৈ, নহাকি নপুৰোহিষগসু ওইরদ্বা য়াবা ক্ষিত্তম লৈবরা ?”

“মহাক্কা নোংচুগ্গা চহি অহুমগী মমাংদা লাকপা মতমদা শ্ৰোগোরিনা মাৰু খঙলমই।” হায়রমই মিষ মাৰ্ডেলনা। মহাক মীকুপ অমগী ওইনা চিংনরমই, অমসুং অদুগী তুংদা খঙহৌদনা মখা তাখরকলমই— “নখোয় অনীগী মনুংদা অমা মতমপুন্ডদা সমাজগী বারেমন্তবা উরবরা ? ঐখোয় অনীমক হাইরপ ময়াল লৈনা অমসুং ইকাইয়প তৌনা মরৈ য়েংলমই। “ঐনা হায়বগী মরমদি হুদকি চয়োল অসিগী মনুংদা আটিকল অমা অফাওবা নুংগা মরি লৈননা য়াওরমই,

অমসুং মদু ডেশেনমক ওল্লম থোকই—” নুদী অদু থোকখিরমই।

এ হৌগৎলমই অমসুং ক্বা অদুগীঅভোলা ডেবলদা লৈরম্বা মরি লৈনবা চে অমা পুরদুনা হুন্নমই। মহাক মদু ঐঙেলঙ্গী লৌরমই, আটিকল অদু খেংনরমই অমসুং হৌনা পাখোরল্লমই—

“... অকাওবা নুংশিংগী মনুংদা মাকরম্বা মাই ষ্টার ওফ দি ইষ্ট, ডাইমণ্ড অমনি লেডি য়ার্ডলিনা মপু ওইবা অমসুং মহাকি খুত্তা লৈরিবা। হৌজিক লৈরিবা লোর্ড য়ার্ডলিনী মপা-মপুশিংনা চিনাদনী পুরকখিবা, অমসুং নুংশি-নুংওনগী বাকী অমসুং মদুগা মরি লৈননা য়াউরমই হায়। মসিগী মতুংইল্লাদি, নুং অদু মরম অমদা লাইশঙদা লৈবা লাইগী য়েংখংম্বা মমিং ওইরমই। অতোলা ডাইমণ্ড অমনা, মওং মতৌ অমসুং চাউবগী চাং চপ মান্নবা, লাইগী ওইখংবা মমিং ওইরমই, অমসুং বারী অদু অসুয়া চখরমই হায়রিবা মণি-মুত্তা অসিসু মতমগী মতুংইল্লা হুরানখিবা য়াবনি। মিং অমনা নোংচুপ্তা চংকনি, অতোল্লদুনা নোংপোক্তা, মখোই অমুক হুয়া খেংনল্লিকাওবা। অদুগী মতুংদা, মাইশাকুনা মখোর লাইদা হঞ্জিনবা তারবা। মসিদি অঙকশা মখলগী মান্নবা মতম অমাখক্তদা থোকশা মওংনি মদুদি হৌজিক-হৌজিকমক নুং অমা লৈরে মফম অদুদা, হৌজিকমক মফম অসিদা লৈরিবা নুং অসিগা মওং মতৌদা য়ালা হকচিলা মান্নবা, মদুদি অসুয়া খঙনৈ ‘দি ষ্টার ওফ দি বেট’ নত্রগা ‘দি বেটর্ন ষ্টার’। মসি মীয়ান্না য়ালা পান্না খঙনরবা মিম মার্ভেল ফিল্ম ষ্টারনি। অনী অসি চাংদল্লরবদি য়াল্লদি নুংঙাইগনি।”

এ লেপলমই।

“মকুওইবনি!” পোইরোং শোহ্মাংননা। “চিংননিঙাই ওইদে অহানবা ঈশিংদা নুংশি-নুংওনগী বাকম।” মহাক মেরী মার্ভেলদা ওনশিল্লমই। “অমসুং নহাক কিদবরা, মাদাম? নহাকি শাল্লা খজবদা অকিবা লৈতেকো? নহাক নশাদা অকিবা ফাওদে মরমদি অসিওস্তা সিয়ামীজ তিরিনস পুথোক্তুনা অমগা অমগা চাংদল্লবা, করিওস্তা চিনামোয়ন অদুনা লাক্তবা তারগদি অমসুং ঐনা হায়রিবা বাকম চুন্নি হায়বা য়েংজৌকো! অনীমক অদু অমুকহুয়া চিনাদা হনখিবা তারোইল্লা?”

মহাকি বোঞ্জেল লংনবা মান্নমই, অদুবু ঐ খল্লমই মদুদি নুংদা য়ালা হকচিলা লৌবগী ঈচেল অমা লৈরমই।

“ঐ থাজদে মদুদি লেডি য়ার্ডলিনী ডাইমণ্ডনা ঐগীসিগা চাংদল্লবদা হেল্লা ফবা ওইরোই,” হায়রমই মিস মার্ভেলনা। “অমবু ওইরে, অমবু ওইরে, ঐ য়েংবা তারি।”

পোইরোংনা মখা করি শাংখনা হায়রকদগে হায়বদু ঐ খঙদে, মরমদি তাঞ্জা অদুমক্তদা থোংজাউ হাংদোরকলমই, অমসুং রাং-চাউরবা নুপা অমা কা মনুংদা চংশিল্লমই। মহাকি মূন্না খোইরিবা মতুম তাশিল্লবা শমদগী হৌরগা, মহাকি লংনা নাম্নম্বা শউনলগী বুট মতোল ফাওবদা, মহাক নুংশি-নুংওনগী জিলাদা হেরোগী শক্তম লাংবদা মতিক্তাঝা মী ওইরমই। “ঐ

হায়রমই ঐ নহাকপু খিরকলিবনি, মেরী,” হায়রমই গ্রেগোরি রোস্কন, “অমসুং ঐ মফম অসিদা লৈরে। ফরে, স্যার পোইরোৎনা ঐখোমগী খোদোক মচাদুগী মরমদা করি হায়রমগে ? চাউরবা তাংমক্তি, ঐনা তৌবগা মান্নবা ?”

পোইরোৎ বাং-চাউরবা ঐষ্টর অদুদা ঝেংলগা মোমোন নোক্রমই। মখোয় ফাগীগী মতৌগুন্না মত খেয়রমই।

“তাংলা নত্রগা তাং নস্তবরা, মিষ্টর রোস্ক,” মহাক হায়রমই কংনা, “ঐ নহাকি নুপী মাদামদা পাউতাক পীরে জেরেল অদু পুগনু হায়দুনা ইরাই নুমিত্তা য়াউলি চেজদা চংপা মতমদা।”

“ঐ নহাক্কা লোয়ননা লৈ, স্যার। ঐনসু মেরীদা মাংজৌননা অদুগুমদুনা হায়বনি। তৌইগুমসুং মফম অদুদা ! মহাকসি নুপী হায়বদুনি নুপী, অমসুং ঐ উবা গুমই মদুদি মহাক অতোলা নুপীনা মঙোলদগী হেস্তেদা জেরেলগী লমদা লংবা গুনবা মহাক খাঙবা গুমলোই।”

“কয়াদা বাখল খেনস্তবনো, গ্রেগোরি !” মেরী য়াউল লৈতোন শেংনা হায়রমই। অদুবু মহাক শাউবনা থুজাংলমই।

পোইরোৎ লেংজুম শুপকংলমই।

“মাদাম, ঐ পাউতাক পীরে। ঐ মখা তানা থবক তৌরোই। মসি অরোইবনি।”

মহাক অনী অদুদা খুক্রমলগ্নগা থোঙদা থোকখিরমই।

“ইংঃ, হে হে,” মহাক অসুয়া লৌরমই, হল্পক্কেমই। “ইতিহাস নাটোচান্নবা ! অফবা মশুরোইবদু মহাক মকোক্তা য়োংপী থাজিনবীরে মহাকি নুপীগীদমক্তা, অদুবু মহাক লৌশিং লৈবা মী নস্তে। থাউশেংনমক ওইদে।”

ঐ ঐগী মংলানগুম্হা নিংশিংবগী শক্তিগা লোয়ননা মহাক্কা তৌরিবা থবক্তা ঐসু শরুক য়ারমই, অমসুং মহাক খৌনা পাজলগা লোইনা ইঙ্গিৎ তৌরক্কেমই।

“অসুম তৌদুনা ঐ খল্পমই। অমত্তা ওইনা, অভকপা মতৌ খরদি পূম্মকসিগী মখাদা লৈরে। নঙোলদগী অয়াবা লৌজরগা, হেঃ মরুপ, ঐ হকটিং অমুক্তা লাংজগে। ঐনা হল্পকপা গাইবীরমউ। ঐ নঙোলদগী নিজরি। ঐ কুইনা লৈরকলোই।”

ঐ চৌকি মনুংদা তঙ্খাই অয়া তুস্তগী পাঙ্খকা মান্না লৈরমই মতমদুদা ঘুস্তুরেস্তীনা থোঙ খীল্লকলমই, অমসুং মঙক খিংজিল্লকলমই।

“মসি অতোলা নুপী অমনি মিষ্টর পোইরোৎ উল্লবা লাকপা, স্যার। ঐ মঙোলদা মশা লৈতে হায়দুনা হায়রমই, অদুবু মহাক্কা হায় মহাক্কা মতৌ করল্লা মহাক হায়গদৌরিবনো মরমদি মহাক খুজ্জদগী লাকপনি।”

“ইহেঃ মহাক মফম অসিদা লাকউ হায়দুদনা, মিষ্টেস যুরচিসোন। ঐ মহাক্কিদমক করিগুম্হা খরদি তৌবা য়াই।”

অতোপ্পা মীকুপকী মনুংদা নুশী অদু কা মনুংদা হায়জিল্লমই। ঐ মহাকপু মশক খঙবা মতমদা ঐগী মীফল চোংলমই। লেডি য়াৰ্ডলিগী শক্ৰম সোসাইটিগী চেৰোঙশিংদা মাল্লা তোয়না য়াওরমই অদুনা মহাকপু খঙদনা লৈবদু য়াহল্লমদে।

“ওঃ, ফমখৌ, লেডি য়াৰ্ডলি,” ঐ হায়রমই মাঙদা চৌকি অমা চিংলিল্লগা। “ঐগী মরুপ শোইরোং চংথোকখি, অদুবু ঐনা খঙবা অচুয়া মরমদি মহাক কুইদনা হল্লকলগনি।”

মহাক ঐবু থাগংলমই অমসুং ফমখরমই। তোঙানবা মখলগী নুশীনি, মসি মিষ্টেস মাৰ্ডেলদগী। বাংই, মুই, মমিং লংই, তাইরপ তৌবা চাউথোক্ৰবা মাংখোং পাল্লি অদুমওইনমক মহাকি চিনবানগী খোইতক তৌবা মতৌদন উরুগা করিগুয়া অনীংবা খব লৈব মাল্লি।

ঐঙোন্দা বাফম অদুগী মতাংদা খঙনিংবা অপান্না লৈরমই। করিগী তৌরোইদৌরিবগো ? শোইরোংকী মমাংমক্তদি ঐ অক্ৰবা তোয়না খেংনরমই— ঐসে ঐগী ওমজবা থাক যৌনা থবক তৌবা ওমদে। হৌজিক চিংনিঙাই মরম শুকলৈ লৈতে মদুদি ঐ, সু, ইশাদা অচুম-অরান খন্দোকপগী জ্ঞান য়াওরি চাং হায়রপ বাংনা। খুদকি ওইবা রাখলগী ইখিলনা ঐ মাংলোমদা ওাখরমই।

“লেডি য়াৰ্ডলি,” ঐ হায়রমই, “নহাক মফম অসিদা লাকপগী মরম ঐ খঙই। নহাক অরোনবা চিঠি ডাইমণ্ড অদুগী মতাংদা ফংলে।”

ঐগী পান্দম ফংনবা বা ওাংবদা ঐঙোন্দা চিংনবা ফাওরমদে। মহাক ঐঙোন্দা ময়া কাথোক্ৰগা মুন্না য়েংদুনা লৈরমই, মহাকি খজাইদগী মচু খুদিংমক মাঙবিরমই।

“নহাক খঙই ?” মহাক স্বর ফুনগংলমই। “মতৌ করম তৌনা ?”

ঐ নোক্ৰমই।

“মশুং ফাৰা মতৌগী মওংনি। করিগুয়া মিশ মাৰ্ডেলনা অদুগুয়া কিহনবগী চিঠি ফংলবদি—”

“মিশ মাৰ্ডেললা ? মহাক মফম অসিদা লৈরিবরা ?”

“মহাক থাদোকখিবদা মঙাইরি। ঐনা হায়রিবসিনি, করিগুয়া মহাক্কা ডাইমণ্ড ফাইবোজুলী মনুংদা অমা পায়রল্লবা, মহাক অঙকপা মওংদা কিহনবগী বানিং ময়াম অমা ফংলমগনি, অমসুং নহাক অতোপ্পা নুং অদুমা পায়রবদি নহাকসু তঙাইফদা মাল্লা ফিভমদা লৈগনি। নহাক খঙলেদনা কয়াদা চমব্রবা বাফম ওই মসি। ঐ চুমই, অদুগী তুংদা নহাক অসিগুয়া তৌথোকনুংথোক্ৰবা ইপাও অসি ফংলমগনি ?”

মীকুপ খরগী ওইনা মহাক চিংনরমই, ঐবু থাজবা নত্রগা থাজদবা চিংনজরগসু, অদুদগী মহাক মঙক নোন্না খুকমলমই য়ানিংবগা লোয়ননা হাইফেং যোমোন নোজুনা।

“মদুমক্ৰি,” মহাক খঙলমই।

“নহাকি চিঠিশিং, অদুসু, খুংনা থনমখিবরা— চিনামোন জয়না ?”

নস্টে, মৰোৱা পোষ্টতা লাকখিবনি; তেঁইগুস্তসুং ঐঙোন্দা হায়দু, মিশ মাৰ্ভেল অদুগুস্তা
জ্ঞানশিং অদু থেংনখিবরা, অদুগী মতুংদা ?”

ঐ মাঙোন্দা অয়ুকি ষৌদোক নৌহৌনা লিদুনা তাহল্লমই। মহাক পুৰিগু চঙনা তারমই।

“লোহিনমক মাল্লরে। ঐগী চিঠিশিং অসি মাগীদুগী ডুগ্লিক্বেনি। পোষ্টতা লাকই হায়বসিদি
অচুস্বনি, অদুবু তুংদা ফল লৈগদবা অঙকপা মনম অমদি মৰোয়দা চেলে— কৰিগুস্তা খৰ
ধুপকী মওংদা— মদুনা খুদন্তা তাক্লিবিদি নোংপোক তু ঐঙোন্দনি। মসিগী অৰ্থনা কৰি
ওইরিগবা ?”

ঐ কোক হইরমই।

“মদুনি ঐৰোয়না পুথোকদবা। নহাকি চিঠিশিং অদু নহাক্কা লোহিনদুনা লৈরিয়া ? ঐৰোয়
মদুগী পোষ্ট মাৰ্কতগী কৰিগুস্তা খৰ খঙবা য়াই।” “লাইবকখীৰিবিদি ঐনা লোয়না মাঙহনস্তে।
নহাক ভাব তাৱেদনা, মতমদুদা ঐনা খল্লুবা ৰাখলদি পঙপ্ৰবা কাগীনি হায়না লৌবদুনা।
কদায়ফাওবা চুমগদৌরিবনো চাইনিজ গেঙ খরনা থাংগেশেংবমক ডাইমগুশিং অদুবু খিননবা
হোংনবি ? মসি থাজনিঙাই ওইদবসু মাল্লি।”

ঐৰোয় অচুস্তা মরম খিননবা হুলা-হুলা হোংনরমই, অদুবু ঐৰোয় অরোনবা হীৰম অদুগী
মতাংদা মখাতানা শুগায়না তাক্লবা মবম থিবা ফলমদে। মমৈথংদা লেডি যাৰ্ভলি হৌগলমই।

“ঐ তশেংনমক স্যাব পোইরোং ওইগে স্বস্তে। নহাক্কা মঙোন্দা পুন্মক অসি তৰিঘু,
নহাক ওমলোইদ্রা ? নহাকপু অদুকি মতিক থাগংচবি, মিষ্টর ...”

মহাক চিংনরমই, মখং তিংথোরকলমই।

“কেপ্টেন হেসটিংস।”

“অসুম তৌদুনা ঐ কয়াদা পঙপ্ৰবা। নহাক কাডেনডিসকী মৰুপনি, নহাক ওইদবরা ?
মেৰী কেডেনডিসনা ঐ মফম অসিদা পোইরোংকী নাক্তা থারকপনি।”

ঐগী মৰুপ হল্লক্কা মফতমদা, মহাক লৈট্ৰিঙেগী মনুংদা থোকখিবা ৰাৱিশিং অদু লীৰগা
ঐ নুংঙাইজরমই। ৰাৱী শাল্লখিবা অদুগী অকুপ্লা মরোল ঐঙোন্দা য়াল্লা থুনা মরক-থংতুনা ৰাহং
হংলমই। ঐনা খঙবা ওস্তদি পৰেং অনীগী মরক্তা মহাক ৰমথেংনা মহাক য়াওহৌদবগী
শেদবা ফাওরমই। ঐনা মসিমসু পুৰিগুস্তা ৰল্লমই মদুদি নুংগিৰবা অহল ওইরবা মৰুপু খজিক্তং
ফাওবা কল্লকপগী মমি তাবা উদে। মহাক্কা তোয়না ঐগী তৌবা ওস্তা শক্তিবু দীকথনা য়েংলস্বদু
হুদকি হায়রল মওং তাবগুম উরমই, অমসুং মহাক চুম্মি লাগ্লি হায়না নৈনবগী অশোয়বা
ফদবনা নীংবা কাৱবগুম উরমই। ঐহাকসু ইতোল্লতা লোলা শেঙরমই, মঙোন্দা থৱায়
নুংঙাইরোইদৌবা ৰাকম কয়া অমা ঐনা লোংলদুনা থমলগসু। মশাগী তোপতোলা ৰাখল
খলবগী লগী লৈজরগসু, ঐ নুংহজিলা চায়রবা মৰুপকি থবক্তা য়াওশিল্লমই।

“মৰুপ !” মহাক হায়রকলমই মৰি লৈননা, মাইথোং অঙকপা মতৌ অমা উংলদুনা

যৌশিল হোয়লো। ঐডোন্দা পীরকউ, ঐ নঙবু বুকমজরি, পীরারেজ (অটো-অপারেশিংগী রেক্‌ অমসুং যথোয়গী মরী-মতাশিংগী হৌরককম) মদু লাইরিক থমফমগী মথক থংখা কাদা লৈরিবদু।” মহাক্স লামাইলিং অদু হাংদেক্রমই। “ওঃ, ঐথোয়না থিরিবদু মফম অসিদা লৈরে। ‘য়ার্ডলি ... ১০শুবা ভিসকাউন্ট, সাউথ আফ্রিকাগী লাজ্জাওদা থবক তৌরদ্বা, লুহোংলমই ১৯০৭ হোন মাউদে ষ্টোপটন, মরিশুবা মচানুপী অহমশুবা বারোন কোটেরিলগী ... অং, অং, অং ... মহাক্সি মচানুপী অনী লৈরমই, পোকপা ১৯০৮, ১৯১০ ... ক্লবস ... লৈকম ... ডিওলা, মদুনা ঐথোয়দা কা-হেন্না হায়বা তৌদে। অদুবু হয়েং অযুক্তি ঐথোয় য়েংলি ইকাই খুল্লজববা !”

“করিবুনো ?”

“ঐনা খল্লমই নহাক কেস অদুগী মতাঙদা নখুং হায়দেক্রবরা ?”

“ঐ মিষ মার্ভেলগীদমস্তদি থবক তৌররৌই মরমদি মহাক ঐগী লমজীং মখাদা থবক তৌ হায়বা য়ারমদে। ঐনা হৌজিক তৌরিবা থবক্তি ইশা ইতোপ্ততগী পেন্নবনি হারকুল পোইরোংকী পেন্নবগীদমস্তা ! তৌগে খল্লদুনা অসিগুস্তা অজংবা শা-থোংবদা খুদোদ্বীনা খিনবনি।

“নহাক নশাগী খুদোংচানবগীদমস্তা নহাক ইংনা-তপ্পা লোর্ড য়ার্ডলিবু সহরদা লাক্সবা রায়রদা পাউ থাপদবনি। মহাক পেনবদি ওইরৌই।”

“ওম্মা-লৈতনবা বাকমনি, ঐনা মহাক্সি ডাইমণ্ড অদু তেস্ত-কায়দনা মহাক্সি ইমুং-মনুংগীদমস্তা পেন্নবা থমলমলবা মহাক পেন্নমগদবনি।”

“অদুগী তুংদা নহাক তশেংনমক খনগনি মদুদি মসি হুবানখিবগী তাঞ্জা লৈরৌইল্লা ?” ঐ হংলমই বৌরাংনা।

“অম্মাস্ত শরুস্তা শেম্মদবনি”, পোইরোং লেপ্তমক পাউখুম পীরকলমই। “খুদিংমক আদোমদা মাউওন থমই।”

“অদুবু করমতৌদুনা—”

পোইরোংনা খুংনা তৌবা ইজিৎকী শাজৎ মওং অমনা ঐগী বৌরাংলবা রাহংবু লেপহনলমই।

“হৌজিকমক নঙে, ঐ নঙোন্দা বুকমজরি। ঐথোয় পুত্রিং ফুন্ডংনগুমশি। অমসুং পীরারেজদু থিরকউ— নহাক মতৌকরদ্বা মদুগী মফংশিনগদৌরিবনো ? নহাকপু উল্লবরা স্বাইদগী থাবা লাইরিক্তি থমফমকাগী অরৌইবা থাক্তা লৈরে, খজিক্তং হুহুনা থাবদুনা মখাহেক থংবা পরেংদা লৈরে, অমসুং মথং-মথং। অসুম তৌদুনা ঐথোয় মথংমনাও কায়দনা নিয়মশিজিম্বা তাবনি, মদুগী মরমদা ঐনা কায়ক হেন্না নঙোন্দা খঙহনদবনি, হেসিৎস—”

থাইশেংনমক,” ঐ তহানা হায়রমই, দরকার ওইগদবা লাইরিক্তু মফম চানা থম্মু।

লোর্ড য়ার্ডলি য়াল্লা নুংঙাইবা, হায়রপ মাইথোং ঙাংলপ তৌবা মচুনা লৈতেংলবসু বা

হৌনা ডাংবা শাল্লরোই অমগী মতৌশুম, অদুৰু মহাক মশাগী ওইনা ফাগী হৈবা মী নোকহনবগী গুণ চেনবনা মরম ওইদুনা য়েবদা তোপ-ডোপা নুংঙাইবা পোকহনবা গুস্তা মীওই অমসুং রাখল খেনবা মী ওইনদি উন্নমই।

“থোইদোক হেন্দোব্লাবা মওংনি মসিদি, স্যার শোইরোং। নহাক হৌবদগী লোইবা ফাওবা মসিগী মরমদা হায়বা গুমখিগনি। উরিবা রাখমদি ঐগী নুশীনা নাইতচাদবা মখলগী চিঠি ফংবগী মতাংদনি, অমসুং মদুদি মিস মাৰ্ভেলসু অদুম ফংখিবা অদুনি। মসিগী অর্থনা করিনো?”

পোইরোং মঙোন্দা সোসাইটিগী হারেম ডাংবগী কোপী পীশিল্লমই।

“অহানবমজুদা, ইকাইখুন্নজরবা, ঐ নঙোন্দগী খঙবা পামজৈ অসিগুস্তা রাখম অসিগী মচাক্কি মরমদা?”

পিয়ানদুনা মদু লৌরমই। মহাক্কি মাইথোং অশাওবনা মমশিল্লমই মহাক্কা পায়বা মতমদা।

“লাখিনা রাখল লৈতবগী মওংনি!” মহাক চৈ-থাংলদুনা হায়রকলমই। কৈদৌঙৈদসু ডাইমগুগা মরি লৈননা নুংশি-নুংওনগী হারী পকশিনবা ওইরমখিদে। মসি ইন্দিয়াদগী হৌবকখিবনি, ঐ থাজৈ। ঐ কৈদৌনুংদা চিনাগী লাইগী পোংশক্কি হায়বা তাখিবা লৈতে।”

“অদুবু হৌজিক ফাওবদি নুং অসি ‘ষ্টার ওফ দি ইষ্ট’ হায়না খঙনৈ।”

“ফরে, অদু ওইরবদি করিগী?” মহাক শাউরদুনা মরম হায়নবা তকশিল্লমই।

পোইবোং হায়ফেং নেক্লমই, অদুবু চপ চাবা পাউখুম পীরমদে।

“ঐ নঙোন্দা করি তৌ হায়দুনা হায়খিবগে? ইকাইখুন্নজরবা, নহাক নশামক ঐগী খুস্তা শিমৌ। করিগুস্তা নহাক্কা অখাকপা লৈতনা তৌরবদি, ঐ অদুগুস্তা তৌথোক-নুংথোক্তবা থবক অদু মথক মখা ওজোকপা গুমগনি।”

“অদুগী মতুংদা নহাক্কা থাজৈশেংনমক রাখম অসি করিগুস্তা খর হায়বদি ওইথোক্কাবোইদৌবা লমহৌদোং তাল্লবগী হারীনি হায়বা খনবা তারগনা?”

“ঐনা হায়বা রাখম নহাক তৌগেরা?”

“অরেগ্ননি ঐ তৌগনি, অদুবু—”

“মরুপ, অদুগী তুংদা ঐহাক বাহং খর হংজগে নহাক্কা অয়াবা পীবিগনি। য়াৰ্ডলি চেজগী ওইরিবা রাখম অসি, ওইবরা, নহাক্কা হায়বগুস্তা, পুন্নমক নহাক অমসুং মিষ্টার রোলফকী মরজুদা হায়নখিবা অরেগ্না রাখম লৈবনরা?”

“ওঃ মদু মহাক্কা নঙোন্দা হায়খিবরা, মহাক তৌখিবরা? নভে, করিগুস্তা অমস্তা য়াননবা লৈখিগ্ৰি।” মহাক চিংনরমই, চেক মচুদৌনা ডাংলবা মাইথোং লুনা স্বচ্ছখিরমই। “অশেংবা মরম চুমদ্রিং ফংবসু য়াই। ঐ তৌস্ত্রে হায়রপ্তা হিরম খুদিংমজুদা ঐনা পংবনা মরম ওইদুনা, স্যার শোইরোং অমসুং ঐহাক হৌজিক শেন্দোব্লা কোস্তগী তোন ফাওবদা থুমলে অদুবু ঐ হিজংপা পামই। ঐ পোংশিং অদু কল্লা পামজৈ, ঐ অমুকহুনা নিয়মচুয়া হিজংহনবা পামই, অমসুং

হাস্যময়ী অসিবা লৈকমদা লৈবা পামজৈ। গোগোরি য়োক্ষ্মনা ঐকোন্দা মডিক চানা পৈশা পীরমই মডিকচানা ঐগী হাস্যময়ী খোঙফমদা হজিনবা ধল্লবা। ঐ মদু তৌবা পামদে অদুগুস্তা বাখলবু ঐ ডুকটৈ অদুদি চেজগী অকোয়বদা মীয়ান্না শাররিবা লিলা অদুবু ঐ মদু লৌবা মাই, তৌল্লগদি—” মহাক তুমিন লৈখিরমই।

পোইরোৎ মহাকপু মুন্না য়েংলমই। “নহাকি লৈরে, মতম অদুদা, নহাকি লিকুংদা অতোপ্পা লিরি অমা ? ঐনা মদু খঙবগী অয়াবা পীরোইদা ? ‘টার ওক দি ইট’ যোনগদৌরিবরা ?”

লোড য়াডলি ইজিৎ তৌরমই। “মদুমকি পোৎশক অসি ঐখোয়গী ইমুংদা মীরোল কয়া লৈরকিবনি, অদুবু কদাইঙ্গী লাকখিবনো হায়বদুদি খঙদে। হৌজিক কাওবদা, পৃথিবী অসিদা পোৎ অসি লৈবিনিঙাই থিবা অরায়বা বাফম নন্তে। হোফবর্গ, দি হাতোন গার্ডেনগী নুশা অদুনা, মহাক্সা অমা লৈবা পান্দুগী থিবা মাল্লমই, অদুবু মহাক য়ান্না থুনা অমা ফংলগনি খল্লি, নত্রগা অমনবা মচু শিখরবা ওইগনি।”

“বাহং অমস্তা মখা তানা— অয়াবা পীথিগনি লেডি য়াডলি, মহাকি অপান্না করি থৌরাং লৈবগে ?”

“ওঃ, ঐনা জেবেল য়োনবদা মহাক্সা খমখেংনা ঐগী মায়োক্তা লৈ। করন্থা মখলগী নুপীনো হায়বা নহাক্সা খঙলিবদুনি। মহাকি লৈরিবা খুদিংমক ফিন্দা ডাওজবিনি।

“ঐ চিৎনৈ,” পোইরোৎনা হায়রমই। মহাক মীকুপ বরদং তুমিন লৈরমই বাখল খল্লদুনা, অদুগী তুংদা মশানাননা ফুক হৌগৎলকলমই।

“নহাক হৌজিকমক য়াডলি চেজদা হনগদৌরিবরা ? মরুপ ! কনাগুস্তা অমদা কবি অমস্তা খঙহনবা য়ারোইকো কনাগুস্তা অমদসু, খল্লদুনা য়েংউ— অদুবু ঐখোয় শোয়দনা লাক্কনি গুসিগী নুমিদাংরাইরমদা থুংলগনি থাক্জৌ।”

“ফবে, অদুদি, অদুবু ঐ ভাব তাবা ওমদে।”

“য়ান্না মরুওইবা বাফমনিকো,” পোইরোৎ খৌজাল হৈনা হায়রমই। “নহাক নহাকি ডাইমগু অদু ঐগী খুস্তা তেকত কাইদনা থনমলোইদরা ?”

“হোয় অদুবু—”

“ঐনা হায়বা থবক নহাক তৌগদবনি।”

অরাবনা থুংলৎলবা নোবলম্যেন অদু কা অদু থাদোক্তগা চংখিরমই।

পুং মস্তা মখাই তারমই ঐখোয় য়াডলি চেজদা থুংবা মতমদা অমসুং চিংলেস্তা মীনাইনুপা অদুনা মৈরী থোক্তা চক্সা উতুপ পুদুনা ঐখোয়গী হোলগী লমজংদা চংপদা তুং ইল্লকলমই। ফজরবা শক্তম অমা ঐখোয়গী মীস্তা উরমইঃ লোড য়াডলি মহাকি মচা অনীগা লোয়ননা, ময়গী নাপল কারবা মকোক্তুনা নীংখিজরবা মচা অনীগী মখস্তা নোহুদুনা লৈরমই। লোড

মার্ডলি মনাক্তা কমলগা নোফুনা লৈয়মই।

“স্যার পোইরোৎ অমসুং হেস্টিংস,” মীনাইনুপাদনা লাউথোরকুমই।

লেডি মার্ডলি য়েংখংলকলমই, মহাকি মশুরোইবসু মাংদা খঙহৌদনা চোংশিল্লকলমই, মহাকি মমিৎনা পোইরোৎকী পাউতাক থিরমই। মী অণীকপদুদি হাম্গুয়া চপ মাম্মরমই বাফম অদুগী মতাংদা।

“পূম্মক ঐহাকলু গাকশীগনি! ঐহাক হৌজিকফাওবা মিশ মার্ডেলগী খৌদোক্তা ঐ থিজিল্লি। মহাক ইবাই নুমিত্তা নখোয়গী মুমদা লাকনি, মহাক লাক্সেইদরা? অশোয়-অঙায় থোফুরোই হাম্বাসি অবেন্না বাফম খঙনবা ঐহাক কুইদনা চথোকলুবনি। ঐ সিমসু লোর্ড মার্ডলিদ্দা হংবা পামই মহাক্সা ফংখিবা চিঠিশিং অদুদা ম্যাডবা পোষ্ট মার্ক অদু নীংশিংলিবরা?”

লেডি মার্ডলি মানিংদবা ফোক্তোফুনা মকোক হাইরমই। “ঐ কিরে ঐ তৌদে। মসি ঐনা পংবদগী ওইবনি। অদুবু নহাক খঙলে, ঐ কৈদৌনুংদা মঙদা ফাওবা ইকচিল্লা লৌদে।”

“নহাক অহিং পোখাদুনা মফম অসিদা লৈরোইদ্দা?” লোর্ড মার্ডলিনা হায়রমই।

“হে: ইকাইবুজ্জববা, নহাকি বুদোংচাবা হোংনবা ঐহাক কিজৈ। ঐখোয়গী খাউনচিংবা মীথুংখংদা লৈহৌল্লি।”

“মদু অচুস্বা বাফমনি।” লোর্ড মার্ডলিনা থোকপা শিনগনি। “ঐখোয় মদুগীদমক মী থাকে। নস্তে, নস্তে, বাবীক্লগনু, ঐ নঙোন্দা অবেন্না বাফম হাম্গজরি।”

অদুগুস্বা বাফম তকশিল্লকপদু পোইরোংনা মারদুনা, লোর্ড মার্ডলিগী মনাক্তা কমখরমই, অমসুং লৈবস্বা অঙাংশিং অদুগা মরুপ ওইনবা হোংনবমই। ইকুই কুইদনা মখোয় মারমই লোয়নবা, ঐবু শাম্বা ম্যাওকলাই হায়দুনা চিংশিল্লমই।

“ঐখোয় ইল্লকলবনি,” পোইরোৎ হায়রমই মাল্লা খৌনা লৈনা হায়ফেৎ খুৰুমলগা, অমসুং অঙাংশিং অদুবু মশানা মানিংদনা মাল্লা পুচচেল হোংবা নাইল্লবী নর্স নুপী অমনা লৌথোকখিবমই।

লেডি মার্ডলি মহাকি ফারবা শমলাংবু নাছুরমই।

“ঐ মখোয়বু পামজৈ,” মহাক লৈতোন হাইরপ ফারগা হায়রকুমই। “অমসুং মখোয় অদু ওইববা— অচুস্বা মরমগা লোয়ননা।” পোইরোৎ অমুকহুমা খুৰুমই।

ফিজোলগী শহুম অমা তাখিরমই, ঐখোয় হৌগৎলমই অমসুং কা মনুংদা চংলমই। খুদকতুমক্তদা মীনাই নুপা অমনা টেলেগ্রাম অমা হাপ্পগা চঙলকলমই অমসুং লোর্ড মার্ডলিদ্দা খুৎশিল্লমই। তেজপ তৌনা চঙজবগী লোন্দগা লোয়ননা হাংদেকুমই। মহাক্সা পাবা মতমদা চেকশিল্লা য়েংলমই। মানিংদবগা লোয়ননা; মহাক্সা মদু মাগী নুপীদা পীবমই। অদুগী মতুংদা মহাক ঐ অমসুং ঐগী মরুপ্তা য়েংলমই।

“মিনিট অমন্তংদি ডাইবীখো, স্যার পোইরোৎ। ঐগী পুক্রিংদা নছক্সা মসি খঙগনি

হাস্যবগী রাখল রাওরে। মসি হোকবর্গভগীনি। মহাক্সা খল্লি নুং অদুগীদমক্তা লৈবা পান্সা মীওই আমেরিকামচা অমা ওয়াং ট্রেটসতগী লাকখিবা ওইগনি। মখোয়না ওসিগী অহিংদা মী অমা খারজুনা নুং অদু মমল হুজগনি। হেঃ ইশ্বর, ওইরবাদি, মসি মসুয়া পাঙথোক্তবদি—” বাইহেশিং অদুনা মহাক মাইপাকপরোমদা।

লেডি য়ার্ডলি মমাই লৈখোকখিরমই। হৌজিক ফাওবা টেলোগ্রাম অদু মাগী খুত্বা লৈরমই।

“ঐ খল্লি নহাক মদু য়োজোইদবনি, জজ্জ,” মহাক্সা হায়রমই, য়ান্না লেন্সা খোজেলদা।

“মতম শাংনা পোং অসি ইমং অসিদা লৈরকলি।” মহাক ওইবমই, পাউখুমগীদমক্তা ওইববসু, অদুবু কনামস্তনা লাক্সগা মহাক্কি মমাই কনখংহনবীরোইদৌরি। মহাক মরোংজুম শুপকৎলমই। “ঐ চৎকনি অমসুং ফি শেংচল্লগনি। ঐ খল্লি ঐগী জেরেলশিং অদু লৈতেংলুবনা হেন্না ফগনি।” মসিদি য়ান্না চেককিল্লা লোক্তুনা থস্বা লীকমরিশিংগী মনুংদা অমনি হেক মখোয়বু শারকট্টেদগী হৌরদুনা ! জজ্জনা মতম খুদিংমক্তা নুংশিং অদু ঐগীদমক্তা অমুক হাশচিনগনি হায়দুনতা হাশকপনি, অদুবু মদু কৈদৌনুংদা পাঙথোক্তনা লৈরি।”

মহাক কা থাদোক্তুনা চৎখিরমই।

পুং অমা মখায়গী তুংদা, ঐখোয় অহম চাউরবা দ্রোইং রুমদা পুন্ন নুগী অদু চঙলকপা ওইদুনা লৈরমই। চাকলেন চারবা মতুং মিনিট খরদা হৌখিরমই।

ইখঙ-খঙহৌদনা কা হেন্না হৌদবা খেজেল অমা তাখিরমই, অমসুং লেডি য়ার্ডলি লমজাংদা চঙলকপা উরমই, ওজ্জানবা কুচুদা ভৌনা-শাংনা চোনস্তবা ফিজোল শেংলদুনা। মহাক্কি ওকশমগী অকৌইবদা মৈ মচুগী ইকুং চেনবদৌনা তৌরমই। মহাক মফমদুনা লেপুনা লৈরমই মখুং নান্সুনা মহাক্কি লিকমরি অদু পায়শিল্লদুনা।

“দান তৌরিবসি য়েংউ,” মহাক হরাউনা হায়রমই। মহাক্কি অরানবা ফগী অদু থুনমক মাঙখিবগুম উরমই। “ওইখো ঐ মৈ ওালহল্লকখিগে, অমসু নহাক্কি নমিংপু নীজ-নীথক তোঁবা ওমগনি ইংলেঙগী মনুংদা স্বাইদগী মশকখিবা লিক মরি উরগা।”

সিবিটচতি থোঙজাউগী মপান্দা লৈরমই। মহাক্সা মদু মহাক্কি খুংনা লাস্বা মতমদা, ভাব তাবা ওমদ্রবা খৌদোক অমা থোক্তমই মদুদি করিগুস্তা মাঙজৌননা খঙহনবা তৌদনা, মৈ খুদিংমক মুংখিরমই, থোঙজাউশিংসু মখোল থোকলমই, অমসুং য়ুমদগী অতোপ্পা নাকন্দগী য়ান্না শাংনা চিৎবা নুদীগী থাংনা খিনবগী খোজেলগুস্তা অমা লাকলমই।

“ঐগী ইশ্বর !” মদু মাউদেগী খোজেলনি ! করি থোক্তবগে ?”

ঐখোয় মথোং-মরম খঙস্তদুনা থোংজাওরোমদা চেনশিল্লমই, অমস্তদা অমগা অমগা খেজায়নরমই। মিনিট খরগী মমাংদা ঐখোয় খিবা ফংলমদে। ঐখোয়গী মিৎনা করস্বা শক্তম ওক্সরমই। লেডি য়ার্ডলি মার্বলগী লৈমায়থক্তা জ্ঞান য়াউদনা তাদুনা লৈরমই। মুনা ওাংলৈনরবা মমি অমা মহাক্কি ভৌরবা ওকশমদা দাগ ওইনা লৈরমই, মফম অদুমক্তগী লিকমরি অদু মহাক্কি

উকলমদগী থংখিরমই।

ঐখোয় মহাক্ষি মনাক্তা চঙবা মতমদা, মহাক শিরে নত্ৰগা হিংলি হায়বগী অরেয়া বাক্ষম
খুদত্তা খঙবা ওমদে, মমিৎ পাঙথোক্তুনা লৈরমই।

“চিনা নুপা অদুনা,” মহাক শোস্থাননা বানা হায়রমই। চিনানুপা— নাকলগী
থোঙজাউদগী।”

লোৰ্ড য়াৰ্ডলি ব্ৰাশকপগা লোহিননা চোংশিনখিরমই। ঐ মহাক্তা লোয়নরমই, ঐগী থংম্যায়
মথোং খঙদনা চোংলমই। চিনানুপা অমুক হুয়া! ঐখোয়না খল্লরিবা নাকলগী থোঙ ফল্কাংগী
এক্সলদা লৈরিবা য়ান্না চাউবা নন্তে, খুদোংখিবা থোক্তিবা মফমদগী গজ্জ দজনমুস্তগী হেল্লোই।
ঐখোয় মফম অদুমস্তদা থুংবগা, ঐ লাউরমই। মফম অদুদা খৌদোক থোকফমদগী লাপুনা,
লংলবা লিকমরি অদু তাদুনা লৈরমই, প্ৰমান ওইনা ফংবা বাক্ষমদি হরানবা অদুনা মহাক্তা
নাছোক্তুবা হোংনবদা মীপাইবা পোকপদগী খাদরহা ওইরমগনি। ঐনা থুনা য়াংনা চংশিল্লগা
হরাউনা খুজংলমই। অদুগী মতুংদা মহাক অতোপ্পা থোঞ্জেল অমগা অমুক লাউরমই অদুবু
লোৰ্ড য়াৰ্ডলিনা খোস্থায় ওইনা খুমলকলমই। মরমদি লিকমরি অদুগী ময়াই চবুত্তা চাউরবা
অহাংবা অমা লৈরমই। ‘দি ষ্টায় ওফ দি ইষ্ট’ মাঙখিরমই।

“মদু ফল ওইরে,” ঐ স্বর হোল্লমই। “মখোয় অসি ইচম-চন্না হরানবা নন্তে। মখোয়না
পান্নিবসি নং অসিখক্তনি।”

“মীলক অদু মতৌ করম তৌদুনা চংলকবিবনো?”

“খোংজাউ অসি ফাওননি।”

“অদুবু মসি মতমপুস্তদা থিংদুনা লৈ।”

ঐ কোক হাইরমই। “হৌজিক মসি থিংদে। য়েংউ।” ঐ বা গাংনা মদু চিংলমই অমসুং
হাংদোকলমই।

ঐনা অসুয়া তৌরিঙৈদা লৈমাইখক্তা করিগুস্তা স্বর লেঙবা উরমই। ঐ মদু লৌখংলমই।
মসি য়ুগা কি মচেং অমনি, অমসুং মদুদা লৈরোং হক্তুনা লোনবগী বাক্ষম লাল্লরোই। মসি
চিনানুপা অদুগী ফিদগী শেগাইহৌবা মচেংনি।

মহাক্তা থুনা য়াঙনা নাছোক্তুবা হোংনবদা থোঙদা পলহৌবা শরুক্তি, “ঐ মচা খাইনা
হায়রমই। থুনা লাকলো। মহাক য়ান্না থাপ্পা চংলমদবা য়ারি।”

অদুবু মাবু তাল্লবা অমসুং থিবা অরেয়া তারমই। মমস্তবা অহিংগী মতমদা, হরানবা অদুনা
মহাক্তা নাছোক্তুবা লগী থিবাদা লাইনা থোক্তমগনি। ঐখোয় য়ানিংদনা হঞ্জিলকলমই, অমসুং
লোৰ্ড য়াৰ্ডলিনা শক্তিতাবা খোংনা চংপা নুপা অমবু পুলিশ কৌকনবা থাখিরমই।

লোৰ্ড য়াৰ্ডলি, পোইরোংনা শেল্লবনা মরমওইদুনা, হাইবদি খৌদোক অসিগী মতাংদা
নুপী অমা ওইনা পুকচেল ফবি ওইনা লৌরবদা, মডিকচানা ফগংলক্লমই অমসুং ব্ৰাৰী অদু

মপুংফানা লীবা ওম্বুগী চাং য়ৌরমই।

ঐ অতোম্বা মৈ অদু থানগংকে হায়দুনা চংলমই,” মহাক্সা হায়রমই, “নুপা অমনা তুংলোমদগী ঐতোন্দা চোংলিল্লকলমই। মহাক্সা ঐগী ওকামদগী লিকমরি শাকু কল্লা থদংলমই মদুদি লৈমাইথাক্সা ঐ কোক্সা য়ৈদুনা তারমই। ঐনা তুথরকপা মতমদা ঐ মহাক্সা নাকলগী থোংজাউ ফাওনা মাঙম্বিবা উইরমই। অদুগী মতুংদা ঐ খঙবা ওমলমই মহাক্সি তুংগী শমগী পনহৌবা শরুক অমসুং অরোনবা ফি মচেং মকায় উরুরগা মহাক্সি চিনাম্যোন অমনি হায়বসি।” মহাক্সা মশা নিরুদুনা লেশখিরমই।

মীনাইনুপা অদু অমুকহন্ন চঙলকলমই। মহাক্সা যামনা খোঞ্জেল নেল্লা লোর্ড য়ার্ডলিদা বাইে খর হাইরমই।

“জেন্টলম্যোন অমা লাক্সে মিষ্টর হোফবর্গভগী, ইকাইখুন্নজরবা। মহাক্সা হায় নহাক্সা উন্ননিংই।”

“হেঃ, ইম্বর!” পুঞ্জিং হুহুরবা নোবেল ম্যোন অদুনা হায়। “ঐ মহাক্সি উন্নগদবনি, ঐ খল্লি। নন্তে, মফম অসিদা নন্তে, মুল্লিংস, লাইব্রেরীদনি।”

ঐনা পোইরোং নাক্সদা চিংলিল্লমই।

“সিদা য়েংউ, ঐগী চান্নরবা মরুপ, ঐখোয় লাওন্দগী হুন্নকলমদবনা হেন্না ফরমলোইদরা?”

“নঙ অদুগা খল্লি, হেস্টিংস? করিগীনা?”

“ফরে, ঐ খৌতেংলদুনা— লৈরিবা পোংলিং অসি য়ান্না ফন্তে, মখোয় ওইবরা? ঐ খল্লি, নহাক্স লোর্ড য়ার্ডলিবু নহাক্সি খুদুম মখাদা লৈগদবনি হায়দুনা নহাক্সা হায় অমসুং পুন্ন মক করুগনি— অমসুং মদুগী মতুংদা ডাইমণ্ড অদু নহাক্সি নয়াংমক্তদা মাঙই।”

“চুমই, পোইরোং হায়রমই, হাইরপ পুঞ্জিংদা হুঞ্জানরদুনা। মসি মমাংদা কয়ারক হেন্না মাই পাকম্বিবদুগুগা ওইরোইদৌরি।”

খৌদোক খুদিংমকপু অসিগুগা মঙংদা শুগাইনা তাকপা তারগনি অয়াগা শরুত্তা মসিনা ঐবু নোকহনগনি, অদুবু পোকখাইরকপা তাঞ্জা ওইদুনা লৈরি।

“অসুগা ওাক্সীনবা লোয়ননা বাইেগী মতাংদা— হাইরপ পোংলিং অসি অমোংপা লুদবা মতৌ ওইরমই। নহাক্স অসুগা খম্ববা খুদত্তা মফম অসি থাদোকুনা চংম্বিবনা হেন্না খৌজাল হৈবা ওইরোইদ্রা?”

“অমসুং চাকলেন, চিংননিঙাই ওইদে কা-হেন্না ফজ্জরবা চাকলেননি, মদুদি য়ার্ডলিগী অঙম অখৌলিনা শিন-জাংবা?”

“ইহেঃ, করিনো চাকলেন হায়ববু!” ঐ খাঙমদনা হায়রমই।

পোংরোং মীপাইবগা লোয়ননা মখুং থাম্বংলমই।

“হেঃ মরুপ ! লৈবাক আসিবা ওইরিবা ফিডমসি অসিদি মদুদি নহালা খৌদোক খুদিংমকপু অক-ফন্ত নৈনদুনা হোৎনরি ক্রাইমগী ওইবা খৌদোকশিংদা খৌশাদবা উতুনা।”

“এখোয় লণ্ডনদা খুদক্তা হন্দবা যাদবগী অতোলা মরম অমসু লৈ,” এ মখা তারকলমই।

“মদুনা করিনো, ঐগী মরুপ ?”

“অতোলা ডাইমণ্ড অদু,” এ হায়রমই, খোজেল লীকখরদুনা। “মিষ মার্ভেলসকী।”

“হেঃ মরুপ, করিবুনা ?”

“নহাক উদবরা ? মহাকি মহৌশাগা মান্দবা অপঙবা হাখলনা এবু শাওহলমই। মহাকি মহৌশাদগী লোয়নজবা মীকুপ-নাগুম শিংবগী মরমদা করি থোকত্রবা ? মখোয় অমা ফংলমই, হৌজিক মখোয় অদু থিবা তারি।”

“ফজৈ হায় !” হায়রমই পোইরোৎনা, খোৎখাং অমা তুংলোমদা হল্পগা এবু পামজবা মিৎয়েদা য়েংলগা। তৌইগুমসুং নহাকি কোক অভকপা মওংদা খোৎদারি, ঐগী মরুপ ! অদুবু মতম মরাংকাইনা লৈরি। পূর্ণিমা খাজদো; ইরাই ফাওবগী মতম লৈরি।”

এ চিংনরদুনা কোক হাইরমই। পূর্ণিমা খাজগী রাখল্লোন এবু খাদোফুনা চংবিবনা কাউরমই। এ ইশাগী লেডেল পোইরোৎকা লোয়ননা লৈজৈ, অদুমওইনমক, অমসুং এখোয় খুদক্তা কায়নরমই, এখোয়গী তুংদা নোট অমা খনল্পগা অমসুং লোর্ড য়ার্ডলিডা চংজ রাই হীরদুনা।

ঐগী রাখল্লোনদি খুদক্তা ‘মেগনিফিসিয়েন্টতা’ চংপনি অমসুং মিষ মার্ভেলসতা কবি থোকপ্তবগে হায়বদু খঙবনি, অদুবু পোইরোৎনা অদুগুম্মা খৌরাং অদু কল্লা থিংলমই অমসুং অমুক্ত উল্লবনা হেল্লা খুদোংচাবরোমদা তকশিল্লমই। এ মানিংদনা ম্খাবা তারমই।

অমুক্তা পোইরোৎ অভকপা মওংদা থবক পায়খংকদবনি হাইবগী খৌশাবা শেঙ্কমদে। অহৌবমক্তদা অশোয়বা য়াওত্রবা হায়বগী চিংনবা ঐঙোন্দা ফাওরমই, মহাক মশায়তোমতা কেশ অদু পায়নিংবগী হাফমলা এ চিংনরমই। ঐনা তকশিল্লবগী পাউখুম ওইনা মীমামগী রাখল্লোমা পাল্লরগদবা মওংদা মাগী মত ফোঙদোকলমই মদুদি য়ার্ডলি চেজদনা থোক্লিবা রোল্ফ শাগৈসু এখোয়না হায়খিবা মরমদুদা ফজনা ভাব তানা খঙবা গুল্লগনি। এ মানিংদনা লেডেল তাকলমই।

খৌদোকশিং অদুনা ঐনা মাঙজৌননা হায়খিবা হাফম চুল্লৈ হায়বা প্রমান তৌরমই। পুং ২ রোম তাবদা টেলিফোন থিংলকলমই। পোইরোৎ পাউখুম শীরমই। মহাক মীকুপ খর গারমই অদুগী মতুংদা তেল্পা “নুংলিরবী থমজরগে,” মহাক মুখংলমই, অদুগা ঐঙোন্দা ওনশিল্লকলমই।

“হেঃ, চানরবা মরুপ নহাক করি খল্লিবগে ? মহাক য়েংলুবা মতমদা তম্খাই অমা ইকাইবা তম্খাই অমা পাখংপগুম উরমই। “ডামণ্ড অদু মিষ মার্ভেলগী, অদুসু হরানত্রে।”

“করি?” ঐ হায়রমই খঙলদুনা। “অমসুং পূর্ণিমা খাজনী মতাংদদি করম ভৌবা হৌজিক?” পোইরোং মমাই লুকখরমই। “করদ্বা মতমদনো মসি থোকশ্রিবা?”

“ঙসি অমুক্ৰি, ঐ ভাব তাই।”

ঐ অহাবা খাংনা কোক হাইরমই। নহাক্সা ঐগী হাক্ষম তারল্লবদি নহাক নশামক ঐনা চুন্নি হায়বসি খঙগদবনি।”

“মসি য়েংবদা অসুন্না উহল্লমই,” মরুপ, পোইরোং হাইরকলমই ঢেকশিল্লা।

“মাইথোং হায়বসি মীনবুগী মশকনি,” মখোনা হায়, অদুবু তশেংনা চোংথোরকলমই ঐথোয়না মেগ্রিকিসিয়েন্টতা ভেজি তোংলগা থুংবা মতমদদি, ঐ হৌজিক পুথোকলমই খৌরাং অসিগী নুংগী ওইবা অচুন্না মরম।

“পূর্ণিমা নুম্বিৎকী হাক্ষমদু হৈ-শিংবগী বানি। ঐখোয় ইবাই নুমিঙ হাক্ষম অদুগী মতাংদা লৈজ্বা হাখল খুদিংমক পুক্রিং থিংজিল্লগা মাই পাকলুনবা হোংনবা তাবনি, অমসুং মদুগী মরমগীদমক মাঙজৌননা ঐখোয়গী গার্ডশিং থাবা দবকার ওই। থবক মচা অসিগী মরমদা নহাক্সা খঙদবদু নঙগীদজ্ঞা ঐ মীনুংশি পোকই।”

“হেঃ মরুপ,” পোইরোং য়ান্না পুকচেলতিংনা হাইবমই, মহাক্সা নুংঙিবা পোকলমদবা হিরমদু মতম খর গ্রহন ভৌকরবা মতুংদা খোরকপগী মতৌশ্তমনি। মী অমনা খুদিংমক খনবা ওস্তা নন্তে!”

ঐ মগীদমক বাদবা ওমদে। মহাক মাইথিবা খুদিংমকপু খমথেংনা তুচ্চবমই।

“নুংঙাইথোকউ,” ঐ হায়রমই থেমজিল্লগা। “মথংদা হেন্না ফবা লাইবক লাকপা য়াই।”

মেগ্রিকিসিয়েন্টতা, ঐখোয় খুদজ্ঞা মেনেজরগী মনান্ত অমুক্তদা চঙশিল্লমই। প্রেগোরি রোল্ফ জোটলেগে গার্ডকী মীওই অনীগা লোয়ননা মফম অদুদা লৈরমই। মখোয়গী মায়েজ্ঞা মমাই তাইকেং তাইবা কেরানি অমা ফমলমই।

ঐখোয়না চঙখিবা মতমদা রোল্ফনা ইজিং তৌরকলমই। “ঐখোয় কদাই ফাওবা লুবগে হায়বদো কুমদুনা থীকুবনি,” মহাক্সা হায়রমই। “অদুবু মসি খাজনিংওই ওইদে। মতৌ করম তৌদুনা শাশিল্লবা নুপা অদুনা অসিপ্তুন্না হাখল লৈরমজিবসি, ঐ খাজবা ওমদে।” অচুন্না মরম তাক্সা মিনিট খরতমক মখা শংথবা দরকার ওই। মিষ্টর রোল্ফ হোটেলদগী মপান্দা থোকখিরমই পুং ১১.১৫ তাবদা। পুং ১১.৩০ তাবদা জেন্টলমেন অমা চঙশিল্লকই, মহাক রোল্ফকি লক্তম মাল্লবা, খৌনা কুদোকুনা জেব্রেল কেসতু পীয়ু হায়দুনা তাল্লকলমই হোটেলগী সেন্ফ ডিপোজিৎতগী। মহাক নিয়ম চুয়া রিসিপ্তু সহি তৌরমই, মানা তৌরিবা থবক অদু কয়া খৌশাদনা উৎলদুনাঃ মীয়ামদগী খজিক্তং খেল্লবা মীওই ওইনা উরমই, অদুবু ঐ ঐখোয়না তোংলিবা টেবিলদগী খুং লিংথোক্সা হোংনবদা ঐগী খুং শেকখিল্লমই।” ক্লার্কতুনা চল্লা নেক্সপা বাইে খর পল্লক্সমই মদুদি মহাক খজিক্তং খেল্লবনি। রোল্ফ নেক্সপা হায়রমই—

“করে, এবু তাঞ্জাসিদা মীফত্ অমনি হায়না লৌগনু অমা নত্রগা অমবু ওইরবসু। ঐ ইশামক চিনা নুপা অমদঙ্গী কিহ্নবঙ্গী চিঠি ফংখিবনি, অমসুং স্বাইদঙ্গী ফন্তবা দ্বাক্ষ্মা ঐ ইশামক হাইরপ শাশিম্বা মী মানহললে— মদুদি মিৎকা মরি লৈনবা করিসু লৈতবা দ্বাক্ষ্মনি।”

“ঐ মঙোলদা য়েংলমই,” কেরানিদুনা হায়রক্লমই ঐখোয়দা হায়খিবা মীশঙ্কুনা, “ঐ খুদক্সা উরমই মহাক করি খল্লিবগে হায়বদু। মমিৎশিং অদু নোংপোকি মী মামা কাচিদা হুই থায়মই। ঐহাক মসি মমাংদা খঙখিবা তৌদ্রি।”

“ফত্ৰবমক্তনি পুয়মক, মী,” গ্রেগোরি রোলফ গুংলদুনা হাইরক্লমই, মাংলোমদা গাথরগা, “নখোয় মসি হৌজিক খঙদবরা?”

নুপা অদুনা মঙোলদা য়েংখংলকলমই অমসুং হৌরকলমই—

“নস্তে, স্যার,” মহাক্সা হায়রমই। “ঐনা তৌবনি হায়বা ঐ হায়বা গুমদে। অমসুং থাঈশেংবদি ওরিয়েন্টলশিং অসি থাঙ্গগী মরম লৈতে মরমদি মখোয়গী চল্পবা গাংলৈনবা মিৎশিং অদুনা ঐখোয়গীদা য়েংলবা মতমদা।

স্কোটেলেশু য়ার্ডকী নুপাদু গুংলদুনা হায়রক্লমই। “খৌনা লৈত্রবা পোং লৈবা নুপা। ঐখোয়না মিৎয়েংদঙ্গী খঙবা গুন্সগসু, ফললাবা অদু মচি মতমচানা পাইহৌগদবনি, মহাক্সা চিংনবঙ্গী খুংলাই থাদোক্তবা। মহাক্সা নখোয় হোটেলদঙ্গী মপান থোকখিবা তাঞ্জা ওইদুনা লৈবমগনি, স্যার, খুদোংচাবা লৌদুনা শাখিনা শোকহল্পবা নখোয় চখোকখিবা মীকুপ থিরমগনি।”

“জেরেল কেসকী মতাংদদি করি থোক্তবা?”

“মসি হোটেল অদুগী থোক্তালদঙ্গী ফংখিবনি। পোং অমখক্তমক লৌথোকখিরমই— ‘দি বেষ্টর্ন স্টার’।”

ঐখোয় অমগা অমগা য়েংনরমই— থোক্তিবা থবক খুদিংমক য়েংবদা খমথেংনা গুকপা ফাওরবা, অসুজি মতিক শেংদ্রবা ওইরমই।

পোইরোং নাম্না খংদুনা চোংখংলমই। “ঐ দরকার ওইরকলমদে, ঐহাক কি,” মহাক্সা য়ানিংদনা হায়রমই। “মাদাম উন্নবা অয়াবা পীবিগদ্রা?”

“ঐনা অসুম খল্লুবদা মহাক্সা অরাবা খৌদোক্তুনা শোকহল্পমগনি,” শুগাইনা হায়রমই রোলফনা।

“অদুগী তুংদা ঐ নহাক্সা লোয়ননা রাইহে খরদং খন্নবা পামই, স্যার।”

“শোয়দবনি।”

মিনিট ৫ রোমগী মনুংদা পোইরোং অমুকহল্লা চঙলমই।

“হৌজিকি, ঐগী মরুপ,” মহাক্সা হরাউনা হায়রমই। “পোষ্ট ওকিস অমদা ঐ টেলোগ্রাম অমা থাবা তারি।”

“কনাদনো ?”

“লোৰ্ড য়াৰ্ডলি।” মহাক সখাতানা খিজিনবগী থবক্তা পোখারদুনা মহাকি পাছোম ঐগীদা লোশিনল্লকলমই। “লাকও, লাকও, চান্নরবা মরুপ। অসিগুন্ত অহাবগী মশক ওইরম্বা শিনফম অসিগা মসি লৈননা নঙগী থেশোয়দা লৈরিবা ঐ মশক খঙই। ঐ ইত্যোত্তা নঙেন্দগী ভোঙান ভান্নবগী বা নঙেন্দা ! পূম্মক য়ারে ঐ নহাক ঐগী মহত্তা নহাক নশামক থোইদোক ছেন্দোকপা মী অমা ওইজবা য়াই। মরুপ ! পূম্মক য়ারবনি। ঐথোয় মদু কাউথোক্লসি অমসুং চাকলেন চান্নশি।”

পূং ৪ সোম তাবা মতমদা ঐথোয় পোইরোৎকী কাদা চঙলমই। থোংনাউ মনাক্তগী য়ুৰ্তি অমা হোংলকলমই। মসি লোৰ্ড য়াৰ্ডলি ওইবমই। মহাক বাখল লৈতারমদে অমসুং নাংবা কাইবমই।

“ঐ নঙগী তারদা থারকপা পাউ ফংলমই অমসুং খুদক্তা লাকলমই। অসিদা য়েংউ, ঐ হোফবগতা খিজিল্লুবনি, অমসুং মথোয় করিগুন্তা অমত্তা ওৱাংগী অহিংগী নুপাদুগী মবমদা খঙবা তৌদে, নত্ৰগা ভাবদা পাউ থাবকপসু। নহাক মদু খনদ্রা—”

পোইরোৎ মখুং থাজ্বলমই।

“ঐবু গাকপীনবা হায়জরি। তাবদা পাউ থাবদু ঐনি অমসুং অৱাইবনি ঝয়রিবা জেটলমোনদু।”

“নহাক, অদুবু কবিগী ? করি ?” নোবলমোনদুনা খৌনা য়াওদনা হায়রকলমই।

“ঐগী লীকন্তবা বাখলদি পোং বুদিংমক মকোক্তগী হৌবনা ওইরমই,” পোইরোৎ শুগাইনা থাজ্বগা লোয়ননা মত পীরমই।

“পোং বুদিংমক মকোক্তা পুরকউ ! হেঃ ঐগী ঈশ্বব !” লোৰ্ড য়াৰ্ডলিনা হায়রকলমই।

“অমসুং লৌনমদু মাইপাক্লমই,” পোইরোৎ হৰাউনা হায়রমই। “মবম অদুনা, ইকাইখুয়জরবা, ঐ পুৰ্ণি য়ান্না পেঞ্জরমই নঙেন্দা হঞ্জিল্লকপগীদমক— মসি ! ড্রামাদা উৎকদবা শাজ্বকী পাংখক কুম মহাক লংলবা পোং অমা পুথোবকলমই। মসি চাউববা ডাইমণ্ড অমা ওইরমই।

“দি ষ্টাৱ ওফ দি ইউ,” লোৰ্ড য়াৰ্ডলি স্নর ফুনগংনা হাইরমই। “অদুবু ঐ ভাব তাবা ওমদে—”

“নতবরা ? পোইরোৎনা হায়রমই।” করিসু নঙেন্দা ঐবু থাজৌ, ডাইমণ্ড অসি নহাকি খুত্তা থমবীয়ু, ঐনা হায়না হায়জখিবদুনি। নঙেন্দগী অয়াবা লৌজরগা ঐ লীকন্তবা অবোনবা অমত্তং থমজগে। থাবিথো, ঐ নঙেন্দা নিজরি লেডি য়ালিবু খমশেংনা ইকাইখুয়বা উৎচবগী অৱেত্তা বাক্স লৈজৈ, অমসুং মাঙেন্দা পাউদবীয়ু ঐনা মহাকি জেৱেল অদু মঙেন্দা হঞ্জিল্লকপা ওশ্বদা কয়্যগী মতিক নুংঙাইবা ফাওজৈ। কয়্যদা পামজনা খনজবা, ওইদবরা ?

খুসুমজরি, মিলাও।”

মোমেন নেক্ৰদুনা অমসুং ৰাঙ্গী শাল্লরদুনা অসীকাপ মী মচা অদুনা অঙকপগী শুণ চেনবগা লোইননা শুকথরবা নোবল মেন অদুবু খোঙ ফাওবা খিশোদরুন্নমই। মখুং নোইরদুনা মহাক তপ্পা হঞ্জিল্লকলমই।

“শোইরোং,” ঐ হাল্লরমই। “এসিবু যান্না তোন্নবা জাংলা?”

“নন্তে, মরুপ, অদুবু নহাক ওই, মতম লৈবখিবিভা, পুঞ্জিৎতা লৈচিন থাংবা।”

“মতৌকরম তৌদুনা নহাক্সা ডাইমণ্ড অদু কংলকখিবনো?”

“মিষ্টর রোশ্ফতগী।”

“রোশ্ফ?”

“অঙকপনি! কিহনবা চিঠিশিং, চিনামেন য়াওখিবা হারেম ঙাংবগী কলম, পুন্নমক মপুং মরৈ ফাদ্ৰবা মিষ্টর রোশ্ফকী কোক্তগী হৌরকপনি। ডাইমণ্ড অনী অদুসু, খন্দুনা য়েংউ য়েংবদা মায়াগী শক্তিনা তৌবশুম মাল্লনা উহনবা, বাহ! মখোয় লৈবা নন্তে। ডাইমণ্ড অমখক্তং লৈরমই, ঐগী মরুপ! হৌরকক্ষমদি য়াৰ্ডলি কল্লেক্সনগী মনুং চল্লমই, চহি অহমদি মসি মিষ্টর রোশ্ফকী খুস্তা লৈরকলি। মহাক্সা মসি গুসি অযুক্তা হুৱানবনি মাইদা মচু-মরাং তেশিল্লগা তৌরিবা মীওই কয়ানা মীংকী চিদাইদা তাং তৌবগী মতেংগা লোয়ননা! ঈশঃ ঐ মহাকপু ফিল্মদা শোইদনা য়েংগনি, মহাক থাংগৈশেংবমক আটিস অমনি, শাশিল্লবা!”

“করিগীনো মহাক্সা মশাগী ডাইমণ্ড হুৱানজরিবা?” ঐ হংলমই, গুৰুদুনা।

“অচুন্না মরম কয়াদিমক। অহৌবা ওইনা, লেডি য়াৰ্ডলি পোখাফম খণ্ডদবা ওইরমই।”

“লেডি য়াৰ্ডলি?”

“মহাক চিংববা পোক্তবরা মহাক কলিফোর্নিয়াদা মতোমদা হুন্দোফুনা থনমই। মহাকি মপুৱোইবা অদুনা অতোপ্পা মক্ষম অমদা মশামক নুংঙাইখোক্তমই। মিষ্টর রোশ্ফ মলক মতৌ ফজরমই। মহাক মশামক মতমদুদা নুংলি-নুংঙনগী হুৱাদা তাউরমই। অদুবু মহাক্সা পামজবা, মহাক্সা হিরম অসিদা কাৱবাবগুস্তা খনবা, অঙকপা মীওইনি! মহাক লেডি য়াৰ্ডলিগা নুংশিনরমই, অদুগী মতুংদা মহাক্সা লেডি য়াৰ্ডলিবু লাল্লা লমজিৎলমই। ঐ অতোপ্পা অহি অমদা অচুন্না মরমদু মশামক্তা হায়দোকখিবা নন্তবরা? অমসুং মহাক মশামক মদু য়াজ্জিখিনি। মহাক ৰালকলমই মদুদি মহাক মশাবু চেকশিঞ্জবা ৰাংপদগী থোকখিবা বৌদোক্ৰি, ঐ মাবু থাজৈ। অদুবু, চিননিঙাই ওইদনা, রোশ্ফ কী খুস্তা নুপী অদুগী চিঠি লৈরমই মদুনা চয়েংবনবা মওংদা তোঙানবা অৰ্থ লৌবা য়াৱা। খাইনরগনি কিবদগী অমসুং মহাক মচাশিংদগী তোঙান তানা লৈবগী ফিল্মদা লাকপনা মহাক নুপা অদুনা হায়রিবা মখে য়ারমই। মহাকি লমাই শৈশাশু লৈরমদে অমসুং মঙোন্দা ৰাখল অদু নমদুনা য়াবগী ফিল্মদা লাকলমই। মহাক্সা অশেংবা নুংদুবু শাশিল্লবা য়েংবদা মতৌ মানবা অমনা মছং শিনজিল্লমই। মাল্লবা বৌদোক্তা ‘দি বেষ্টৰ্ন ষ্টাৰ’ উখিবগী

তারিখতু ঐগী রাখলদা থুনা ফাওরকুমই। পূন্মস্তা অফবা ওইরে। লেডি য়ার্ডলি শোখাদুনা লৈনবা খৌরাং তৌরমই। হৌজিকি ডাইমণ্ড অদু ভাশেংনমক যোনগদৌরিবরা হায়বকী মতাংদা অকিবা অমা পোকলমই। মছংশিঞ্জিনবগী রাফম পুথোরকলগনি। চিংনিংঙাই ওইদনা মহাক্সা হন্দস্তা ইংলেণ্ডা থুংলরিবা প্রেগোরি রোক্ষতা মথোং মরম খঙদনা চিঠি ইন্নরগনি। মহাক্সা মহাকপু থেমজিনগনি পূন্মক রাশক্সা খৌরাং তৌরে হায়দুনা— খৌরাং তৌরগনি অনীরক লুট তৌনবগী। অসুম তৌদুনা মহাক্সা মহাকি লেডি অদুবু তপথহল্পগনি, মহাক অদুনা য়ান্না ভাবতাবা মওন্দা মহাকি নুশাদা লৌইনমক হায়ররগনি, খৌদোক মখল অমা— ঐখোয়গী ক্লেক মেলরনা তৌরিবদুগা চান্দদবা হিরম বুদিংমস্তা, মহাক মহাকি খুত্তা ইন্সুরেন্সকী শেল ওইনা পাউণ্ড ৫০,০০০ লৈরমগনি, অমসুং মঙোল্দা হৌজিক ফাওবদা ডাইমণ্ড অদু লৈরমখিগনি। পূন্মকসিনা মরম ওইদুনা ঐনা ঐগী খুদোদ্বী অইংবা শাখোংবদা থিঞ্জি। ডাইমণ্ড এক্সপার্ট থুংলরে হায়দুনা লাউথোরকুমই। লেডি য়ার্ডলি, মহাক শোয়দনা করিগুস্তা খর তৌরগনি হায়বসি ঐগী পুঞ্জিৎদা ফাওরমই, মহাক খুদস্তা লুট তৌবগী খৌরাং লাংই— মসিবু য়ান্না ফবা ফল ওইগদৌরিয়া ! অদুবু হারকুল পোইরোং, মহাক অচুস্তা নস্তনা কবিগুস্তা অমস্তা উরমদে। থক্সেংনমক করি থোক্সগা ? নুগী অদুনা মৈ মুখংলি, থোংজাউ থিঞ্জমই, লিকমবি অদু লমজংদা লংথোরকুমই, অমসুং লাউরমই। মহাক হান্ননা দলালগী মখস্তা কাখংলগা লিকমবি অদুদগী ডাইমণ্ড অদু খুংলাইগী মতেংগা লৌইননা লৌথোকখিরমই।”

“অদুবু, লিকমবি অদু মহাকি ডকশমগী অকৌইবদা লৈবা উরমই !” ঐ য়ানিংদবা উংলদুনা হায়রমই।

“ঐবু গাকপিনবা হায়জরি, ঐগী মরুপ। মহাকি খুংনা জেবেল অদু লৌথোকখিবা অহাংবা মফমদু লোংশিঞ্জমই অতোল্পগী মিৎনা উগদবদগী। মুগা লং মচেং অমা থোঙজিন্দা য়ান্দুনা লৈরম্বদুসু অঙাংগী তাংনি ! বারী মখা তারকপা ওইনা, রোক্ষতা লুট তৌখিবা অদুগী মরমদা পারুবা মতমদা, মহাক্সা শীল-লাংলমই মহাকি নুংঙাইরবা লিলা মচা অমা অমসুং য়ান্না ফজবা মহাক মদু শান্নরমই।”

“নহাক্সা মঙোল্দা করি হায়খিরমই ?” ঐ মঙোল্দা হংলমই খঙনীংবা খৌরাংবা পোক্সদুনা।

“ঐ মঙোল্দা হায়রমই মদুদি লেডি য়ার্ডলিনা মহাকি মপুরোইবদা তমলমই লোয়না, মদুদি ঐঙোল্দা শক্তি পুস্তা নুং অদু হঞ্জিগ্নবা হোংনবদা শিন্নবমই, করিগুস্তা অদুনা খুদস্তা খুংশিন্নবা গুম্বল্লা আইনগী লৌখংফম থোকপা থবক পায়কংকনি লৌইননা করিগুস্তা খৌদোক মচা খরদা মিনমলকপা ঐঙোল্দা থোকখিরমই। মহাক অদু ঐগী খুত্তদি শাগংলবা খৌফি ওনখিরমই।”

ঐ মতমচেনা শান্না রাখল খল্পমই।

“মসিনা তাক্সিবিদি মেরী মার্ভেলনা খজিক্ত ফজবা রাংপা। মহাকি ডাইমণ্ড মাঙলে

মশানা তৌরুবা মরাল নস্তনা।”

“বাহ !” হাইরমই পোইরোৎ শাহিংচাবগী মওন্দা। “মহাক্কি ফজরবা এডভৰ্চাইজমেন্ট অমা লৈরমই। মদুদা মহাক কন্না চেকশিল্লরমই, মদু খক্তদা ! হৌজিক অতোপ্পদুগা মহাক্কা খেইলৈ। নুপীগী শাগং অঙকপনি।”

“হোয়,” ঐ হায়রমই চিংননা, পোইরোৎনা উবিবা নুপী ওইবগী শাজংকী যতাংদা খব লুনা লৌরগা শরুক যামিল্লরমই। “ঐ খল্লি মসি রোক্ষ ওইগনি মঙোন্দা ডুপ্লিকেৎ চিঠি থাজিনবা।” “নুংশিরবা মরুপ,” পোইরোৎ মশা নাল্লা হায়রমই। “মহাক তারমই মদুদি মেবী মাৰ্ডেল, মহাক্কা মহাকপু খঙবদি য়েক্সবা অমা ওইননি, মফম অসিদা লৈরমই, অমসুং মহাক থেম্মায় ওনখিরমই, তৌশিম্বা মতৌগা লোয়ননা চোংশিল্লদুনা নহাক, ঐগী মরুপনি, মহাক্কা ওকলমই। দাহং খবদংগী ওইনা মখা শমখবকই নহাক্কা চিঠি অদুগা মবি লৈননা হংবদা ঐঙোন্দা উংনবা, নংত্রা মহাক নহাক ! নহাক্কি বাইশিংদু তাবদা মহাক্কা চোংখংলগা খুদোংচাবা লৌবনি।”

“ঐ মদু থাজুবা ওমদে,” ঐ হায়রমই, চৈনা ফংলদুনা।

“ইকাইনিংঙাইনি, হে মরুপ, মসি য়াল্লা মীনুংশি পোক্রিংঙাইনি মদুদি নহাক সাইকোলোজী নৈনদে। মহাক্কা নঙোন্দা হায়খিবা নত্রা চিঠি মাঙহনবা তৌরোই মহাক মদুগী অরুবা ফিভমদগী নাহোঁকপা ওমগদবা ওইরবদি ! নত্ৰবা ফান্তবদা মসি চেকশিল্লা তৌবা তাবনি।”

“হৌজিক্তি লোয়না কসে,” ঐ হায়বমই, ঐগী অশাওবা হেনগংলদুনা, “অদুবু নহাক্কা ঐবু মপুং ফানা পঙবা মী অমা ওইনা শেশ্বিরে ! হৌবদগী লৌইবা ফাওবা ! নস্তে, মসি হেন্না ফবা ওইবগনি মতুংদা শন্দোক্তা হায়বা অমসুং হোংনবা। থাঈশেংনমক অককনবা পনখৈ লৈ !”

“অদুবু নহাক্কি অসুক্কি মতিক নুংঙাইবা ফাওরি নতোম্বতা, হেঃ মরুপ ঐঙোন্দা থেম্মায় পান্দে নঙগী ময়াগুন্সবা শক্তিবু থুগাইবা ওল্লবা।”

“অফবা নস্তেনে। নহাক মতম অসিদা হেজিল্লা বাখল খজিল্লুরে।” “হেঃ মরুপ; অদুবু নহাক কবিসু লৈতবা মরমগীদমক্তা নশানা নশাবু শাউহঞ্জরিবা, থেম্মায়গী মরুপ !”

“ঐ হৈনদে !” থোঙ গম থিংজিল্লুগা মপান্দা থোক্তমই। পোইরোৎ ঐগী ইতৌ উরগা নোক্রিংবা পোক্তমই। ঐ পুক্রিংদা লেপলমই ফজরবা পারা অমা তম্বিরেগে হায়না। ঐনা মহাকপু মরাল ডাকপিক্রিঙৈগী মমাংদা মতম খর হৌখিবা তারমই। মহাক ইশামকপু মপুংফানা পঙবরোমদা পুক্রিং যৌগংপিরমই। □

গাও মেট্রোপোলিটান্দগী মণি মুক্তা লুট তৌখিবগী ব্রাথোক

“পোইরোৎ,” ঐনা হায়রমই, “নঙনা খল্লিবা রাখলদু হোংদোকপনা নঙোন্দা ফগনি।”

“নহাক অদুগুন্না খনব্রা, চান্নরবা মরুপ?”

“ঐ মদু শোয়ম্বে হায়নিংই।”

“অদুরা?” হায়রমই ঐগী মরুপনা, নোক্রদুনা। “লোইনমক খৌরাং তৌরে, অদুগী মতংদা?”

“নহাক লাক্কনি?”

“মকম কদাইদনো নহাক্সা ঐবু পুননবা হায়রিববু?”

“ব্রাইতোন। অচুন্না মরম লৈবনা, ঐগী মরুপ অমখক্সা সহরদা লৈবা ঐঙোন্দা ফরবা পোৎ অমখক শিল্লরমই, অমসুং ফরে, ঐ হৌজিক খরচ য়ালা চাউনা তৌবা তারি, মীনা হায়নবগুন্না। ঐ খল্লি হাপ্তা অমা চুপ্তা গাও মেট্রোপোলিটান্দা লৈদুনা ঐখোয় তৌবা গুমগনি পৃথিবীগী অফবা খুদিংমক।”

“থাগৎচরি নহাকপু, ঐ খাইদগী হরাউনা য়াজরে। নহাক্কি অফবা থেশ্মায় লৈ অদুনা অহল ওইরবা নুপা অমগী খল্লবা। অমসুং অফবা থেশ্মায়, অসিনা অবোইবদদি অপীকপা মী মচা অদুনা মতিক চারে লৌজগনি। হোয়, হোয়, নঙোন্দা ব্রা গাংলিবা ঐসু মদু কাওথোকপগী খুদোংখিবা হেক হেক করিগুন্না মতমদা থেংনৈ।”

ঐ থোইদোকপা মহাও খঙলুবা তৌদে ক্রাইমগী থবক্তা চেন্নবগী। ঐ রাখল খল্লি পোইরোৎ করিগুন্না মতমদা ঐগী পুক্রিংগী শক্তিনা তৌবা গুন্সগী মতাংদা ঐবু হক্সনা য়েংবরোমদা হায়রপ মহাক চেপথবগুম উরমই। অদুবু মঙোন্দা নুংঙাইবা ফাওজরমই হায়বগী প্রমান ফংলমই ঐনা হায়রপ শাওনা লৈখোক্তুনা লৈবা মতমদা। “অদুগী তুংদা, পুক্রমক চুমই,” ঐ হায়রমই থুনা।

থাংজ নুমিংকি নুমিদাংবাইরমদা ঐখোই উরমই ঐখোয় যাওনা গাও মেট্রোপোলিটানদা হরাওরবা মীয়ামগী মরক্তা চাক চাবা। পৃথিবীগী মী অমসুং মথোয়গী নুগী ব্রাইতোন্দা লৈবগুম উরমই। ফজরবা ফিজোল কয়ানা লৈতেংলবা, অমসুং মণি-মুক্তাশিং অদুনা মতম খরগী ওইনা শেংপা শিবা তৌরহুনি নুংশিনা উংনিংবগীদমক্তা ফবা অমসুং ফন্তবা মগুগদি লাইরদুনা ওইরমই করিগুন্না খর কা হেন্না ফজবা।

“ইসঃ অভকপা মখলগী দশনি মসি।” শোছাখননা হায়রমই পোইরোৎনা “মসিদি শেন্দোং তানবা কাঙবুগী য়ুমনি, ওইদবরা অসুয়া, হেসিংস?”

“ওইরে হায়না খল্লো,” ঐ পাউখুম দীরমই। “অদুবু ঐখোয় অসুয়া খনগনি মদুদি মখেই খুদিংমক শেন্দোংখক্তংগী খল্লগা তৌবা নস্তে।”

পোইরোৎনা মহাক্কা অকোইবদা লৈদুনা য়েংলমই। “অসিগুস্তা মখল-মখা কয়াগী জেরেলশিং অসি উল্লরগা ঐঙোন্দা রাখল অমা পোকহল্লমই ঐগী কোকশিবু ঐ হৌজিক ক্রাইমলোমদা লৈশিল্লসিরা খিননবা তৌবগী মহস্তা। হৈশিংলবা হুরানবা অমদা অভকপা মখলগী লাইবক ফবা অমা ওইগদৌরিবনি। নৈনদুনা য়েংউ, হেসিংস, আ য়ুগী মনাক্তা ফমলিবী মশা নেয়বী নুগী অসি। মহাক ওই, নহাক্তা হায়নিংগনি মগি-মুক্তানা মশাপুয়া খোমজিল্লো।”

ঐ মহাক্কা মিৎকি মতুং ইল্লমই।

“করিগীদমক,” ঐ হায়রমই, “মসি মিট্রেস ওপালসেননি।”

“নহাক মহাকপু খঙই?”

“হাইফেক্তং। মহাক্কা মপুরোইবদু ইনাক-কৈরাক খল্লবা পোংয়াম শৈশিল্লদুনা থায়া মীওইনি, মহাক ইন্দকমরক থোকবিবা থাউগী মমল খঙইহৌদনা হেংলকপদা মায়্যা চাউনা লাইবক ফহৌবা নুশানি।

চাকলেনচারবা মতুংদা ওপালসেনগী রাইতিংকমলোমদা চঙশিল্লমই, অমসুং ঐ পোইরোৎপু মখেয়দা শক তাক্লমই। ঐখোয় মিনিট খরগী ওইনা বারী শাল্লরমই মদুবু পুস্তগা কোকি থকমিল্লরগা লোইশিল্লমই।

নুগী অদুগী থবাক্তা গাল্লিবা হেন্না মমল তাঙবা নুংগী মরমদা থাগৎ রাইে দীরমই পোইরোৎনা, অমসুং মহাক হেন্না নুংঙাইরকপা অমসুং মখেই কল্লরকপা খুদক্তা ওইরকলমই।

“মসি ঐগী মপুং ফানা হৈনজরবা পামজবনি, মিট্র পোইরোৎ। ঐ থাক্কেশেংনমক মগি-মুক্তাবু নুংশিঙৈ। অখঙ-অহৈশিংনা ঐগী অশোনবা খঙগনি, অমসুং মতম খুদিংমক্তা অফবদা ওইগল্লি মহাক্তা ঐঙোন্দা অনৌবা পোং খর পুরকলমই। নহাক মমল তাংবা নুংদা পুংকিং লুপই?”

“ঐগী ফরবা মীকুপ লৈরমই নুংশিং অদুগা ওক্লবা মতম অমা নত্ৰগা অমদা, মাদাম। ঐগী শিনফল্লা অফাউবা নুংশিং অসিগা উল্লবগী তাক্তা হেক-হেক পুরকলমই।”

মহাক মখা তানা বারী লিরমই, লোইননা অচুস্তা বীচার অমসুং মীশিংগী মমিং তশেং-তশেংবা ওইদ্রগসু, বারীশিং ইতিহাসকী ওইবা নুংশিংগী মরমদা কনাগুস্তা মপু ওইরস্তা ইসুং অমগী, অমসুং মিট্রেস ওপালসেন স্বর খিজৎনা তারমই।

“হৌজিক লৈরে,” মহাক্তা লাউখোরকলমই, পোইরোৎকী বারী হেক লোমবগা, “করিগুস্তা

মসিনা মিলাশুদ্রা মণ্ড ওইল্লবদি! নহাক খঙগনি, ঐ ইশাগী মণি-মুক্তা খর লৈ মদুদা ইতিহাসকা শাগোন্নবা অমসুং মখোয়গা মরি লৈনন। ঐনা থাঙে মদুদি ঐগী খুতা লৈরিবা লিকমরি অসি পুথিবিদা লৈরিবা ফজরবা লিকমরিশিংগী মনুংদা অমনি মুক্তাশিং অদুনা মফম চানা চানা অমসুং মপুং কাবা মচুগা লেইননা লৈতেংলিবা। ঐনা লাওথোক্লি ঐ শোয়দনা চেনখংলুগনি অমসুং লৌরুগনি!”

হেঃ, মাদাম,” শোইরোৎনা য়ানিংদবা উৎলদুনা হায়রমই, “নহাক হেন্দোক্রা থেম্মায় তিংমল্লেকো। খুৰুমজরি নহাক নশা মফম-মরাং খঙদবা তৌবিগনু!”

“ওঃ, অদুবু ঐ মসি নঙোন্দা উৎপা পামজৈ।”

মখোই কার্বী নুপী লিফট তানা তনামা চংপ্রগা মতিক চানা হোৎনরমই। মহাকি মপুৰোইবা, ঐঙোন্দা বারী শাদুনা লৈরম্বা অদুনা শোইরোৎতা রাহং হংবা ওইনা য়েংখংলকলমই।

“মাদাম নহাকি নুপী অসি অসুকি মতিক পুকচেল তিংমল্লৈ মরমদি ঐঙোন্দা মহাকি মুক্তাগী লিকমরি কয়া য়েংহম্বা তকশিল্লমই,” শন্দোক্রা হায়রমই অকোনবগী নুপা অদুনা।

“ওঃ, মণি-মুক্তাশিংদুরা!” ওপালসেন নোক্রমই য়ান্না পেনবা মওংদা। “ফরে, মখোয় য়েংবা মতিকাচাবনি। মমলনা ফজরবা পেনি কয়া পীজরবসু! হৌজিকফাওবা পৈশা অদু মফম অসিদা কাইদনা; ঐনা মখোয় লৈরুম্বা তিংখিবা পৈশা অদু ফংনিংবা মতমদা হেজা ফংবা ওমগনি হেন্দোক্রা ওইবা য়াই। অমুকসু হেন্না লৈশিনবা য়ারি হৌজিক লৈরিবা মওংসি হোৎবদি। হৌজিকি পৈশা অসি অঙকপা ফংনা চিল্লমই সহরগী মনুংদদি। পূন্মক অসি নরকি মশক ওইরবা E.P.D.।” মহাক মখা চম্বরমই, তেক্লিকেলগী ওইবা তার্ম কয়া পুথোজুনা মদু ঐ ভাব তাবা ওমলমদে।

মহাক্রা ঙাংলিবদু মরকথংনা হোটেল বোয় অমা মাগী মনাক্তা চংশিল্লমই অমসুং মহাকি মনাকোংদা চিরোল ওইবা করিগুস্তা রাইহ খর হায়রমই।

“এঃ, করিনো? ঐ খুদক্তা লাক্লেগে। নাবদি নঙেকো, মহাক ওইব্রা?”

“ঐবু ঙাকপিগনি, জেন্টলম্যান।”

মহাক খুদক্তা ঐখোয়বু থাদোক্রমই। শোইরোৎ মনমগন্না ঙাখরদুনা অমা চুখংলমই মহাকি পীকপ্রবা রাশিয়ান চুকটশিং মনুংদগী। অদুগী মতুংদা মহাক চেকশিল্লা অমসুং মথং-মনাও নাইনা, মহাক্রা অহাংবা কোকি কশিং অদু শিজিল্লমই য়ান্না তনাল্লবা পরেং শেমদুনা, অমসুং মদুগী ফলদু নুংঙাইনা য়েংজরমই।

মিনিট কয়ামকম হৌখিরমই। ওপালসেন হল্পকলমদে। “অঙকপনি,” ঐনা শোল্লমই, শুম য়েংলুবদা। “ঐ ওকই মখোই করম্বা মতমদা হল্পকদগে হায়বা।”

শোইরোৎ মহাকি চিন্দগী কাখংলক্লিবা মৈখুগী পরেং য়েংলমই, অমসুং অদুগী মতুংদা বাখল খল্লদুনা হাইরুম্মই—

“মখোয় হুজুরেই।”

“করিসীদমক ?”

“মরমদি ঐগী মরুপ, করিগুস্তা বাথোক খর লৈরে।”

“করস্তা মখলগী পোৎশক্কা ? নহাক মতৌ করম তৌদুনা খঙবগে ?”

ঐ হংলি খঙনীংবগা লোইননা।

পোইরোং মোমোন নেক্কাই।

মীকুপ খরগী যমাংদা মেনেজর তহা-তহানা লাক্কাই মহাক্কা ওকিসতগী অমসুং মখক্তা কাখংখিরমই। মহাক যান্না বারমই। লিফট শেমরিবা মীশক্কাগা হোটেল বোয় অমগা যান্না কুপথনা বারী শামরমই। লিফটকি কংলি অহমলক য়েরমই, অদুবু মহাক তাবা ওমলমদে। অহমশুবা ওইনা রাইটর ফাওবা মথৌ তৌগনি কাউরে; অমসুং মথৌ তৌবা কাওহলে— পোইরোং মকোক হাইরমই অরোয়বা থাক য়ৌনা। “থৌদোক অসি অহানবা ওইগনি থাঙ্কেশেংনমক অহানবা অমসুং স্বাইদগী চাউবা থৌওং। ইশঃ, ঐনা খল্লস্বগা চান্নরে ! মফম অসিদা পুলিস লাক্কা।”

নুপা অনী খুদক্তা হোটেলদা চঙশিল্লক্কাই— অমা ইউনিফর্ম অমসুং অমদুনা ফিজম শেংপা মীওই। মখোয় হোটেল বোয় অমদা বা ঙাংলমই, অমসুং খুদক্তা মখক্তা কাখংখিরমই। মিনিট খরগী তুংদা হামগী বোয়দুমক কুমথরক্কাই অমসুং ঐখোয়না ফমলিবা কাদা লাকলমই। “মিষ্টর ওপালসেনগী অপাস্তা মত, নহাক চানবিদুনা মথক্কা মথোলদা কাবিরকউ ?”

পোইরোং মঙলানগী মতৌশুম মখোঙ চাংখংলমই। কনাস্তুস্তা অমনা অসুয়া হেক্তা হায়গনি মদুদি মহাক কৌরবা ওইরিবনি। ঐসু ইল্লমই হৈনিংদবা পোকপা তৌদনা।

ওপালসেনশিংগী লৈকম অহানবা মথোলদা ওইরমই। থোঙ থিল্লাব মতুং, হোটেলবোয় পোখায়মই, ঐখোয় কৌরক্কাবা অদুগী পাউখুম গীরমই, “চঙলকই !” অঙকপা মতৌ অমা ঐখোয়গী মিত্তা উরমই। কা অদু মিষ্টেস ওপালসেনগী তুম্ফম কা ওইরমই, মদুগী ময়ায়মক্তদা, তুং ওইরপ্পা পাত্লাম পানবা চৌকি অমা লৈরমই, মদুদা নুপীদু লৈরমই মশায়ক, শাখিনা কপ্পদুনা। মহাক তোপ তোপ্পা মখলগী আনোক অমা উপলমই, চেহুরকপা শিনা মহাক্কা কুচুগা চাননবা থারিবা পাউদর অদুদা পরেং পরেং লাংলমই। মিষ্টর ওপালসেন শাউরদুনা হজ্জংহন্দা চংলমই। পুলিস ওকিসিয়েল অনী অদু কা অদুগী ময়ায়দা লেপলমই, অমনা মখুস্তা নোটবুক অমা পায়রদুনা। হোটেলগী রুম মাইড (কা পাল্লবী মীনাইনুগী) অমা, য়েংবদা শিরগল্লা হাইদুনা কিবা ফাওরবা, মৈনাক্তা লেপুনা লৈরমই; কা অদুগী অতোপ্পা নাকল অমদা ফ্লেস নুপী অমা, য়েংলুবদা মিষ্টেস ওপালসেনগী মীনাইনুগী ওইগনি, কপ্পুনা অমসুং মখুং য়াল্লদুনা লৈরমই, মহাক্কা মবেশ্যনা থেংনরিবা মতৌদা মমথেংনা অরোবা মতৌ উংলদুনা।

অসিগুস্তা চরাংনরবা মরক্ত পোইরোং নান্না অমসুং মোমোন নেক্কাগা খোঙ থাংজিলমই।

খঙহৌদনা; খঙহৌদনা শক্তি অমা মিষ্টর ওপালসেনগী হকচাংদগী ফুদোরকপা অঙকপা মটৌগা লোয়ননা, মহাক মহাকি চৌকিদগী পোইরোৎলোমদা চংশিল্লমই। “মফম অদুদা হৌজিক; মীনা হায়নিংবা হাইজসনু, মহাক্লা পান্না মওংদা, অদুবু ঐদি লাইবক্তা থাজে, ঐ জৌই। ঐ নহাকপু উন্নগদবনি হায়বসি লাইবক্তা তত্ত্বা ওইরমই ওসিগী নুংমিদাংহাইরমগী ওইরিবা ফিভম অসিগা মরি লৈননা, অমসুং ঐগী পুক্রিংদা ফাওরকপা রাখলদি নহাক্লা ঐগীদমক্তা মনি-মুক্তাশিং অদু হল্পকপা ওমদ্রবা কনামত্তনা ওমলরৌই।”

“নহাক তপথবীমু, ঐ নঙোন্দা খুন্নমজরি, মাদাম।” পোইরোৎনা মহাকি খুস্তা ঈংনা তপ্পা পোপ-পোপ থাবিরমই। “নহাক শেইদ্রে হায়না খল্লো। পুন্নমক ফরগনি। হার্কুল পোইরোৎনা নহাকপু তেংবাং দীগানি।”

মিষ্টর ওপালসেন লৈশিল্লমই পুলিস ইন্সপেক্তর অদুনা। “ঐনা অসিগুস্তা জেস্টলমোন অমা কৌরুরিবসি থোইদোক্তা য়েংনিংঙাই ওইদবরা, ঐ খল্লি?”

“করি অমত্তা ওইদে, স্যার, নুপা অদুনা চুন্না সমাজগী মীঅমা ওইনা খুমলমই, অদুবু করিগুস্তা খেমবা লৈরৌই।” ওইথোকপা যাবা মরম অমনা নহাকি লেডিগী ফিভম খর ফণাংলবদি ঐখোয় অচুন্না মরম খিরসি?”

মিষ্টেস ওপালসেন নীংবকাংবগা লোইননা পোইরোৎতা য়েংলমই। মহাক্লা মহাকপু মশাগী চৌকিদা ইঞ্জিনা ফমহল্পমই।

“ফমবিয়ুকো, মাদাম, অমসুং ঐখোয়দা অমুক্তা বারী লীবিরকউ মপুং ফাবা ইতিহাসতো করিগুস্তা অত্রাবা অমত্তা খল্লদনা।”

অসুন্না খোকখিবনি, মিষ্টেস ওপালসেন মমিগুগী পি কংহল্পমই শক্তি যাওনা অমসুং হৌরুহ্মই।

“ঐ চাক চাবা লোইরবা মতুংদা দলাল মথক্তা কাখংলমই ঐগী মুক্তাগী লিকমরি লৌরুন্না মরমদি পোইরোৎনা মফমসিদা মদু য়েংগদৌরি। চেম্বর-মাইড অমসুং সেলেষ্টীন মখোই অনীমক মহৌশাগী মটৌগুম কা মনুংদা লৈরমই—”

“ঐবু ঙাকদীগনি, মাদাম, অদুবু নহাক্লা করি অর্থ লৌবিবগে ‘মহৌশাগুম’ হায়বা বাইসিদা?”

মিষ্টর ওপালসেন শুগাইনা হায়রমই—

“ঐনা নিয়ম ওইনা শেমই মদুদি কনাগুস্তা অমত্তনা কা অসিগী মনুংদা লাকপা মারৌই মফম অদুদা সেলেষ্টাইন লৈত্রবদি, চেম্বর-মাইডনা অমুক্তা মাগী মথৌ মতমনি অমরোমদনা সেলেষ্টাইননা হৌজিক মাগী মতমনি অমসুং চাকলেন চারবা মতুংদা ফমুং শেমজিন-শাজিল্লবা লাক্কনি ফিভম অদুগী মখাদা, অদুনত্তনা মহাক কা মনুংদা কৈদৌনুংদসু চঙলকলৌই।”

“করে, ঐনা হায়রিবসিনি,” মখা তারকলমই মিষ্টেস ওপালসেন, “ঐ মথক্তা লাক্কমই।

ঐ দ্বাৰাৰ মনাক্তা চঙলমই—” মহাক্সা তাক্সমই য়েংথংবা নাক্সদা লৈরিবা দ্বাৰাৰগী খুকউমুক
হাংবা মফমদা লৈরিবা মখুল— “ঐগী জেৰেল কেস লৌথোকলমই অমসুং শো হাংদোক্সমই।
মসি মইশীগী মটৌ অদুম মাল্লমই— অদুবু মুক্তাশিং অদু মফম অদুদা লৈরমদ্রে !”

ইলপেক্তর অদু নোটবুক শুবদা মথৌ চিল্লমই। “করস্বা মতমদা নহাক ইকোন-কোন্না
মথোয়বু উষিবগে ?” মহাক্সা হংলমই।

“ঐনা চাকলেন চাবা কুস্বা চংপা মতমদা মফম অদুদা মথোয় লৈহৌই।”

“নঙনা হায়রিবদু শোয়দ্রে ?”

“শুকশোয় শোয়দ্রে। ঐ মথোয়দু শিজিল্লগদরা নত্রগা তৌরৌইদরা হায়বগী অরেয়া
লৈরমদে, অদুবু মইমথংদদি অশংবা মচুগী অদুমখক্তং শিজিল্লগা, অমসুং জেৰেল কেসতা
অমুক হন্না হাপচিল্লমই।”

“কনানা জেৰেলকেস শো থিংজিল্লমই ?”

“ঐনা তৌরমই। ঐনা শোজৈ অদু চেন অমদা পুনশিল্লগা ঙকশমদা শিজিল্লমই।” মহাক
ৰা ঙাংনা-ঙাংনা মদু থাঙ্গলক্সমই।

ইলপেক্তর অদুনা মদু চাংয়েং তৌরমই অমসুং ময়েংজুম শুপকংলমই।

“হুৱানবা অদুগী খুস্তা ডুল্লিকেং শোজৈ লৈরমলগনি। অৰুবা ৰাফম নস্তে। শো থিংলিবদুসু
য়ান্না চন্না মওংনি। নহাক জেৰেলকেস শো লোনশিল্লবা মতুংদা কৰি তৌদুনা লৈরমই ?”

“ঐ অমুকহন্না শোজৈ অদু স্বাইদগী অরৌইবা দ্বাৰাৰকী কাদা থমজিল্লমই হায়রিবা মফম
অসিদা হামদগী অদুম থমদুদা লাকই।”

“নহাক দ্বাৰাৰ শো লোনশিল্লমদবৰা ?”

“নস্তে, ঐ কৈদৌনুংদা তৌদে। ঐগী মীনাইনুপী কা অদুদা লৈহৌই ঐনা লাকপা
মতমদা, মরম অসিনা দরকার ওইদে।”

ইলপেক্তরগী মাইথোং চাংলেন্সা হেনগাংলকলমই।

“ঐ মসি খঙবা তঙাইফদবনি মদুদি মগি-মুক্তাশিং অদু মফম অদুদা অদুম লেঙদনা লৈত্রা
নহাক্সা চাকলেন চাননবা কুমথরকপা মতমদা, অমসুং মদুদি মতমদুদগী হৌৱলুনা মীনাইনুপী
অদুনা কা অদু থাদোক্তবৰা ?”

খুদকুমক্তদা, মহাক্সি পুন্দিদা অহানবা ওইনা থোক্তল্লিৰা অকিবা মশামক্সি থৌদোক ওইদুনসু
সেলেষ্টাইমা ফোংদোরকই থাংনা থিনবগা পাঙ্কক ওইৱৰা চৈনাগী থোঞ্জেলদা, অমসুং মশামক
শোইরোংকী মাংদা চোংশিল্লদুনা, হৈদোরক্সমই ঙ্গিচেল অমা তশেংনা ফোঙদোক্তবা ফ্ৰেনচ
লোন ঙাঙা।

পীরিবা মত অদুদি মীনুংশি ৰাওদবগী মওংনি। মদুদি মহাকপু মাদামগী মপোং-মটৈ লুট
তৌই হায়দুনা চিংনবা ! পুলিসনসু মসি পঙত্ৰবা অমসুং থাজনিংঙাই ওইদবা কেসনি হায়না

ফজনা খঙত্ৰবা ! অদুবু, স্যার ফ্রেনচ ম্যেন অমা হায়বদু কনানো ?

“বেলজিয়ান অমা,” পোইৰোৎ মরকথতুনা হায়রক্লমই, অদুবু সেলেষ্টাইন চুমথোকপা অদুদা পুঞ্জি চঙলমদে। স্যার ডাবক ওইনা তুমিন লৈরোইদৌরি অমসুং মহাকপু লান্না মরাল পীরমই খুদকি ওইনা থাদোকবিনবগী। মহাক্লা মহাকপু কৈদৌঙৈদা নুংশিরকখিদে— থোনা লৈবী অমা, মাই গাংবগী মতৌ পোকপদগী হরানবগী গুণ চেম্বৰী হরানবী। মহাক হৌবদগী হাইরকখিবনি মহাক পুকচেল শেংদবীনি। অমসুং মহাকি মথক্তা কুপ্ৰা শেমবগী মিৎয়ে থমদুনতা লৈরকখি, মহাক্লা মাদামগী কাদা মশাগী মথৌ তৌবা মতমদসু ! জ্ঞান য়াওদ্রবা পুলিসশিং অদুনা মহাকপু থিজিল্লসনু, অমসুং মথোয়না মাদামগী মুক্তাদু মঙোন্দগী ফংদ্রবা য়ান্না গুক্রা থোকই !

ফ্রেনচ সেলেষ্টাইন মশাগী য়াওজরকপা উৎথোরকপা শাজ্জকী খুদোলগা লোইননা য়ান্না থুনা মীরেবাকি লোন্না শিজিল্লদুনা মঠৈ য়েংলকপদুনা চেম্বর মাইডনা খঙলমই য়ামদ্রবদা গাংলিবদুগী অথগী শরুক খর। মহাক শাউবনা মমাই গাংলমই।

“করিগুত্ৰা মীরেবাক নুপীদুগী বাঙাংদা ঐনা মগিশিং অদু লৌই হায়বদি, মসি মীনস্থা অমনি !” মহাক্লা হায়রকলমই শাওনা। “ঐ কৈদৌঙৈদসু পোৎশিং অদু উখিবা লৈত্রি !”

“থিজিল্ল মহাকপু !” অতোপ্পদুনা লাউরকলমই, “নথোয়না ফংগনি, ঐনা হায়রিবসিনি, মঙোন্দগী।”

“নঙ চিচ্ছিবীনি ঐনা হায়রিবসি তাবরা ?” হায়রমই চেম্বর-মাইড মঙোল্লোমদা চংশিল্লগা। “নঙনা মথোয়দু হরাল্লগা, অমসুং ঐঙোন্দা মরাল থংজনবা পামলি। করিগীনো, ঐদি কা মনুংদা লোডি লাক্ৰিঙৈদা শুপ্রতংগী মিনিট অহুমলোমখক্তং লৈবগী বানি, অমসুং মতুংদা নহাক্ৰি মতম পুশ্বদা মফম অদুদা ফমদুনা লৈ, নহাক মহৌশাদগী তৌবশুম; হৌদোংনা উচি ফাগদবগী লুশ্বশুম।”

ইলশেক্তর অদুনা সেলেষ্টাইনদা হংনিংবগা লোয়ননা য়েংলকলমই।

“হাইরিবসিবু চুস্বরা ? নহাক কা অদু তশেংনমক থাদোকপা তৌদবরা ?”

“ঐ তশেংনমক কা অদু মাঙোন্দা থাদোক্তে,” হায়রকলমই সেলেষ্টাইন য়ানিংদবগা লোয়ননা, “অদুবু ঐ ঐগী কাদা অনীরক চঙলমই লৈরিবা থোঙজাউ অসি ফাওনা— অমুক্লা লং মকোন লৌবা অমসুং অনীরকশুবদনা কাতি লৌবা চংলমই। মদুগী মনুংদা মহাক্লা তৌবা ওইরমগনি।”

“নহাক্লা থোকখিবা মিনিট অমা ফাদবদুনা,” চেম্বর মাইড শাউনা লাওরক্লমই। “থোকখিবগা অদুম হঞ্জিল্লকপনি। ঐবু করিগুত্ৰা পুলিসনা থিজিল্লমল্ৰা হরাউরমগদবনি। ঐ কিনিঙাই মরম অমস্তা লৈতে।”

“তাল্লাদুমক্তা থোঙ থিজিল্লকপগী থোঙেল তারমই। ইলশেক্তর থোঙলোমদা চংলমই।

মহাকি মাইথোং লংখংলকলমই লাক্সিবা মী অদু উরুবদা।

“ওঃ!” মহাক্সা হায়রমই। “মদুদি হাইরপ লাইবক ফবগী বানি। ঐনা লেডি সারচর অমা কৌখিবনি, অমসুং মহাক খুদক্সা থংলরে। ওইথোকপা মাই নহাক্সা চিংনল্লবদি মথং কাগী থোঙজাউদা চঙবিবা ম্যাগনি।”

মহাক চেস্বর মাইডতা য়েংলমই, মহাক কা অদুগী মনুংদা মঙক হাইরদুনা চংলমই, সার্চর অদুনা মহাকি মতুং নক্সা ইল্লমই।

ফ্রেনচ গার্ল অদু হিক্সা হিক্সা কপ্তুনা চৌকি অমদা মমাই লুকশিল্লগা লৈরমই। পোইরোং কা অদুগী অকোইবদা য়েংলমই। “থোঙজাউদুনা কদোমদনো? মহাক্সা হংলমই, থোঙনাউ ময়াদা লৈরিবা অমদুনা মঙক্সা ইক্সিং তৌরদুনা।

“মথং কাগী মনুংদনি, ঐ থাঙে,” ইলপেস্তরনা হায়রমই। “মসি শো থিংলমই, করিনো খঙদে, নাকল অসোমদদি।”

পোইরোং মদু ফাওরগা চংলমই, হোংনরমই, অদুগী মতুংদা শোদু কন্না চাংয়েং তৌরমই।

“অমসুং অতোপ্লা নাকন্দনিদা ওইরিবা মওংদি,” মহাক্সা মত পীরমই। “ফরে, মদুনা তাকপদি মাক্সম থোক্তবনি।”

মহাক থোংনাউ খুদিংমক্সি মনাক্ত চংলমই, মথং মনাও নাইনা অমমমতা চাংয়েং তৌরমই।

“অমসুং অমুক হন্না করিসু ওইরমদে। মশানথংবা শক্সতা লৈবা বেলকোনি নস্তবদসু।”

“মফম অদুনা লৈরবা ফাওবদা,” হায়রমই ইলপেস্তর খাঙমদনা। “ঐ মশোয়গী কাম্বা ফংবা ওমগনি হায়বা থাজ্বা ওমদে, করিগুস্তা মীনাই নুপী অদুনা কা অদু থাদোক্তবা তারগদি।”

“ভাব তাবা ম্যাবা মরম,” হায়রমই পোইরোং চমল্লবা নস্তবদা। “মাদামনা কা থাদোক্তুনা চংতে হায়বসি অচুন্না ওইরবদি—”

মহাকপু চেস্বর মাইড অমসুং পুলিস সার্চর চতুনা অমুক মরক থংচিল্লমই।

“করিসু লেভবনি,” হায়রমই অকোনবদুনা ম্যাবা ফণ্ডনা উরগা।

“ঐ আশা তৌগনুনা, তশেংনমক,” হায়রমই চেস্বর মাইড ধর্ম কাইদবা মওংদা।

“অমসুং ওস্তবী ফ্রেনচতু ইকাইজক্সম থোকপনি মশামক পুকচেল শেংবী লৈশাবী অমগী শাজ্বং চংলমদবগী!”

“সোমদা, সোমদা, ঐগী লৈশাবী; মদু পুমচুম চুল্লবনি,” ইলপেস্তরনা হায়রমই, থোঙজাউ হাংদেদুনা। “কনা অমস্তনা নওবু চিংনদে। নহাক চংখিবা ম্যাগনি অমসুং নশাগী থবক তৌজরুচো।”

চেস্বর মাইড মনিংদনা চংখিরমই।

“মঙোন্দা থিজিল্লু?” মহাক্সা তকশিল্লমই, সেলেষ্টাইনদা খুদোয়ীনা থিজিল্লুনা।

“হোম, হোম,” মহাক থোঙজাউ থিংজিল্লমই অমসুং শৌ লিশিল্লমই।

সেলেষ্টাইন পীকত্ৰবা কাদা পুলিস সার্চৰ অদুগা লোয়ননা মহাকি তাঞ্জা লাক্ৰবদা মিনিট খৰগী মনুন্দা মহাকসু হল্পকলমই। কৰিগুস্তা অমস্তা মাঙোল্লগী ফংবা ওমলমদে।

ইলপেস্তৰ মাইথোং চিংলেস্তা হেনগৎলমই।

“ঐ কিলেবো। ঐ নঙোল্লা হায়গে খল্লম্বনি ঐগী নাক্ৰা খুদত্তা লাক্ৰবনি, মিম,” মহাক মিষ্টেস ওপালসেন্দা ওনশিল্লমই। “ঐবু ঙাকপীগনি, মাদাম, অদুবু সাকি প্রমান খুদিংমক অদোমদা লৈরে। মহাক মশাদা শোস্তু য়াউব্রবদি, শোয়দনমকী পোং অদু কা অদুগী মফম খরদা লোৎশিল্লমলগনি।”

সেলেষ্টাইন চেনাখোলগা লোইননা শেইরোৎকী পান্হোমদা নপশিল্লকলমই। অকোনবদুনা নোহুৰগা নুপী অদুগী নাকোংদা কৰিগুস্তা খর হায়রমই চিরোল ওইনা। মহাক চিংনবগা লোইননা মাঙোল্লা য়েংৎলকলমই।

“হায়, হায়, নুংশিরবী নুপীমচা— ঐ নঙোল্লা অয়েল্লা ব্রাফম খঙহল্লি ব্রা ঙাংবদা থিংদবনা হেমা ফবনি।” অদুগী তুংদা মহাক ইলপেস্তৰদা ওনশিল্লমই। নহাক ম্যাবিগনি, স্যার ? চাংয়েং মচা অমা তশেংবমক্তি ঐগী পেরবখল্লগীনি।”

“লৈরিবা কিতমগী মৰা পোল্লি,” পুলিস ওফিসাৰ অদুনা খল্লিবা হাখলদু কয়া উফান্তনা পাউখুম পীরকলমই।

শেইরোং সেলেষ্টাইন অমুক হম্মা কৌরমই।

“নহাক্ৰা ঐখোয়দা হায়স্তে মদুদি নহাক নশাগী কাদা লংমতুম অমা লৌবা চংলুই হায়না। মফমদু কদাইদনো ?”

“দ্রাবারগী স্বাইদগী মথকথংবা শরুস্তগীনি, স্যার।”

“অমসুং কাতিশিং অদুদি ?”

“মখোয়সুনি।”

“মাদাম, ঐ নঙোল্লা হায়রি নহাক্ৰা তৌখিবা থবক অনী অদু অমুক্ৰা হম্মা পাঙথোক্রবা অমসুং মদু তৌবনা অরোবা পীবনি হায়না বনত্ৰা ? নহাক মফম অসিদা থবক শুদুনা ফমদুনা লৈরমই, নহাক্ৰা হায় ?”

সেলেষ্টাইন ফমদুনা লৈরমই, অমসুং অদুগী তুংদা, শেইরোৎকী ইঞ্জিংকা লোসননা, হৌগৎলমই, থংনবা কগী মনুন্দা চঙবিরমই, কৰিগুস্তা পোং অমা লৌখৎলি দ্রাবারদগী, অমসুং হল্পকলমই।

শেইরোংনা মহাকি পুঞ্জিং চংবগী চাংয়েং খাইদৌক্ৰদুনা ফেংলমস নুপী অদুগী খোংচৎকি চাং অমসুং মহাকি মখুস্তা পায়রিবা ঘৰিগী মরক্তা।

“অমুক্ৰা, নহাক্ৰা চানবিরগদি, মাদাম।”

অনীশুবা চাংয়েং লোহিশিল্পকপদা, মহাক্লা মহাকি পোকেৎবুত্তা নোট তৌশিল্লি, ঘরি অমুকহুয়া মশাগী ফুরিৎখাউদা হাপচিল্লমই।

“থাগৎচরি, মাদাম। অমসুং মহাক, স্যার—”

মহাক ইলপেত্তরদুদা খুৰুমলমই— “নহাকি ব্যবহার ফজবগীলমক” কা হেয়া যৌগনলোন ব্যবহার ফজবনা মরম ওইদুনা ইলপেত্তরদু পেনবগুম উরমই। সেলেটাইন পিগী ইচাওগা লোয়ননা হনখিরমই লোইনরদুনা কিজম শেংপা ওকিসিয়েল অমসুং নুপী অদু।

অদুগী তুংদা তেল্লপা মিষ্টর ওপালসেনদা চঙজরদুনা, ইলপেত্তর থবক পায়থংপা হৌরক্লমই কা অদুগী মনুংদা থি-হুংগী থবক। মহাক দ্বাভারশিং চিংথেক্লমই, উপুনচিংবা হাংদোক্লমই, ফমুং মথক মথা ওনলমই অমসুং কাগী লৈমাইথক য়েংলমই। মিষ্টর ওপালসেন চেকশিন্না য়েংলমই।

“নহাক্লা তশেংনা খল্লিবা বাফমবু মথোয় অদু ফংবা ওহুগী স্বাখনলা ?”

“হোয়, স্যার। ঐ অচুন্না কিরেপ্তা লেপলি। মহাক পোৎ অদু মপান্দা পুথোকখিনবগী তাঞ্জা লৈরোই। নুপীদুগী লুট তৌখিবদু য়ান্না খুনা অমুক হজিন্না মফম অসিদা শোয়দনা লৈরমগনি। অনীশী মনুংদা অমনা শোইদনা মফম অসিদা লোৎশিল্লমগনি— অদুবু চেস্তর মাইডুতুদি মদু তৌরমখমখা কল্লা মাসে।”

“মাদে হায়বদগী হেজিন্নি— ওইথোক্তবা বাফমনি !” শেইরোৎ হাইরমই ঈংনা।

“করিনো ?” ইলপেত্তর মুন্না য়েংলকলমই।

শোইরোৎ মোমোন নেক্লমই, যৌগনলোন কাইদনা।

“ঐ উত্তুনা তাকনি, হেস্টিংস, ঐগী পুকচেল ফরবা মরুপ, ঐগী ঘরিসি নহাক পাইয়ু— চেকশিন্না। মসি শাগীগী খুংখাংলাকপা লম্মি ! হৌজিকমক ঐ মাদামগী চংলুবগী মতম লৌরে— মহাক্লা অহানবা কা থাদোকপগী মতম সেকেণ্ড ১২, অমসুং অনীরকশুবা সেকেণ্ড ১৫। হৌজিক ঐনা তৌরিবা থবক য়েংউ। মাদামনা মহাকি স্বাইদগী খৌজাল হৈবগীদমক ঐঙোন্দ। উৎপিগনি মহাকি জেবেল কেসকী শো খুংশিল্লদুনা। ঐ নঙবু থাগৎচরি, ঐগী মরুপ, হেস্টিংসনা মাঙোন্দা স্বাইদগী খৌজাল হৈবা উপা ওইনা হায়বিগনি, চংলু!”

“চংলু !” ঐ হায়রমই।

থাজনিঙাই ওইদবা যাবগী চাংগা লোয়ননা, শোইরোৎনা হ্রেসিং তেবলগী দ্বাভার হাংদোক্লমই, জেবেলকেস লৌথোরকলমই, শোজৈ রাইখুঁদা পানশিল্লমই, কেসতু হাংদোক্লমই, অপান্না জেবেল অমা খল্লমই, শো খিংজিল্লমই কেসতু অমসুং মদু দ্বাভারদা অমুক হাপচিল্লমই। অমুক হুয়া ইনশিল্লমই। মহাকি খোঙচং নোংথাংগা পাঙ্কক ওইরমই।

“ফরে, চান্নরবা মরুপ ?” মহাক ঐঙোন্দগী স্বর হোন্দনা তাল্লকলমই।

“সেকেণ্ড ৪৬ চঙই,” ঐ পাউখুম পীরমই।

“নহক উরেনদনা ?” মহাক কোয়না য়েংলমই। “চেব্ব-মাইডকী মতম ফংলমলোই লিকমরি অদু লৌথোকপগী তাঞ্জা, লোংশিনবগী থমবু থমথো।”

“অদুগী মতুংদগী বাফম অসি মাইডতুদা তারমই,” ইঙ্গপেত্তরদুনা পেনবগা লোয়ননা হায়রমই, অমসুং মহাক্তি থিবগী থবক্তা হঞ্জিল্লকলমই। মহাক মথংগী থোংজিন্দা লৈরিবা মাইডতুগী ফমুংদা চঙলমই।

পোইরোং বাফল ঝন্না মশা শুপকংলমই। খঙহৌদনা মহাক্তা মিটর ওপালসেনদা বাহুং অমা কাপশিল্লমই। লিকমরি অসি মসি ওইরমই, চিংনিঙাই য়াওদনা, ইঙ্গুরোড তৌরতা ?”

মিটর ওপালসেন বাহুং অদু তাবদা হায়রপ ওক্কা থোকপশুম উরমই। “হোয়,” মহাক চিংননা হায়রমই, “মদু ওইরে।”

“অদুবু করি থোঙ্কবগে ?” মিট্বেস ওপালসেন হংলকলমই মপি ফংমদুনা।

“মসি ঐগী লিকমরিনি ঐ পামজৈ। মসি অশেংবনি। পৈশা কয়া ওইরবসু মসিগা মাম্ববা য়ারোই।”

“ঐ চিংনবা পোকই, মাদাম, পোইরোং ঙ্গনা হায়রমই। “ঐ মপুংফানা চিংনৈ। নুপী কাংলুগ্গা লৈবা মীনুংশিগী হিরম বুদিংমক্তা— মসি ওইদবরা অসুয়া ? অদুবু, স্যার, কনানো অসুক ফজত্ৰবা চিংনবা অসি লৈরোইদৌরিবা, চিংনবা লৈতবা ওইগনি করিগুস্তা হায়রপ অচুস্তা মরমদা পুক্রিং থিংজিনবা ওইরগদি।”

“ওইবা য়াই, ওইবা য়াই,” মিট্বেস ওপালসেননা হাসরপ অরেন্না লৈতনা। “ফাওবদি—”

মহাকপু ইঙ্গপেত্তরনা লাউরকপা ষোঞ্জেলনা মরক থংলকখি। মহাক মহাক্তি খুদোস্তীদা করিগুস্তা খর য়াল্লগা লাক্কেমই। হৌনা লাউবা ষোঞ্জেলগা লোইননা মিট্বেস ওপালসেন মহাক্তা ফন্নিবা চৌকিদগীচোংখংলমই। মহাক পুকচেল ওল্লবা নুপী ওইরমই।

“ঐই, ঐই, ঐগী লিকমরি।”

মহাক মখুং অনীনা মদু মথবাক্তা কোনশিল্লমই। মথোয় মহাকপু কোইশিল্লমই।

“মদু কদাইদা লৈরমবগে ?” হংলকলমই ওপালসেন্না।

“মাইডকী ফমুংদা। মহাক্তি ফমুংদা লৈরম্বা মোল্লপাক কিদকনচিংবগী মনুংদা। মহাক মদু হরাল্লমগনি অমসুং মফম অদুদা লোংশিন্দুনা থমলমগনি চেব্বর মাইড লাক্টিঙগী মমাংদা।”

“নহাক্তি অয়াবা নিজরি, মাদাম, পোইরোং ঙ্গনা হায়রকলমই। মহাক লিকমরি অদু মাঙোল্দগী লৌরমই অমসুং কুপ্পা চাংয়েং তৌরমই; অদুগী মতুংদা বুক্কেস্তা লোয়ননা মঙোল্দা হঞ্জিল্লা পীথিরমই।

“ঐ কিবা ফাওরে, মাদাম, নহাক্তি ঙ্গাইহাক্তি ওইনা লিকমরি অদু ঐথোয়দা খুংশিল্লগনি,” ইঙ্গপেত্তরনা হায়রমই। “ঐথোই মদুগী মমল পামগনি। অদুবু য়ায়া থুনা য়ারিবমথৈ নঙোল্দা হল্লকনি।”

মিষ্টর ওপালসেন শাউরমই।

“মদু দরকাব লৈরা ?”

“ঐ কিরোবো, স্যার। নিয়মখত্তা ডাকপগী বানি।”

“ওঃ, মাবু লৌহল্লু, নুপা!” মহাকি নুপীনা লাউরকুমই। “মহাক্সা তৌরবদি হেন্না ফগনি। ঐ মীকুপ অমা ফাওবা তুমলোইদৌরবনি কনাগুস্তা খরনা লিক অদুবু চাংয়েং তৌবা পায়দুনা য়েংবগী রাখল ঋল্লুবদা। মদুগী হিংচাবী লৈশাবীদো ! ঐ কৈদৌনুংদা ঐ মাবু থাঝবা তৌররোই।”

“অদোমদা, অমোদমদা কনাগুস্তা অমনা ঈংনা পায়রকপা ফাওরমই। মসি শেইরোং ওইরমই।

“ঐখোয় চংলগদ্রা, ঐগী মরুপ ? ঐ ঋল্লি, ঐখোয়গী ইখৌ মখাতানা দরকার ওইদ্রে।”

অমুক্তং মপান্দা থোকউরগা, অদুম ওইনমক, মহাক চিংনবা উংলমই, অমসুং মদুগী মতুংদা, ঐঙোল্লা ওল্লা থোকপা রাফম, মহাক্সা হায়রকুমই—

“থংনবা থোংজিনগী কা অসি ঐ হায়রপ য়েংবা পাম্মি।”

থোংজাউ অদু শো লোল্লমদে অমসুং ঐখোয় মনুংদা চংলমই। কা অদু, চাউস্ত্রবা মখল অমনি অতৈ কাগী শরুক অনীনি, মী লৈনদবা ওইরমই। কাগী মচি খুদিংমক্তা উমুল লৈরে হায়বা ফজনা ঋঙবা ওমই অমসুং লৌশিং লৈবা মরুপতু শুগংপগী শক্তম চাউনা উখোরকলমই। মহাকি খুদোস্তীনা কোইনা খিল্লকপদা রেকতৈজুলার মওংদা খুদম অমা থোংনাউ ময়াদা লৈরিবা তেবলদা তানু লৈবা থেংনরমই।

“খবক থাদোকপা পাল্লাবা,” মহাক্সা মত দীরমই কংলপা।

মহাক থোংনাউগী মপান্দা রাখল ঋনা য়েংখোরকলমই, অমসুং মহাক করিগুস্তা হিরম অমদা কুপা নৈনবা মাল্লমই।

“ফরবরা ? ঐ ঋঙমদনা তাল্লকলমই। ঐখোয় করিগীদমক্তা মফম অসিদা লাকখিবনো ?” মহাক হৌরকলমই।

“ফিতমগী মতুং ইয়া ঐখোয় লাকখিবনি, ডাকপীগনি, মরুপ। ঐনা ঋল্লমই মদুদি থোঙ অসি তশেংনমক নাকল অসোমদগীসু খিবরা য়েংবা পাম্মই।”

“ফরে,” ঐ হায়রমই, থোঙজাউ অদুনা য়েংলগা মদুদা ফাওদোক ফাওজিন য়াত্রা ঐখোয়না থাদোক্ত্রস্বা কাদুগা, “মসি থিংলমই”।

শেইরোং মঙক নোল্লমই। মহাক হৌজিক ফাওবা রাখল ঋনবা মাল্লমই।

“অমবু ওইরে, অমবু ওইরে,” ঐ মখা তারকলমই, “মদু করি তৌরবগে ? কেস অসি লৌহি। ঐনা ঋল্লি নহাকি থোইদোক হেপ্তোক্সা ফবা ওইগনি। অদুবু মসি মখল অমগী কেস মওংনি, জ্ঞান য়াওস্ত্রবা চুগল্লরবা ইলশেক্তরদু ফাওবা মসিদি শেইরোইদৌরি।

পোইরোৎ মঙক হাইরমই।

“কেস অসি লোইন্নি, ঐগী মরুপ। ঐখোয়না পোৎ অদু কনানা হুই হায়বদু পুথোক্তিমই লোইরোইন্দৌরি।”

“অদুবু মাইজতুনা তৌরিবদুদি!”

“নহাক্সা মদু করিগীদমক হায়রিবনো?”

“করিগীদমক,” ঐ লৈ লোন্নদুনা হায়রমই, “মথোয় ফংলমই থাঈশেংনমক মহম্দি মোম্পাক ফিদক মরুজগী।”

“হাঃ, হাঃ, হাঃ,” হায়রমই পোইরোৎ খাঙমদনা। “মথোয়শিং অদু মণি-মুক্তাশিং অদু ওইরমদে।”

“করি?”

“মতৌ তম্বনি, চান্নরবা মরুপ।”

বাই অদুমক্সা ঐগী স্বর ফুকতোকখিরমই। পোইরোৎ হরাউনা মোমোন নোক্তমই।

“পুকচেল ফরবা ইলপেস্তরদু জেরেলগী মরমদা করিসু খঙদবা মীওইনি। অদুবু হৌজিক মফম অসিদা ফজনা লাউন-খোংনবা অমদি লৈবা তারি!”

“লাকও, ঐ হায়রমই মহাকি পাম্বোয় পায়রদুনা অমসুং চিংলমই।

“কদাইদনো?”

“ঐখোয় খুদজা ওপালসেনশিংদা হায়গদবনি।”

“ঐ অদুয়া খন্দে।”

“অদুবু মরাইবক থীরবী নুপী—”

“হেঃ মরুপ; অদুগুয়া মরাইবক থীরবী নুপী, নহাক্সা কৌবগুয়া, হেন্না ফবা অহিং অমা লেন্নমলগনি মহাকি মণি-মুক্তা তেজা-কাইদনা ফংলে হাইদুনা।”

“অদুবু হুরানবদু মদুগা লোয়ননা নাহোকাখিবা যাই!”

“মহৌশগুম, ঐগী মরুপ, নহাক বাখল খম্বদনা বা ঙাংই।” মতৌ করম তৌদুনা নহাক খঙলিবনো অদুগুম্বা মণি-মুক্তাশিং অসুজি মতিক চেকশিন্না ওয়াং অহিং মিষ্টেস ওপালসেন্না শো লোনশিন্দুনা থমলম্বদুবু অরানবা নঙে হায়দুনা; অমসুং অশেংবা লুটকী থবকতু থোকখিবা নঙে মাঙজৌনবা তারিখতা?”

“ইশঃ!” ঐ হায়রমই, ফুংংনরদুনা।

“থাঈশেংবনি,” হায়রমই পোইরোৎ, বাখলগী মমি তারদুনা। “ঐখোয় অমুকহেন্না হৌরসি।”

মহাক কাদনী মপান্দা থোকখিরমই, ওাইহাক লেপলমই বাখল খনবগী মতৌগুম, অমসুং অদুগী তুংদা থোজাল তল্লা চংলমই। মফম অদুনা লেপ্পদুনা অসীকপা শা মকোনগুম মফম

অমদা, হায়রিবা মফম অসিদি চেব্বর মাইড অমসুং ভালেং (মিনাইনুপা) কী কা তাইনফমনি।
 ঐখোয়গী অখন্নরবী চেব্বর মাইড উরমই মখুভা মীনুংশি উংগীনবা পোং খর পায়ন্নদুনা; অমসুং
 মহাকি পুলিদি খেংনরকখিবা খৌদোক কয়াবু নৌহৌননা কনাগুস্তা মীওই থাগৎ বাইগা
 লোয়ননা তাবিবা গুস্তা ভাবোক অমদা লিরমই। মহাকি বারীদু বাই পেরেংগী তখাই চল্পকপদা
 লেপখিরমই। শোইরোং মচৌশাগী মহাকি নোল্লুকপা মচৌগা লোয়ননা খুন্নমলমই।

“ঐবু ঙাকশীগনি ঐনা অগনবা দীৰগুম থোকস্ত্রে, অদুবু ঐনা পামজবদি নহন্ন ঐগীদমজা
 শো হাংদোকশীরদি মিষ্টর ওপালসেনগী কাবু।”

নুপী অদু যানিংনা হৌগৎলকলমই, অমসুং ঐখোয় মহাকী যুমগী লমজংদা অমুকহনা
 পুন্নমই। মিষ্টর ওপালসেনগী কা থোজাল অদুগী অতোগা নাকলনি, মসিগী থোঙজাউগা
 মহাকি নুপীগী থোঙজাউগা মায়োল্লরমই।

চেব্বর মাইডতুনা মশাদা য়াউবা কা অদুগী মনুংদা চঙনিংবা মতমদা চঙবা য়াবা শোজৈগা
 লোইননা হাংদোকলমই অমসুং ঐখোয় চঙলমই।

মহাক চংলগে হায়দুনা খৌরাং তৌরকপদা শোইরোংনা থিংলমই।

“মীকুপ অমগুগী, নহাক করিগুস্তা ভাঞ্জাদা মিষ্টর ওপালসেনগী অসিগুস্তা কার্ড থেংনখিবা
 লৈল্লা ?”

মহাক ইচম-চম্বা অচৌবা কার্ড অমা পায়ন্নমই, হাইরপ ফজনা লংবা অমসুং কয়া
 তোয়দবা মখলগী ওইরমই। মাইডতুনা মদু লৌন্নমই অমসুং চেকশিন্না য়েংলমই।

“নন্তে স্যার, ঐ হায়বা গুমদে ঐ উখি হায়বা অদুবু অমরোমদি ভালেংতুনা অয়াস্তা
 মতমদা জেটলম্যেনগী কা শেল্লবনি।”

“খঙঙে। থাগৎচরি।”

শোইরোং কার্ড অদু অমুক হন্না লৌশিল্লমই। নুপী অদু চংখিরমই। শোইরোং য়েংবদনা
 বাখল মমি তারমই। অদুগী মতুংদা তেল্লবা, থুরবা মকোকি বাফম পুশিল্লকলমই।

“শরিক থিংউ, ঐ নঙোন্দা খুন্নমজরি, হেস্টিংস। অহমলক হন্না ভালেংতুগীদমজা।”

ঐ যাজরি, খঙনীংবগী তিন য়োৎথরদুনা। খুদুদুনা শোইরোই শিজিন্নম্বা চে হান্না বাসকেট
 শেংদোকলমই লৈমাইখক্তা অমসুং করি করি য়াওরিবগে থুংনা য়াংনা য়েংলমই।

মীকুপ খরগী মনুংদা ভালেং শরিকি পাউখুম দীরকলমই। মাঙোন্দা শোইরোংনা মান্নবা
 বাহ্ন হংলমই, অমসুং মাঙোন্দা কার্ড অদু চাংয়েং তৌনবা দীশিল্লমই। অদুবু পাউখুমদি চপ
 মান্নরমই। ভালেং অদুনা কৈদৌঙেদসু অদুগুস্তা মখলগী গুণ চেনবা কার্ড অমস্তা অমস্তা মিষ্টর
 ওপালসেনগী লৈরিবা পোংচৈশিংগী মনুংদা উখিত্রি। শোইরোং মহাকপু থাগৎলমই, মহাক
 হন্দোকখিরমই হাইরপ য়ানিংদবা মওং ওইনা। খঙনিংবগী মিৎয়েংগা লোয়ননা মখক মখা
 ওছোল্লবা চে হাপ্রবা বাসকেটকা য়েংলগা অমসুং লৈমাইদা লুইরিবা চৈশিংদা। শোইরোংকী

বাখল লৈরবা ৰাঙাং মহাক্সা চে শেগায়বা মচেংলিংবু মশুন পুনশিনবা মতমদা থোকখিবা খোছোক মহাক হঞ্জিলা ভাৱহুগী খুদোংচাবা ফলদা যাই।

“অমসুং লিকমরি অদুদি চাউনা ইলুয়োৰ্ড তৌৱমই ...”

“পেইরোং,” ঐনা হায়ৱমই, “ঐ উই—”

“নহাক কৰিগুৱা অমতা উবা ওমদে, ঐগী মৰুপ,” মহাক থুনা পাউবুম পীৱকলমই।

“মহৌশাগী মটৌগুম, কৰিসু য়াওদে! মসি খাজনিংঙাই ওইদে— অদুবু অসিদা লৈৱে। ঐখোয় ঐখোয়গী কাদা হঞ্জিল্লসি।”

ঐখোয় ৰাঙাংদনা তুমিন থবক তৌৱমই। অমুকখক্তং ঐগী খমথেংনা ওকপা তাজা লাকখিৱমই, পেইরোং থুনমক মহাক্সি ফিজোল হোংদোক্লমই।

“ঐ ওসি অহিং লগুন চংকনি,” মহাক শুগাইনা হাইৱমই। “মসি তৌদবা যাদদুনা তৌৱিবনি।”

“কৰি?”

“মগুং ফানা। অশেংবা থবক্তি, কোক্সিদুনি, মসি তৌৱে। ঐ অৱেপ্পা ফিৱেপ লৌৱনবা চংপনি। ঐ মসি পুথোক্সনি! ওইখোক্তবনি হাৱকুল পেইরোংপু নমখাক তৌবা!”

“নহাক হায়ৱিবা নুম্বিংলিং অসিগী মনুংদা মাইখিবা থেংনগনি,” ঐ মত পীৱমই, হাইৱপ ডুকচবা উক্তুনা মহাক্সি নাপলদা।

“শাওবীগনু, ঐ নঙেপ্পা নীজরি, মৰুপ। ঐ নহাকপু ঐগী থবক তৌবিবগীদমক লীংখাজরি— নহাক্সি মৰুপকিদমক্তা।”

“অমহানি,” ঐ বৌৱাংনা হায়ৱমই, ইকহিৱপ তৌৱদুনা ঐগী হেঞ্জিলা শাওজিনখিবদুগীদক্তা “মদু কৰিনো?”

“নন্তে, ঐ উৰিদ্দে।”

“নহাক ঐনা তৌৱিবা থবক য়েংগদবনি, মৰুপ।” অসুম তৌদুনা ঐ ঐগী খুদোংনি পাউডৰ খোমজিল্লমই, অমসুং খৱ মথৈসু মিপাইৱমই; ঐ মদু ঐগী কোট মচিদা তৈশিল্লকপনি; থবক মখল অমনি নিয়ম য়াউদবা ঐনা হায়জবা ঐগী নিয়মগী মতুংইয়া অৱানবা গাক্তনি।”

“অদুবু পাউডৰ অদু কৰি ওইৱমই?” ঐনা হংলমই পেইরোংকী নিয়মদা খৌশাৰুবা তৌদনা।

“বোৱগিয়াসকি হু নন্তে,” পেইরোং পাউবুম পীৱকলমই, কুফেং কাফেং তৌবগা লোয়ননা। “ঐ উৱে, নঙগী ভাবনা শাবা ৰাখলগী থাক ৰাংনা কৱমলগনি। ঐ হায়গে মসি ফ্ৰেনচ চোফনি।”

“ফ্ৰেনচ চোফ?”

“হোয়, কেবিনেট শাবা কাংবুনা মসি শিজিৱৈ দ্ৰাৱাৱবু অপনবা লৈতনা চিংখোক-চিংশিন

তৌনবগীদমজ্ঞা।”

ঐ নোক্রমই।

“হনুবা পাশ তৌবা ! নহাক ঐনা খল্লমই, অঙকপা পোৎ খরগা লোইননা থবক শুরমই।”

“ইকাই খুল্লজরবা, ঐগী মরূপ, ঐ ইশাবু ইশানা কনজরে, মিপাইরে !”

মাগী তুংদা থোঙ লোনশিল্লমই। মোমোন নোকপগা লোয়ননা তঙ্কাই অমা বৌরাংবা পোকপা ওইনা, তঙ্কাই অমনা মীনুংলিগী মওংদা, ঐ কোট লৌখৎলমই অদুদগী ঐগী খুং তিংথোরক্রমই ফিগী ব্রস থিনবগীদমজ্ঞা।

মথংগী অম্মুক্তা শোইরোৎকী করিগুহ্মা পাউ অমত্তা তাবা ফংদ্রদুনা, ঐ কোয়থোকপা চংলমই, অরিবা মরূপ কয়ামরুম উল্লরমই অমসুং মথোয়গা লোয়ননা মথোয়গী হোটেলদা চাবা-থকপা তৌমিল্লরমই। নুমিংথুংবা মতুংদা ঐখোয় কোয়থোক্রমই। তাইয়্যার পঞ্চচর ওইবনা মরম ওইদুনা ঐখোয়বু থেংথহল্লমই, অমসুং ঐখোয় গ্রাউণ্ড মেট্রোপোলিটান্দা হল্লকপা মতমদা পুং ৮ হেল্লমই।

ঐগী মিৎনা অহনবমজ্ঞদা ওক্রবসি পোইরোৎ ওইরমই অমসুং মহৌশাগী ফিভমদগীসু খর হেল্লা পীক্কা উরমই, ওপালসেন অমসুং মহাক্কি মরজ্ঞা চান-থরুবা কয়্যা লৈতেংলমই, য়েংলুবদা মহাক মপুং কানা পেনবা মতৌ মাল্লমই।

“চাম্লরবা মরূপ হেস্টিংস !” মহাক্কা হায়রক্রমই, অমসুং ঐ উবদা ওঙ্কদবগী চোশিল্লকলমই। “ঐবু কোনশিল্ল, ঐগী মরূপ; পূন্মক অফবরোমদা থোঙ থাংজিল্ল !”

লাইবক ফরিবদি কোনশিল্লবগী বাদি চুল্লতগী মওং তারকপগী বানি— পোইরোৎনা তৌবা খুদিংমক শোইরোই হায়বা নস্তে।

“নঙনা খল্লিববু—” ঐ হৌরমই।

“তশেংনা অঙকপনি, ঐ মদু কৌগে !” মিষ্টেস ওপালসেন্না হায়রমই, মহাক্কি চাউরবা মাইথোংনা মোমোন নোক্রদুনা। “ঐ নঙোন্দা হায়খিদবরা, নুশা, মদুদি মহাক্কা ঐগী মগি-মুক্তা ফংহনবা ওমদ্রবদি কনামস্তনা ওমলরোই ?”

“নহাক্কা তৌরমই, ঐগী চাম্লরবা, নহাক্কা তৌরমই। অমসুং নহাক চুমলমই।” ঐ উপাই লৈত্রদুনা পোইরোৎতা য়েংলমই, অমসুং মহাক্কি মিৎয়েংগী পাউখুম গীরমই।

“ঐগী মরূপ হেস্টিংস লৈ, নহাক্কা হায়বগুন্না ইংলেওদা, সমুদ্র খোঙবানমজ্ঞদা। নহাক নশামক ফম্মু, ঐ লোইনা বারী গীরককে খৌদোক খুদিংমক য়ান্না নুংঙাইবা মওংদা লোইশিনখিবা।”

“লোইরবরা ?”

“অদুবু হোয়। মথোই ফারমই।”

“কনানো ফারিববো ?”

“চেন্সর মাইড অদু অমসুং ভালেং, পূন্না ! নহাক চিংনদে ? নন্তে ঐগী কাইনবগী খুদম ফ্রেনচ চোঙ্কনা দীবা ?

“নহাক্সা হায়খিরমই কেবিনেট শাবা কাংখুনা মদু শিজিমৈ।” “থাক্জিশেংনা মখোয় তৌই— দ্বাৰাবু লাইনা নাম্না চঙবা গুন্না কনাগুন্না মীওই খরনা পামলমই অদুগুন্না দ্বাৰাব অদু ইছোক-ইনিশিন তৌবদা মখোল খোক্তনবা। মদু কনা ওইগদগে ? ভাব তারেননা, চেন্সর মাইডদু খন্তনা। ঘৌরাং অদু খুদক্তা মকম অদুদা ফংবা পোৎলমখক্তনা লাংবনি অমসুং মদুনা খুদক্তা মিভা খংচোং চোংখোরপা নন্তে— হারকুল পোইরোংকী মিভা ফাওবা ওইরোইদবা।

“তারো, মসি মতৌ করন্না তৌখিবগে হায়বগী মরম। ভালেং অদু মখংগী অহাংবা কাদা, ওইদুনা লৈরমই। ফ্রেনচ মীনাইনুগী কা থাদোকলমই। নোংথাংকুগ্না পাংখককুম থুনা চেন্সর মাইড দ্বাৰাব চিংখোকলমই, জেবেলকেস লৌথোকলমই, শো থিংজিল্লি অমসুং অতোন্না থোঙদা ইনিশিনখিরমই। ভালেংতুনা অহাংবা তাঞ্জা য়েংলগা মঙোন্দা রাউরিবা ডুপ্লিকেং শোজেনা হাংলমই, লিকমরি অদু লৌথোকলমই, অমসুং মতম ওইদুনা লৈরমই। সেলেটাইন্না কা অদু অমুক হন্না থাদোকপা মতমদা, অমসুং নোংথাংগী মওংদা জেবেলকেস অমুক ইঞ্জিল্লকলমই অমসুং অমুক হন্না দ্বাৰাবদা খমজিল্লমই।

“বাদাম থংলরে, হুয়ানবা অদু পুথোংক্লে। চেন্সর মাইডন থিজিল্লু হুয়ানুনা ডকশিল্লি, অচুন্না শাবগী চাং হাংনা, অমসুং কা অদু থাদোকখিরমই মহাক্জি লমচক্তা অমুবা কালি চুমদবগুম। মতৌতন্না লিকমরি মখোই মশাদা হান্না য়াওদুনা লৈরবনা মদু ফ্রেনচ গার্লদুগী কমুংদা লোৎশিল্লগা অয়ুক্তা থমলমই, চেন্সর মাইডতুদা কল্লবা চৈফুগী নন্তবরা ?”

“অদুবু নহাক্সা লগুন চংলুবনা করি মরমগীনো ?”

“নঙ নীংশিংই কাডতু ?”

“থাক্জিশেংবনি, মদুনা ঐবু কোক ওাওহিল্লি— হৌজিক ফাওবদা কোক ওাওহিল্লি। ঐ খল্লমই—”

ঐ চিংনরমই থোংনা য়েংলদুনা মিষ্টর ওপালসেনদা।

পোইরোং থশ্মোয় পেন্না নোকলমই।

“হুয়ানবগী থবক ! ভালেংতুগী কান্নবগীদমক্তা। কাৰ্ড অদুদি মখল অমনি মমাই অদু থোইদোকপা মরমগী ঘৌরাং তৌদুনা থল্লবা খুংশাগী মমিগীদমক্তা। ঐ স্কোটলেণ্ড য়াৰ্ডতা অতল্লনা চংলমই, অমসুং ঐখোয়গী মরুপ ইলপেঙ্কর জাপ খিরমই, অমসুং মাগী মমাংদা অচুন্না মরম পুন্মক তাকলমই। ঐনা চিংনরমুগুন্না, খুংশাগী মমিশাংদু ফাওরবা মগি-মুক্তা হুয়ানবা অনীদুগীনি হায়বা প্রমান লৈরমই অমসুং মখোয় মতম খর মাঙখিরমই। জাপ ঐগা লোয়ননা লাকমিল্লমই অমসুং হুয়ানবশিং অদু ফারমই, অমসুং লিকমরি অদুসু ভালেংতুগী খুন্তগী ফাগংখিরমই। হৈশিংলবা জুরানি, অদুবু মখোয় নিয়মদা অশোইবা লৈরমই। ঐ

নভোদ্দা হায়বিদবরা, হেস্টিংস, গাম্ভ্রবদা ৩৬ লক নিয়ম গাওষিদে—”

“গাম্ভ্রবদা লিশিং ৩৬ লক হম্মনি!” ঐ অদুৱা লৌরমই। “অদুবু করন্বা মফমদা নিয়ম লানখিবনো?”

“নুংশিরবা মরুপ, মসি ফরবা খৌরাংনি মফম অমা কনবা হায়বসি চেব্বর মাইড অমা ওইনা নত্রগা ভালেং অদুবু মহাক নশাগী নখৌ লৈখোকদবা নস্তে। মখোয়না অহাংবা কা অমা উফুল কছোক্তনা থমলমই; মরম অদুনা, নুপা অদুনা জেবেল কেস অদু থন্বা পীকন্বা তেবল অমা ফাওদোক ফাওজিন তৌনবা খোঙগী মনাক্ত, মসিদা স্কার মার্ক অমা মমি তাহৌখিবনি—”

“ঐ নীংলিংই,” ঐ লাউরমই।

“মাংদদি, ঐ অরেৱা ফিভম লৈরমদে অদুগী মতুংদগী ঐ ঝঙই!”

মীকুপ অমন্তং তুমিন লৈরমই।

“অমসুং ঐগী মগি-মুক্তা ফংলে,” হায়রমই মিষ্টেস ওপালসেন্না নুংঙাইরবা প্রিককি ঈশৈ নোংমাইগী মওংদা।

“ফরে, ঐ হায়রমই, “ঐ ফজরবা চাকলেন অমদি চাবা তারে।”

পোইরোং ঐগা লোয়নরমই।

“মসি নঙগী হৈলিংবগী মপাম্মনি,” ঐ মত শীরমই।

“অনীগী মরক্তনি,” পোইরোং ঈংনা হায়রকলমই। “জাপ অমসুং লোকেল ইলপেত্তর অনীগী মরক্তা থবক তৌজমলগী মই য়েৱবা তারি। অদুবু”— মহাক ফুরিংখাউ হমদুনা য়েংলমই। “ঐগী ঢোক অমা লৈরে, মিষ্টর ওপালসেনদগী, অমসুং নহাক করি হায়গনি, ঐগী মরুপ খৌরাংগী মতুংইৱা হাপ্তাসিমা চংলেইদৌরি। ঐখোয় মথংগী হাপ্তাদা হনসিরা হৌজিক্তি ঐগী খরচ ওক্তা ওইয়গনি?” □

ইটালিয়ান নোবেলম্যেনগী মরমদা থিজিনবা

পেইরোং অমসুং ঐগী মরুপ কয়ামরুম লৈরমই অমসুং নকশিমরুদবা খঙনবা মীগী মশিংসু মায়মই। মখোয়দুগী মরুজা শিংথাবা য়াবদি ডাক্তর হাওকর, ঐখোয়গা য়ায়া নরুনা লৈমিন্নবা লৈকাইগী মী, অমসুং মহাক মেডিকেল শিনকমগী মীওই অমসু ওই। মসি মীতিন্নবা হৈন্নবা ডাক্তরগী লমচৎ ওইরমই মদুদি নুমিদাংরাইরম খুদিংগী পেইরোংকী য়ুমদা হেক হেক হায়জিল্লরমই অমসুং পেইরোংকা হান্নি হাতাই শামিন্নরমই, মরমদি পেইরোংকি তোপ-তোয়া কোকপু মহাক্রা কল্পকচরমই। ডাক্তর মশামক অরোইবা থাক য়ৌনা খমখেংনা পুকচেল শেংবা অমসুং চিংনিঙাই ওইদবনা, মহাক মশামকি হান্নগী লৈজরদ্বা পীখোরকপা মগুণ ফাওবা লৌখোকখিরমই।

জুন থাগী অঙনবা শরুকি নুমিদাংরাইরম অমদা, মহাক পুং ৮.৩০ রোম তাবদা থুংলমই অমসুং নুঙাইরবা হাকম অমা খন্ন-নৈনবগী খৌরম চখরমই মরি লৈননা আসেনিক পেইজন্ননা ক্রাইমগী মতাংদা কদাইকাওবা খবক তৌবা গুন্সগে হায়বগী নুঙাইরবা হিরমদনি। মসি পুং অমা খন্ন হেনবা অদুগী মতমদনি ঐখোয়না ফমলিবা কাগী খোঙ হাংদোররুমই অমসুং পুক্রিং লৈতাদ্রবি নুপী অমা কা মনুংদা হায়জিল্লরমই।

“ওঃ, ডাক্তর, নহাকপু কৌবা লাকই! য়ায়া কিনিঙাই খোঞ্জেলনি। মসি ইঙোন্দা তাঞ্জা অমা পীরমই, মসি থাঙেশেংনা তৌরমই।”

ঐ মশক খঙলমই ঐখোয়গী অনৌবা ভিজিটরদুবু ডাক্তর হাওকরগী য়ুমগী চৌকিদার, মিষ্ট্রেস রাইভরনি। ডাক্তরদু ময়ুম পান্দবা মী ওইরমই, মফমসিদগী ষ্ট্রীং খর লালগা অমদ্বা য়ুমদা লৈবনি। মহৌশানা লাক্রিবি নুপী রাইভরনা তল্লিবা পাউ মথোং মরম খঙদবা ওইরমই।

“কায়াদা কিনিঙাই মশক ওইরবা খোঞ্জেলনো? মদু কনানো, অমসুং অরোবা তারিবা মফম্মা কদাইদনো?”

“মসি টেলিফোননি, ডাক্তর। ঐ পাউখুম পীরমই-খোঞ্জেল অমনা বা গাংলমই। মতেং, পাংবীমু, মসি হায়রমই। ডাক্তর-মতেং। মখোয়না ঐবু হাংলে! অদুগী মতুংদা খোঞ্জেল শিকখরমই। ‘বা গাংলবিদু কনানো?’ ঐ হায়রমই ‘বা গাংলবিদু কনানো?’ অদুগী মতুংদা ঐ পাউখুম ফংলমই, চিরোলগুয়া, মসি মাল্লমই, ‘ফোসাটাইন’- মানগুম তৌরমই- ‘রেজেন্টকী কোর্ট।’ ডাক্তর অদুনা পুক্রিংদা খঙহৌদনা ফাওরকপা হাইদা হায়ররুমই।

“কাউন্ট ফোসাটিনি। মহাক্ৰি য়ুম রেজেন্টকী কোর্টতা লৈবনি। ঐ খুদন্তা চংকদবনি। কৰি থোকত্ৰবা?”

“নহাক্ৰি অনাবৰা?” পোইরোৎনা হংলমই।

“ঐ মহাকপু হাপ্তা খৰগী মমাংদা য়ায়া কন্দবা মণ্ডদা নারকপদগী লায়োংলমই।” ইটালিয়াননি, অদুবু মহাক ইংৰাজি মণুং ফানা গাংই। ফরে, ঐ নহাক্ৰিদমন্তা মঙ্কেল নিজৰি স্যার পোইরোৎ, তৌদ্রবদি ...” মহাক চিনংরমই।

“ঐ নহাক্ৰি পুঙ্কিংদা লৈবা হাখল খঙই”, পোইরোৎ হায়রমই নোঙ্কদুনা। “ঐ নহাক্ৰা চংলবদি নুঙাইগনি। হেস্টিংস, চেম্বু তেঞ্জি অমা ফারুচো।”

তেঞ্জিশিংনা খিগনি কনাগুত্ৰা মীওইগী চংতবা য়াদ্রবা তাঞ্জা লাকপদা, অদুবু মমৈখংদা ঐ অমা ফারমই, অদুগী মতুংদা ঐখোয় রেজেন্টকী পার্কলোমদা খৌরমই। রেজেন্টস কোর্ট নৌনা শাগংপা ফজরবা য়ুমনি, সেন্ট জেন ক্লডসকী সরজুগি খরখন্তং হায়দেঙ্কগা লৈবা। মখোই ইকুই কুইদনা শাবদা গাইরিবা দলালনি, অমসুং মখল মখা কয়গী কাল্লরবা খুদোংচাবা কয়গা লোয়ননা।

হোল মনুংদা কনা অমন্তা লৈরমদে। ডাক্তর অদুনা লিফটকী শরিক খিংলমই গুইঙমদনা, অমসুং লিফটমোনদুনা থুংলররদা কুপ্পা ইউকোর্ম শেংপা মীনাইদুদা হংলমই।

“ফ্লেট নংঃ ১১ কাউন্ট ফোসাটিনি।” মফম অদুদা খুদোংখিবা অমা থোঙ্কল্লগনি, ঐ ভাব তারমই।

নুপা অদুনা মণ্ডোদা য়েংলমই।

“অহানবমন্তা ঐ মদু তাত্ৰে। মিষ্টর শ্ৰেভস-মদু কাউন্ট ফোসাটিনিগী মীওইনি”— থোরঙ্কমই পুংখাইমুক্ৰি মমাংদা, মহাক কৰিসু হায়রমদে।

“কাউন্ট মতোমতা য়ুমদুদা লৈবরা?”

“নন্তে, স্যার, মহাক্ৰা লোয়ননা জেস্টলমোন অনী চাক চামিল্লরমই।”

“মখোয় অদু কনা মাল্লমই”, ঐ খৌরাংনা হংলমই।

ঐখোয় হৌজিক লিফটকী মনুংদা লৈরমই, অনীশুবা মখোন্দা থুনা কাখংলমই, মদুগী মনুংদনি ফ্লেট নংঃ ১১ লৈরিবা।

“ঐ ইশামক্ৰা মখোয়বু উরমদ্রে, স্যার, অদুবু ঐ ভাব তাবা গুহুদি মখোয় মীৰৈবাক্ৰি জেস্টলমোনশিংনি।”

মহাক য়োৎকী খোঙজাউ চিংখোঙ্কমই, ঐখোয় খোঙ থাংজিল্লমই অমসুং মনুংদা লেপ্লমই। ডাক্তরদুনা কংশি খিংলমই। পাউখুম পীরঙ্কমদে অমসুং মনুংদগী খোঙ্কেল অমন্তা মশাদা থোঙ্ককবিদে। ডাক্তর অদুনা হম্মা হম্মা খিংলমই; ঐখোয় শরিক অদুনা মনুংগী কাদা নিলখিবগী খোঙ্কেল তারমই, অদুবু অহিংবা জিব অমগী থহাইনা ‘ঐখোয়দা পাউখুম পীরঙ্কমদে।

“নূরবা তাঞ্জা ওইরমই।”, ডাক্তর, অদুনা শোল্লমই। মহাক লিফট পান্নরিবা মিনাইদা ওনশিল্লমই।

“নশাদা কা অসি হাংবা য়াবা শোজৈ স্নাওবরা?”

“মৰাথংবা কাদা পোটরগী ওফিসতা অমদি লৈহৌই।”

“লৌরুচো মদু, অদুগী তুংদা, সিদা য়েংউ, ঐ খিল্লি পুলিশ কৌরুবনা হেন্না ফয়গনি।”
পোইরোং য়ানিংবা উংলদুনা মঙক নোল্লমই।

নুপা অদু কুইদনা হল্পক্লমই; অমসুং মহাক্সা লোয়ননা মেনেজর লাক্লমই।

“নহাক ঐভোল্পা হায়বিগদ্রা, জেণ্টলম্যান, পুন্নমক অসিগী অর্থ করিনো?”

“ভশেংনমক কাউন্ট ফোসাটিনিদগী টেলেফোল্পা নহাক্সা ফজনা ষঙলিবদুনি ঐখোয় মতম মাংহনবা চুল্লোই—ঐখোয় হৌজিক মতম হেন্দোকখিদবা তারগদি।”

মেনেজর অদুনা খুদজ্ঞা শো পুথোরক্লমই, অমসুং ঐখোয়পুস্তা কা মনুংদা চংলমই।

ঐখোয় মরাক-ময়ুং য়ান্নবা পীজুক তৌবা কা অমদা চংলমই। মদুগী য়েংথংবদা লৈরিবা থোংজাউ তঙ্কাই অমা হাংদোক্লমই। মেনেজরনা ইঞ্জিং তৌরদুনা মদুনি হায়রমই।

“চাকখুম কানি।”

ডাক্তর হাওকরনা লমজিংলমই। ঐখোয় মহাক্সি মতুং নপ্পা ইল্লরমই। ঐ কা মনুংদা চংবা মতমদা ঐ স্বর ফুনগংলমই। ময়াইচবুজ্ঞা লৈরিবা রাউন্ড টেবলদা চাখিথকখিবগী লেমহৌখাক পৈদুনা লৈরমই; চৌকি অহুম তুংওইরপ থারমই, মদুদা ফল্লম্মা মীওইশিং হৌগংলগা চংখিবা য়ান্না লৈরং অদুগী য়েংথংবা কাচিদা চাউরবা লাইরিক ইল্লবা টেবল অমা লৈরমই অমসুং মদুদা মী অমা ফম্মদুনা লৈরমই—নত্রগা মী অদুদা করি থোকস্তবা। মহাক্সি য়েংথংবা খুংনা টেলেফোনগী মখোং পাইদনা লৈরমই, অদুবু মহাক মাংলোয়দা তুশিল্লমই, মহাক্সি লুখমদা থোকপা শাখিরবা চৈফু অমনা তুংলোমদগী থোকহনবা য়ান্নমই। খুংলাই অদু থাপ্পা থিরুগদবা লৈতে। নুঙ্তৌগী মূর্তি অমা তহা তহা ফুকতংলগা তাদুনা লৈরমই, মদুগী মখোংদা ঈ তৈরদুনা।

ডাক্তরনা চাংয়েং তৌবদা মিনিট অমা চংলমদে। “নুঙনা থাদুনা শিবা। শোয়দনমকী চাউরবা খুদিল্লি। ঐনা ওক্লিবদি মহাক তৌগদবগী থৌরাং তৌরমই। মহাক্সি মশা অসি পুলিস লাক্সিঙৈগী মমাংদা লেংঙুবা চুল্লোই।”

মেনেজরগী মত মতুংইল্লা ঐখোয় কামনুংদা খিজিল্লমই, অমদুবু ফল অদুদি মাংজৌননা লোয়স্তবা রাফম ওইরমই। মীহাংপশিং অদুনা খৌদোক অদু কা অদুগী মনুংদা লোংশন্দুনা লৈরমগদবসু য়ান্দে মরমদি মখোয়না তৌবা য়াবা থবক তৌরল্লগা থোকখিরমই।

ঐখোয় চাক চাকমকাদা হঞ্জিল্লক্লমই। পোইরোং ঐখোয়গী খোংচত্তা লোয়নক্লদে। ঐনা মহাকপু উরমই ময়াইচবুজ্ঞা থারিবা টেবল অদুদা পুক্রিং থিংজিল্লগা চাংয়েং তৌবা। ঐ য়াগা পুন্নমই। মসি মৈবৌগী ফজনা রং থারবা টেবলনি। টেবল অদুগী ময়াইচবুজ্ঞা গুলাবকি গল্পানা

লৈশ্বেলমই অমসুং লৈমাইখক্তা চাঙ্গী ফজিব্বা মপাক্লা লংখৎনা থারমই। উহৈ য়াওবা পুখম অমা লৈরমই, অদুবু তোঙানবা মফমদা লৈরিবা প্লেট অহমদি মীনা শোক্তিব্বা ওইরমই। ঞ্জোকখিব্বা অরেন্সা মহি য়াউবা কফি কপ অহম লৈরমই— অনীনা অমুবা অমসুং অমনা শঙ্কোম হাপ্পনি। মী অহমমক পোৰ্ট অমসুং দিকাষ্টর কৌবা য়ু থক্ৰমই, ময়াইদা লৈরিবা প্লেটতা মশুম অমসুং তঙ্কাই য়াওবা গ্লাস লৈবমই। মখোয়গী মনুংদা অমনা চুৰুট থক্ৰমই, অতোয়্যা অনীদুসু চুৰুট থক্ৰমই। তোৰ্ডোইজ সেল অমসুং সিলভর কোক্সশিংদা চক্ৰট উপনচিংবা অমসুং হাংদোক্ৰবা উপুশিং বিন্দুনা লৈরমই।

ঐ ইশা ইতোম্মতা অচুন্না মরম খুদিংমক মশক খংদোক্ৰমই, অদুবু মদুনা উরিবা পোৎ খুদিংমক পিরকপা অরংবা মঙালশিংদু অরেন্সা তাবঙম তৌরমই। ঐ পোইরোংনা পোৎশিং অদুদা পুৰ্ণিং থিংজিন্না য়েংবা উরুংগা ওক্ৰমই। ঐ মঙোন্দা হংলমই।

“চান্নরবা মফপ”, “নহাক পোইন্ট ফংবা ওমদে” মহাক পাউখুম পিরক্ৰমই। ঐনা উবা ওমদবা পোৎ খর ঐ থিদুনা লৈরি।”

“মদু করিনো?”

“অরানবা— পিক্তব্বা অরানবা অমা ফাওবদা— মীহংলিবা মী অদুগী ওইনা।”

মহাক খুংলৈথুনা থংনবা চাকখুমদা হায়জিল্লমই, অমসুং মনুংদা য়েংশিল্লমই, অমসুং মকোক হায়রমই।

“স্যার”, মহাক মেনেজরদা হায়রমই, “শুগাইনা হায়বিগনি, ঐ খুক্মজরি, মফম অসিদা চখ্ৰিবা চাক পিজবগী যৌশিল।”

মেনেজরদু ফক্কাং ময়াদা লৈরিবা ইনা কুন্না পিক্তব্বা খাংপোকশংলোয়দা খোঙ থাংজিল্লক্ৰমই।

“মসি লিফটনা চলাইবনি”, মহাক শুগাইনা হায়রমই। চাকখুমদি দলাল মথক্কি কাদা লৈবনি। নহাক্লা টেলিফোন্দা য়াথং তৌবিবা য়াগনি, অসুম তৌদুনা পুখমশিংদু লিফটতা পুখরক্কনি, অমুক্তদা লোয়নমক। পুখম প্লেটনচিংবা অমোৎ অকাই খুদিংমক হায়রিবা মওং অসিদা পুখংখিগনি। ইমুংমনুংগী ওইবা বানিঙাই ওইদে, নহাক ভাব তারেদনা, অদুগা লোয়ন-লোয়ননা রেস্টুআৰেস্ট অমদা চাব-থকপা তৌবগী থোইদোকপা এডভৰ্টাইজমেন্ট দরকার ওইদে।

পোইরোং য়ারমই।

“নুমিদাংগী মতমদা শিজিম্বা প্লেট পুখমচিংবা মথক্তা চাখুমদা লোয়না লৈরমগনি। নহাক্লা চানবিরবদি ঐ কাখৎপা য়াগজ্ঞা?”

“ওঃ, অরেন্সনি, নহাক্ৰবু পান্নবদি! লিফটম্যান রোবৰ্টসনা নহাকপু পুখংকনি অমসুং নহাকপু শক্তাকনি; অদুবু ঐনা কিরিবদি নহাক কামগদবা মচাক অমত্তা ফংবা ওমলোই।

মথোয়না শিজিন্নিবিদি প্লেট অমসুং পুখম লিশিং লিশিংনি, অমসুং পুখমক অদু পুখপ পৈদুনা খল্লমগনি।”

পেইরোৎ চেৎনা খাজরমই, অদুমওইনমক, ঐখোয় পুখপা চাখুম অদু য়েংলমই অমসুং ফ্ৰেট নং: ১১দগী হুকুম লৌখিবা নুপাদু ৰাহং তৌদুনা হংলমই।

“য়াথং তৌরকখিবদু মখল মখেল কয়গী চান—থকুবনি—মী অহুমগীদমক”, মহাক্কা শন্দোকা হায়রমই। “সৌপ জুলিএনে, ফিলেট ডে সোলে নোৰ্মানডে, সনসাগী তৰ্নাদোস অমসুং তৌথোক্ৰে চাক্ৰি। কয়স্বা মতমদা? পুং চমুক তাবদা, ঐবু হায়মু হায়রবিদি। নন্তে, প্লেট অমসু পুখমশিং অদু হৌজিক্ৰি চামথোক্ৰল্লমগনি। লাইবক খিবনি। নহাক্কা খল্লিববু খুৎশাগী মমিৰা, ঐ খল্লি?”

“খাঙ্গেশংবমক নন্তেদা”, পেইরোৎনা হায়রমই, মৰৌ লৈবা মীনোকা লোয়ননা ঐ কাউণ্ট ফোসাটিনিগী অৰাম খৌৰাংবদা হেন্না পুখ্ৰিং থিংজিল্লি। মহাক লৈরিবা পুখম খুদিংমজ্জী মহাক তংখিৰা?”

“হোয়”, অদুওইদুনসু মহাক কয়া য়ান্না চাখিবগে হায়বা ঐ হায়বা গুমদে। প্ৰেটশিং অমসুং পুখমশিং অদু হাংলমই, চাক অতৌবা অদু নন্তুনা। ফনা ফজনা লেমদুনা থনমই।”

ঐখোয় ফ্ৰেট অদুগী মখাদা অমুকহেন্না কুমখরবা মতমদা মহাক নেম্পা হায়বক্ৰমই:

“ঐখোয় হৌজিক নিয়মগী মতুংইমা থবক তৌগনি হায়দুনা অৱেন্না লৈরমই।”

“নহাক্কা খল্লিববু মীহাৎপদুৱা, নত্ৰগা কাউণ্ট ফোসাটিনিৱা?”

“অকোনবগী নুপা অদুদি য়ান্না চিংনিঙাই ওইদনা নিয়ম গাক্কা চংপা মীনি। মতেং নীবিয়ু হায়জরবা মতুং অমসুং মহাক শিবগী পুংজা লাক্ৰে হায়দুনা লাউথোরক্ৰবদা, মহাক চেকশিন্না টেলেপোন ৱিসিভব পাইখংলমই।”

ঐ পেইরোত্তা য়েংলমই। মহাক্কা হায়খিবা ৰা অমসুং হন্দক্ৰি থিজিনবগী থবক্কা ঐগ্গেন্দা লংলবা ৰাখল অমা পীৱমই।

“নহাক হনি হায়দুনা চিংনবৱা?” ঐ স্বৰ হোল্লমই। “কোস্তা ফুবগী ৰাক্ফ মীত্তাংবগা পাঙ্কক্ৰি।”

পেইরোৎ চন্না নোল্লমই।

ঐখোয় ফ্ৰেটতা পুমা চংলমই লোকেল পুলিস ইলপেস্তর অমসুং কলটেবল অনী অদু থুংলবনা। মহাক ঐখোয় উবদা শাউগে তৌৱমই, অদুবু পেইরোৎনা স্কোটলেণ্ড ইলপেস্তর জাপ মথিং পল্লদুনা হায়রমই, অসুম তৌদুনা মৱৈ য়েংলবদগী ঐখোয় মখা শাংথনা লৈবা য়াৱমই। ঐখোয়দা লাইবক ফবা হাইবদু ওইৱমই মৱমদি ঐখোয় মিনিট মঙাৱোম শাংথনা হল্লক্ৰমই। মতুং হল্লগে হায়না খৌৰাং তৌৱকপদা মীয়াই চল্লবা নুপা অমা অৱা কোকথোং পুবগী মাইথোংগা লোয়ননা পাখংনা কা মনুংদা চেনশিল্লক্ৰমই।

মসি প্রেভস ওইরমই। শিত্রবা কাউন্স ফোসাটিনিগী যুগী ক পায়রা যুমগী বীনাই। মহাক্কা ঐথোন্নদা গিরকপা বারীদু য়ান্না নুঙগী মচাক য়াওবা ওইরমই।

ময়ান্গী অযুক্তা জেস্টলম্যেন অনীখক মহাক্কা মকুংঙাবু উন্নবা লাক্কাই। মথোয় ইটালিয়ান ডাক্তানি, অমসুং অনী অদুগী মনুংদা খর জহল ওইবদু চহি ৪০মুক ওইগনি, মহাক্কা মমিং সিগনোর আসানিও কোই হায়রমই। খর নহা ওইবদু তনান্না ফিজিকাল শেংপা চহি ২৪রোমগী মীওইনি।

প্রমাণ ওইনা ফবদি কান্ট ফোসাটিনি মথোয় খুংলবগী খৌরাং তৌরমই অমসুং খুদজা প্রেভপু য়ান্না চন্থা পাউ অমা হায়রুনবা খাদোকখিরমই। মতাং অসিদা নুপা অদু বারী গিরকপদগী লেপখিরমই অমসুং বারীদুদা চিংনবা উৎলমই। ইরোই লোয়বদা, অদুমওইনমক, মহাক্কা য়াজরমই, মহাক্কা শারিবা বারী অদুগী অর্থ খংনিংবগা লোয়ননা, মহাক্কা মঙেপ্পা শিল্লরিবা থবক খুদজা ইল্লমদে, অদুবু মহাক্কা মফম অদুগী অকোইবদা অরোনবা বারী তাগদবগী চন্তুনা লৈরমই।

বারী-বাতাই অদু অসুক্কা মতিক খোঞ্জেল গীক্কা চখরমই মদুদি মহাক্কা মহাক্কা খল্লন্থা যৌনা মাইপাকপা ওল্লমদে; অদুবু মানা খোমজিল্লিবা পাউ খর অদুদি শেলখুমগা মরি লৈনবা বাফমদা বল্লবনি হায়বসি তশেং তশেংলমই, অমসুং মদুগী যুম্ফান্না কিহনবা ওইরমই। স্বল্প-নৈনবা খুদিংমক য়াননবা পুরকপরোমদা ওইরমই। অরোইবা শরুজা, কাউন্ট ফোসাটিনি হায়রপ খোঞ্জেল বাংখংলক্কাই, তারিবা মী অদুনা বাইহেশিং অসি তশেংনা তাবা ফংহৌইঃ ২‘ঐ মখাতানা মরৈয়েৎনবগী মতম লৈত্রে, জেস্টলম্যেন। করিগুস্তা নথোয়না হয়েংগী অহিংদা ঐগা লোয়ননা চাক চামিল্লরবা পুং ৮ তাবদা; ঐথোয় নৌহৌননা বল্লবা মখাতানা য়াগনি।”

লুঙ্গা তারে পাউ হায়বা খঙপ্তগনি কিবদগী প্রেভ য়ান্না থুনা মবুংঙোগী পাউ পূবা চংলমই। গুসিগী নুমিদাংবাইরমদসু নুপা অনী অসি মহৌশাগুম চাং কাইদনা পুং ৮দা থুংলখিরমই। চাকলেন চারিঙে মনুংদা মথোয় তোঙান তোঙানবা হিরমদা বারী শাল্লরমই-রাজনিতি, নোং অইং অশাগী কিতম, দ্রায়া সংসারগী মরমদা। প্রেভনা পোর্টবাইলদু টেবলদা থন্থা মতমদা মহাক্কা মবুংঙোনা কোফি পুরকউ হায়রমই অমসুং নুমিদাংবাইরম অদু মহাক্কা চখোক্কা নি খঙহল্লমই।

“মদুন মহাক্কা মহৌশাদগী চখবা খৌরমপরেংলা করিগুস্তা মতমদা মহাক্কা যুমদা খেস্টিং লাক্কাবদা?” ইলপেক্টরনা হংলমই। “নন্তে স্যার মসি ওইদে। মদুনা ঐঙেপ্পা রাখল বল্লহল্লমই মদুদি জেস্টলম্যেনশিং অদুনা বল্লরিবা বাফম অদু মরি লৈনদবা অমসুং মহৌশাগা মাল্লদবা মটৌনি হায়বগী।”

অসুম তৌদুনা প্রেভকি বারী লোয়শিল্লমই। মহাক্কা পুং ৮.৩০ তাবদা খোকখিবনি, অমসুং মরুপ অমা উন্নরমই, মহাক্কা লোয়ননা এডগার রোডতা লৈবা মেট্রোপোলিটান মুজিক হোলদা।

কনা অমন্তনা নুপা অনী অদু কা অদু খাদোহুগা চংবিবা উহৌষিদে, অদুবু মীহাংপা অদুগী থোকবিবা অরেন্না মতমদি পুং ৮.৪৭ ওইরমই। লাইমিক ইন্নবা টেবলদা লৈরম্না ঘড়ি মচা অমদি ফোসাটিনীগী পাত্শোন্না হায়বদা চোংখোফুনা তারমই অমসুং তাঙ্গাদুমক্তদা লেশবিরমই, মদু মিস রাইডরগী টেলেকোণ্ডা কৌরকবিবা অদুগা মতম চান্নরমই।

পুলিশ সজেক্টনা অশিবা অদুগী হকচাং চাংয়েং তৌরমই অমসুং মদু ফমুং মখক্তা তাদুনা লৈরমই। ঐ অহানবা ওইনা মাগী মাইথোং উরমই—চোরফোন মচুগী কুচুনি, মনাতোন ভূশ্মি, খদাংকোই মন্নাং কাইনা হৌই, অঙাং চিনবান অনীগী মরক্তা তৌরবা ম্না ফক্তা হৌরমই। অদুবু য়েংবদদি নুঙাইবা মাইথোং ওইরমদে।

“ফরে”, হায়দুনা ইলপেক্টর অদুনা হায়রমই, মহাকি নোটবুক খুমজিল্লদুনা। “কেশ অসি তশেং তশেংলে মতিক চানা। লুরিবা দ্বাকমদি ঐখোয় সিগনোর আসানিওদা খুং থাবদনি। মহাকি লৈফম্বাচিংবা শিরিবা মীগী পোকেটবুজ্ঞা মায়রমদবা তাঙ্গাদুনি?”

পোইরোংনা হান্না হায়বিবঙম, শিত্রবা ফোসাটিনি নিয়ম নাইবা মীওইরমই। কুপ্তুকা তরু তনান্না ইয়স্বা খুংনা হকুনা থল্লস্বা ময়েক, “সিগনোর আসানিও, প্রোসভনোর হোটেল।”

“মতমচানা। ঐখোয়গী মশানান্নবা জেস্টলমোন কোনটিনোংদা বোট ট্রেন ফানবা চংলমই। ফরে, জেস্টলমোন, ঐখোয় মক্ষম অসিদা থবক খর তৌবা ওয়গনি। ফত্রবা থবক মখলনি, পাঙথোক্তবদি মাত্রবনি। ইটালিয়ানশিংগী মনুংদা ইমুং অমদা থোকবিবা বাথোক লাংহোক্তি লমন খুস্বা ওইবা চখবা খৌরাংনি, মসি ওইরোইদ্রা?”

অসুমতৌদুনা ডাইহাকি ইরাংদু লোয়রদুনা, ঐখোয় কাগী মখাথংবা শরুঙগী কুমথরক্লমই। ডাতর হাওকর পাখতুনা লৈরমই।

“উপন্যাস অমগী অহৌবদগীনা, হা!” ম্যান্না ওক্লিঙাই ওইবা মরমনি। নহাক মদু পারবদি থাজবা পোক্তা?”

পোইরোং বা ডাংলমদে। মহাক দ্বাখল খন্দুনা লৈরমই। নুমিদাংরাইরম চুন্না মহাক মচিন কাংথোকবিদে।

“মাষ্টর দিত্তেভিনা করি হায়রমই, হা?” হাওকরনা হংলমই, মনজন্দা খুপাক্সা পোপ পোপ থারদুনা। “নহাকি কোজুবু কেশ অসিদা থবক অমত্তা তৌদ্রবা?”

“নহাক খন্দবরা?”

“করি ওইগদগে?”

“ফরে, খুদম ওইনা হায়রবদা, থোংনাউ অম্মা সিদা লৈরে।”

“থোংনাউ অদুরা? অদুবু মসি লোনশিল্লমই। কনামত্তনা মদুদা থোকবিবা তৌরোই।” ঐ মসি মুন্না খঙলমই।

“অমসুং করিগীনো নহাক্সা মসি খঙলিবদি?”

ডাক্তর অদু য়েংবদা ওকচানরমই। পোইরোং থুনা শন্দোন্ধা হায়রমই।

“ঐনা মফম অসিদা পল্লিবদি থোংনাউগী পর্দাশিং অদুবনি। মখোয় চিংখোন্ধমদে। হায়রপ নাঠেচাদবা বাকমনি; মদু। অমসুং অদুগী মতুংদা কোফিসু লৈরমই। মসি হেঞ্জিন্না মুরবা কোফিনি।”

“ফরে, মদুনা করিনো?”

“থাবল মঙাল,” ডাক্তরদু নোন্ধমই। “নহাক ঐগী খোঙ পাইদুনা চিংলে।”

“কৈদৌনুংদা ঐ চিংবা তৌদে। হেস্টিংসনা মফম অসিদা খঙগনি ঐ মপুংফানা হকচিন্না লৌই হায়বসি।”

“নহাক্কা করি খল্লিবগে হায়বদু ঐহাক খঙদে, অমহানি”, ঐ ইয়াল হায়দোকচরবই। “নহাক মিনাইনুপাদুবু চিংনদে, তৌত্রা? মহাক ডাকু মরজুদা য়াওরস্বা য়াই, অমসুং কোফি অদুদা হকচাং মাঙবা য়াবা ময়াল খর হাপ্পস্বা য়াই। ঐ খল্লি কোফি অদু চাংয়েং তৌদুনা মহাক চুম্বি লাল্লি পুথোন্ধবনি?”

“মদুনি ঐঙোন্দা বাহল্লিবা বাকমদি। ঐগী চিংনবা লৈতে মরমদি মদুগী মতাংদা ঐখোয় ফজনা খঙদোক্কাবনি।”

নোংমগী পাউ ফোংলিবা কাঙবুনা ঐখোয়দা তুংদা লাক্কাবদা হিরম খুদিংমক ময়েকশেংনা পাউ ফাওনহনবা ওমগনি।

সিগনোর আসানিও ফারমই অমসুং মঙোন্দা কাউন্ট ফোস্টিনি হাংপগী মরাল শিরমই। মহাক ফাবা মতমদা, কাউন্টতুবু মশক খঙই হায়বা মহাক মারমদে, অমসুং লাউথোন্ধমই মদুদি মহাক কৈদৌনুংদসু রেজেন্টজী কোর্ট মনাজ্ঞা নত্রগা মমাংগী নুমিদাংবাইরমদা মফম অদুদা চংলুবা তৌষিদে। নহা ওইবা অতোল্লা নুপা অমদুদি পুম্বাং মাংখিরমই। সিগনোর আসানিও গ্রোসভেনোর হোটেলদা মীহাংকদবা নুমিৎ নিনিগী মমাংদা কণ্টিনেন্টতগী লাক্কাগা থুংলখিবনি। অনিশুবা নুপা অদু ফাননবা থৌরাং খুদিংমক অরেস্বা তারমই।

আসানিও, অদুমওইনমক, বীচারগীদমজ্ঞা থারমদে। ইটালিয়ান এম্বাসাদরদগী তাদবা মীওই মশামক্কা পুলিশ কোর্টকি লৌখংলিবা আইন কয়া চাংয়েং তৌরমই। মরমদি আসানিও হায়রিবা নুপা অসি মহাক্কা লোয়ননা পুং ৮দগী ৯ ফাওবা লৈমিল্লরমই। নুমিদাংবাইরমদুমজ্ঞা বণ্ডি অদু থাদোন্ধমই। মহৌশানা, মীয়ায়্য ক্রাইম অদু রাজনিতীগী ওইবনি হায়না লৌনরমই অমসুং তুমিন নমশিন্দুনা থমখিরমই।

পোইরোং কেশ অদুগী পোইন্ট খুদিংমজ্ঞা পুক্রিং থিংজিল্লমই। অদুম ওইনমক ঐ করিগুস্বা ওকনা থোকপা বাকম খর লৈরমই নোংমগী অযুক্তা মহাক্কা ইখং খংহৌদনা পাউ শিরকপা মতমদা মদুদি মহাক্কা নাজ্ঞা পুং ১১ তাবদা ডিজিটর অমা লাক্কা হায়বগী, অমসুং ডিজিটর অদু কনাসু নন্তে আসানিও মশামক্কা।

“মহাক নঙবু উন্নবগী আশা তৌরি?”

“শোয়দনমকি, হেস্টিংস। এ মাগা উন্নগে খল্লি।”

“করি মরমগীনো?”

“রিজেন্টস কোর্টকি মাহাংপা।”

“নহাক মহাক্সা হাংগনি হায়দুনা প্রমাণ তৌগদৌরিয়া?”

“মী অমবু হাংগদীমজ্ঞা অনীরক হুয়া বীচার তৌবা চুল্লোই, হেস্টিংস। নপুক্রিংদা মীয়ায়্যা মগদবা রাখলগী থাক লৈমু। ইহেং, মসিদি ঐখোয়গী মরুপকি ইহাং-হাংবা থাম্মায়গী চৈথেংনি।”

মিনিট খরগী মনুংদা সিগনোর আসানিও চংলিঙ্করুমই—মী পিকপা ময়্যং কংবা মীওই, খঙদবগুম য়ায়া ইংনা-তপ্পা য়েংবা মীংয়েং য়েংলমই। মহাক লেপুনা লৈরমই, মহাক্কি মমিং অদুনা চিংননা মী অমদগী অতোয়্যা অমদা হোংদুনা য়েংলমই।

“স্যার পোইরোং?”

ঐগী অশিকপা মরুপুনা মথবাক্সা য়েংলগা ফল্লমই।

“কমখৌ”, সিগনোর। নহাক ঐগী নোট ফংলরিগনি। ঐ অঙকপা খৌদোক অসিগী মরমদা মখাদগী হৌরগা পাইখংকে পুক্রিংদা চপয়ুংনা খল্লমই। করিগুম্বা খোংথাংদা নহাক্সা ঐবু মতং পাংবা গুমগনি। ঐখোয় হৌরসি। নহাক-মরুপ অমগা লোয়নন—তাং ৯ লৈবাকপোকপগী অয়ুক্তা কাউন্ট ফোসাটিনিগীদা চংলমই।

ইটালিয়ানদু শাউরবা শাজং মওং উথোরকুমই।

“ঐ অদুগুম্বা মখলগী খৌদোক অমত্তা তৌরমদে। ঐ মদু কোর্টতা রাশকত্রে—”

“অরেয়্যা রাখল্লা-ঐগী পিকত্ৰবা রাখল অমা লৈ মদুদি নহাক লায়্যা রাশক্রে।”

“নহাক্সা ঐবু কিহনলিবরা? বাহ! ঐ নঙোন্দগী অকিবা করিগুম্বা অমত্তা ফাওদে। ঐ থাদোরকুম্বনি।”

“থাক্জেশেংবনি; অমসুং ঐ অপঙবা মীওই অমা নত্তবনা; ঐ নঙবু ফাঁসি শগাইগা লোয়ননা কিহনবা নস্তে—অদবু মীয়ায়দা ফোংদোকুবগীদমজ্ঞনি। শল্লোকুবগী! ঐ খঙই নহাক রাইে অদু কা-হুয়া পাল্লোই। ঐগী রাখল অমা লৈরমই অদবু নঙোন্দদি মদু লৈতে। ঐগী পিকত্ৰবা রাখল অসি, নঙ খঙই, মখোয় ঐঙেনাদদি ওহুয়ক্সা মমল য়ামত্রে। লাকও, সিগনোর, নহাক লাইবক ফবা ওইগে হায়রবদি পুকচেল শেংবা তাবনি। ঐহাক নঙোন্দগী হংবা পামদে করি মরমগীদমজ্ঞা নহাক ইংলগুদা লাকপনো হায়বদু। ঐ মসি মুয়া খঙই, নহাক্সা মফম অসিদা লাকপগী মরম থোইদোকপা কাউন্ট ফোসাটিনিগা উন্নগদবা মতাং অমগী ওইরয়গনি।

“মহাক কাউন্ট ওইরমদে”, ইটালিয়ান অদুনা য়ারক্তা ওংলগা হায়রকুমই।”

“ঐ অচুত্বা মরম ফজনা খঙবা লৈ মদুদি মহাক্কি মমিং “আলমানাবা ডে গোথাদ।”

চল্লমদে। খল্লনু, কাস্টগী মিথখোল য়ায়া তোয়না হরান কারবার তৌবা কাংবুনা শিজিন্নগল্লি।”
“ঐ খল্লি, ঐ য়ারিবমথৈ পুকচেল তিৎনা থবক তৌবনা হেয়া ফেরে। নহাকসু ফন-ফল্লনা খঙলমগদবা য়াল্লি।”

“ঐনা ঐগী কোক খুদোংচাবা ফংনবা শিজিন্নগনি। লাকও, সিগনোর আসানিও, নহাক অশিবা মী অদু লৈবাকপোকপগী অয়ুক্তা য়েংলমই—মদু অসুয়া ওই, ওইদবরা?”

“হোয়, অদুবু ঐ মফম অদুনা মথংগী নুমিদিংবাইরমদা কৈদৌঙেদা চংলমদে। দরকারসু লৈতে। ঐহাক নঙোন্দা লোয়না হায়গনি। অকল্লবা পাউ খর ইটালিদা লৈবা অবাংবা থাকি মীওই অমা ওক্তুরা কাঙবুগী খুং চল্লমই। মহাক্সা চাউরবা পৈশাগী চাং তাল্লমই চে অদু হল্লরবগীদমক্তা। ঐ ইংলেণ্ডা লাকখিরমই মদু শিন-লাংনবগীদমক্তা। ঐ ওসি অসিগুত্বা হায়ন-শিংনবা অসিগী মরি লৈননা অয়ুক্তা উল্লরমই। এমবেসিদা লৈবা সেক্রেটারি নহাশিংগী মনুংদা অমা ঐগা লোয়ননা লৈমিন্নরমই। ঐনা আশা তৌরত্বা ফিতমদগী হেদোক্সা কাউন্ট অদু অচুম-অরান খঙবা মী ওইরমই, ঐনা মঙোন্দা পীরিবা পৈশা অদু চাউত্ববা শরুক ওইদুনসু।”

“ঙাকপিনি, মতৌ করম তৌদুনা মদু পিখিবগে?”

“ইটালিগী চংনবা পৈশাদা, ভিনোমিনেসন অপিকপা চাংদা পীরমই। ঐ পৈশা অদু খুদক্তা পিরমই। মহাক ঐঙোন্দা বাথোক ওইরিবা চেচাং পিথোরল্লমই। অুদগী ঐ মাবু কৈদৌনুংদা অমুকহয়া উখিদ্দে।”

“নহাকপু ফাবা মতমদা রাপুত্বা লোয়না হায়দোকখিদবা করিগীনো?”

“ঐগী ইহুরবা থাক্সা ঐ মহাক্সা নকশিন্না তিল্লবা য়াহল্লমদে।”

“অমসুং নহাক নুমিদিংবাইরমগী খৌদোক অদুগী মরমদা করি হায়নিংবা লৈবগে, মতমদুদা?”

“ঐনা খনবা গুস্তা থাক ফাওবদদি কনাগুত্বা মীওই খরনা ঐগী ইহুংশিন্দুনা ঐমক শারল্লগনি। ঐ ভাব তাবা গুল্লমই মদুদি পৈশা অমক্তা ফাওবা ফেটুদগী ফংবা গুমখিদে।”

পোইরোং, মঙোন্দা য়েংলমই অমসুং মঙক হায়রমই।

“অঙকপনি”, মহাক শোয়াংনরমই। “ঐখোয় খুদিংমকি কোক্লে। অদুবু ময়ামদুগী মনুংদা খর খক্তনা মদু মতৌকরয়া শিজিন্নগদগে খঙই। “গুড মোনিং, সিগনোর আশানিও”, ঐ নঙগী হারী থাজে। ঐনা খল্লত্বা বাখলদুমক থোক্তরে। অদুবু ঐ অরেল্লনি হায়না লৌরে।”

খুকল্লগা মহাকি খেস্ট থোকত্বা মতুংদা, পোইরোং মহাকি পান্দোয় পানবা চৌকিদা হঞ্জিল্লরমই অমসুং ঐঙোন্দা নোক্তরমই।

“ঐখোয় কেশ অসিগী মরমদা করি লৈবগে হায়বদো তারসি হে কেস্টেন হেস্টিংসা।”

“ফরে, ঐ খল্লি আসানিও চুমই—কনাগুত্বা খরনা মাগী মফং শিল্লমই।”

“কৈদৌনুংদসু, কৈদৌনুংদসু, নহাক অফবা লাইনা পীরত্বা কোক শিজিন্নদরে। নহাক

নশায়ক বাইে খর নিংশিংদুনা য়েংউ ঐনা হায়খিবা অহিংগী মতমদা ক্রেট অসি থাদোরকপদা ওইখিবা। ঐনা হায়খিবদুনি থোঙনাউগী পর্দাশিং হাংদোক্কমদে হায়বা। ঐখোয় জুন থাগী মনুংদা ওইরমই। পুং ৮ তারবা ফাওবা নুহীং মঙাল ফংলমই। পুং ৮.৩০ দা ময়গদৌরিবনি। ওইরিবা ফিভম অসি খন্দুনা য়েংউ? ঐ মুন্না ডাব তাই মঙোন্দা করম্বা লাংহেনবা থোকখিবগে হায়বগী মমি অমা নোংমদি লাকখিগনি। হৌজিক ঐখোয় মখা চখসি। কোকি অদু ওইরমই, ঐনা হায়খিবগুম, য়ান্না মুরমই। কাউন্ট ফোসাটিনিগী ময়া য়ান্না শাখিনা ঠৌবা ওইরমই। কোকি অদুনা ময়াশিং চুগনি। ঐখোয়না খঙবা ওমই মদুদি মহাক কোকি থকখিদে। অদুমওইনমক, কপ অহুমদি কোকি য়াউরমই। কাউন্ট ফোসাটিনিনা কোকি থকখিদবদা কনাগুস্তা মীওই খরনা করিগীদমক্তা মহাক কোকি থকখি হায়দুনা তৌশিন্নরিবনো?”

ঐ ঐগী কোক হায়রমই, মমথেংনা তৌফম খঙমদুনা।

“লাকও, ঐ নঙগী নতেং পাংগনি। ঐখোয়গী করি শাকি লৈদুনা মদুদি আশানিও অমসুং মহাকি মরুপ, নত্রগা নুপা অনী অদু মদুনা লৈরিবা, মখোয় অহিং অদুনা লাকখিরমই হায়বগী মতাংদা। কনামত্তনা মখোয় চংলকখিবা অমসুং থোকখিবা উহৌবা লৈতে। ঐখোয় নুপা অমগী মরমদা মতিকচানা প্রমাণ লৈরমই অমসুং থরাই পান্দবা পোং খরগা লোয়ননা।”

“নহাক্সা খল্লিববু?”

ঐনা হায়রিবদি, নাইফ, ফোর্ক, প্লেটশিং অমসুং অহাংবা পুখমশিংনি। ওঃ, মদুদি য়ান্না হৈশিংবা রাখল্লোননি। গ্রেভস হায়বসি হরানবনি অমসুং মমথেংনা অরানবা তৌবা নুপানি, অদুবু নিয়ম গাক্সা চংপা মী। মহাক অয়ুকি রাবী শারখিবদুগী অয়াস্তা শরুক লুমদুনা তারমই, মতিচানো কদাইফাওবা খংবগে হায়ববু আশানিও হায়রিবা নুপা অসি মশা গাকথোক্সা হোংনবদা খুদোংখিবা ফিভমদা লৈরে কাওবনি। মথংগী নুমিদাংরাইবম পুং ৮ লোম তাবদা, মহাক্সা মহাকি মবুংঙোদা হায় মহাক টেলিফোন্না কৌবক্সে হায়দুনা। ফোসাটিনি ফমদুনা লৈরমই, টেলিফোন্দা মখুং তিংথোক্সদুনা অমসুং তুংলোমদগী গ্রেভনা মহাকপু নুংঙৌগী মুর্তিদুনা মকোক্তা থোল্লম্বনি। অদুগী মতুংদা য়ান্না থুনা সার্ভিস টেলিফোন্দা মী অহুমগী চাকলেন! মসি লাকই, মহাক্সা টেবল খৌবাং তৌই, প্লেটশিংদু মোংহল্লমই, নাইক অমসুং ফোর্কনচিংবা। অদুবু মহাকসু চাকলেন অদু চাখিদে। মহাকি কোক শিজিন্নবতা নত্তনা, মহাকি অরেপ্সা বাশক অমসুং মরৌ লৈবা চাকখাউ লৈরমই। অদুবু তৌর্নাডো প্লেট অহুম অদু চাথোক্সা মতুংদা, চাক অঙৌবদু মগীদমক্তদি য়ামল্লমই। মহাক চুর্কট অমা থক্সমই অমসুং অতোপ্সা মচৈ অনীসু থকখিবা মাম্বা লৌথোক্সমই। ওঃ মানা তৌরিবা থবক খুদিংমক ফজনা পাংথোক্সম্বনি। অদুগী তুংদা ঘড়িগী কাটাশিং অদু পুং ৮.৪৭ তা থমজল্লমই, অদুদগী মহাক মদু থুগাইরমই অমসুং লেপখিরমই। মহাক্সা তৌদবা থবক অমদি থোংনাউগী পর্দা হাংদোক্সমদবাদুনি। অদুবু করিগুস্তা অশেংবা চাকলেন চাবা পাটি অমা ওইরম্বদি নুমিংকী

মঙাল্লা হেক শিখখিৰগা পৰ্দাশিঃ অদু চিংখোন্ধমগদবনি। অদুগী তুংদা মহাক তহা তহানা চেছোৱৰুই মচিদ্দা খেস্টশিং লাঙ্কে হায়না পল্লদুনা লিফটমোন অদুদা মহাক টেলেফোন মনাজ্জা থুনা যাংনা চেনশিনখিৰমই য়াৰিবমই নঙনবা পুং ৮.৪৭ মদুনা ডাক্তৰ অদুবু কৌনবগীদমজ্জা মহাক্ৰি মবুংঙোগী শিৰমদাইগী শাশিল্লবা খোঞ্জেলগা লোয়ননা। মহাক্ৰি মহাক্ৰা পাইখংলিবা থবক অদু অসুন্ধি মতিৰু মাইপাঙ্কে খঞ্জৰমই ময়মদি ফ্ৰেট নংঃ ১১দগী মতমদুনা টেলেফোন তৌবদা কনামন্তনা খঙলৰোই হায়বসিনি।

“হাৰকুল পোইৰোং নন্তনা”, ঐ খল্লি? ঐনা হায়মই তৌৰিবা মতৌদুনা তুচ্চবা উৎলদুনা।

“হাৰকুল পোইৰোংতা নন্তেনে”, ঐগী মৰুপা হায়মই, মোমোন নোন্ধুনা। “ঐ হৌজিক খিনিবা ত্যি। অদুবু নহাক উগনি; ঐ চুমই হায়বসি; অদুগী মতুংদা জাপ, মঙোন্দসু ঐনা খুদম উৎলবনি, মহাক্ৰি ইকাই খুয়ৰবা গ্ৰেভপু ফাবা গুন্সগনি। ঐ গুৰুপা ফাওই মহাক্ৰি পৈশা কয়া য়াল্লা খৰচ তৌত্বনো।”

পোইৰোং চুল্লমই, মহাক্ৰি মতম পুন্সদা ওই শাউহল্লমই মহাকপু! □

দোস্তার মিলিয়ন অমগী দলিল লুট তৌখিবা

“কয়দা মশিং মামস্তবা দলিল লুট তৌখিবগী পাউনো হন্দকমরক মামনা তৌইনা থোক্রিসিসিবি!” ঐ থেংনদুনা লৈরমই নোংমগী অমুক্তা নাক্তা লৈরিবা খবরদা পারগা। “পেইরোৎ, ক্রাইমশিংবু বিজ্ঞানগী পাইনুনা খিজিনবা থাদোক্রিসি, অদুগী মহত্তা ক্রাইম ওইনা পাইখৎলসি!”

“নহাক তৌরগেরা—মতৌ করম তৌদুনা মদু হায়রিবনো? নহাক য়ান্না থুনা ইনাকখুনবা পাম্বগী বারা?—অদুগুস্তা খুদোংখিনিঙাই ওইবা লমবেলদু পাইখৎলগেরা, ইহ, চান্নরবা মরুপ?”

“করে, য়েংউ অরোইবগী শরুত্তা য়াওরিবসি, দোস্তার মিলিয়ন অমগী ভেলুগা মাম্বা লাইব্রেইরী দলিল হায়রিবা অসি লঙন অমসুং স্কোটিস বেকনা নিউয়োক্কা থাবা মতমদা, অমসুং পোৎশক অদু ওলিম্পিয়া কৌবা জহাজ তোংদুনা চংপা মতমদা য়ান্না শিংখানিঙাই ওইবা মওংদা মাংখিবনি।”

“অসিগুস্তা ক্রিমিনেলগী থবকশিং অসি তৌরমদ্রবদি, অমসুং লাভরগুয়েবগী অফাওবা নিয়ম শিজিন্নবগী অরুবা রাফম খর হেন্না শাংবা খোচ্চত্তনা হেন্না লৈরমগদবনি পুংজা খরদং চংনা ইংলিশ চেনেল লানবদগীদি; ঐ ইশামক অসিগুস্তা খোংচং অমা চাউস্তবা লাইনর অমদা চংপনা হেন্না নুঙাইজরমগনি”, পোইরোৎ শোস্থাননা মঙগুস্তা হায়রমই।

“হোয়, থাঈশেংবনি”, ঐনা হায়রমই পামজবগা লোয়ননা। মখোয়দুগী মনুংদা খরদি মপুংফারবা কোনুং ওই, ইরোইদুনা শান্নবা য়ারবা মফম, নান্নবা কা-মচাশিং, বেট্টেরেটশিং, কোনো পান্থী হৌবা মফমশিং—থাঈশেংবনি, মসি থাজবদা লুনা থোক্তনি মরমদি মী অমনা সমুদ্রদা লৈ হায়বসি।”

“ঐবুৱা, ঐ মতমপুস্তদা সমুদ্রদা লৈবগী রাফম লোয়না খঙই”, পোইরোৎ অরাবগা লোয়ননা হায়রমই। “অমসুং করিসু লৈত্রবা, মরুওইদবা খৌদোকশিং নহাক্কাদি শিংখারিবা; মখোয়না ঐঙোন্দা করিমত্তা হায়দে; অদুবু, ঐগী মরুপ, মীকুপ খবদং রাখল তৌ মীয়ামদগী থোইদোক হেন্দোক্রুবা অফাওবা মীওইশিংতনা মীশক লোৎশিল্লগা লংকৈচংপা ওইনা তৌই! অতাউবা কোনুং জহাজ ফস্তাকথকসিদা, নহাক্কা মসি তশেংনা হায়গনি, কনাগুস্তা মীওই অমনা হেত্তা উল্লগনি অফাওবা কয়া, ক্রিমিনেলগী সংসাবগী নান্নকা ফিজোল শেংলবা মীওই কয়া!”

ঐ নোক্রমই।

“মদুনি মহাক্কা পামজবা লম্বেলনা ওইরিবা মওং! নহাক শোয়দনা লাইব্রেইরি বোন্দ

হরানবা মীদুগা থাং লংনবা পামগনি?”

যুতুরেবীদা ঐষোয়দা মরকথকুনা হায়রকুমই।

“নহা ওইরিবী নুগী অমনা নহাকপু উন্নবা পামই, মিষ্টর পোইরোং। মকম অসিদা মহাকি কাউ লৈরে।”

কার্ড অদুদা অসুয়া ইরমইঃ মিস এশ্বী ফার্কুহার, অমসুং পোইরোং টেবল মখাদা তারিবা ফন্তবা পোং অমোং অকাই লোয়শিল্লগা অমসুং মদু চেকশিল্লা চে হাপ্লাবা বাসকেস্তা খাদরমই অমসুং যুতুরেবীদা মহাকপু চংহল্লকুবা ঈজিৎ তৌরমই।

অরেম্মা মীকুপ্তা মশক ফজবা লৈশাবীলিংগী মনুংদা অমা ওইরিবা ঐনা হেক উন্নবা খুদিংমক্তগী, মহাক কা মনুংদা চংশিল্লকুমই। মহাক চাউরাক্লা চাই ২৫ রোম ওইরমই, লাউরপ তৌবি বাওথাংনবী মীং পাল্লমই অমসুং চুং ফিরাল চাবী ওইরমই। মহাক মফি মরোল নাম্না শেংলী অমসুং খৌগনলোন ব্যবহার খঙবী ওইরমই।

“ফমথবিয়ু, ঐ নঙোন্দা হায়জরি, মাদাম। মদু ঐগী মরুপ কেপ্টেন হেস্টিংসনি, মহাক্লা ঐবু মতেং পাংই ঐগী পিক্ত্রবা বাথোক খুদিংমক্তা। “ঐ কিজবনি মসি চাউরবা বাথোকি ঐনা নঙোন্দা গুসি পুজরক্লিবসি, স্যার পোইরোং”, লৈশাবী অদুনা হায়রমই, ঐঙোন্দা হরাউনা খুরুল্লগা মহাক্লা ফন্তবা মতমগা লোয়ননা। “ঐ খৌনা ফনা নঙোন্দা হায়বা গুমজৈ নহাক খবরপাবদা থেংনরল্লগনি। ঐনা পঞ্জরিবা মতাংসি ওলিম্পিয়াদা লাইব্রেরি বোন্দ হরানবিবগী বানি।” পোইরোংকী মাইথোংদা করিগুস্তা অঙকপা খর উংলস্তা রাই মরমদি মহাক লেপ্পা লৈতনা থুনা মখা ভারকুমই! “নহাক ঐঙোন্দা চিংনবা স্লাউদনা হুংনিংগনি করিগীদমক ঐহাক খুদোংখীনিঙাই ওইরবা চাউস্ত্রবা লগুন অমসুং স্কোটসি বেঙ্কতা মরি লৈননা থবক চত্বরস্ত্রগী। বাখল অমদা করিসু লৈতে, অদুবু অতোম্মা বাখল অমদা খুদিংমক ওই। নহাক খঙলেদনা, স্যার পোইরোং, ঐবু মিষ্টর ফিল্লিপ রিজবোনা শিজিমরমই।”

“অদুরা! অমসুং ফিল্লিপ রিজবো—”

“নহাক দলিল অদু হরানবিবা মতমদা নহাকী খুন্তগী ওইরমত্তা?”

হারুরগদি মঙোন্দা মরাল শিনিঙাই ওইদে, মহাকি মরাল শুকনং নঙে। অদুওইদুনসু, মহাক পুক্লিংদা তঙ্কাই অমা অরাবা মতৌ ওইরমই মহাকি মখুরাগা লোয়ননা, ঐ খঙই, মহাক অসুমনসু ওইরমই মদুদি দলিলশিং অদু মাগী খুন্তা লৈ হায়দুনা চেকশিল্পদা হায়রমই। মসিমক্তি মহাকি পুলিদা শাখিনা লৈখা তাবনি।”

“মহাকি মখুরাদু কনানো?”

“মিষ্টর ভাভাসৌর, জেইন্ট জেনেরেল মেনেজর লগুন অমসুং স্কোটসি বেঙ্ককী—।”

“খন্দুনা য়েংউ, মিস ফার্কুহার, নহাক বারী পুস্তা ঐঙোন্দা লিদুনা তাইল্লোয়দ?”

“মাম্মা ফরে।” নহাক্লা খঙলিবদুনি, বেঙ্ক অদুনা আমেরিকাদা মখোয়গী সিয়র থল্লবা

খল্লমই, অমসুং মরম অদুগীদমত্তা দোন্নার মিলিয়ন জামগী লাইব্রেরি বোন্দ মফম অদুদা থামরই। ভাভাসৌরনা মহাকি মমহাকনুপাবু খল্লমই, মহাক মতম শাংনা বেঙ্কনা থাজবা যী অমা ওইরমই, মহাক নিউয়োক লৈবা বেঙ্কতা অকুন্না মরোল ফাওদোক ফাওজিন তৌনবগীদমত্তা নিংথিনা খঙলবা যীওই অমা ওইনা মহাক খোঙচং অদুদা য়াওরমই। ওলিম্পিয়া জহাজ লিডরপুলদগী তাং ২৩দা খাদোকখিরমই অমসুং দলিলশিং অদু নুমিং অদুগী অযুক্তা ফিল্মিপ্তা খুংশিল্লরমই মিষ্টর ভাভাসৌর অমসুং শোনা, হায়রিবা অসি লগুন অমসুং জোটসি বেঙ্ককী জেনেৰেল মেনেজর গাঙনি। মথোয়না মশিং খিরমই অমসুং ময়োম অমদা মখুম খুমজিল্লগা হাপ্লমই, মমাংমত্তা শিল নম্ৰমই অদুগী মতুংদা ময়োম অদু শউন্না শাবা ময়ুংনাইরপ তৌবা উপু অমদা শো-লোনশিল্লগা হাপ্লমই।”

“উপু অদু ইচম-চম্বা শোনা লোনবরা?”

“নন্তে, মিষ্টর শোনা তকশিল্লদুনা হায়রমই মদুদি হাইখু অদু ফজনা হবসকী কম্পনিনা ফিট তৌবনি। ফিল্মিপনা, ঐনা হায়বগুন্না, ময়োম অদু ত্রু অদুগী মখাখংবা শরুত্তা থমখিবনি। নিউয়োক যৌগদবা পুংজা খর বাংলিউদা হরানখিবনি। জহাজগী শরুক পুন্না অকনবা নিয়মগী মখাদা খিজিল্লমই, অদুব ফল কংবা গুল্লমদে। দলিলশিং অদুনা তাকপদি সাহিত্যগী লোন্দাদা অপান্না নুংশিল্লতা থাজদনা মাংখিবনি।”

পোইরোং শুগৎলমই।

“অদুব মথোয় মপুংফানা মাংবা ওইরমদে, ঐনা খঙবদগী হৌদুনা মদুদি মথোয় অশিকপা শোংয়োম মচা মচাদা ওলিম্পিয়ানা থুংলগদবা পুংখাইমুকি মমাংদা য়োজোকখিবনি! ফরে, চিংনিঙাই ওইদে, ঐগীদমত্তদি, মথংদা রিজবে উল্লবনি।”

“ঐ মসিনদি হায়নিঙাই নহাক ঐগা লোয়ননা কৈশায়ার চাজদা চাকলেন চামিল্লগদবনি। ফিল্মিপ মফম অদুদা লৈরমগনি। মহাক ঐগা উল্লগনি, অদুব ঐ সিমদি খঙদে ঐ নহাকপু মাগী তরকতা উল্লগদরা।”

ঐখোয় হৌদেঙ্ককপা হাফমদা মতিকচানা য়ানরদুনা, মফম অদুদগী তেজি অমা তোংলগা চংলমই।

মিষ্টর ফিল্মিপ রিজবে ঐখোয়দগী হান্না মফম অদুদা লৈরমই, অমসুং য়েংবদা হাইরপ ওকপা মাল্লমই মরমদি মহাকি চাল্লবীনা যীনৌ অনীগা লোয়ননা মফম অদুদা থুংলবা মতমদা মহাক য়েংবদা মশক মতৌ ফজবা নহা ওইরমই হাঙই অমসুং তনান-তনাল্লি, অমসুং মরাইবক্তা পোক হাইরপ ফাওরমই, মহাক মশাগী চহি ৩০ হেল্লবসু।

মিস ফার্কুহার মহাকি মনাক্তা চংশিল্লমই অমসুং মহাকি পাত্ৰোয়দা মখুংনা পাইরমই।

“নহাক তাল্লরমদনা ঐনা তৌবা থবকি ইরাল গাকপিগনি, ফিল্মিপ”, মহাক্সা হায়রমই। ঐহাক স্যার পোইরোংপু নঙোন্দা শক্তাকচগে, মহাকি মরমদা নহাকসু য়ান্না তোয়না তারল্লগনি,

অমসুং মহাক্ষি মরুপ হেস্টিংস।”

রিজবে য়েংবদা ওক্সা উরমই।

“অশেংবনি ঐ নহাক্ষি মরমদা তারে, স্যার পোইরোং, মহাক্ষি হায়রমই খুৎশোকপগা লোয়ননা। অদুবু ইসমীনা নহাক্সা উন্নগনি খনবা বাখল ঐহাক্ষি খল্লুদে ঐগী মরমদা—ঐখোয় অদাবদা।” “ঐ কিবা ফাওরমই মদুদি নহাক্সা ঐবু মদু তৌহনবিগনু, ফিল্লিগ, মিস ফার্কুহারনা য়ান্না তোছনা হায়জরমই।

“মরম অসিনা নহাক্ষি নশা কঞ্জবরোমদা চেকশিল্লমই”, মহাক্সা হায়রমই, মোমোন নোন্ধুনা। ২ ‘ঐ আশা তৌই স্যার পোইরোংনা অসিগুন্নবা কা-হেল্লা চমল্পরবা বাকম অসিদা করিগুস্তা মঙাল খরদি দীবা ওমগনি, মরমদি ঐ পুকচেল শেংনা ইরাল হায়দোকচরি মদুদি ঐ ইশামক্তি অদুগুস্তা অদাবা লাংতরুবা ফিতমদগী বাংমদা লৈ।”

থাক্শেংনমক, মহাক্ষি মাইথোং অদু য়েংবদা নুংনাংবা পাখংপা ওইনা উরমই অমসুং মহাক্ষি পুক্রিং অদু শাখিনা বাবগী খাংবা মতৌ উথোরক্সমই।

“ফরে, ফরে হায়রমই পোইরোংনা “ঐখোয় চাব-থকপা তৌরসি অমসুং চারিঙেদা ঐখোয় কোক পুনশিমদুনা করি তৌবা যাবগে য়েংশি। ঐ মিষ্টর রিজবেগী বারী মশামক্তি মচিন্দগী তাবা পামই।”

ঐখোয়না লৈরিবা হোটেল অদুগী মনুংদা হাওরবা শা-অতাউবা অমসুং মথিকনচিংবা চারিঙেদা, ফিল্লিগ রিজবে লিরক্সমই দলিলশিং মাংবগী ওইরিবা ফিতমশিং। মহাক্ষি বারী অদুগা মিস ফার্কুহারনা ফোংদোরকপা মতকা অয়াস্তা শরুস্তা মামরমই। মহাক্সা, বারী লিবা লোয়রবা মতমদা, পোইরোং বাহং হংবগী থবক চখরমই।

“করি মরমনা তশেংনমক নহাক্ষি দলিলশিং অদু হরানত্রে হায়বা খঙহল্লকপনো, মিষ্টর রিজবে?”

মহাক্ষি নোন্ধুমই হায়রপ মরৌলেনা।

“পোভুনা ঐগী মায়থোংদা য়েংলক্সমই, স্যার পোইরোং। ঐ মদু নাহোঁকখিবা পান্নমদে। ঐগী কেবিন ত্রক্স অদু মখাদা লৈরিবা হাপফম ওইবা কোমগী তঙ্কাই অমা মথক্সোমদা হেনগংনা লৈরমই অমসুং খোংতংলমই অমসুং ককথংলমই মথোয়না শো ফকাইগে খল্লিবা মফম অদুদা।” “অদুবু ঐনা ফজনা ভাব তাবা ওম্বদি ত্রক্স অদু শোজৈ অমনা হাংদোক্সমই!” “মদুমক্সি। মথোয় নম্বুদা মদু পাংথোক্সবা হোংনরমই, অদুবু ওম্বমদে। অমসুং অরোইতাঞ্জাদা করিগুস্তা জেশা উপাই শিজিমদুনা মদু শোয়দনা হাংদোক্সমগনি।”

“অঙকপনি”, হায়রমই পোইরোংনা, মহাক্ষি মমিং অশংবা নুংশা মঙালদা কুন্না হৌরদুনা, “ঐনা ফজনা খঙই। য়ান্না ওক্সিংঙাইনি! মথোয় মাঙহল্লমই য়ান্নবা মতম মদু হাংদোক্সবা হোংনবদা, অমসুং অদুগী মতুংদা—অঙকপনি! মথোয় ফংই মশাদা মতম পুন্সদা শো-য়াওরি

হায়বা—মরমদি হবস কম্পনিগী শো খুদিংমক শোয়বা নাইববা ডাক্তানি।”

“মথোয়না শো অদু ফংবা ওমখিদবগী অশেংবা মরম জবুননি। মসি কৈদৌনুংদা ঐবু থাদোক্তনা অছিং নুংখিল অনীমক্তা চঙে।”

“নহাক্স হায়রিবদু অশেংবরা?”

“ঐ মসি রাশক্তনা হায়বা ওমই, অমসুং অদুগীযথক্তসু মথোয় করিগুস্তদা শো অদু লৈরম্নবা নত্রগা চপমান্নবা শো অমা, করিগীনো মথোয়না মতম মাংহল্লিবা নশ্বুদা ফক্কাইবা ওল্লরোইদৌবা শো অমা ফক্কাইনবা হোংনবদা?”

“ওঃ, মদু চপ চাবা বাহংনি ঐখোয় ইশামক্সা ঐখোয়দা হংজগদবা! ঐ মাংজৌননা মদুগী পাউখুম গীনবা হোংনৈ, ঐখোয়না মতমপুস্তদা ফংবা ওল্লবদি, পুথোককনি অঙকপা অচুস্তা মরম। ঐ নঙোল্লা নিজরি ঐনা মখাতাবা বাহং নঙোল্লা হংবগীদমক, বায়ৌবা তৌবিগনু। নহাক তশেংনমক অরেক্সা লৈরবরা হায়বদি ত্রক অদু শো লোল্পনা থনস্তরা?”

ফিল্লিপ রিজবেরে ইচম চন্না মঙোল্লা য়েংলমই, অমসুং শোইরোং ডাকপিনবা হায়বগী খৌগল্লোন উৎলমই।

“ইশঃ, অদুবু পোৎশিং অদু ওইথোকপা য়াই, ঐ মঙোল্লা লোহিনমক হায়। য়ান্না ফরে, দলিলশিং অদু ত্রকতগী হরানবিরমই। মাদুগা লোয়না হরানবা অদুনা করি তৌগদৌরিবা? মহাক্সা মদু মতৌ করমতৌনা লাছোক্তবা শিল্লাংগদৌরিবা?”

ইশঃ! হায়রমই রিজবেরনা। “মদুমক্সি চপ চাবনি। মতৌ করম তৌদুনা? বাইহেশিং অদু কম্‌টমস ওখোরিতি যৌথিরমই, হেক অছিংবা আত্মা খুদিংমক জহাজ থাদোরকপদা য়ামনা চেকশিন্না থিহ্‌স্বগী থবক তৌরমই।”

“অমসুং দলিলশিং অদুবু, ঐনা বনবদা, য়ান্না চাউবা পোৎয়োন্না?”

“তশেংনমক মথোয় ওইরমই। মথোয় জহাজ ফস্তাথক্তা লোংপদা অরুবা ওইরমই— অমসুং অমবু ওইরবসু ঐখোয় ষঙই মথোয় ওইরমদে, মরমদি মথোয় য়োমবগীদমক্তা দীখিবমই পুং ১গা মখাইগী মনুংদা ওলিম্পিয়ানা থুংলগদবা, কুইনগী মমাংদা ঐ কেবল ফংলমই অমসুং নস্তর থাখিরমই। কনাগুস্তা ডুরালি অমনা রাশক্সমই মহাক্সা মথোয়দুগী মনুংদা খর লৈরমই ওলিম্পিয়ানা থুংলক্সিওগী মমাংদা। অদুবু মহাক্সা দলিলশিং অদু বায়্যার লেক্সা থাবদি ওল্লোই।”

“নঙে, বায়্যারলেস নঙে, অদুবু অয়াংবা শক্তি লৈবা হী মচা শিজিন্নবিবরা অমসুং লাকখিত্তা পরিংদুদা?”

“ওফিসকী ওইনা শিজিন্নবা অমদুখক্তনি, মদুসু এলার্ম বেল গীত্ৰবা মতুং অমসুং লৈরিবা মীখুদিংমক্তা থিহ্‌স্বগী থবক চখরবা মতমদনি। ঐ ইশামক লস্বেল অদোমদা করম করস্তা মীওই লাকখিবগে হায়বদু য়েংদুনা লৈরমই। হেঃ ঈস্তর, স্যার পোইরোং, অসিগুস্তা খৌদোক অসিনা ঐবু ডাওহল্লে! প্রজাশিংনা ডাংনবা হৌরকলমই মদুদি ঐ ইশামক্সা মদু হরানবনি।”

“অদুৰ নঙোন্দা অহাৰ বখজুলা খিহুৱা হাওখিবৰা, হাওখিবৰা?”

পোহিৰোৎ তপ্পা হুংলমই।

“হোয়।”

নহা অদুনা মঙোন্দা ওকচান্দুনা সৈলমই।

“নহাক এনা হায়ৰিবা অসিগী অৰ্থ বঙদে, ঐ উৰে”, হায়ৰমই পোহিৰোৎনা, মৰৌ লৈনা নোন্ধুনা। “ঐ হৌজিক বেৰতা হাং হুংদুনা খিজিল্লুবা পামই।”

ৰিজৰেনা কাৰ্ড অমা পুথোৱল্লমই অমসুং মদুনা হাট্ৰে খৰ ইদুনা লৈৰমই।

“মসি থাজিনবিমু অমসুংঐগী উনকল খুদক্তা নহাক্তা উল্লগনি।”

পোহিৰোৎ মহাকপু থাগলমই, অমসুং মিস ফাৰ্কুহাৱদা বিদাই নীৱমই, অমসুং অদুদগী ঐথোয় পুৱাপ প্ৰিদ নিডল স্টিভা লাক্সমই অমসুং লণ্ডন অমসুং ছোটিস বেৰকী ওফিস্তা থুংলমই। ৰিজৰেনা নীৱকপা কাৰ্ড উৎলদুনা ঐথোয় মনুংগী কাদা লৈৰিবা কাণ্টেৰশিং অমসুং দেৱ কয়া ফাওদুনা চংলমই, পৈশা পীথোকপগী থবক তৌৰিবা অমসুং পৈশা লৌশিনবগী থবক তৌৰিবা কেৱানিশিং ওক্লমই অমসুং মদুদগী মথক ইথং-থংবা কাদা লৈবা অপিকপা ওফিস অমদা ঐথোয়বু জেণ্ট জেনেৱেল মেনেজৰনা ওক্লমই। মফম অদুদা চিংলেহুৱা জেণ্টলমেন অনীথক লৈৰমই, অমনা বেৰকী সাৰ্ভিস্তা চংবনা মৰম ওইদুনা পোকহৌৰবা, মিষ্টৰ ভাভাসৌৱ, তেজপ তৌবা অঙৌবা মকোই হৌৱমই, অমসুং মিষ্টৰ শো, লংনা মকোই ফাদেদ্ধমই।

“ঐ ভাব তাৰে নথোয় য়ান্না চেকশিনবা লগাই ইনকাৱি এজেক্টলা?” হায়ৰমই মিষ্টৰ ভাভাসৌৱনা। “অদুমক্লি, অদুমক্লি। ঐথোয় কেশ অসি পাইৰিবা ছোটলেণ্ড গাৰ্ড ইলপেণ্টৰ মোক নৈলগা লোয়ননা থবক টৌমিল্লবনি। য়ান্না হৈশিংবা ওফিসাৱনি, ঐ বঞ্জি।”

“ঐ মদু অৱেল্লনি লৌজৰে”, পোহিৰোৎ নোদ্ধুৱা হায়ৰমই, “নঙোন্দগী হাং খৰ হংবদা অয়াবা পীবিগনি, নহাকী নমহাক নুশাগী তৱগতা? শো অসিগী মৱমদনি; কনানা মসি হংসতগী য়াং তৌৱমই?”

“ঐ ইশামক্সা তৌৱমই”, হায়ৰমই শোনা। “ঐ কেৱানি খুদিংমকপু অমত্তা থাজদে মসিগী মৱমদা। শো অদুগী মতাংদনা ৰিজৰেগী অমা লৈৰমই, অদুগা অতোৱা অনী অদুনা ঐ অমসুং ঐগী কোলিগনা পাইৰমই।”

“ক্লাক্ অমত্তনা মদুগী মনাক্তা চংবা যাদবৰা?”

মিষ্টৰ শো খঙনিংবগা লোয়ননা মিষ্টৰ ভাভাসৌৱদা ওনশিল্লক্লমই। “ই বঞ্জি এনা হায়ৰিবা হাট্ৰেশিং অসি চুমই মৱমদি শৌজেশিং অদু হাপফমদা লেংদনা লৈৰমই, মফম অদুদা ঐথোয়না থমখিবা তাং ২৩দা”, হায়ৰক্লমই মিষ্টৰ ভাভাসৌৱনা। “ঐগী কোলিগতি লাইবক থীবদগী থাংখাই অমগী মমাংদগী নাদুনা লৈৰমই—অশেংবা মৱমদি কিঞ্জিগনা ঐথোয়বু থাদেদ্ধমই

নুমিৎতুমক্তা। মহাক ফগৎলকপদা ঙাইরি।” “শাখিরবা-ব্রোনকাইতিস লাইনা ফলী নন্তে এগী চাই মতাং অসিদা”, হায়রমই শোনা অরাবা শক্তম চেল্লদুনা। “অদুবু ঐ কিবা ফাওই মিষ্টর ডাভাসৌর কাহেলা থবক শুবদগী, ঐ কাদবনা মরম ওইদুনা, অরাবা ফাওরমগনি, খোইদোক হেন্দোকা অসিগুস্তা অরা-অনা অসিনা পুম্মমক্তি মতোন থংবদা থোঙ্করে।”

পোইরোং মখাতানা ঙাহং খর হংলমই। ঐ পুন্নিংদা বিচার তৌরমই মদুদি মহাক তশেংনমক মাগী মান্মা অমসুং মমহাক অনীগী মরক্তা ই-পাউ ফাওনবগী চাং ওন্দুনা লৈরমই। মিষ্টর ডাভাসৌরনা পীবা পাউখুম ঙায়া তেল্লি অমসুং চাংনাইনা উই। মহাকি মমহাক অসি বেঙ্ককী মরমদা থাজরবা ওফিসিয়েল অমা ওইরমই, অমসুং শেন্দোন লৈরমদে নত্রগনা শেলখুমগী অরাবা মানা খঙবা থাক্তা। অসুম তৌদুনা হৌখিবা মতম কম্বাদা অসিগুস্তা মান্নবা থৌরম কম্বা শিল্লরমই। ঐখোয় অরৌইবদা খুক্কল্লগা থোরল্লমই।

“ঐ নিংঙবা কাইরে”, হায়রমই পোইরোংনা, ঐখোয় লম্বীদা খোঙশাল্লকপা মতমদা।

“নহাক মখাতানা পুথোকপগী আশা লৈরিব্রা? মখোয় অহল ওইরবা য়েংবদা নুঙাইবা ফাওল্লবা মীমক্তনি।”

“মখোয়গী য়েংবদা নুঙাইবা ফাওদবাদুনা নন্তেনে ঐবু নিংবা কাইহল্লিবিদি, হে মরুপ। ঐ বেঙ্ক মেনেজর অমা ফংগনি হায়বগী আশা তৌদে মহাক অদুনা ‘ইগলগী মিৎয়েংগা লোয়ননা পৈশা পুথোকনবা’, নখোয়না পামজবা ফিল্মন লাইরিক্তা তৌবঙম। নন্তে, ঐ কেশ অসিগী মতাংদা নিংবা কাইবা তৌদে—মসিদি লাইব্রবা রাফমনি!”

“লাইবা হায়বা?”

“হোয়, মসি অঙাংমচা বৌদোঙম চম্বা খনত্রা?”

“নহাক খঙই দলিলশিং অদু কনানা হুরাল্লি?”

“অদুবু মতুংদা—ঐখোয় তৌগদবনি—করিগী—”

“চম্বালা তৌগনু অমসুং পাখংকনু নশামক, হেসিৎস। ঐখোয় হৌজিক খুদক্তা থবক তৌয়েইদবনি।”

“অদুবু করিগীদমক্তা? নহাক্সা ঙাইরিববু করিনো?”

“ওলিমিপয়াগীদমক্তনি। মহাক নিউয়োকতগী ইল্লকদবা লৈবাকশোকপা নুমিৎ ফাওবদি বাংলি।”

“অদুবু নহাক্সা দলিলশিং অদু কনানা হুরাল্লি খঙলবিদি, করিগীদমক ঙাইরিবনো? মহাক নাছোকখিবা ঘাই।”

“সাউথসিগী ইথৎলিংদা বন্দিশিং লিন্দোক শিঞ্জিনগী রাফম লৈতে? নন্তে, হে মরুপ, মহাক মফম অদুনা পুন্নি হিংবদা ইকচাং ফব ওইরোই। করিগীদমক্তা ঐনা ঙাইগদৌরিবনো—

হে মরুপ, হারকুস পোইরোৎকী লৌশিংগী পাইনুনা কেশ অসি মপুংফানা তশেং-ভশেংলে, অদুবু অতোম্বা মীসী কান্ননবগীদমজ্জা, পুকচেল ফরবা লাইনা দীথোরকপা খুদোল তস্বিদ্রবসু-ইলপেট্টরও নৈল, খুদম ওইনা হায়রবদা—অচুস্বা মরম থিননবা ইনকারি খরমথৈদি তৌবা ফৈ। মী খুদিংমক হেমা দীথোরকপা খুদোল যাওদ্রবা মীওইশিংগী মরমদনা হেমা খন্ন-নৈনফম থোকই অয়াওবা মী অমদসী হেমা।”

“পুকচেল ফরবা ঈশ্বর, পোইরোৎ! নহাক খণ্ড্রা, ঐ পৈশা মতিকচানা দীগনি নহাক নশামক গধাগী মতৌগুম হেক লৈবা উবদা—অমুজ্জংগী ওইনা। নহাক অঙ্ককপা মওংদা হেন্দোজ্জা নশাগী তৌবঙদ্রা শক্তিবু থাগতুনা নাশল কামল্লে।”

“শাওগনুগে নশামক, হেস্টিংস। শেংনা হায়রবদা ঐ অসুয়া লৌই মদুদি নহাক্সা ঐবু তুচ্চবা মতম হেক হেক লাকই! অঙ্ককপনি, ঐ চাউকুবদগী দন্দি ফংলেদো!”

মী অপিকপদু মথবাক পোংথোক্সমই, ফাগীগী মওংদা স্বর হোল্লমই মদুদি ঐবু নমদুনা নোকহল্লমই।

লৈবাকপোকপা নুমিত্তা ফার্স ক্লাস তোংদুনা রেলগাড়ি এল: ৮ এন:ডব্লি:আর: ঐখোয় লিডরপুল যৌরমই। পোইরোৎনা চিংনরিবা নত্রগা অরেল্লা রাফমগী মরমদা মঙক কন্না ঐবু মঙাল ফংহনবা যারমদে। মহাক মতোমতা পেছোকচরমই মচিন্দা অঙ্ককপা ফোংদোজ্জনা মদুদি ঐসু মহাক্সা মান্ননা ফিভম অদু খঙবা ওল্লমদে। এনা মঙোল্লা ব্যাবহার উত্তুনা মরৈ য়েংলুবদু কান্দ্রে খল্লদুনা, তৌশিল্লবা থৌশাদবগা লোয়ননা ঐ খঙনিংবা থৌরাংলিবা রাফমদু ইশা ঙাকথোকচনবগী পল মরমদা ওইদুনা লৈরমই।

ঐখোয় জহাজ থম্ফম, চাউত্রবা ত্রাক্স আটলান্টিক লাইনরগীদা থুংবা মতমদা, পোইরোৎ মশানানবা অমসুং মিকুপ নাহুম শিংবা হেজ্জংল্লমই। জহাজগী ষ্টেব্রাড মরিগা উল্লদুনা মরি লৈননা দ্বারী-ব্রাতাই শাবা অমসুং পোইরোৎকী মরুপ অমা তাং ২৩গী নিউয়োক চংপদা যাওবা মীওই অদুনা হংবা য়াবা কয়া পাইখংপনা ঐখোয়গী তৌফমথোকপা ইথৌগী মনুংদা চল্লমই।

“আনোকউল্লা অহল ওইরবা জেন্টলম্যেন, শাখিনা শোইনাইরবা অমা মহাক্সি কেবিন্দগী থোরল্লমই।”

ওইরিবা অবজ্জা অদু চাননবা ওইরমই মদুদি মিষ্টর ভেন্টনোর কৌবা মীওই, মহাক্সি কেবিন নং: ২৪, হায়রিবা অসি ফিল্লিপ রিজব্রেগী কেবিনগা হেক থংননা লৈবা ওইরমই। ঐহাক কন্না মীপাইরমই মদুদি পোইরোৎনা কদাইফাওবা অচুম-অরান খঙনা দ্বারোইশিন্দা মিষ্টর ভেন্টনোরনা হিংবগী মরম অমসুং মহাক্সি মশাগী শক্তম উবা ওল্লমদ্রবসু।

“ঐঙোল্লা হায়বিয়ু”, ঐ হায়রমই, “হায়রিবা জেন্টলম্যেন অসি নহাক্সা নিউয়োকতা থুংবা মতমদা জহাজদগী কুমথরকপা অহানবা মীশক ওইরমত্রা?”

ষ্টেবর্ডতু মকোক হায়রমই।

“নস্তে, থাঙ্কশেংখনি, স্যার, মহাক ইকোন কোল্লা কুমখরকখিবশিংগী মনুংদা অমনি হ্রিদনী।”

ঐ শোখোরমই নিংহন্নরদুনা, পোইরোং ঐডোল্পায়েংলগা স্বত শীরক্রমই। মহাক্সা ষ্টেবর্ড অদুবু থাগংলমই, নোট অমাত খুৎশিন্নরমই, অমসুং ঐখোয় খোঙশাল্লক্রমই।

“মসি য়াল্লা ফর”, ঐ শাওনা হায়রমই, “অদুবু অকোনবগী পাউখুম অদুনা নহাকি মমল তাংলবা রাখল্লোনবু অরেন্দ্ৰ তাহল্লমই, নঙনা পাম্বা মওংদা নঙনা হায়রি!”

“মহৌশাণ্ডা, নহাক করি অমস্তা উবা ওমদ্রে, হেস্টিংস। অকোনবগী পাউখুমদি ওই, ওল্ল ভৈনবদা, ঐগী রাখল্লোনগী হায়মদা লামা লৌবনি।”

ঐ নিংবা কাইরদুনা খুৎ কহোক্রমই।

“ঐ মদু খাদোক্রে।”

ঐখোয় লগুন তাম্মা ট্রেন তোংদুনা চংপা মতমদা, পোইরোং মখৌ চিন্না কবিগুস্তা খর ইরমই মিনিট খরদং চংনা, অমসুং মদু ইনভেলোপ অমগী মনুংদা হাপচিল্লগা শিল তৌশিল্লমই।

“মসি পুকচেল ফরবা ইলপেস্টর ম্যেক নৈলগীনি। ঐখোয় মদু স্কোটেলগ্‌হ য়ার্ড ওমিস্তা পীনবনি, অমসুং অদুগী তুংদা রেন্দজভৌস রেট্টুরারেন্টতা, মফম অদুদা ঐহাক্সা মিস এসমী ফার্কুহারদা হায়রমই য়াল্লা ইকাইখুম্বা উংপা ওইনা চাকলেন চামিন্ননবা ঐখোয়গা লোয়ননা।”

“রিজবেরী মরমদদি করি তৌরবা?”

“মহাকি মরমদা করিনো?” পোইরোং মমীং কুপ্পদুনা হংলক্রমই। “করিগী, নহাক মদু তশেংনমক খল্লোইমবনি—নহাক ওল্লোই—”

“শেংনা ফোংদোক্‌বগী হৈনবী নঙোল্পা হেঙ্গংলক্রমই, হেস্টিংস, অচুম্বা মরমগীদমক ঐ রাখল খল্লমই। করিগুস্তা রিজবেরনা হ্রানবা ওইরবদি—মসি মপুংফাবা ওইথোকপা য়াবনি—কেস অসি পুক্‌রিং শুক্কংনিঙাই ওইরমগদবনি; তক তনানবা নিয়ম নাইবা থবক মচেং অমা ওইরমগদবনি।

“অদুবু মিস ফার্কুহারদি অসি য়ৌনা পুক্‌রিং হনিংঙাই ওইদে। “নহাক চুম্বগী ওইথোকপা মরম লৈ। মরম অদনা পুম্মক স্বাইদগী ফব ওইরবনি। হৌজিক, হেস্টিংস, ঐখোয় কেশ অসি নৌহৌনা য়েংশি। ঐ উবা ওমই মদুদি মসি তৌবদা নহাক শিগদৌরে। শিল নম্ববা পোংয়োম অদু ব্রহ্মতগী লৌথোক্‌ক্রমই অমসুং মাঙপ্রে। মিস ফার্কুহারনা হায়বগুস্তা, অপাবা নুংশিংলভা। ঐখোয় অপাবা নুংশিংকি রাখল্লোনসি থাদোকশি, হৌজিক মতমগী সাইলকী থাক্সা চাম্মদে, অমসুং খল্লগদবনি মদু করিনা ওইহল্লিব হায়বগী মরম। মীখুদিংমক্সা হায়গনি মসিবু হিবাল্লগা পুবিবা থাজবগী ওইথোকপা লৈতে হায়না—”

“হোয়, অদুবু ঐখোয় স্বঙই—”

“নহাক খঙবা মাই, হেস্টিংস। ঐ তৌদে। ঐনা অসুখা খল্লি, মসি খাজবগী ওইথোকপা লৈতবা মাল্লগসু, মসি খাজবগী ওইথোকপা লৈতবা রাফমনি। ওইথোকপা মাসা মরম অনি লৈ; মসি জহাজ ফস্কা লোৎশিনবা—অদুবু হায়রগা লুনা থোক্কনি— মত্ৰগা মসি জহাজ রাংমদা লাথোকখিবা।”

“মখুম খুমজিল্লগা মদুদা, নহাক্সা খল্লিবু?”

“মখুম খুমজিল্লদনা।”

“অদুবু দলিলশিং অদু জহাজ রাংমদা হন্দোকখিবা তারগদি, মখোয় নিউ য়োক্তা য়োনবা ওল্লরোই।”

“ঐ নহাক্সি রাখল খছরবা মত অদুবু পামজৈ, হেস্টিংস। দলিলশিং অসি নিউ য়োক্তা য়োনলমই, মরম অসিনা মখোয় জহাজ রাংমদা লংথোকখিদে। নহাক খঙলেদনা মদুনা ঐখোয়বু মফম কদইদা লমজিংলমই?”

“ঐখোয়না খোংশানবা হৌরকপা মফম অদুমত্ৰদা ওইরমই।”

“অঙকপা রাফমনি করিগুস্তা পোংয়োম অদু লংথোকখিবা তারবদি অমসুং দলিলশিং অদু নিউয়োক্তা য়োনলমবদি, পোংয়োম অদুগী মনুংদা দলিলশিং অদু যাওরল্লরোই। পোংয়োম অদু দলিলশিং অদু যাওই হায়বগী প্রমাণ লৈত্রা? নিংশিংউ, মিষ্টর রিজরেনা মহাক্সি মখুংনা মদু লঙন্দা পোংয়োম মনুংদা হাপখিবদগী কৈদৌংদা হাংদোক্কমদে।”

“হোয়, অদুবু মতুংদদি—”

পোইরোং য়াল্লা মরুওইবা খুংহাই অমা হায়রমই।

“ঐ মখা চখবা য়ানববিয়। অরোইবা মীকুপ হায়বদি দলিলশিং অদুবু দলিল ওইনা উখিবা লঙন অমসুং ষ্টিটিং বেঙ্কতা লৈরিঙৈদা তাং ২৩গী অয়ুজনি। নিউ য়োর্কতা ওলিম্পিয়ানা চঙত্ৰবা মতুং পুং ১-৩০দা দলিলশিং অদু উরমই, অমসুং মী অমগী মত মতুংইন্নদি, মহাক্সা ঙাংবা কনামঙনা তাহৌদবা; তশেংনমক জহাজ অদুনা চংদ্রিঙৈগী মমাংদা। খন্দুনা য়েংউ অদুগী মতুংদগী, দলিলিং অদু ওলিম্পিয়াদা কৈদৌংদা শুকয়াও য়াওরমদ্রে? হোয়। গিগান্টিক হায়বা জহাজদুসু নুমিং অদুনা সাউথামটন থাদোক্কমই ওলিম্পিয়াগুয়া, অমসু মহাক পাটলাটক মহাসাগর লানবগী বেকোর্ড লৌই। গিগান্টিকনা দলিলশিং অদু পুখিদুনা নিউয়োর্ক য়ৌরল্লগনি ওলিম্পিয়ানা থুংলদ্রিঙৈ নোংমগী মমাংদা। পুন্মক তশেং তশেংলে, কেশ অসি মশামতোমতা শুগায়না তাকপা হৌরে। শিল নল্লাবা পোংয়োম অদু মপাছোংগী তৌশিলবনি, মসিগী মছংলিন্দোকখিবা মীকুপতি বেঙ্ককী ওফিস মনুংদনি। মসি য়াল্লা লাইবা রাফম ওইরমই মরমদি মী অছম অদুগী মনুংদা অমনা থৌরাং তৌরস্থা য়াইডুল্লিকেং পোংয়োম অমা মদুনা অশেংবা পোংয়োম অদুবু মছং শিজিল্লবগীদমজ্ঞ। হে মরুপ, দলিলশিং অদু থারমই চাউরবা ওগ্নাইজেসন অদুগী নিউ য়োর্কতা লৈবা মশশ অমদা; পাউতাক্সা লোয়ননা য়োছোক্সা

গুলিস্পিয়ানা হেক থংলবগা, অদুবু কনাগুদা মীওই খর ওলিস্পিয়াদা লোন্দনা চংলয়গনি লমজিংলমতাক সীমবা অদুগুদা লুমদুনা লৈরিবা লুটকি মীকুপ লাকপদা।”

“অদুদি করিগীনো?”

“মরমদি ইচম চম্বা রিজরেনা পোৎয়োম অদু হাংদোকপগা লোয়ননা শামিলবা পোৎলক ফঙই, চিংনবা অদু লগুদা অমক পাইরকুমই। নন্তে, জহাজদা তোংলিবা লুশা অদু হেক থংনবা কেবিনদা মহাকি থবক তৌই, শো ফকাইগদবগী তৌশিলৈ, মাদা ভাব তাবা মরমদি খুদক্তা হরানবা মীওই অদুদা পুক্রিং থিংজলবা, থাৎশেংথমক ত্রক অদু হাংদোকুমই ডুপ্লিকেট শোজ্জ অমনা, পোৎয়োম অদু লংথোকখিরমই অমসুং হী অদু থাদোকুমবা অবোইবা মতম গুইদুনা লৈরমই। মহৌশানা মহাক আনোক উপলমই মহাকি মমীংপু লোৎশিলবা অমসুং মহাক শোহিনাইরবা মী অমনি মতমদুদগী হৌরদুনা মহাক্সা রিজরে উন্নরগা খুদোংথিবা ফংগনি খনবগী পামদবগা লোয়ননা। মহাক নিউ য়োৰ্কতা জহাজদগী কুমথরমই অমসুং হেক লৈবদা অহানবা হীদা হল্লকই।”

“অদুবু কনানো—মহাক করদা মীওইনো?”

“ডুপ্লিকেৎ শোজ্জ পাইরিবা মীওই শো থিংজিল্লু হায়দুনা য়াথং তৌবা মী, মহাকি খুদক্তা ব্রোনকাইটিসতা মাদা কনা নাদবা মী—মীওই, হৈনিংবা ফাওল্‌ব হনুবা মী, মিষ্টব শো! অরাংবা থাক্তা মীহাং মীপুন হরানচিচ্চি তৌবা মীওই কয়ামরুম লৈ, ঐগী মরুপ। ওঃ, ঐখোয় মফম অসিদা লৈরে। মাদাম, ঐ মাইপাক্সা থবক তৌরে! নহাক য়াবিরবরা?”

অমসুং, হরাউরবা, পোইবোৎনা অঙকপা ফাওরবা লৈশাগী অদুবু মহাকি খজাই নাকয়েক্তা য়াংলপা চুল্লিরমই। □

মিষ্টর দেভেনহৈম মাণ্ডখিবগী বারী

পেইরোং অমসুং ঐ ঐখোয়গী মহৌশাদগী লোয়নরকপা মরুপ ইলপেঙ্কর জাপ ছোটলেঙ য়াৰ্ভকি, চা থকমিল্লগনি হায়দুনা আশা তৌরমই। ঐখোয় মহাক লাকপা ঙাইদুনা চাগী টেবলদা কোয়না ফমদুনা লৈরমই। ঐখোয়গী য়ুদুরেঙ্গীনা চাগী কপ পাত্ৰনচিংবা থব্বগী মহত্তা লংখোরকপগী মতৌগুম পুথোরকুমই, অদুবু পেইরোংনা মফমচানা-চানা থমদুনা শিল লাংলমই। মহাক স্বর ফুইনা হোল্লদুনা লৈরিবা ধাতুনা শাবা চা কপশিং অদু শিক্কী কুমাল অমনা তৈথেকুমই। কেটল মৈথক্তা লৈরমই, পিক্তক তৌবা এনামেলগী পাত্ৰ অমদা নাকন্দা লৈরিবা, দীকথল্লা থল্লা য়াউরমই থারপ তৌবা, অথম অহাওশিং, পেইরোংকী প্লেটতনা খর হেল্লা য়াওরমই অমসুং অথুম-অহাউশিং অদুবু মহাক্সা অসুন্না শিংথারমই, “নখোয় ইংলিশকী হু হায়দুনা।”

কপ কপ লাউবা খোঞ্জেল অমা মখাদগী তারকুমই অমসুং মিনিট খরগী মতুংদা জাপ নাম্না চলকুমই।

“ঐহাক থেংথদবা মান্না খল্লি”, মহাক ঐখোয়বু ওরুদুনা হায়রমই। “অচুন্না বাফমদি, ঐহাক মিল্লরগা লোয়ননা বা বল্লরবনি, হায়রিবা মীওই অসি ডেভেনহৈম কেশ শাইবা মীওইনি।”

ঐ না থাঙ্গতুনা তারমই। নুমিং হুম্মিরোমগী মমাংদগী খবরদা দেভেনহৈম মাণ্ডখিবগী অঙকপা বারী ইরক্লি, মহাক দেভেনহৈম অমসুং সোলমোন কাংলুক্কি স্বাইদগী সেনিয়র ওইরবা বেঙ্ক চলাইবা অমসুং মীয়ামদা পৈশা চাউনা পুথোকপা মীওইনি। হৌখিবা থাংজ নুমিন্তা মহাক য়ুমদগী মপাল থোকখিরমই, অমসুং মদুদগী মহাক কৈদৌনুংদা উষিত্বে। ঐহাক জাপ উন্নরগা মঙোন্দগী অকুন্না মরোল খঙবা য়াবা পুন্নমক আশা তৌরমই।

“ঐ ব্রাখল তৌরগে”, ঐ হায়রমই, “হৌজিক্কি মতমদা কনাগুন্না মীওই অমা মাংবা ওইথেক্তে।”

পেইরোং রোতি অমসুং মাখন য়াউবা প্লেট অমা চিংলিল্লমই, ইঞ্চি ৮ লোম পাকপা, অদুদগী থুনা হায়রকুমইঃ

“তশেংবমক্লি, ঐগী মরুপ। নহাক ‘মাঙবা’ হায়বসি করিনি হায়না লৌবগে? নহাক্সা হায়রিববু করন্না মখলগী মাংবগী কাংলুগ্তা চনবগে?”

“মাঙবগী থবকশিং অসি কাংলুপ খায়দোক্কদরা অমসুং মমীং থাদুনা থমগদরা অদুদগী

মতমদা? ঐ নোঙ্কমই।

জাপসু নোঙ্কমই। ঐখোয় অনীদা পোইরোং শুগংলমই।

“অদুবু অরেম্ননি মখেয় ওই! মখেয় মখল অহুমখোলা খাইদোকপা যাইঃ অহানবদা: যান্না তোয়না থোকনবা, মশানা যানা মাঙবা। অনীশুবদা, মীয়ান্না পাকশম্মা চৈনরবা ‘রাখল মাংবা’ কেশ--তাংরা থোকপা, অদুবু খৌদোক্কা মরি লৈননদি যান্না মরুওইবা। অহুমশুবদা, মীহাংপা, শিরিবা মী অদুগী যান্না অমসুং তাবা খিদনা মাইপাক্কা অশিবা হকচাং মাংহনখিবা। নহাক্স খল্লিববু অহুমমক অসি মরালশিবদা ওইখোলাই হায়বরা?”

“যান্না নক্সা অসুয়া ওইবনি, ঐ মসি খল্লি। নহাক নহাক্কি নিংশিংবগী শক্তি মাঙবা যাই, অদুবু কনাগুস্তা মীওই অমনা নহাকপু নশক খঙগনি—মরুওইবা অফাওবা নুপা দেডেনহৈম গুস্তদদি। অদুগী তুংদা হকচাং অদু মাংহনবা ওল্লোই তরাইনা অপাবা নুংশিংলক্তা। থুনা নত্রগা খেংথনা মদু চোংথোরকনি, চিকপ্তবা মফমদা লোংশিন্দুনা থল্লবসু, নত্রগা ত্রক্তা। মীহাংপা খোরকনি, অসুম তৌদুনা, মীরোং ক্লার্ক অদু নত্রগা ইমুংমনুংগী মরাল লৈরবা মীওইশিং হৌজিক মতমগী বায়ারলেস অমসুং টেলিগ্রাফকী যুগতা মফম কদাইদসু মীরোং ওইনা নাথৈদুনা লৈবা ওইথোক্তে। মহাক অদু মীরেবাক্তা চেনস্তবসু নমদুনা মরি মখেয় খঙবা গুগনি, অমসুং লৈবাক মনুংশিদা লোভুনা লৈবা তারগদি, মহাক্কি মওং মতৌ অমসুং মাইথোং মীয়ান্না খঙনরকনি খবর পারিবা মীপুম খুদিংমক্সা; বন্দর অমসুং বেলরে স্টেশন খুদিংমক্সা মহাকপু ফংনবা থিরকনি। মহাক্সা তৌরিবা থবক খুদিংমক চাউখংপগী মায়েজ্ঞা লৈগনি।”

“চান্নরবা মরুপ”, হায়রমই পোইরোংনা, “নহাক অরানবা অমা তৌরে। নহাক যাবা গুমদে অচুয়া মবম মদুদি কনাগুস্তা মী অমনা অতোয়া মী অমবু মাংহনগে হায়না লেল্লবা—নত্রগা মহাক মশামক অদুগুস্তা রাখল লৈরগদি—যান্না তাংবা মখলগী মেছিন ওইবা যাই, মহাক নিয়ম ঙাক্সা চংগা যিনি। মহাক মদু তৌবা মতমদা শিজিন্নগনি লৌশিং, পোকপদগী লোয়নবকপা গুণ, চেকশিন্না অশোয়বা অমসুং অরানবা খোক্তনবা হোংনগনি পাংথোকে খল্লিবা থবক্কি অকুপ্পা মরোল, অদুগী তুংদা ঐ সিমদি খঙদে, কবিগীদমক মহাক মায় পাক্সোইদৌরিবনো পুলিশ ফোর্সপু অরেম্না তাহনবদা।”

“অদুবু নঙবুদি নঙে, ঐ অসুয়া লৌই?” হায়রমই জাপনা ফাগী ফজনা তৌদুনা, ঐঙোল্লা মীং কুপ্পমই। “নহাক্সা মহাকপু অরেম্না তাহনবা ওল্লোই হেঃ স্যাব পোইরোং?”

পোইরোং হোংনরমই, থবক তৌবদা কয়া মায়পাক্সবগী মওংদা, য়েংবদা নোল্লুকা উরমই। “ঐবসুনি! কবিগী ওইরোইদৌরিবনো? রাফমসিদি অচুহুনি ঐনা অসিগুস্তা রাফম লাকপদা সাইল অমসুং অক্সগী শোয়ড্রে হায়বা মতেং লৌই, মদুনা উহল্লি, অঙকপনি, কাহেমা তাংলবা রাফমনি দিতেজিবকী মীরোলদা!”

জাপ ময়া কাথোক্তুনা নোঙ্কমই।

“ঐ খঙদে”, মহাক হায়রমই। যিহ্নর হায়রিবা নুপা অদু মহাক্সা পাইরিবা কেশকী মতাংদা লান্না পাংথোকপা মীনি। নহাক অরেন্না বাক্ষম খঙগনি মহাক কৈদৌনুংদা ঝোঙ্গুল খৌশাদবা তৌদে, নত্রগা চুৰুট তাহি, নত্রগা চাখি-থকখিবগী পোং মচেং-মকাই ফাওবা। মহাক্কি খৌরবা মমীং পান্নি পোং খুদিংমকপু উৰা উগ্গা।”

“অসুমতৌদুনা, হে মকপ”, হায়রমই পোইরোংনা, “লগুনগী শেন্দাং ওইয়ু। অদুবু পুম্বমক মাই, অপিকপা বাউথাংনবা উচেকমচা অদুনা মিষ্টর দেভেনহৈমগী বাথোক্কি ফল পুথোকউ হায়রোই।”

“লাকওঃ, হৌজিক, স্যার নহাক অকুগ্গা সেরালগী মমলবু হুহুনা য়েংলগা লংলা-লংজিন ওইনা লৌরোইদৌরিবরা?”

“উপাই যিহ্নবসু য়ারে।” পোংশিং অসিদি মশা মশাগী লংবেলদা ফরবা ডাক্তনি। খুদোংথিবা বাক্ষমদি মথোয়না মসিবু মরম চাদনা মরুওইবনি হায়না খনগনি। অয়ান্না অকুগ্গা মরোলদি শেংফাংতবা ওই; অমা নত্রগা অনীদি য়ান্না মরুওইবনি। মসি কোক্লনি,—পিকস্তবা গাংলৈনবা সেলশিং”—মহাক্সা মহাক্কি লাইবক ওল্লমই—”মদুদা মী অমনা বাক্ষম থোকই বাক্সলনা লান্না লমজিংই। মী অমনা অচুগ্গা বাক্সল মনুংদা থিগদবনি, মশান্দা নস্তে।”

“নঙ অদুগুগ্গা ঐনা তৌগে খল্লিবা—তশেংনা য়ারবা অচুগ্গা মরমশিং ঐগী ইমাংদা থম্বনি। ঐনা ইশামকপু হৈথোইশিংথোইরবা তান্নবা য়াবা মীনি হায়না খঙ্গে।”

জাপ মশাগী খুকউদা খুবাক্সা থারকই। “ফাঁসি তৌরগা হাংলু নহাক্সা হায়রিবা বা অদু লৌদবা তারগদি। পাউন্দ মঙা পোস্তা তৌজরি নহাক্সা খুখাবা ওল্লোইদৌবদা—নত্রগা ঐগোন্দা হায়রপ হায়বিগদ্রা কন্নরা মফমদা ঐ খুং থাগদগে—দেভেনহৈমগী মরমদা, শিরত্ৰা নত্রগা হিংলিবরা, হাপ্তা অমা লাক্কিঙেদা।”

পোইরোং বাক্সল তৌরমই। “হেঃ চান্নরবা মকপ ঐ য়াই অথোই অহেন তান্নবনি, মসি নথোয় ইংলিশশিংগী কল্লকচবা বাক্ষমনি। হৌজিক অচুগ্গা মরমসিং।”

“হৌখিবা থাংজ নুমিত্তা, মহাক্কি মহৌশাদগী হৈনরকপা শাজং ওইবনা, মিষ্টর দেভেনহৈম পুং ১২-৪০ চংপদা ভিক্টোরিয়াদগী রেল তোংলগা চিংসাইড ফাওবা চংলমই অমসুং মফম অসিদি মহাক্কি খুজংগী লৈফম, সেদার হায়বদু লৈরমই। চাকলেন চারবা মতুংদা, মহাক অকোইবদা লৈরিবা মফমশিংদা কোইথোক্লমই অমসুং লৈকোন কয়গী তোঙানবা মাইকৈদা চংলমই। মী খুদিংমক্সা খঙই মহাক্কি লমচত্তা অমসুং তৌথোরকপা শাজত্তা মহৌশাগী ফিতমদগী হোংবা নাইরমদে হায়বা। চা থল্লবা তুংদা মহাক মহাক্কি নুশীগী তুফ্ফম কাদা মকোক লিংশিল্লক্লমই, হায়রমই মদুদি মহাক খুজংদা কোইরুগনি অমসুং চিটি খর থাদরুগনি। মহাক অসুগ্গা মখা তারক্লমই মহাক কারবারগী মরমদা মিষ্টর লোবেন কৌবা মীওই অমা উল্লগনি হায়না। করিগুগ্গা মহাক হল্লভিত্তিঙেগী মনুংদা মহাক লাক্সবদি মহাকপু লাইরিক পাক্ষম কাদা ফম্মু

হায়রু অমসুং ওইদুনা লৈরমসু হায়দুনা পাউদমসু। মিষ্টর দেভেনহৈম অদুগী তুংদগী মমাংথোংদা থোকখিরমই, খৌশাদনা থোকখিরমই গেংকি মপান্দা, অমসুং - অমুকহুনা উষিমে। হায়রিবা পুংজা অদুদগী মহাক মপুং ফানা মাংখিরমই।”

“ফজৈ-য়ান্না ফজৈ-লোয়ননা পুঞ্জিং হুনিংঙাই ওইবা অপিকপা বাথোক্রি,শোইরোং শোম্বাননা হায়রমই। “মখা চম্বৌ, ঐগী পুকচেল ফরবা মরুপ।”

পুং অমগী মরিথোকপগী মনুংদা অমা থেংথরবা মতুংদা মরেপ বাংবা কুচু মুবা, মকোই মুনা থানা হৌবা মীওই অমা মমাংথোংগী শরিক খিংলমই, অমসুং শুগাইনা হায়রমই মদুদি মহাক দেভেনহৈম উল্লগদবা লৈরমই। মহাক লোরেন কোঁই হায়রমই অমসুং মহাক্লা ষ্টদিক্‌মদা লৈবা মতমদা বেঙ্ককা মরি লৈননবা চে অমসুং পাউতাক্‌চিংবা উংলমই। পুংমুক হৌখিরমই। দেভেনহৈম হল্লক্‌মদে। মৈমথংদা মিষ্টর লোরেন শরিক খিংলমই অমসুং হায়রমই মহাক মখাতানা ওইবা ওল্লমদে, মরমদি মহাক সহরদা হমনবা ত্রেন ফাহৌদবা যাদে। মিষ্টেস দেভেনহৈমনা মহাক্‌কি মশুরৌইবা লৈতবগী মঙোলদা হায়জরমই, মদুনা উংলিবিদি শিংথাবা ওল্লরৌইদৌবা মতৌ, মহাকপু ভিজিতরনি খল্লুবদগী মহাক্লা মহাকপু খঙবনি। মিষ্টর লোরেন হায়জরমই মহাক্‌কি যানিংদবগী মতাংদা অমসুং মহাক হনখিরমই।

“ফরে, মীপুম খুদিংমক্লা খঙনরবা রাফমনি, দেভেনহৈম হল্লকখিমে হায়বা রাফমসি। নোংমাইজিং নুমিৎকি অঙনবা শরুত্তা পুলিশতা পাউ পীখিরমই, অদুবু কেশ অসিগী মতাংদা করিগুস্তা লিখুন অমত্তা থিবা ফংলমদে। মিষ্টর দেভেনহৈম সাহিত্যগী লোন্দা অপাৰা নুশিংলঙা মথোং খংদনা মাংখিরমই। মহাক পোষ্ট ওফিসতসু লাকখিরমদে, নত্রগা খুজুংদা লাকখিবসু তৌরমদে। রেলৰে ষ্টেসন্দসু লাকখিবা যাবনি অদুবু রেলগাড়িদা তোংখিবগী খুদম লৈরমদে। মহাক মশাগী কারসু গেরেজ থাদেক্‌মদে। মহাক যান্না চিকপা মফম অমদা চংননবগীদমত্তা কার অমা রাইরল্লবসু, মসি শুকশোই শোইমে হায়না লৌবা যাই মতম অসিদা পাউ দীবা ওস্তা মীদা চাউরবা মনা পীনবগীদমত্তা, মদুগী ড্রাইভর অদুনা শোইদনমক্‌কি লাক্কনি অমসুং মহাক্লা খঙবা রাফম হায়রগনি। অশেংবনি, অপিকপা লমজেলগী মিটিং অমা এণ্টফিলডদা তৌরমই, মফম অদুদগী মাইল মঙানি, করিগুস্তা মহাক্লা অদুগুস্তা ষ্টেসন অদুদা চংলম্বা তারবিদি মহাক কনামত্তা খঙদনা মীয়াম মরত্তা চংলমগনি। অদুবু মতম অদুদগী হৌরদুনা মহাক্‌কি ফোটোগ্রাফ অমসুং মহাক্‌কি মপুংফাৰা মওং মতৌগী বারোল ফোংলমগনি খবর কাগজশিংদা, অদুবু কনামত্তনা মহাক্‌কি মরমদা পাউং পীরকখিদে। ঐৰোয়গী লৈরে, মরি লৈনবা চিঠি কয়ামক্‌কম ইংলেঙগী তোঙান তোঙাবা শরুত্তগী, অদুবু লংলা-লংজিন খুদিংমক, পুন্নমক অদু নিংবা কাইবনা লোয়শিল্লমই।

নিংথৌকাবগী অযুক্তা মখা তাৰা জ্ঞান তানা পুথোকপা যাবা অমগী মঙাল লাক্কমই। মহাক্‌কি ষ্টডি ক্‌মগী মক্‌কম ওইনা তৌবা মফম অমদা উপু অমা লেপুনা লৈরমই, উপু অদু

জুগাইয়নে অমসুং নোংমৈনা কাপখাইরমলে। খোংনাউশিং অদু মনুংলোমদনী চেকশিন্না তেজু কাইদনা থিংলমই, মদনা তাকপদি কনাপ্তন্থা শিংখানিঙাই ওইদ্রবা ইচম চন্বা খণ্ডণ চংবা মীওই অমনা চংবা মাল্লি, অদু নস্ত্রবা ভারগনা থবক অদু পাংখোন্নিবা মী অদুনা ধুম অদুগী মনুংদা অমুকহন্ন মতুংদা থিংজিল্লন্থা মাল্লি। নাকল অমরোমদনা, নোংমাইজিং নুমিং কাংছোন্নিগা, অমসুং ইমুংমনুংগী মীওইশিং মতুংদা মরম খণ্ডদনা লাংনদুনা লৈবনা, য়েংলুংদা অসুন্না মাল্লমই খণ্ডণ অদু থাংজ নুমিত্তা তৌবা ওইরমগনি, অমসুং খংবা ওমদনা নিংখৌকাবা কাওবা লৈরমগনি।

“অরেম্মামক্কা”, হায়রমই পোইরোং কংনা। “করে, মহাক ফারবরা? চিংনিঙাই ওইরবা মিষ্টর লোৱেন?”

জাপ নোন্মই। “অদুমওইনমক ফাদে। অদু মহাক য়ান্না কুপা শেল্লি।” পোইরোং হায়রমই। “উপদগীদি করি করি পোং লৌস্ত্রে? নহাক মদুগী মরমদা করি ৰাখল লৈবগে?”

“ঐখোয় মফম অদুদা ফার্ম অদুগী মখাতাবা মীওইশিং অমসুং মিষ্টেস দেভেনহৈমগা লোয়ননা চংলমই। তশেংনমক মফম অদুদা চাউস্ত্রবা পৈশা মশিং য়াউবা বিয়্যারার বোন্দ কয়ামুক লৈরমই, নোটিতা চাউস্ত্রবা পৈশা মশিং কয়ামকুম লৈরমই, চাউস্ত্রবা ত্রানজেকসন চখরমখিবগী। য়ান্নদি চাউদবা মশিমুক্তাগী পোংলম খরসু য়াওনা লৈরমই। মিষ্টেস দেভেনহৈমগী মশিমুক্তা পুন্মক উপু অদুগী মনুংদা থল্লমই। হন্দক্তা মহাক্কা মপুৰোইবনা মদু লৈনবা হোংনবদা য়ান্না কল্লক্কা থোকখিরমই অমসুং থা অমরোমতা হৌখিরমই মহাক্কা মশিক্কা নুপীগী ফজববা মমল তাংলবা অমসুং তোইনসু ফংদবা খুদোল তৌগে বল্লম্বা ওমখিদে।” “য়ান্না ফজনা চিংখোরকপনি!” হায়রমই পোইরোং ৰাখল তৌরদুনা, “হৌজিক লোৱেনগী মরমদা করি তৌরবগে? মহাক হায়রিবা নুমিমাংৰাইরমদুদা দেভেনহৈমগা লোয়ননা মহাক্কা কাৱবাৱগী মরমদা থল্ল-নৈনবগী ৰাফম খণ্ডবরা?”

“ফরে, মীওই অনী অদুগী মরমদা মরি ফবগী ৰাফম লৈরমদে। লোৱেন য়ান্না পুকচেল শীকপগা লোয়ননা মপুক ফণ্ডবা মী ওইরমই। অদুওইদুনসু মহাক অমুক নত্ৰগা অনীৱক্তি দেভেনহৈমবু মাৰ্কেংতা খুদুম চনবা ওল্লমই, মসিনা উংলিবিদি মখোয় শুকউ উল্লদবা নত্ৰগা কৈদৌনুংদা মাইওনশিৱখিবগী ৰাফম লৈরমদে। ৰাফম অদু খা-আমেরিকাগী সিয়্যারগী মরি লৈননা বেঙ্কর অদুগা উল্লবগী ৰাফম লেগ্গা ওইগনি।”

“দেভেনহৈম খা-আমেরিকারোমদা মহাক্কা কাৱবাৱগী মাইওন থল্লম্বা, মতমদুদা?”

“ঐ মদু থাজে। মিষ্টেস দেভেনহৈমনা অসুন্না পনখিবা লৈরমই মদুদি হৌখিবা নাকেছাগী মতমদা বুনোশ আইৱেশতা মহাক মতম লেগ্গমই।”

“মহাক্কা য়ুমগী পুলিদি অবা অনাদি লৈতকো? মপু ৰোইবা অমসুং মহাক্কা নুপী য়ান্না চান্ন-নুংশিননা হিংলম্বু?”

“ঐ অসুন্না হায়গনি মহাক্কা ইমুংমনুংগী পুলি য়ান্না শাক্টি লৈনা অমসুং নুঙাইতবা

বৌদোক লৈতনা হিংলমই। মিষ্টেস দেভেনহৈম যান্না হুয়াও হুয়াও লৈবী, হায়রগা লৌশিং শিংদবী ওইরমই। মীনা শিংখাবা নুদী ওইরমদে, ঐ খল্লি।”

“অদুদী মতুংদা ঐখোয় অদুগুস্তা অঙকপা বৌদোক অদুদী কল ফংনবা মফম অদুদা শিৰেহিদিবনি। মহাকি য়েঙ্কবশিং লৈবরা?”

“মহাকি খেলখুমগী লান্ধা মরাংকাইদনা লৈরমই, অমসুং চিংনদনা মহাক্কা মখোয়দগী হেন্দোক খোয়দোক্কা ক্ষিতম কব হেনবা কয়ামক্কম লৈরমই মরম আসিনা মখোয়গা অকবা মরি খন্থা ওল্লমদে। অদুবু কনবন্তনা মাবু মাইখিবা পীবদি ওল্লমদে—অমসুং মখোয় অদুম লৈবা তারগদি, হকচাং অদুদি কদাইদা চংখ্রে?”

“খাদৈশেংবনি”, হেস্টিংসনা হায়রমই, হকচাং অদু চংনবী ওইনা থোরকখিগনি শাখিনা লোকপগা লোয়ননা।”

“অসুম জৌদুনা লৈখোংশোস্তশিংগী মনুংদা অমনা হায়রমই মহাক মুৰ্তি অমা চংপা উইরমই মুমগী নাকন্দা লৈরিবা শুলাপকি লৈকোলন্দা। ষ্টিডি কুমগী বাংলবা য়েনচকী থোংনাউনা শুলাপকী লৈকোললোমদা ওনশিল্লমই, অমসুং দেভেনহৈম যান্না তোয়না মহৌশাদগী হায়রিবা লম্বী অদোমদা চংখোক চংশিন জৌরমই। নুপা অদুনা ফজ্জনা মখৌ চিনবনা মরম ওইদুনা হায়বদি মহাক থবী খরা শাদুনা লৈবা, অমসুং মহাক হায়বা ওল্লমদে মুৰ্তি অদু মহাকি মবুংঙাগী ওইবরা নত্রগা ওইদবরা। মতম ফাওবা করন্থা পুংজাদনো অরেল্লা বাফম চপচানা হায়বা ওল্লমদে। মসি পুং ৬ কি মমাং ওইরন্থা য়াই মরমদি মতমদুদা লৈখোংশোস্তা খুদিংমক থবক লেল্লা মতম ওইরমই।”

“অমসুং মিষ্টর দেভেনহৈম মুম অদু খাদোকখিবরা?”

“চাউরাক্কা পুং ৫.৩০ অমসুং অদুহাইগী মতমদা।”

“শুলাপ লৈকোনগী বাংমদা করি লৈরমই?”

“পাং অয়া।”

“ইরুজ্জফমগা কোলনা?”

“হোয়, হী মচা অনীখক মফম অদুদা থল্লমই। ঐ বাখল খল্লি নহাক্কা খল্লিববু আত্মাঘাংকী বাফল্লা, স্যার শোইরোং? করে, ঐ নঙোলন্দা হায়গে খন্দে মদুদি হুয়েং মফম আসিদা মিঞ্জর লাক্কনি অমসুং ঈশিং খর চিংখংলগা য়েংগনি। অদুগুস্তা মখলগী মীনি মহাক্কা!”

ঐ হৌগংলমই, দরকার ওইবা চে ফংলমই। শোইরোং মদু পুক্রিং চংনা য়েংলমই।

“হুয়া!” মহাক মচিন্দা শোহাংননা হায়রমই। “মহাক মশম শাংনা খাকপ্রা অমসুং ফান্ধা, মপুংফানা কোই খাকপ্রা অমসুং মকোই মচিন তুম্ভা, পীশুম শোংবরা অমসুং মমিং মুত্ৰা?”

“হোয়।”

“শম অমসুং কোই জৌত্ৰা?”

দিতেজিবতু ঘায়মই। “ফরে, স্যার পোইরোৎ, নহাক পুন্সক আসিবা করি হায়গে খনবগে? নুশা মঙালগুম তরু তরুসবরা, ইহ?”

“ওল্লেতেনবদা, হুইল্গী অমসু ওই।”

ভোটিলেও হাউকী মীওইদু য়েংবদা শেনবা মাল্লমই।

“করিননো মসি ফল তাননবা হোংনবদা চাউরবা আশা দীগদৌরিবসি”, অসি হায়রগা পোইরোৎ লোয়শিল্লমই।

“করি?”

“কেশ অমা অমসু ওইরবা মতমদা ঐ মদু অফবা খুদম ফলে খল্লি। করিগুম্বা পোৎশক অমা নুশা মঙালগুম তলেংলবা-হেঃ মরুপ, ঐ মদু থাজদ্রে। কনাগুম্বা খরনা মদু অসুয়া ওইহ্নবনি।”

অয়াস্বা শরুত্তা পুন্সি নুশিবা উংলদুনা জাপ মকোক হায়রমই। “ফরে, হুদিংমক মশাগী বাখল মতুইয়নি। অদুবু নহাক্সা মাংজৌননা অরুবা লস্বেল উবা ফস্তবা থবক ওইরমদে।”

“ঐ উদে”, শোছাংনরমই পোইরোৎ। “ঐ মিৎ উইশিনগে-খনগে।”

জাপ স্বর হোদেদ্রমই। “ফরে, বাখল খনবদা হাপ্তা অমদি চংবা তারি।”

“অমসুং নহাক্সা বাখল খল্লগা ফলকপা অনৌবা লংলা লংজিন কয়া ঐঙোল্দা পুরকনি-থবক কয়া নোমুবগী হোংনজম্নম লম হৌদোংগী মমিৎকুম উগাল্লবা ইলপেস্তর মিল্লরদা, খুদম ওইনা হায়রবদা?”

“শোয়দনমকি। মদুনি ঐখোয়না মমল হুল্লরিবা।”

“ইকাইনিঙাইনি, ওইদবরা মসি?” জাপনা ঐঙোল্দা হায়রমই ঐনা মাগা লোয়ননা থোঙজাউরোমদা লাকপা মতমদা। “অঙাংগী মপোৎ মুনবস্তুবনি।”

ঐ নোস্তবা ওল্লেইদৌরি। ঐ কা মনুংদা চংলবা মতমফাওবা নোদ্রমই।

“চাল্লরবা মরুপ!” হায়রমই পোইরোৎ খুদজা। “নহাক্সা পাপা পোইরোৎপু কুইম্ব তাহনবা, অদু নস্তবরা?” মহাক ঐঙোল্দা খুদোদ্বী থিল্লক্সমই। নঙনা নহাক্সি লৌশিং অমসুং বাখল খনবা ওম্বুগী শক্তিবু থাজদবরা? ওঃ চমম্বগ্ন! ঐখোয় দীকস্তবা খৌদোক মচাশিগী মরমদা খল্লশি-অদুমওইনমক মপুংফাদি, ঐ অসুয়া লৌই, অদুবু য়ায়া নুঙাইবা পোইন্ট অমা নত্রগা অনীদি হাল্লনা উৎসে।”

“পাৎ অদু!” ঐনা মরুওইনা হায়রমই।

“অমসুং পাৎ অদুদগী হেদোভুনা, ইক্সফম শঙশিং!”

ঐনা পোইরোত্তা থৈয়াইননা য়েংলমই। মহাক নোদ্রমই ভাব তাবা ওমদবা মওংগা লোয়ননা। ঐ পুন্সিগদা ফাওরমই, ওইহাক্সি ওইনা, মঙোল্দা মশা চখনা বাহং হংলুবগী কাল্লাব লৈরোই। মথংগী নুমিদাংবাইরম ফাওবদি ইলপেস্তর জাপকি মরমদা বাইে অমা ফাওবা তাবা ফলমেদ,

মহাক পুং ৯ লোম ভাবনা কেহিঁথোরকপা মতমদা ঐ খুদন্তা উবা ফংলমই
মহাক্রা কোংদোরকপা হাঙাংদগী মহাক অনৌবা পাউ খয়গী ময়মদা খংলবগুম।

“হেঃ, চারবরা ঐগী মরুপ”, হায়রকুমই পোহিরোংনা। “পুন্মক করে অদুবু নহাক
ঐঙোন্দা হায়গনু মদুদি মিষ্টর দেডেনইমগী হকচাং ফংলে হায়বা পাং অদুনা, ময়মদি ঐ নঙবু
খাজবা ওয়েই।”

“ঐখোয় মহাকি হকচাং ফংবা ওমদে, অদুবু ঐখোয় মহাকি ফিজোলদি ফংবা ওয়ে—
নুমিং অদুমজুদা মহাক্রা শেংবিবা ফিজোল। নহাক মদুদা করি হায়গে খল্লি?”

“অঁতৈ অতোল্লা ফিরোলশিং যুম অদুদগী মাংবিবরা?”

“নন্তে, মহাকি মীনাইদু হায়রিবা অদুগী মতাংদা ওইথোকপা লৈ। মহাকি ফিয়ানফমদা
লেমহৌরিবা খুদিংমক অমস্তা বাস্তে। হেমদুম লৈ। ঐখোয় লোরেন ফারমই। মীনাইনুগীশিংগী
মনুংদা অমা, মহাকি মথৌনা তুম্ফম কাগী থোংনাউ লোপিনবা, অমনা হায় মহাক লোরেন
উরমই ষ্টিক্ফমলোমদা লাকপা গুলাপকি লৈকোল ফাওদুনা পুং ৬.১৫ তাবা মতমদা। মদু
মহাক্রা যুম অদু থাদোক্ফদবা মিনিট তরারোমগী মমাংদনি।”

“মদুদা মহাক মশামক করি হায়?”

অহানবমজুদা মহাক য়ারমদে মহাক মতম পুন্মগী ওইনা ষ্টিউ কুম থাদোক্ফই হায়বা।
মীনাইনুগীদুনা হায়রিবা রাফমদু ওইথোক্ফয়েই, মহাক মতুং তাবদা তৌশিন্নরমই মদুদি মহাক
থোংনাউগী মশামদা খোঙ থাংদোক্ফনি হায়বা মহৌশাগা মান্দবা গুলাপ মখল অমা চাংয়েং
তৌগনি হায়বগীদমক। হায়রপ অশোনবা রাব্বিনি। অমসুং মহাকি মায়য়োক্তা অনৌবা শক্তি
প্রমাণ কয়া চোংথোরক্ফগনি।

মিষ্টর দেডেনইম মহাকি য়েংথংবা খুংকি খুংনিংথৌদা লংলবা সনাগী খুদোপ মনিখিনবা
অমা শিরমই। ফরে, লঙুন্দা হায়রিবা খুদোপ অদু থাংজ নুমিংকি অহিংদা বিল্লিক্ফেলেট কৌবা
নুপা নুপা অমনা বজ্জান থমদোক্ফমই। মহাক অদু হুয়ানা পুলিশিংনসু মশক খঙলবা মীওইনি।
থা অহম জেলদা অহল ওইরবা জেটলম্যোন অমগী খুদাং ঘড়ি ধরান্নাবগী লৈখিরমই হৌবিবা
নাকেহুগী মনুংদা। মদুনা উংলিবিদি মহাক্রা তোঙান তোঙানবা মফম মঙাদা বজ্জান থল্লবা
হোৎনরমই, মাইপাকখিরমই ইকোন কোনবদা, শাখিনা যু থকচিল্লমই ফংলকপা পৈশা অদুনা,
পুলিশম্যোন অমসু হাঙোক্ফমই, অমসুং মদুগী ফলনা মহাক মীরোং ওইরমই। ঐ বোষ্টিস্তা
মিল্লরগা লোয়ননা চংলমই অমসুং মহাক উরমই। মহাক হৌজিক্ফি মতিকচানা মেংলমই,
অমসুং ঐ খল্লুবা তৌদে মহাক মীহাংলুবগী কিহনবগী রাফম, তশেংনা মহাক মী হাংলি
হায়বগী মরাল শীবা তাবনি। মহাক্রা তৌরিবা থবক্তি মসিনি, য়ান্না গুক্রিঙাই ওই মসিদি।

মহাক থাংজ নুমিস্তা এন্টফিলডদা তৌরিবা লমজেলদা লাক্ফমই, ঐনা হায়বা ওমই মহাক
ক্লেপিনি থেংলমই, পৈশা থান্নগদবা লৈরবসু। অসুম তৌদুনা, মহাক লাইবক ফন্তবা নুমিং

ওইরমই, পৈশা মাংবা ওইরমই। মহাক চিংসাইডকি লস্বীদা উপাই লৈত্রদুনা লাল্লমই, কুৎতক
তৌবা মফম অমদা মহাক ফমথরমই পোথানবা, মহাক্লা খুৎদা চ্যম্বিঙগী মম্বাংদা। যিনিট
খরগী মতুংদা মহাক্লা নুপা অমা খঙলমই খুৎলোমদা, কুচুম্বা জেটলোমনি শোংলবা
মকোইগা লোয়ননা, সহরগী ইনাকখুনবাশিংগী মনুংদা অমনি, মহাক্লা নুপা অদুগী মরমদা
শক্তম তাকপা ওইনা।

কেলেট শোরোক্তা লৈরিবা নুঙ মপৈ অমগী মরমদা মশা তম্বাই অমা লোংশিল্লমই।
মহাক্লা নুপা অদুগী মমাংদা চোংথোজ্জিঙৈ মমাংদা, নুপা অদুনা শোরোক মথক মখাদ থুনা
য়েলমই, অমসুং মী হাংলে হায়বা উরদুনা মহাক মহাক্কি ফুরিংখাউদগী শিল্লবা পোংশক অমা
লৌথোরল্লমই অমসুং মদু মোংশোং মরক্তা লংশিল্লমই। অদুগী তুংদা মহাক ষ্টেনলোমদা
থোঙেল অমা থোল্লমই মদুনা অকুংপা মফমদা লৈরিবা নিংবকাইরবা মীওই অদুনা খঙনিংবগী
ইহৌ অমা পীরমই। মহাক থীরমই অমসুং ওইহাক থীরবা মতুংদা, ফংলমই খুদোপ অদু! মদু
কেলেটকী বারিনি।

রাফম অসিখন্তং হায়বনা ফজগনি মদুদি লোব্রেননা মশি মপুংফানা য়ারমদে, অমসুং
বারীগী মতুংইমা নুপা অমগী রাইহেদা কেলেটকুন্স কবিসু লৈতবা রাফমদা য়াদবা ওমদে। মসি
ওইথোকপা য়াবগী পনথৈ মনুংদা লৈরমই মরমদি মহাক দেভেনহৈমগা লস্বীদুনা ওরুরমই
অমসুং মঙোলদগী অয়াওবা পোং মুল্লমই অমসুং হাঙোল্লমই।”

পোইরোং মকোক হাইরমই।

“য়াল্লা নাইতচাদবা বারী, চাল্লরবা মরুপ। মহাক অশিবা হকচাং অদু লংথোকখিনবগী
উপাই লৈরমদে। মদু হৌজিক ফংনবনা হোংনগদবনি। অনীশুবদা, মহাক্লা তরাইনা খুদোপ
অদুব বন্ধান থমদোকপগী রাফম ওইথোক্কিওই মরম লৈতে মদুদি মহাক খুদোপ অদু ফংগে
হায়রবদি মহাকপু হাংপা তাবনি। অহুমশুবদা, নহাক্কি পংনা নমথাক তৌবা হরানবদু য়াল্লা
তাংবা মখলগী মীহাংপনি। মরিশুবদা, মহাক থাংজ নুমিঙগী জেলদা লৈরকপনা, মসি
হেঞ্জিনমবনা থোক্তনি হায়বদি মাল্লবা থৌদোক অমা মাল্লবা মতমদা থোকপগী মরমদা মদুদি
মহাক লোব্রেনগী মরমদা চপ চাবা মওং-মতৌ শক্তম দীবা ওমই।”

জাপ হায়রমই। “ঐ নহাক চুমদে হায়বসি হায়খিদে। অদুব লোয়ন-লোয়ননা, নহাক
অচুম-অরান বিচার তৌবা ওস্তা মী অমা ফংবা ওস্তোই জেলগী চেক্সা অসিগী সাক্কী প্রমায় ওইবা
য়াবা মচাক। ঐওস্তা করিনা মরিং-মরাং থোকহবগে হায়রবদা লোব্রেন হায়রিবা নুপা অসি
হেন্না শিংবা লমবেল অমা পুথোকপা ওস্তমদে খুদোপ অদু লংথোকখিনবগী মরমদা।”

পোইরোং মরেংজুম শপকৎলমই। “ফরে, পুম্মমক্কি মতুংদা করিওস্তা খুদোপ অদু
মনাকনকপা মফমদা ফংবা ওইরগদি, অসুয়া মরৈ য়েংপা য়ারমই মদুদি দেভেনহৈম
মশামক্লা মদু থাদরম্বনি।”

“অদুব্ মতৌকরম তৌনা, মদু মহাকি হকচাংদগী লৌখোকিবনো?”

“মদুগী অচুস্বা মরম লৈরম্বা যাই”, জাপনা হায়রমই। “নহাক খঙ্তা পাং অদুগী বাংমদা, শিকস্তবা খোঙ্গল অমা ফাওরগা, চাং অমা লৈবনি; মিনিট অহম ফাদনা চংলগা নহাক ফজনি মদু-নহাক করি খঞ্জি? শুনু নুঙগী চাং।”

“হেঃ ঈশ্বর!” ঐ হায়রমই। “নহাক্সা খঞ্জিববু শুনু অদুনা হকচাং অদু তুমহনবা ওমগনি অমসুং খাঙুগী খুদোপতুদি মশিনা শোকহনবা ওল্লোইদরা?”

“তশেংনমক্কা।”

“মসিনা ঐঙোল্লা তাকই”, ঐ হায়রমই মদুনা খুদিংয়ক শন্দোক্কা তাক্কে। কয়াদা কিনিঙাই ওইস্তবা ক্কাইমনো!”

ঐখোয় অনীমক য়ানরদুনা লৈশিল্লমই অমসুং পোইরোংতা য়েংলমই। মহাক রাখল মাংবগুম উরমই, মহাকি পীশুম নোল্লমই, পুক্রিংগী অয়ৌবা রাখল লৈদুনসু। ঐঙোল্লা ফাওরমই মদুদি মমৈখংদা মহাকি কল্পবা লৌশিং ফুদোরক্কাই। মহাকি অহানবা রাইহে করি ওইগনি? ঐখোয়বু কুইনা শাংথনা চিংনদুনা লৈহল্লমদে। স্বর হোন্দোকপগা লোয়ননা, মহাকি পুক্রিংগী অরুবা রাখল কোমখোরক্কাই অমসুং জাপ্তা ওনশিনলক্কাই, মহাক্কা হংলমইঃ

“নহাক রাখল অমা লৈব্রা ঐগী মরুপ, মিস্টর অমসুং মিস্ট্রেস দেভেনইহেম ফমুংকা পুনবরা?”

বাহং অদুমক্তি ফাগী য়ান্না চান্দবগুম থোক্কাই মদুদি মীকুপ খবদং ঐখোয় অনীমক তুমিন য়েংদুনা লৈবমই। জাপ নোকখোরক্কাই। “হেঃ ঈশ্বর, স্যার পোইবোং নহাক য়ান্না শাখিনা ওক্কায়ে, ঐ অসুয়া খল্লমই। নঙনা হংলিবা বাহংগী মরমদা, ঐহাক অশেংবনি, ঐ করি অমস্তা খঙদে।”

“নহাক পুথোকপা ওমগদ্রা?” হংলমই পোইরোংতা ওক্কা তকশিনবগা লোয়ননা।

“ইহেঃ, অরেগনি—নহাক্সা খাঙৈশেংনা খঙবা পান্নবদি।”

“ঙাকপীগনি, ঐগী মরুপ। নহাক্সা পোইন্ট অমা পুথোকপা ওল্লবদি ঐ নহাকপু থাগচ্চগনি।”

জাপনা মিনিট খর শংথনা য়েংলমই, অদুবু পোইরোং য়েংলুবদা ঐখোয় অনীমকপু কাউথোকপা মাল্লমই। দিতেজিবতুনা ঐঙোল্লা বানা মঙক হায়রমই, অমসুং শোছাংননা, “তোল্লবা অহল ওইরবা মীশক!” তপ্পা কাদগী মপাল থোকখিবমই।

পোইরোং হৌজিক ফাওবদা নুংখিলদা মঙবা মঙদা ইরাক্কাই লৈবগী মতৌগুম উরমই। ঐ চে মপাক অমা লৌরমই, মদুদা মখল-মখা কয়গী নোট ইদুনা ইশামক নুঙাইজবমই। ঐগী মরুপকি খোঞ্জেলনা ঐবু মীকপ থোকহল্লমই। মহাক মহাকি তল্লবা অমসুং নুঙাইরবা রাখলদগী মপাল থোরক্কাই, য়েংবদা তনান্না অমসুং মিৎনা শিনা উরমই।

“খাজবা অরেগ্না মরম লৈরম্বা? হেঃ মরুপ?”

“ঐ ঐগোন্দা থোকখিবা মরুওইবা পোইন্টশিং কেশ অসিগী মরিদা ইদুনা লৈরমলিবনি।”

“নহাক নিয়ম ঙাক্কা চংলে-মমৈখংদা।” পোইরোং যানিংনা হায়রমই। ঐনা ঐগী নুঙাইবা লোংশিল্লমই। “ঐ নঙোন্দা মদু পাথোরকউরা?” জৌগদবনি।”

ঐনা ঐগী বৌতেংলমই।

“অমাঃ সাক্কী খুদিংমক লোবেনদা লৈরে মরমদি মহাক উপু থুগাইবা মীশক অমা ওইবদগী।”

“অনিঃ মহাক দেভেনহৈমগা নুঙাইনদবা লৈরমই।”

“অহমঃ মহাক মিনল্লমই মহাক্কা মহাক্কি অহানবা জবান পীবদা মহাক কৈদৌঙেদসু ষ্টিডি ক্রম থাদোকখিদি হায়না।”

মরিঃ নহাক্কা করিগুন্সদা বিল্লি কেল্লেটকী বারী চুমই হায়না লৌরবদি, লোবেন চেম্নৈ হায়বসি লাল্লিঙাই ওইদে।”

ঐ লেল্লমই। “ফরে?” ঐ হঙই, মরমদি ঐগোন্দা ফাওরমই ঐগী খুংনা মারুবদা অচুস্বা মরম লোয়না থেংনরমই।

পোইরোংনা ঐগোন্দা মীনুংশি উত্তুনা য়েংলমই, চিংলেল্লা মকোক হায়রদুনা, “হেঃ চান্নরবা মরুপ! অদুবু অসুয়া ওই নহাক নীথোরকপা গুণ চেন্দে! মরুওইবা অকুপ্পা মরোল নঙ মহাকপু কৈদৌঙেদা থাগন্তে! লোয়ননা নহাক্কা চুম্মী হায়না খল্লিবা রাফমদু লাল্লে।”

“মটৌকরল্লা।”

“নহাক্কি পোইন্ট মরি অদু ঐ হায়গে।”

“অমাঃ মিষ্টর লোবেননা খঙবা ওইথোকপা লৈতৈ মদুদি মহাক উপু অদু হাংদোকপগী তাঞ্জাবা ফংগনি হায়বা। মহাক কারবারগী উল্লবা লাকপনি। মহাক হান্না মাংজৌননা খঙদবা ওইরমই মদুদি মিষ্টর দেভেনহৈম চিঠি থাদবা চংখিরমই হায়বসি, অমসুং মদুনা ফল ওইনা মহাক ষ্টিডি ক্রমদা মতোমতা লৈরমই।”

“মহাক তাঞ্জাগী মতুংইল্লা খুদোংচাবা লৌরস্বা যাই”, ঐ মত পীরমই।

“অমসুং খুংলুলাইশিং অদুদি? সহরদা লৈবা জেস্টলমোনশিংনা মমুমদগী মপাল থোরকপদা খুংলু খুংলাইশিং অতোল্লগী যুম থুগায়নবা পুরোই। কনাগুস্বা মীওই অমত্তনা কাতারিনা উপু থুগায়বা ওক্ষম থোক্তে, হেঃ মরুপ!”

“ফরে, নস্বর অনীগী মরমদিদি করি তৌরবা?”

“নহাক্কা হায় লোবেনগা মিষ্টর দেভেনহৈমগা নুঙাইনদবা লৈ হায়দুনা। নহাক্কা খল্লিবা রাখলদি অসিনি অমুক নত্রগা অনীরক লোবেননা মঙোলদগী খুদোংচাবা ফংলমই। অমসুং অসুয়া রাখলদা লৌবসি অদুগুস্বা শেলগী নীথোক নীশিনি তৌনবদুনা পুরল্লিবা রাফমদি মশাখক্তদা কান্নবা পীবগী রাফমনি। রাফম অমদা নিয়মগী মতুংইল্লা কনাগুস্বা মীওই অমগী

মায়োক্তা নুঙাইনদনবা শিল্পদ্রবা নহাক কাল্লাবা কথলে—মসিদা ওইরিবা মওং অসিদি অতোয়্লা লম্বী অমনি। নিঙাই শংদ্রায়াবা খুদিংমক ওইলদ্রা য়াগনি অমসুং ওইগনি মিষ্টর দেভেনহৈমগী মীচংদা।”

“করে, নহাক যাদবা ওমদ্রে মদুদি মহাক মীনলমই কৈদৌনুংদা মহাক ষ্টডিরুম থাদোক্তে হামনা?”

“নন্তে, অদুবু নহাক কিবা ফাওরয়গনি। নিংশিংউ, মাংস্ত্রিবা নুপা অদুগী কিরোলশিং পাং অদুদগী ফংলমই। বারীগী মতুংইয়া, মহৌশাশুয়া; মহাক অচুয়া ওংবনা হেমা ফরে হায়দুনা মহাক খনগনি।”

“অমসুং মরিশুবা পোইস্টতুদি?”

“ঐ নঙোন্দা অয়াবা পী মদু। করিশুয়া কেলেটকী বারী অচুয়া ওইরবদি, লোবেন চেই হায়বসি যাদবা ওলমদে। মদুমক্লি অসিশুয়া খৌদোক অসিনা অসুকি মতিক নুঙাইবা পীরিবসি।”

“অদুগী তুংদা য়ায়া মরুওইত্রবা অচুয়া মরম অমা ঐ থাগংকে?”

“ওইথোকপা য়াই—অদুবু নহাক য়ায়া মরুওইবা পোইস্ট অসি হুদোক্রম্লে, চিংনিঙাই ওইদনা লংলা-লংজিনগী-বাকম অমা ব্রাথোক অসিগী অপুনবা শক্তম য়েংলুরগা।”

“অমসুং খুঁমজরি, মখোয় অদু করি ওই?”

“অমা, মিষ্টর দেভেনহৈমদা লৈখিবা কল্লক মীহৌবগী বাকম চহি খরগী মমাংদা মণিমুক্তা লৈবগা মরি লৈননা। অনি, মহাকি খোঙচং বুনোশ আইরেশতা হৌখিবা নাকেহুগী মতমদা।”

“পোইরোং নহাক ফাগী তৌরি।”

“ঐ হকচিন্না হায়রি। ওঃ শেংলবা ব্রজ, অদুবু ঐ আশা তৌই জাপনা ঐগী পিকত্রবা হোংনজবগী পান্দম কাওরিরেই।”

অদুবু দিতেজিব অদু, ফাগী তৌবগী রাখল চেন্নদুনা, অসুকি মতিক ফজনা নিংশিংলমই মদুদি টেলোগ্রাম অমা পোইরোংতা পীরমই পুং ১১ তাবদা মথংগী নুমিঙা। মহাক্লা হায়জবদগী ঐ মদু হাংদোক্রমই অমসুং পাথোরক্রমই।

“মতৈমনাও হৌখিবা নিংথমথাগী মতমদগী তোঙান-তোঙানবা কাদা লৈবমই।”

“ঈশ্বর!” হায়রমই পোইরোংনা। “অমসুং ঐখোয় হৌজিক জুন থাগী ময়াই চল্লকপা মতমনি! পুন্মক ফল ফংলে!”

ঐ মঙোন্দা য়েংলমই।

“দেভেনহৈম অমসুং সালমোনগী বেঙ্কতা নহাকি পৈশা লৈতবরা, চাল্লরবা মরুপ?”

“নন্তে, ঐ হায়রমই, ওক্রদুনা। “করিগীদমক?”

“মরমদি ঐ নঙোন্দা পাউতাক দীজি মদু লৌথোকহৌনবা—মাল্লা কাহেলা খেংখম্দিঙেগী
মমাংদা।”

“করিগীদমক, নহাক করি খাজবা লৈবগে?”

“ঐ খাজে নুমিৎ খরনিগী মনুংদা চাউনা থুগায়বা অমা থোকনি—ওইথোকপা যাই খর
হেলা থুনা। মদুনা ঐঙোন্দা নিংশিংহল্লি, ঐখোয় জাপ্তা ঐখোয়না খাজিবা পাউ অদুগী অরাংপা
থাগদবনি। পেলিন অমগা, ঐ নঙোন্দা খুরমজরি, অমসুং কোর্ম অমগা। অঙকপনি!
নঙোন্দা অচেংপা রাফমগা লোয়ননা পাউতাক দীজরি তুংশিনবা পৈশা খুদিংমক খন্নরিবা
রাফম অসিগী মতুংইমা লৌথোকহৌগদবনি। মদুনা মহাকপু ইজৎ কনগনি; পুকচেল ফরবা
জাপ! মহাকি মমিৎ লাউনা পাংখোকদবনি—পাল্লা! মহাক খজিক্তাওবা চিংনবা তৌরৌইদবনি—
হয়েং ফাওবদি, নত্রগা মথংগী নুমিৎ ফাওবা!”

ঐ পুক্রিং হচ্ছনা লৈরমই, অদুবু হয়েংগী রাফম্মা ঐবু নমদুনা ঐনা ওহ্মা খরদং ঐগী ওহ্মা
খরদং ঐগী মরুপকী অঙকপা শক্তিবু তেংবাননবা হোংনগনি। খবর কাগজ খুদিংমজ্ঞা
হেডলাইন্দা ইদুনা দেভেনইমগী বেঙ্কনা মতৌ করম তৌনা ফজনা মাংথরকপগে হায়বদু
ইরমই। অফাওবা শেল পুথোকপা নুপা অদুনা মাংখিবগী মতাংদা মীয়াল্লা খেল্লরবা রাখল্লোন
অমদা লৌরমই মরমদি শেলগী মতাংদা বেঙ্ক অদুগী ওইরিবা ফিভমদা মুক্ষম ওইরগা
হায়দোরকপদগী খঙবা ওল্লমই।

ঐখোয় ত্রিক ফাউ চাননবগীদমক চংলকপা লময়াইদা, থোংজাউ হাংদোরক্লমই, অমসুং
জাপ চেনশিল্লক্লমই। মহাকি মখুৎওইদা চে অমা মহাকি য়েংথংবা খুত্তনা পোইরোৎকী টেলগ্রাম
অমা পায়রমই, মদু মহাক্লা মখোলথোক্লা টেবলদা ঐগী মরুপকি মমাংমজ্ঞা থল্লমই।

“নহাক মতৌ করল্লা খঙবগে, স্যার পোইরোৎ? অসিওহ্মা মৈরি অসি নহাক মতৌ
করল্লা খঙবগে?”

পোইরোৎ মঙোন্দা য়েংলগা নোক্লমই। “হে, চান্নরবা মরুপ, নহাক্লা তারদা পাউ খাত্তবা
মতুংদা, অরেল্লা রাফম লৈরমই। হৌবদগীনা, নহাক খঙঙেদনা, উপু লুট তৌবিবা অদুনা
শিংখানিঙাই ওইবা মওংদা ঐঙোন্দা শাখিনা শোকহনলমই। মগিমুক্তা কয়ামকুম, লৈরম্মা
পৈশা, পৈশা পুবাশিংগী দলিল—পুয়মক অদু খুদোংচানা শিল্লাংলমই—কনাগীদমজ্ঞা? ফরে,
পুকচেল ফরবা স্যার দেভেনইম খিরিবশিংগী মনুংদা নম্বর ১ নি নহাক্লা হায়বওহ্মা! মসিনা
তাক্লিবিদি অয়ান্না শরুত্তা অরেল্লা লৈরমই মদুদি পুয়মক অসি মশাগীদমজ্ঞা শিল্লবনি! অদুগী
মতুংদা চাই খরগী মমাংদা মঙোন্দা মগিমুক্তা লৈবগী কল্লকচবা অমা লৈরমই! কয়াদা চমখ্রবা!
মশাগী কান্ননবা য়েংলগা লাম্মা শিজিল্লথোকখিবা ফন্দ অদুনা মগিমুক্তা ওহ্মোক্লমই, মাল্লা মাল্লা
মহ্ৎশিজিল্লগা অরানবা ডুয়িকোটকি মওংদা, অমসুং অসুম তৌদুনা মহাক্লা চেকশিল্লবা উপুশিংদা
থল্লমই, অতোল্লা মমিং খাজিল্লগা, মী খুদিংমক্লা লান্বেল অদু কাওথোকখিবা নত্রগা খৌশানরক্তবা

মতমদা খন্নিঙাই ওইরবা চাউরবা লাইবক ফবা তাজ্জা অমা লৌননবগীদমত্তা ঙাইদুনা লৈরমই। মহাকি খৌরায় মশুং ফারমই, মহাক লোৱেনগা উন্ননবা শিল্লি, উপুদা মখুল অমা হস্তোকই, য়াথং তৌই অতিথি লাকপা মীওই অদুবু ষ্টিডি কুমদা উন্নগদবনি, য়ুমদগী মপাল থোকখি—মফম কদাইদা?”

পোইরোং লেপখিরমই, মখুং তিংখোরকুমই অফুংপা য়েকুম অমা লৌননবগীদমক। মহাক ঙুগৎলমই। “মসিদি খাঙেশেংনমক মতেং ৱাউদ্রবা মওংনি”, মহাক শোছ্হাংননা হায়রমই, “মদুদি য়েনবী খুদিংমক মরুম অমদি কোক্কনি তোঙানবা চাউবগী চাংদা! ব্রিকফাষ্টকি টেবলদা চাউবা চাংমাল্লবা য়েকমমত্তা ফংবা ঙমগদ্রা? য়ামদ্রবদা মখোয় দজন দজন দুকাঙ্গদগী খন্দোকপা তারিভ্ৰা!”

“য়েরুমশিং অদু খল্লুগুনু”, হায়বমই জাপনা ঙাইঙমদনা। “মখোয় তৌসনু, কোকসনু মরাক মখুং মাল্লনা মখোয়না পান্নবদি। ঐখোয়দা হায়বিয়ু ঐখোয়গী কস্তমবনা কদাইদা চংখিবা কৱন্তা মতমদা খাদোকখিবা সেদারসপু—মদুনি নহাক্সা খঙলবদি!”

“নুংখিরবা মরুপ, মহাক মহাকি লোৎফমদা চংখিরমই। ইহেং দেভেনইম অসি, মহাকি কোক্তা বেবা থাংবা লৈরম্মা য়াই, অদুবু মখোয় অদু অহানবা অফবা মখলগী গুণ চেঞ্জি!”

“নহাক মহাক কদাইদা লোৎপগে খঙববা?”

“অবেঞ্জনি। মসি ঙ্বাইদগী হেন্দেক্সবা মীনমগে খন্দবা মওংনি।”

“ঈশ্বরবু পুঞ্জিৎদা থমবিবগা, ঐখোয়দা হায়বিরো, মদুগী মতাংদা!”

পোইরোং ইংনা তপ্পা মহাকি প্লেটতগী য়েকুম মকুশিং অদু খোমজিল্লমই, মখোয় অদু য়েকুম হাপ্পবা কপতা হাপচিল্লমই, অমসুং অহাংবা য়েকুম মকুশিং য়াওবা পাত্রে অদু মথক মখা ওহ্হেক্সমই। অসিগুস্তা ওপৱেসন মচা অসি লোয়রমই, মহাক মোমোন নোঙ্কদুনা তনানবা মওংদা, অমসুং মীনুংলিগা লোয়ননা ঐখোয় অনীদা য়েংলক্সমই।

“লাকও, ঐগী মরুপশিং, নখোয় মতিক চানা লৌশিং লৈরবা ঙাক্তনি। নখোয় নশামত্তা ৰাহং হংদুনা য়েংউ ঐ ইশানা ইশাদা ৰাহং হংজবগুম। ‘কৱিগুস্তা ঐ হায়বিরবা মী অসি ওইবা তাবগদি ঐ মফম কদাইদা লোৎকনি?’ হেস্টিংস নহাক্সা কৱি হায়বিরবা?”

“ফৱে, ঐ হায়রমই”, ঐ মাইকৈ অদোমদা ৰাখল খনগে তৌবনি, ঐ নাহ্হোকে খনদে পুন্নমক অদু। ঐ লগুন্দা লৈ—পোং খুদিংমকী মনুংহজ্জিমা, চথোক—চংগিনি তৌবি জহাজ অমসুং বসশিংদা; পুং ১০দগী ১ ফাওবা। ঐবু কনমত্তনা খঙলোই। থোইদোক হেন্দোক্সা মীৱত্তনা ইশা কঞ্জবা হেল্লি।”

পোইরোং ৰাহং হংবা ওইনা জাপতা ওনশিল্লমই।

“ঐ য়ানিংদে। খুদত্তা শেংদোরকউ—মদু অমখত্তা ঙাইরবা তাজ্জানি। ঐ ৰাংজৌননা পোং খুদিংমকপু খৌৱাং তৌনবা মতম মৱাংকাইনা ফংনবা হোংনবা তাবনি। ঐবু হী অমনা

ঙাইদুনা লৈরমগনি, ইঞ্জিন শাগংহুদুনা, ঐ হৌজিক খোঙশানগদৌরিবনি পৃথিবীগী স্বাইদগী থান্না কাচিন অমদা মীপুল্লমক্কা লাউখোংবা তৌত্রিঙেগী মমাংদা!”

ঐখোয় অনিমক পোইরোংতা য়েংলমই। “নহাক্কা হায়রিবদু করিনো, স্যার?”

মীকুপ অমরোম মহাক ভূমিন লৈরমই। অদুগী তুংদা অঙকপা মীনোক অমা মহাকি মাইখোংদা উরমই।

“ঐগী মরুপশিং, ঐনা করিগুন্তা পুলিশভগী লোংলবদি, নখোয় খঙত্রা ঐ কদাইদা লোংকদগে? জেল মনুংদনি!”

“করি হায়বা?”

“নখোয়না থিরি স্যার দেভেনহৈম মহাকপু জেল মনুংদা থল্লাবা মরম, মরম অদুনা নখোয় কৈদৌঙেদা মঙ মঙবা তৌদে মহাকপু উননবা করিগুন্তা মহাক মফম অদুদা হান্না লৈরমদবা তারগদি।”

“মদু নহাক করি রাখল লৈবদগীনো?”

“নখোয়না ঐগোন্দা হায় মাদাম দেভেনহৈম হান্না হৈশিংবী নুশী ওইরমদে। অদুওইদুনসু ঐ বল্লি মদুদি নখোয়না মহাকপু বোষ্ট্ৰিত্তা পুদুনা চংলবা অমসুং মহাক্কা বিল্লি কেলেট্ট হায়রিবা নুপা অদুগা মায়েক্লহল্লাবা মহাক্কা মহাকপু শক খংগনি! অচুস্বা মরম লৈরগসু মদুদা মহাক মহাকি মকেই কোকথোক্রে অমসুং মহাকি শোংলবা দীশুগশিং, অমসুং মহাকি মশম তেল্লা ককথংলে। নুশী অমনা যামভ্রবদা মহাকি মপুৰোইববু মতম খুদিংমক্তা খঙগনি, লেমহৌরিবা পৃথিবীগী মীপুল্লমকপু মীনস্বা য়ারগসু!”

“বিল্লি কেলেট্টলা? তৌইগুহুসুং মহাকপুদি পুলিশনা খঙই!”

“ঐ নখোয়দা হায়খিদিবরা দেভেনহৈম হৈশিংবা মীন হায়দুনা? মহাক মাঙজৌননা মশামক্কা পাঙথোকপা থবক নন্তে হায়না থৌরাং তৌরমই। মহাক হৌখিবা নাকেছাগী মতমদা বুনোশ আইরেশতা লৈরমদে—মহাক বিল্লি কেলেট্টকী লমচংকি শরুক লৌরমই, ‘থা অহুম চংনা’, মতম লাক্ৰবদা পুলিসনা মহাকপু চিংনদনবগীদমক্তা। অসুল্লা মহাক মতম লেজমই, নীংশিংউ, চাউরবা খুদোংচাবা অমগীদমক্তা, লোয়ননা মশা নীংখা তল্লাবা। থবক অদু মপুং ফানা পাংথোক্কা হোংনবদা মতিকচাবা ওইরমই। অদু খঙং—”

“হোয়?”

“হে: মরুপ, মমৈখংদা মহাক অরানবা কোই অমসুং শম হাপ্লমই, অমুকহান্না মশাগী অশেংবা শক্তমদা হঞ্জিল্লমই, মঅসুং অরানবা কোই হাপ্লগা তুস্বা অরাইবা ওইরমদে—মসিনা মহাকপু খঙনবা বার্তন তৌগনি! মহাকি নুশীগা তুম্ফমকা পুনবা খুদোংখিবা তাগনি খনবনা মহাক ওল্লমদে। নহাক্কা পুথোকপ্ত্রে ঐগী থা তরুকলোমগী মতম, নত্রগা মহাক্কা বুনোশ আইরেশতাগী হল্লকখি হায়বা খঙবা মতমদগী হৌরগা, মহাক অমসুং মিষ্টেস দেভেনহৈম

ভোজন ভোজনবা কাদা লৈবমই। অদুগী তুংদা মসি অশেংবা ওইরে! খুদিংমক খৌরাং তৌদুনা লোয়শিল্লমই। লৈখোংশোন্না নুপানা হায়খিবা বাকম মহাক্লা মহাকি মবুংঙোবু মুমগী নাকন্দা কোইনা চংখি হায়বা বাকম চুল্লমই। মহাক ইকুজকম শংদা চলমই, শেংচিল্লমই মহাকি ময়ুম মকৈ লিংদবা কোইচং চংপা খীগী ফিজোল, নহাক্লা মসি করিগী তৌরিবনো খঙগনি ময়ুমদি মুমগী মিনাইশিংনা খঙদমবগীদমক, অতোলাশিং অদুনা পাশ্চাত্য মসি অমসুং মহাকি অমসুং খৌরাং পাংথোক্লেবা মৰা চংখমই অমসুং য়ালা ভাব তানা মহাকি খুদোপ বন্ধান থমদেঙ্কমই, অমসুং অদুগী তুংদা পুলিশিয়েন অমা হাতোক্লেমই, মহাক মশামক তেঙ-কাইদনা যো ঝিঙা চঙজকম লৌরমই, মফম অদুদা কনামঙনা মহাকপু থিরকনি হায়বা বাকম মঙদা ফাওবা মঙলোইদবা মফমদা!”

“মসি ওইথোক্লেই”, শোছাংনরমই জাপনা।

“মাদামদা হংউ”, হায়রমই ঐগী মকপ্লা মোমোন নোঙ্কদুনা। মথংগী নুমিত্তা রেজিষ্টর তৌববা চিঠি অমা পোইবোংকি প্রেটতা লৈবমই। মহাক মদু হাংদোক্লেমই, পাউশু মঙাগী নোট অমা চোংথোরক্লেমই। ঐগী মরুপকি পীশুম শুপকৎলমই।

“অশেংবনি সিদি! অদুবু ঐ মসি করি তৌবা তাবি? ঐগী কৈনিংচিং য়ালা লৈ! হেঃ মরুপ জাপ? ওঃ বাকল অমা লৈরে! ঐখোয় চাকলেন মচা অমা চায়শি, ঐখোয় অহম! মদুনা ঐগী পুফিংবু থেমজিনগনি। মসিদি য়ালা হেন্না লায়বা ওইরমই। ঐ ইকাইবে। ঐ, অঙাংমচাদগী মপোংমচৈ মুনবা হৌনদে—ঐহাক শেঙ্লে! হেঃ মরুপ, নহাক করি খল্লি, মদুদি নহাক থেম্মায় শেন্না নোকই?” □

লোয়রবা



